

Princeton University Library



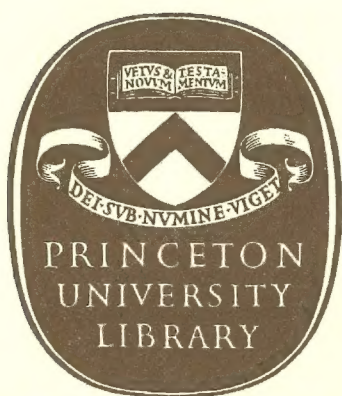
32101 092221926

(RCPA)
PL8219
.A95
2007

AWING ENGLISH DICTIONARY AND ENGLISH AWING INDEX



P



4800804
7080087
WATI
10103

Awing – English Dictionary

and

English – Awing Index

compiled by

Alomofofor Christian

CABTAL

**B.P. 16550, Yaoundé
Republic of Cameroon**

2007

Language: Awing as spoken by the Awing people in Santa Sub-Division, Mezam Division of the North West Province, Republic of Cameroon.

Genre: Dictionary

Acknowledgements

This work would not have been possible without the contributions and help of many people. It is even impossible to name each person who has, in one way or another, added something to this dictionary. I therefore list the names of those who made a significant contribution at some stage of its development: Mrs Bianca van den Berg, Dr. Stephen Anderson, Dr. Robert Hedinger, Fon Fozo II, Prof. Paul Mbangwana, Dr. Samuel Atechi, Mbatu Alex, and Polote Gideon.

Cover page illustration by MBANJI Bawe Ernest

© 2007, CABTAL

Preface

This dictionary began in 2002 originally as a 1700 words database collected to be used for developing an orthography guide for Awing. The database was then developed to this present lexicon with the useful support of many people, amongst whom Prof. Paul Mbangwana, Dr. Samuel Atechi, Mbatu Alex and Polote Gideon who worked with me as a team in the early stages of the project. It is thanks to our constant meetings in Yaounde that we resolved many questions concerning this lexicon. These meetings were very demanding to all of us especially to Prof. Mbangwana who took off time from his hectic schedule as Dean and professor to debate and make important corrections on the work. In addition we made several trips from Yaounde (where we were based) to Bamenda to attend Foundations Courses aimed at analyzing the Awing language, which went a long way to improve the lexicon. As time went on new words were continuously being added with the assistance of the Fon of Awing and Prof. Mbangwana. Most important is the financial support that they gave to facilitate our trips.

It will be out of point not to see the role of Mrs Bianca van den Berg who is the linguistics consultant for Awing right from the start of the project. She is the coordinator of all aspects of the project especially the painstaking work of analyzing the data and determining the noun classes. Dr. Stephen C. Anderson worked side by side with Mrs Bianca van den Berg especially in the area of orthography. His help in determining word forms in this lexicon is notable. All the above activities took place when I was based in Yaoundé. CABTAL then officially committed to accompany the efforts of the Awing community in developing their language, providing some supervision and assistance to complement local efforts, and so that I can work full-time in the language. I then moved to Awing in early 2006 and was closer to Dr. Robert Hedinger who is working at SIL Bamenda. Dr. Hedinger has been helping using the latest dictionary techniques

and has overseen the later stages of the work, together with Mrs Bianca. As I have said the work is still in progress and the lexicon is an opening for debate. Awing is a language which is still undergoing standardization. Presently a database of 16000 entries is in place for further analysis.

Apart from interviews, some of the words in this lexicon were drawn from *The Awing Chronicle* by Prof. Paul Mbangwana.

This dictionary is an initial version and has many unanswered questions. Often the definitions need improving, especially many nouns, compound nouns and noun phrases. Definitions are straight to the point and take cognizance of the fact that the users are literate in English. There are also many other things which hopefully some day can be improved and corrected. It is a dictionary of three thousand words and the hope is that someday the language will have a dictionary of ten thousand and above.

Christian Alomofor

Introduction

Awing is a Grassfields Bantu language spoken in the Mezam division, North West Province, Republic of Cameroon by about 22,000 people (extrapolated to 2006 from the 1987 census figures). Other figures are: 32,000 according to Awing health Centre census; 40,000 according to Awing Civil Status Registrar and 60,000 according to Awing Palace statistics. According to the Ethnologue (Gordon, 2005:56), Awing is classified as Benue-Congo, Bantoid, Southern, Wide Grassfields, Narrow Grassfields, Mbam-Nkam, Ngemba ISO 639-3 code: azo, related to Bamukumbit (lexical similarity 74%). There are no dialect variations between Awing speakers, instead there are some Awing people who are bilingual. Those bordering the West Province speak some languages of that Province in addition to Awing. The way these people (Nepele quarter in Awing) speak is slightly different from a speaker from Awing centre, but the difference is so minimal that it doesn't assume dialectal proportions. For example they always use the vowel [a] in place of [ə] at the end of words. As history shows they migrated to Awing during the wars between Ahidjo's government and the UPC. Strictly a francophone war, they saw the neighbouring Anglophone regions as shelter.

The Awing alphabet is in conformity with the *General Alphabet of Cameroon Languages* (Tadadjeu and Sadembouo 1984), which was adopted in 1979 by the National Committee for the unification and harmonisation of the alphabets of Cameroon languages.

The dictionary is divided into two main parts: the *Awing-English Dictionary* part which is the main section, and the *English-Awing Index* part which is intended for those who want to find an Awing word via the English translation. The main part contains

slightly above 3000 main entries and the other part 3545 index items.

Spelling

All the words are written in the currently used orthography. The following letters are used and presented in the order given: A a, B b, Ch ch, D d, E e, Ɛ ɛ, Ɔ ɔ, F f, G g, Gh gh, I i, Ɔ i, J j, K k, ' ', L l, M m, N n, Ny ny, Ɔ ɔ, O o, Ɔ ɔ, P p, S s, Sh sh, T t, Ts ts, U u, W w, Y y, Z z.

Tone marking

The following tones are marked on all the words and examples:

High tone: (')	mbəəmá	'whitewash'
Low tone: (unmarked)	mbəəmə	'body'
Falling tone: (^)	apô	'hand'
Rising tone: (ˇ)	kǒo	'snore'

Head words

For the nouns the singular form is used as the main entry form.

apeemə *n* 7/8. bag.

For the verbs the form that it takes when in isolation is given:

kóolə *v.* catch.

The infinitive can be made from this form by adding the infinitive prefix **mə**, plus an infinitive suffix **ná**, which replaces the suffix of the given verb. eg **mə kó ná** "to catch". Note that the affixes are added on the short form.

Parts of speech

After each word we have indicated the part of speech or word class to which the word belongs. The following abbreviations are used:

adj	adjective
adj.p	adjectival phrase
adv	adverb

adv.p	adverbial phrase
adv.tm	adverb of time
am	associative marker
asp.mk	aspect marker
attr	attribute
class	classifier
c.n	compound noun
comp	complementiser
conj	conjunction
dem	demonstrative
excl	exclamation
foc.mk	focus marker
ideo	ideophone
inter	interrogative
n	noun
n.p	noun phrase
num	number
part	particle
poss	possessive
prep	preposition
prep.p	prepositional phrase
prn	pronoun
qual	qualifier
rel	relative pronoun
tit	title
tns mk	tense marker
v	verb
v.p	verb phrase
voc	vocative

Other abbreviations

esp.	especially
intr	intransitive
Pl	plural
Pl.s	plural, short form

Prog	progressive marker
S.	short form
sb	somebody
Sg	singular
Sg.s	singular, short form
sth	something
tr	transitive
V.s	Verb (prenalsalised form)

Variant forms of the noun

Awing nouns have two main forms, the main word which is usually long and an accompanying short form. These two forms get their plurals by adding the plural marker. Both forms are used in Awing and are therefore written in the lexicon, but the positions they take in a sentence are still to be investigated. When writing tone on the short form, we maintain the tone that is found on the long or main form. We have the same tone principle for verb forms. Short forms of singular nouns are presented in the dictionary as singular short (Sg.s) while those of plural nouns are indicated as plural short (Pl.s). See some examples of Awing nouns below in the short form.

<i>Noun</i> (<i>n</i>)		<i>Singular</i> <i>Short (Sg.s)</i>	<i>Plural</i> <i>(Pl.)</i>	<i>Plural</i> <i>Short (Pl.s)</i>	<i>English</i> <i>Gloss</i>
apéenə	<i>n.</i>	apá	əpéenə	əpá	flour
ntéəmə	<i>n.</i>	ntí	məntéəmə	məntí	heart
neemə	<i>n.</i>	na	məneemə	məna	meat

Variant forms of the verb

The Awing verbs have two forms, the long form and the short form; both forms can be prenasalised with the nasal carrying a high tone except for verbs with /f/ and /s/ initials which replace the prenasalised nasal with [ə], still high. Just like nouns we cannot predict the position that they carry in sentences. There is the unprenasalised short variant of the verbs plus the high initial

“ə” such as kə, chə and fóg respectively, which are not written in the dictionary but predictable in the prenasalised form, as well as the prenasalised long forms plus the high initial “ə” like nkóolə, nchê and əfógə which are also predictable. Below are some examples of Awing verbs and their short forms. The main verb is long and can be prenasalised and the short form is prenasalised.

<i>Verb</i>	<i>Verb</i>	<i>English</i>
<i>Long</i>	<i>Short</i>	<i>Gloss</i>
(v)	(V.s)	
kóolə	ńkó	catch
chê	ńchê	stay
fógə	əfóg	remove

Noun class gender

For all nouns the noun class gender is given in the form of the usual Bantu numbering system.

Double class genders

Awing has the following singular/plural combinations or genders:

1/2, 1/6, 3/2, 3/6, 5/6, 7/8, 7/6, 7/2, 9/6, 11/6.

kwíŋə n. 1/2. tortoise

neemə n. 5/6. meat

afa'ə n. 7/6. work(n)

Single class genders

There are also many nouns that do not have a singular/plural distinction also called single class genders. Examples here are mass nouns, abstract nouns and liquids. See below.

aŋkwúbə n. 7. a raffia fruit with a hard smooth surface.

nəfáŋə n. 5. physical growth.

məkeemə n. 6. gun powder.

pəlō n. 2. ancestors

əpəŋə n. 3. goodness

Homonyms

Often there are words which are identical in form which have unrelated meanings, called homonyms. These are marked with a numerical subscript:

ntsoolə₁ *n* 1/6. mouth.

ntsoolə₂ *n*. 1/6. war.

mbiə₁ *n*. 9/6. front, forward.

mbiə₂ *n*. 9/6. seed.

Source languages

Awing has a good number of words borrowed from other languages such as: English, Igbo, Pidgin English and French.

This is indicated as follows:

flāwa *n*. 1/2. *From:* English.
flower.

dətə *v*. *From:* English. be
dirty.

lāba *n*. 1/2. *From:* English.
rubber.

bóyó *n*. 1/2. *From:* Igbo. a
sort of short stemmed
banana bearing a large
stem.

chuchua *n*. 1/2. *From:*
Pidgin English. gossip.

búsbágə *n*. 1/2.
From: French. bosse.

asogə *n*. 7/8.
From: English. soap.

Example sentences

Many words are illustrated in the context of a sentence. The sentence in Awing is in bold characters followed by an English translation in normal characters:

feŋə *v*. open something tied
with leaves. **Feŋə achú'**

zâ. Open that achu
bundle.

zoomê v. insult. Mố wê a
zoomê tă əyĩʃ. That
child has insulted his
father.

BIBLIOGRAPHY

- Alomofor Christian, Paul Mbangwana, Samuel Atechi, Gideon Pelote, Alex Mbatu and Akem Shedmankah Helen (comps.). 2004. *Még mé aṇwa'lə mé Mbíwīṇə* (The Awing Alphabet). Yaoundé: Awing Language Committee.
- Alomofor Christian and Stephen C. Anderson. 2005. *Awing Orthography Guide*. Yaoundé: SIL.
- Alomofor Christian, Paul Mbangwana, Samuel Atechi, Gideon Pelote, Alex Mbatu and Akem Shedmankah Helen (comps.). 2005. *Aṇwa'lə mág má aṇwa'lə Mbíwīṇə* (Awing Alphabet Book). Yaoundé: SIL.
- Alomofor Christian 2007. *Zé'ə má fój ná kí ḡwa'lə Mbíwīṇə. Learn to Read and Write Awing*. Yaoundé: CABTAL.
- Alomofor Christian 2006. *Awing Noun Phrase*. (Manuscript)
- Atechi Samuel. (Forthcoming). *Phonological Influence of English on Awing*. The Netherlands : Language Studies.
- Azièse Gisele. 1993. *Phonologie Structurale de l'Awing* (Memoire de maîtrise): Ecole Normale Supérieure, Yaoundé.
- Gordon, Raymond G. (ed). 2005. *Ethnologue*, Fifteenth Edition. Dallas, Texas: SIL International.
- Hedinger, Robert. 2003. *Akóṣsē English Dictionary and English Akóṣsē Index*. Yaoundé: SIL.
- Mbangwana, Paul. 1998. *Awing Chronicle*. University of Yaoundé.
- Tadajeu Maurice and Etienne Sadembouo(eds.). 1984. *General Alphabet of Cameroon Languages*. Yaounde: PROPELCA.
- van den Berg, Bianca. 2004. *Phonological Sketch of Awing*. (Manuscript)

A - a

a [à] *prn.* 1) the personal pronoun "he". 2) the personal pronoun "she". **Məngyěnjiə a jī ənuə, a ləgə lə fə sə əghə ətsəmə.**

Mengyenji is intelligent, she is always first.

á [ā] *prep.* preposition "at" used to indicate a point in time. **Tú'ə á sən lə pī pə təpə pə chíə á apéŋə.** When it is night, evil men thrive.

á [ā] *prep.* the preposition "to", meaning, "in the direction of" or fitting or being a part of. **Á pəŋ ńgə pə nkə pə zəŋkə ńgenə á aŋwa'lə.** It is advisable that children should start attending school early.

á [ā] *prep.* The preposition "from", used to show a starting point or source. **Pə múto pá' pə jú nə á alá'ə akálə lə chígə pípə əshí'nə.** Cars bought from the Western world are the best quality.

á [ā] *prn.* the impersonal or animal pronoun "it". **Á pəŋə á mə chí nə nə əpə'ə.** It is good to live an innocent life.

achaakə [ətʃəkə] *n* 7/8. an escort with a bride or a newly married to her new home. **achaakə lə tá' noŋkə yítsə á chí nə alá' Mbíwíŋə.** making an escort to lead a bride to her new home is a practice that is common in Awing. *Pl.: əchaakə.*

achábtə [ətʃəbtə] *n* 7. dirt that is build up in layers on a surface, highly concentrated. eg on an object, dress or on an animal or human body. **Apələ atsəmə á túgə achábtə á atsə' yí pə pə mbi əjīə.** Every mad person has layers of dirt both on the body and dresses.

achánə [ətʃənə] *n* 7/8. The act of turning away from somebody in disgust. **Achánə á kě pəŋ pō.** Turning away from somebody in disgust is not good. *Sg.s: achán. Pl.: əchánə. Pl.s: əchán.*

acha'tə [ətʃə'tə] *n* 7/8. greetings. **acha'tə á chí lə ándó ngo'ká á mbō Mbíwíŋə.** greetings is considered a respectful act by Awing people. *Pl.: əcha'tə.*

acha'təsē [ətʃə'təsē] *n* 7/8. prayers. **Acha'təsē á pe' ńchíə mə chí nə lə ándó məjīə á mbō ɣwu Əsē.** Prayers is suppose to be as food to a man of God. *Pl.: əcha'təsē.*

acha'təsēnjiə [ətʃə'təsēnjiə] *n* 7/8. fasting; intensive and serious prayer. **Acha'təsēnji lə atyántə achá'təsē.** Fasting is a powerful form of prayers. *Sg.s: acha'təsēnji. Pl.: əcha'təsējiə. Pl.s: əcha'təsēnji.*

achəkələ [ətʃəkələ] *n* 7/8. sieve. **Achəkələ á chí lə ntē ntē; yə apéənə, yə sánə, mbi mbi bá nə**

yə ngaaló. Sieves are of different kinds; that of corn fufu, that of sand and that of garri.

Pl.: əchəkələ.

achĩ yə əshĩ'nə [ətʃi̯ yə̯ ʃi̯nə]

n 7/8. Good sign, happening when blood twitches somebody's eye in a particular spot depending on the person. Mbĩwĩŋ é jĩə á ntĩ pó ńgá mbə'ə anu yə əshĩ'nə á chĩə má laŋ ná achĩ yə əshĩ'nə á chĩ'ə ɲwunə. Awing people believe that when something good is about to happen, blood will twitch one's eye on a particular spot. *Pl.: əchĩ pi̯ əshĩ'nə.*

achibə [ətʃibə] *n* 7/8. food, drinks or anything given to somebody in difficulties to console the person. Done especially during death celebrations. *Sg.s: achib.*

Pl.: əchibə. Pl.s: əchibə.

achibəmátéénə [ətʃi̯bəmátéénə] *n* 7/8. cheap and undesirable products/goods.

Sg.s: achibəmátá.

Pl.: əchibmátéénə.

Pl.s: əchibmátá.

achibənəwû [ətʃibənəwû] *n* 7/8. food or drinks given to a house of mourning. *Sg.s: achibənəwû.*

Pl.: əchibnəwû.

Pl.s: əchibnəwû.

achĩ [ətʃi̯] *n* 7/8. blood. *Sg.s: achĩ.*

Pl.: əchĩ. Pl.s: achĩ.

achĩ [ətʃi̯] *n* 7/8. gene, behavioural patterns or anything that is common to a particular family or group of people. *Sg.s: achĩ.*

Pl.: əchĩ. Pl.s: achĩ.

achĩ təpəŋə [ətʃi̯ təpəŋə] *n* 7/8.

Bad sign, happening when blood

twitches somebody's eyes. *Pi̯ pá néŋə á ntĩ pó ńgá achĩ təpəŋə á chĩ'ə ɲwu lé nded mənú má təpəŋ má yĩ ná ləŋá ali'á.*

People believe that bad blood twitches one's eyes when evil is threatening to befall. *Sg.s: achĩ təpəŋ. Pl.: əchĩ təpəŋə.*

Pl.s: achĩ təpəŋ.

achĩəlúmá [ətʃi̯əlúmá] *c.n.* quarter name in Awing. *Pl.: əchĩəlúmá.*

achĩətəz'ə [ətʃi̯ətəz'ə] *n* 7/2.

celibate, unmarried (for religious reasons) person. Mbĩwĩŋ é néŋə á mənťi pó ńgá achĩətəz' ntsəmə a yǝ kwú pá néŋ ngo'ə apô yá. Awing people believe that celibates are suppose to be buried with a stone in the hand.

Sg.s: achĩətəz'.

Pl.: pəchĩətəz'ə.

Pl.s: pəchĩətəz'.

achíkə ɲwunə [ətʃikə ɲwūnə]

n.p 7/8. of a person, old and irresponsive to bodily emotions. Achíkə ɲwunə a pó'tə ńchĩə mbĩ lé chĩ ná. A person who is old and irresponsive to emotions only lives for living sake.

Sg.s: achíkə ɲwu. Pl.: əchíkə pəənə. Pl.s: əchíkə pi̯.

achi'ló [ətʃi̯lɔ̯] *n* 7/8. turf of grass.

Pá zá mbĩə́é lé achi'ló nəyənə ná azá yə fĩə. Turfs of grass are usually planted on a newly dug play ground. *Pl.: achi'ló.*

achĩlə ajúmə [ətʃi̯lə jūmə] *n* 7/8.

1) stopper. Pá ləŋə achĩlə ajú ńtséd əpú ləba pó pə pipá atəənə. Stoppers are used to patch both plastic and metal containers. 2) plug. *Sg.s: achĩlə*

jú. *Pl.*: əchíd púmə. *Pl.s*: əchíd pú.

achínə [ətʃinə] *adj.* 1) be hefty, huge in build. 2) importaft. 3) powerful. 4) great.

achú'ə [ətʃuʔə] *n* 7/8. cocoyams that are pounded and eaten with red soup, meat and sometimes vegetables. **Pá chú'ə achú' lá ələ ətsəmə alá' Mbúwígə.** Achu is prepared daily in Awing. *Sg.s*: achú'. *Pl.*: əchú'ə. *Pl.s*: əchú'.

achwinə [ətʃwinə] *n* 7/8. Act of provocation or threat, done by twitching each other's fingers. *Sg.s*: achwin. *Pl.*: əchwinə. *Pl.s*: əchwin.

achwí'nə [ətʃwí'nə] *n* 7/8. unity, togetherness. **Pi pá kwéŋə lá pá' achwí'nə á chí nǎ á tǎtí pǎ.** People prosper when there is unity amongst them. *Pl.*: əchwí'nə.

adocheŋə [ədətʃeŋə] *n* 7/8. A sort of school childrens' game played with a small ball. Two children standing on both ends try to hit another child with the ball as he or she demonstrates the skill of escaping away from the ball. **Káyé ŋwunə a tǎ nítamə adochēŋə.** Children are playing adocheng. *From*: English. *Sg.s*: adochēŋ. *Pl.*: ədocheŋə; ədocheŋ.

afablə [əfəblə] *n* 7/8. fastidiousness. **Ŋwu yǎ a kǔŋə afablə tǎshúnǎ.** That man is too fastidiousness. *Pl.*: əfablə.

afa'ə [əfəʔə] *n* 7/6. work. **Afa'ə á kě ndǔŋ pǔŋ pǎ, ájú yǎ əshí'nə pǎ mbǔŋə yǎ.** A lazy man does not

like hardwork but likes to enjoy the proceeds thereof. *Sg.s*: afa'. *Pl.*: mǎfa'ə. *Pl.s*: mǎfa'.

afa'ə apímǎ [əfəʔə pímǎ] *n* p 7/6. partnership work. **Afa'ə apímǎ á kwéŋkə.** Partnership work yields reward.

afa'ə Əsē [əfəʔə sē] *n.p* 7/6. religious ministry. **Á pǔŋə mǎ fa' nǎ afa'ə Əsē.** It pays to work for God. *Pl.*: mǎfa' mǎ Əsē.

afanə [əfanə] *n* 7/8. 1) terrible thing. **Ŋwunə a zoomǎ tǎ əyí lá á pá lá chigə afanə.** Insulting one's father is taboo. 2) taboo. *Sg.s*: afan. *Pl.*: əfanə. *Pl.s*: əfan.

afankǎnuə [əfankǎnuə] *c.n.* mistake. **Lǎ tsǔ'ə ndǎ' Əsē mbǔ'ə a fǔgə afankǎnuə á mǎm mbǎ.** Only God alone can rid the world of errors. *Pl.*: əfankǎnuə.

afəŋnə [əfəŋnə] *n* 7/8. embrace. **Mbǎ. chigə ŋwu mbúwígə á chí lá a kě yǎ afəŋnə á ndzǔ'ə alá' kǔŋ pǎ.** The traditional Awing man does not accept embrace in public. *Sg.s*: afəŋnə. *Pl.*: əfəŋnə. *Pl.s*: əfəŋnə.

afeelǎkwú'ə [əfē:ɾǎk'wúʔə] *c.n* 7/2. small of back. **Afeelǎkwú'ə neemə á lǎmkǎ.** The small of back of a cow is very tasty. *Pl.*: əfadkwú'ə.

əfələ [əfələ] *adj.* 1) uninfluential. 2) physically powerless. **Mbǔ' əfələ ŋwunə a mǎ əfa'ə ándǎ mbýáb.** A physically powerless person cannot work as a guard. *Pl.*: əfələ.

afēŋə [əfēŋə] *n* 7/8. wasp. *Sg.s*: afēŋ. *Pl.*: əfēŋə. *Pl.s*: əfēŋ.

afédngónə [əfédngōnə] *n* 7/8. the

third day of the week and minor market day. **Á pə Afēdnɡón lə pɪ pə ʃwítə, ɲen ɲá pəlim pəóbə.** On the third day of the week people rest and visit their relatives. *Sg.s: afēdnɡón.*

Pl.: afēdnɡónə. Pl.s: afēdnɡón.

afəələ [áfə:lə] *n* 7/6. water tube. Used for letting water into the bowels through the anus. **Fəələ mɔ ná afəələ.** Put water into the child's bowel using a water bag.

Sg.s: afid. Pl.: afəələ. Pl.s: afid.

afəələ neemə [áfə:lə nē:mə] *n* 7/6. A female pig that has passed the stage of crossing. *Sg.s: afəələ na. Pl.: afəələ neemə.*

afəmə [əfəmə] *n* 7/3. land where forefathers settled and lived for quite sometime, then moved to another settlement. *Sg.s: afəm. Pl.: afəmə. Pl.s: afəmə.*

afəmələ'ə [əfəmələʔə] *n* 7/3. Land where forefathers settled and lived for quite sometime, then moved to another settlement still within the Awing clan. This is therefore the name of a quarter in Awing. *Sg.s: afəmələ'. Pl.: afəmələ'ə. Pl.s: afəmələ'.*

afīə [áfīə] *n* 7/6. resemblance, look very much like. **Móonə mə lə afīə mə.** My child looks very much like me. *Sg.s: afī. Pl.: afīə. Pl.s: afī.*

afi'nənkəŋə [áfɪ'nənkəŋə] *n* 7/8. 1) imitation, that is, the act of imitating. **Mó mbéŋə nə ɲdá' ɲtə əfi'nə nkəŋ mbá' ndɔŋ əjɲə.** A goat once tried to imitate and broke its horn.(often used to warn those who immitate)

2) competition. *Sg.s: afi'nə nkəŋ. Pl.: afi'nə nkəŋə.*

Pl.s: afi'nə nkəŋ.

afo'ə [áfɔʔə] *n* 7/6. material gain or riches. **Á pəŋə á mə túŋ ná afo'ə, lə mbə ɲchígə mbəŋə á mə túŋ ná mbwɔdnə.** It is good to have riches, but even better to have peace. *Sg.s: afo'.*

Pl.: məfo'ə. Pl.s: məfo'.

afoonə [áfɔ:nə] *n* 7/8. 1) hunting. **Mbyəŋnə é ghenə afo lə á támə neemə, pəŋgə pə ghenə mə lí' ná məjɲə.** When men go hunting, it is for game and when women go to the farm it is to bring food. 2) field, farm. **Məŋgə á chí ná alá' ɲké afo ghenə pə ləŋə yí lə ándó ndɔŋ məŋgə.** A woman who lives in the village and does not do farm work is looked upon as a lazy woman.

Sg.s: afo. Pl.: afoonə. Pl.s: afo.

afoonə ndzɔ'ə [áfɔ:nə ndzɔʔə] *n* 7/8. A ceremony in which the bride and groom are shaven, of their private parts. **Pə zɔ'ə məŋgə lə pó ndú əyí əfélə afoonə ndzɔ'ə.** When a man gets a new bride, both of them go through the shaving ceremony. *Pl.: afo ndzɔ'ə.*

afüə [áfüə] *n* 7/6. 1) curative of any sort. 2) medicines, drugs. 3) protective charm. 4) any sort of magical power. *Sg.s: afü. Pl.: məfüə. Pl.s: məfü.*

afüə [áfüə] *n* 7/6. leaf of plants. **Sámə á kó' lə məfü mə atí mə kwədnə.** When the wind blows, leaves get littered everywhere. *Sg.s: afü. Pl.: məfüə. Pl.s: məfü.*

afüə [äfüə] *n* 7/6. traditional juju, blessing of the farm during planting season. **Pó tó mbí epú lá afüə á féd néj mbwódnə afoonə.** During the planting season, a traditional juju goes out to bless the farm. *Sg.s: afü. Pl.: mäfüə. Pl.s: mäfü.*

afüə atīə [äfüə tiə] *n* 7/6. One thousand francs CFA note (colloquial). **Afa'ə alē mbí ali' pətsə lá afüə atīə.** In some places, a day's job is a thousand francs CFA. *Sg.s: afüə atī. Pl.: mäfü má atīə. Pl.s: mäfü má atī.*

afüə azáŋə [äfüə zāŋə] *n.p.* leaf of palm, palm needle. **Pi pətsə pó ləgə lá mäfü má azáŋ əfəŋ ndē azəb əwə.** Some people use palm leaves to roof their houses. *Pl.: mäfü má azáŋə.*

afüə əghəmə [äfüə ɣəmə] *n* 7/6. 1) fig leave. Used as a means of communication by the village fon. When the fon sends it to somebody it means he is summoning the person. **Əfo a fē afüə əghəmə.** The fon has given a fig leave (summoned) 2) message from the fon. **Afüə əghəmə lö mbə əfo.** A message has come from the fon. *Sg.s: afüə əghəmə. Pl.: mäfü má əghəmə. Pl.s: mäfü má əghəmə.*

afüə fəólə [äfüə fə:lə] *n.p* 7/6. rat poison. **Afüə fəólə á ké njwíta ɣwunə.** Rat poison can also kill a human being. *Pl.: mäfü má fəólə.*

afüə məmbəmə [äfüə məmbəmə] *n.p.* tablets, drugs. **Ngoonə a jīə**

lá afüə məmbəmə. a sick person takes tablets. *Pl.: mäfü má məmbəmə.*

afüə ndí'ə [äfüə ndi'ə] *n.p.* antidote, anti-poison. **Pə kə lí'ə yə á pə njīə afüə ndí'ə.** He was poisoned and as a result he took anti-poison. *Pl.: mäfü má ndí'ə.*

afüə nəkəŋə [äfüə nəkəŋə] *n.p* 7/6. A sort of wild grass that grows in the farm, it spreads around the storm area. *Pl.: əfü məkəŋə.*

afüə ngəsáŋə₁ [äfüə ŋgəsāŋə] *n.p* 7/6. corn husk. **Afüə ngəsáŋə á chí lá mbə lá chigə məjī má kwúneemə.** Corn husk is delicious food for pigs. *Pl.: mäfü má ngəsáŋə.*

afüə ngəsáŋə₂ [äfüə ŋgəsāŋə] *n.p* 7/6. corn stalk leave. **Mäfü má ngəsáŋə má lə nə má fa'ə ándó manyə.** Rotten corn stalk works like manure. *Pl.: mäfü má ngəsáŋə.*

afunə [äfunə] *n* 7/8. restlessness. **afunə á kē pəŋ pō.** restlessness is not good. *Sg.s: afun. Pl.: əfunə. Pl.s: əfun.*

afunə [äfunə] *n* 7/8. leopard. **Ngwubə afunə é chíə á ntó' mbíwīŋə.** The leopard's skin is found in the Awing palace. *Sg.s: afun. Pl.: əfunə. Pl.s: əfun.*

afya'ə anua [äfjə'ə nua] *n.p.* 1) sacrifice (n) for the dead, libation. **Pi pətsə pó kwəŋə azəb ɣgə mbə' ɣwunə ghəd lá tso'ə afya'ə anu mbəŋə chíə mbīə.** Some people believe that one must make a sacrifice before having a chance to live. 2) libation. *Pl.: əfya'ə mənua.*

aghabnə [äyàbnə] *n* 7/8. average.

Ndɔŋ mɔ nkə a laŋə aŋwa'lə
lɔ tsə'ə aghabnə. A lazy child
succeeds only averagely in school.
Pl.: aghabnə.

aghaglɔ [äyagrɔ] *n* 7/8. skeleton.

Əghaglɔ əshú ə zá noŋnə lɔ á
nəten nə nkyiə. Fish skeletons
usually lie under the water.
Pl.: aghaglɔ.

aghágłə [äyagrɔ] *n* 7/8. excitement.

Ŋwunə a túgə aghágłə lɔ pá'ə
anu yə əshɪ'nə á laŋ nə. A
person always gets excited when
something good happens.
Pl.: aghágłə.

aghaglɔ məchísə [äyagrɔ mətʃisə] *n* 7/8. empty match box.

Məchísə mée lɔ pá mya'ə aghaglɔ.
When match gets finished the
empty box is thrown away.
Pl.: aghaglɔ məchísə.

aghaglɔtúə [äyaglɔtúə] *c.n* 7/2.

skull. Mbɔ' ŋwunə ghenə asəg
ntso a kə aghaglɔtúə ŋwu pɔŋ
pô. One can never lack a human
skull on a battle field.
Pl.: aghaglɔtúə.

aghántə [äyántə] *n* 7/8. physical

exercise. Aghántə ghelə mbi
zaŋkə, ŋwunə kə ntyantə.
Physical exercise makes the body
lighter and strong *Pl.*: aghántə.

agheemə [äyè:mə] *n* 7/8. sorcery,

fortune telling, spiritism.
Agheemə á chɪ lɔ lə ghelə pi
pə təpɔŋə sorcery is practiced by
evil people. *Sg.s*: agha.
Pl.: aghheemə. *Pl.s*: agha.

aghə'ə [äyəʔə] *n* 7/8. frugality.

Aghə'ə nkéebə á ghə kə nɛŋə
ŋwu lɔ tsə'ə ngə'ə. Frugality

always lands one into problems.

Sg.s: aghə'. *Pl.*: aghə'ə.

Pl.s: aghə'.

aghə'ə [äyəʔə] *n* 7/8. cave. Əghə'

chɪə a alə' Mbɪwɪŋ tə nəənə.
There are many caves in Awing.
Sg.s: aghə'. *Pl.*: aghə'ə.
Pl.s: aghə'.

aghəəlɔ [äyərɔ] *n* 7/8. an open gourd

for washing twins. Pi pətsə pɔ
kə aghəəlɔ məfəgə azób əghə
nə tágə pɔ, nɪtə nígə pɔ pí əsɛ.
Some people do not keep the
twin's gourd nowadays because of
their believe in God. *Sg.s*: aghid.
Pl.: aghəəlɔ. *Pl.s*: aghid.

aghəŋə [äyənə] *n* 7/8. 1) lip. Aghəŋə

ntsoolə məkálə á kág nɪtsɛələ
yə shɪ ŋwunə. A white man's lip
is smaller than that of a black
man. 2) edge of a hollow vessel.
Sg.s: aghəŋ. *Pl.*: aghəŋə.
Pl.s: aghəŋ.

aghəŋə nəsəgə [äyənə nəsəgə] *c.n* 7/8.

puḍenda. Pə mé pə pi pɔ
kə kɔŋə á mə fɔŋ nə əlén wə
nígə, aghəŋə nəsəgə ali' pɔ nkə
pə chɪ nə əwə pɔ. Elderly people
do not like to call the name
puḍenda, in the presence of
children. *Pl.*: aghəŋ məsəgə.

aghəŋə ntsoolə [äyənə nɪtsɔ:rɔ] *c.n* 7/8.

lip. Ŋwu pá'ə aghəŋə
ntsoolə yə-á ghə' nə, mbɔ' a
kə tsáb tə ghə a twɪ mətwɛ pɔ.
Somebody with a large lip can
never speak without throwing
spittle. *Pl.*: aghəŋ ntsoolə.

aghogna [äyɔ:gnə] *n* 7/8. 1) shock,

trembling. Ngye nəwú ntsəm á
chɪ lɔ əfɛ aghogna nə ŋwunə.
Any cry (people wail out loud if

somebody is dead) of death
always brings shock in one's mind.
2) fear, trembling.

aghóobə [äyð:bə] *n* 7/8. 1) cunning, shrewdness. **Aghóobə á pəŋ pi pətsə təshúnə**. Some people delight so much in cunning and deceit. 2) deceit, shrewdness.

S.: aghób.

ághóobə [äyð:bə] *prn*. personal pronoun "them". **Pyáabə ághóobə** Wait for them
S.: ághób.

aghooolə atúə [äyð:rə tūə] *n.p* 7/6.

1) dowry. **Aghoolə atúə məngyě atú yitsə lá mé nkéebə**. A dowry in some countries is a lot of money.

2) dowry (for groom's family).

Mbə' ŋwu mbyāŋnə tə řdzə'ə məngyě alá'ə atúmə ándó Cháina, lá tú əlá pə məngyě řtúə aghoolə atúə. If a man is marrying in a country like China, the dowry is paid by the woman's family. 3) dowry (for groom's family). **Mbə' ŋwu mbyāŋnə tə řdzə'ə məngyě alá'ə atúmə ándó Cháina, lá tú əlá pə məngyě řtúə aghoolə atúə**. If a man is marrying in a country like China, the dowry is paid by the woman's family. *Pl.*: məghə mə atúə.

aghoonə [äyð:nə] *n* 7/6. illness, disease, malady. **Aghoonə á pə'tə ŋwu təshúnə**. Illness weakens one a lot. *Sg.s*: aghə. *Pl.*: məghoonə. *Pl.s*: məghə.

aghoonə məghabə

[äyð:nə məyābə] *c.n* 7/6.
sexually transmissible disease.

Aghoonə məghabə lá aghoonə əsəənə. Diseases contracted through sex are shameful.

Pl.: məghə mə məghabə.

aghoonə təpəŋə [äyð:nə təpəŋə] *n.p*. aids.

aghó'təñə [äyð'təñə] *n* 7.
fastidiousness, pride, the habit of considering one's self special or more important.

aghógtə [äyðgtə] *n* 7/8. rattle (musical instrument). **Aghógtə lá ajúmə apénə**. A rattle is a musical instrument. *Pl.*: əghógtə.

aghə'kə [äyð'kə] *n* 7/8. vomit (*n*). **Aghə'kə á ghelə ndě ŋwu sədnə**. Vomit makes one to lose appetite. *Pl.*: əghə'kə.

ajə'kə [äjə'kə] *n* 7/8. vomit (*n*). **Pi pə awatə pə zəənə ajə'kə əghə ətsəmə**. People in the hospital see vomit very often. *Pl.*: əjə'kə.

ajíə [əjīə] *poss*. his/hers, used for nouns of classes 7. *Sg.s*: ají. *Pl.*: əpíə. *Pl.s*: əpí.

ajíə [əjīə] *n* 7/8. knowledge, know how, intelligence. **Mə nkə ajíə a ghelə tš əyě a təələ**. An intelligent child makes the father proud. *Sg.s*: ají. *Pl.*: əjīə. *Pl.s*: əjī.

ajíə mə ghóg nə [əjīə mə yūg nə] *n.p*. be myopic, (be) shortsighted. **Ajíə mə ghóg nə á kě pəŋ pə**. It is not good to be shortsighted.

ajîəmbáglə [əjīəmbəglə] *n*. corruption. **Ajîəmbáglə lá chigə anuə təpəŋə**. Corruption is a bad practice.

ajîəmbáglə [əjīəmbəglə] *n*. corrupt person. **Mbə' pə ajîəmbáglə pə pě pə tsəŋə alá'ə**. Two corrupt

people are capable of destroying a nation.

ajîámǎgǎ [ǎʒiǎmǎgǎ] *n* 7/2. all knowing person, proud and boastful person. **Tso'ǎ akǎkǎgǎ a kǎ nkwaŋǎ ŋǎ yí lǎ ajîámǎgǎ.** Even a fool thinks that he is all knowing. *S.*: **ajîámǎg.** *Pl.*: **pǎjîámǎgǎ. Pl.s:** **pǎjîámǎg.**

ajîǎnuǎ [ǎʒiǎnùǎ] *c.n.* 1) knowledge. **Ŋwu tǎ ajîǎnuǎ a chiǎ yí lǎ ándǎ na neyǎǎ.** A person who lacks knowledge is like a beast. 2) know how. **Pǎ pǎ yunivǎsíti pǎ túgǎ ajîǎnu mbǎŋǎ ághǎb nkǎb pǎ ŋǎ' ǎli' mǎfa'ǎ.** University students have the know how, but lack the capital to invest. 3) meaning. **Anuǎ atsǎmǎ á laŋ ná mǎm mbǎǎ á túgǎ ajîǎnuǎ, kǐ ŋwu mbǎǎ a jǐ kǐ nkǎ jǐ.** Everything that happens on earth has a significance whether human beings know or do not know.

ajǐǎŋwa'lǎ [ǎʒiǎŋwǎ'lǎ] *n* 7/8. literacy, the knowledge to read and write as opposed to naturally endowed wisdom. **ajǐǎŋwa'lǎ pǎ ajǐǎlǎ' lǎ kǎ pǎlǎŋ pǎ.** Literacy and wisdom can never be compared.

aji'tǎ [ǎʒi'tǎ] *n* 7/8. frugality, selfishness. **Aji'tǎ lǎ ndúmǎ náŋǎ nkǎb pǐ pǎtsǎ.** frugality is a means through which certain people become rich. *Pl.*: **aji'tǎ.**

ajú yǎ pǎ' ná [ǎʒú jǎ pǎ' ná] *n.p.* wickerwork. **Ajú yǎ pǎ' ná á pǎŋǎ á mǎ saŋ ná sǎntǎ.** Wickerwork is good for drying wed pepper. *Pl.*: **ǎpú pǐ pǎ' ná.**

ajú yǎ sǎ ná [ǎʒú jǎ sǎ ná] *n.p.*

heartburn. **Ngaalǎ pǎ ankǎsǎlǎ fǎ ajú yǎ sǎ ná.** Garri and cassava give heartburn. *Pl.*: **ǎpú pǐ sǎ ná.**

ajú yǐtsǎ [ǎʒú jǎtsǎ] *prn.* Something. *Pl.*: **ǎpú pǎtsǎ.**

ajubǎ [ǎʒúbǎ] *n* 7/8. replica, carbon copy. **Mǎ Píta lǎ chigǎ ajubǎ tǎ ǎyǎ.** Peters child is a replica of his father. *S.*: **ajub.** *Pl.*: **ajubǎ. Pl.s:** **ajub.**

ajúblǎ [ǎʒúblǎ] *n* 7/8. foolish excitement, uncontroled and often misguided excitement. **Ajúblǎ á chi lǎ á mbi pǎ nkǎ.** Foolish excitement is common with children. *Pl.*: **ajúblǎ.**

ajúmǎ [ǎʒúmǎ] *n* 7/8. thing, something. **Ajúmǎ atsǎmǎ.** Everything. *Sg.s:* **ajú. Pl.**: **ǎpúmǎ. Pl.s:** **ǎpú.**

ajúmǎ ǎzǎlǎ [ǎʒúmǎ ǎzǎlǎ] *n* 7/8. stolen goods. **Ajúmǎ ǎzǎlǎ atsǎmǎ á chi lǎ ŋgyǎ ná ndoonǎ.** Any stolen goods bring misfortune. *Sg.s:* **ajú. Pl.**: **ǎpú ǎzǎlǎ. Pl.s:** **ǎpú ǎzǎ.**

ajúmǎ nǎkwa'ǎ [ǎʒúmǎ nǎkwa'ǎ] *c.n.* play instrument, toy. **Pǐ pǎ lǎgǎ mǎ yǐ mbwǎd lǎ ándǎ ajúmǎ nǎkwa'ǎ, á yǐ nkǎ' tǎ ndén pǎ kǐ mbi ndǎgǎ yǎ ándǎ ajúmǎ nǎkwa'ǎ.** People treat a child like a play instrument and when it grows and becomes old he is again taken as a play instrument. *Pl.*: **ǎpú nǎkwa'ǎ.**

ajúmǎsoolǎ [ǎʒúmǎsòlǎ] *n* 7/8. domestic animal. **Ajúmǎsoolǎ atsǎmǎ á chiǎ mǎ chi ná á mǎm nkǎ'ǎ.** All domestic animals are supposed to live in

ajúmái

ferreted *Sg.s: ajúmáśód.*

Pl.: apáśeotó. Pl.s: opúśód.

ajúmátsə'á [ájumátsə'á] *c.n.*

handkerchief, piece of cloth. **Á pəğə á mə tūğ nə ajúmátsə'á, mbə' ɣwunə tə ɛny mə á móm mónumə.** It is good to have a handkerchief when one is walking in the sun. *Pl.: apútsə'á.*

ajwa'áli'á₁ [ájwá'áli'á] *c.n.*

disappointment.

ajwa'áli'á₂ [ájwá'áli'á] *c.n.* noise,

sound, disturbance. **Ali'á nō molo'ə atsəmə chí lá útúgə ajwa'áli'á.** Every drinking spot has noise.

ajwelá₁ [ájwɛlə] *n* 7/8. vapour.

Ajwelá á fələ á móm nəyənə á mé məsānə. Vapour rises from the grass early in the morning. *Pl.: əjwelá.*

ajwelá₂ [ájwɛlə] *n* 7/8. 1) influenza.

2) cold, of a disease. *Pl.: əjwelá.*

ajwiə [ájwiə] *n* 7/8. breath, soul, spirit

(of living person). **Ajwiə ɣwu lá ali' pa' á yə nə ghenə á mbō Əsē.** One's spirit is the part that will go to God. *Sg.s: ajwi.*

Pl.: əjwiə. Pl.s: əjwi.

ajwiə Əsē [ájwi əsɛ] *n* 7. the spirit of

God. **ɣwunə a kwú lá ajwiə Əsē á fələ yə mbi yə.** When a man dies the spirit of God departs from him.

ajwigə [ájwiɡə] *n.p.* a day. **Ajwigə**

asóolə məngyɛ mbúwiɣ lá tśə pɛ. A day's work by an Awing woman is two thousand cefa. 1) a day passed.

ajwigə ngwe'á [ájwiɡə ŋɡwɛ'á]

n.p. day after tomorrow. **Ajwigə lá ngwe'á aɣwa'lə kwúnkə.**

akeelá

Schools reopen day after tomorrow.

ajwigə təpəŋə [ájwiɡə tɛpəŋə] *n.p.*

bad company. **Ajwigə təpəŋə á tsəŋə mbə yi əshí'nə.** Bad company corrupts good character.

ajwikə [ájwiəkə] *n* 7/8. window. **Ndē**

tə ajwikə mbə' á fəmkə ɣwunə. A house without a window can suffocate one.

Pl.: əjwikə.

ajwiŋə [ájwiŋə] *n.* 1) link.

2) something that links two things.

Sg.s: ajwiŋ. Pl.s: əjwiŋ.

Pl.: əjwiŋə.

akāməntsoolə [ákáməntsó:lə] *n.*

greedy person, powerful person.

aka'nə [ákà'nə] *n.* competition.

Aka'nə á pəŋ lá pá' pi pá ghed nə nə mbwódnə.

Competition is good when it is healthy. *Pl.: əka'nə.*

akán yə shí ná [ákāŋ jə ʃi nə] *n.p.*

bowl. **Məjɪ mə tə útənlə lá pá nəŋ nə akán yə shí ná, ɲíj ɲgə mə zaŋkə əféŋə.** When food is still hot we put in a bowl so the heat reduces quickly. *Pl.: əkán pipə shí ná.*

akánəśə [ákāŋəsɛ] *n.* church offering,

(money or material things). **A ké pəŋ ɲgə ɣwunə a ghenə chśə tə akánəśə pō.** It is not good to go to church without offering.

Pl.: əkánəśə.

akánəťúə [ákāŋəťúə] *c.n.* helmet.

ɣwunə a kəələ sáko tə akánəťú lá á ké pəŋ pō. It's wrong to ride a motto bike without a helmet. *Pl.: əkánəťúə.*

akeelá₁ [ákè:lə] *n.* fence, usually of

wood. *S.: akad. Pl.: əkeelə.*

Pl.s: əkad.

akeelá₂ [àkè:lā] *n.* gabbage dump, very dirty place (idiomatic). **Ndē əjā lā akeelá (ndótá tashúná)** His house is a gabbage dump (too dirty) *S.:* akad. *Pl.:* əkeelá.

Pl.s: əkad.

akeelá kwúneemə

[àkè:lā kʷʷnè:mə] *n.* pig sty.

Nchindē ntsəmā alá' Mbíwín ə tógə akeelá kwúneemə.

Every compound in Awing has a pig sty. *S.:* akeelá kwúna.

Pl.: əkad kwúneemə. *Pl.s:* əkad kwúna.

akéenə [àkè:nə] *n.* tiredness, fatigue.

Akéenə á chíə á mbi maŋə.

Am tired. *Pl.:* əkéenə. *Pl.s:* əká.

akə [àkə] *prn.* what. **A fē akə ná maŋə?** What has he given me?
Pl.: əkə.

akəbka [àkəbka] *n* 7/8. covering (of door, cupboard, car, hut, blanket etc). *Pl.:* əkəbka

akəblá ndəsē [àkəblá ndəsē] *c.n.* clod. **Káyé mənə yitsá á chí əwá, mbub ngəd ná akəblá ndəsē nchíə əwá.** There are some little animals that make their hole in a clod. *Pl.:* əkəblá ndəsē.

akəfé [àkəfē] *n.* coffee. **Mbíwín chígə ntúgə akəfé á mənka' pó.** Awing people really have coffee in their farms.

From: English *Pl.:* əkəfé.

akəfəŋəntsoolə [àkəfəŋəntso:lə] *adj* 7/8. 1) obscene behaviour, immoral behaviour. **Pəngyě pətsá pə tógə akəfəŋəntso tashúná.** Some women utter a lot of obscene words. 2)

akəfəŋəntsoolə *n.* obscene person.

Sg.s: akəfəŋəntso.

Pl.: əkəfəŋəntsoolə.

Pl.s: əkəfəŋəntsoolə.

akəghəŋə [àkəghəŋə] *n* 7/8. okra.

Ná'ə akəghəŋ ə pəŋ ná ngaalá. Okro soup is good for garri. *Sg.s:* akəghəŋ.

Pl.: əkəghəŋə. *Pl.s:* əkəghəŋ.

akəghə [àkəghə] *n* 7/8. stupid person, stupidity, imbecile. **Mó ŋwunə a pə akəghə lə ngaŋə a fē atsəmā á mbō əsə.** Parents usually leave everything in the hands of God if their child turns out to be an imbecile.

Pl.: əkəghə.

akəghə atséebə [àkəghə tsé:bə] *n* 7/8. foolish talk. **Akəghə**

atséebə á pəŋ pi pətsá tashúbá. Some people are too interested in foolish talk.

Sg.s: akəghə atsáb. *Pl.:* əkəghə atséebə. *Pl.s:* əkəghə atsáb.

akəghoolə [àkəghoolə] *n* 7/8.

intestinal worm. *Sg.s:* akəghoolə.

Pl.s: əkəghoolə. *Pl.:* əkəghoolə.

akəghooləməgə [àkəghoolə:məgə] *n* 7/8. conjunctivitis.

Sg.s: akəghooləməg.

Pl.s: əkəghooləməg.

Pl.: əkəghooləməgə.

akəghooləmiə [àkəghoolə:mia] *c.n.*

nape of neck. **Mbō'ə ajumə á kənə akəghooləmiə ŋwu**

ngaŋə shib nkūwə. When something hits someones nape of neck, the person will certainly die. *Pl.:* əkəghooləmiə.

akaká [àkəkā] *n* 7/8. ground corn that is softened with water and condiment, then steamed. **Akaká ngəsāŋ yi fēŋə á ləəmā.** Fresh

corn that is ground and steamed is usually sweet. *Pl.: akəká.*

akəká'á [äkəká'á] *n* 7/8. a kind of basket woven using the soft interior of raffia bamboo.

Mbúwiy zá mbá' akəká' ló aghá akyé akəfé. Awing people usually weave baskets during the coffee harvesting period.

Sg.: akəká'. Pl.: akəká'á.

Pl.s: akəká'.

akəkógá [äkəkógá] *n* 7/8. 1) a fool.

Akəkógá á kəŋə má nid ná mətəənə. A fool likes to demonstrate his capability.

2) *Sg.s: akəkóg. Pl.: akəkógá.*

Pl.s: akəkóg.

akəkógá atséebə [äkəkógá tsé:bə] *n* 7/8. fool or obscene talk.

Akəkógá tsáb ná akəkógá atséebə Only a fool loves saying foolish things. *Sg.s: akəkógá*

atsáb. Pl.: akəkóg atséebə.

Pl.s: akəkóg atséebə.

akə'ló [äkə'ló] *n* 7/8. a triangular hedge on a pig's neck to constrain it. **A aghá apíəpú ŋwu ntsəmə a nēŋə akə'ló á ndě kwúna əyíə.** During the planting season every body puts a hedge round his pig's neck. *Sg.s: akəŋ.*

Pl.: akə'ló. Pl.s: akə'ló.

akəmə₁ [äkəmə] *n* 7/8. piece, half (of liquids, objects etc). *Sg.s: akəm.*

Pl.: akəmə. Pl.s: akəm.

akəmə₂ [äkəmə] *n* 7/8. step, as somebody dances. **pénə akəmə apénə.** make a step in dancing.

Sg.s: akəm. Pl.: akəmə.

Pl.s: akəm.

akəmə ajúmə [äkəmə zümə] *c.n.* splinter, sliver. **nyi ndändä, mbə**

mbə á akəmə ajúmə kwúna mətá ghə, o wúə. Walk with care because a sliver can pass between your legs and you fall.

Pl.: akəm əpúmə.

akəmə aŋwa'lə [äkəmə ŋwə'lə] *n* 7/8. note(n), piece of writing.

mədíə akəmə aŋwa'lə á mbə mawə. leave a note for me.

Pl.: akəm ŋwa'lə.

nə ətsáb ntē [äkəmə tsáb ntē] *n* 7/8. introduction, preamble. **Mbə'**

tə tóŋə anu o peg fē akəmə

tsəb ntē. If you want to say something, first give an

introduction. *Pl.: akəmə ətsáb ntē.*

akəmə mbəŋə [äkəmə mbəŋə] *c.n.*

throwing stick. **Akəmə mbəŋə á**

chí ló ándó məkəŋ má ntsoolə.

A throwing stick is like a weapon of war. *Pl.: akəm mbəŋə.*

akəmətôglə [äkəmətôglə] *c.n.* deaf

person. **Akəmətôglə ló ŋwu pá'**

a kě ná əli' tá ndzó'ə pō. A

deaf is a person who does not

hear. *Pl.: akəmətôglə.*

akəmtə [äkəmtə] *n* 7/8. 1) stage,

phase. **Nchĩmbí á chí ló akəmtə**

akəmtə. life is in stages 2) phase,

stage. 3) round, stage. 4) chapter

of a book, especially the bible.

fóŋə á móm akəmtə pén pē,

ndóg ná nkəŋ teelə ntsóolə.

read chapter two firm verses three

downward. *Pl.: akəmtə.*

akəŋə [äkəŋə] *n* 7/8. 1) covering (of

door, cupboard, car). **Ndē tə**

akəŋ á chí ló ándó məteenə. A

house without a covering is like a

market. 2) something that screens.

Sg.s: akəŋ. Pl.: akəŋə.

Pl.s: əkəŋ

akəpóglá [àkəpōgrā] *n* 7/8. dust.

Aghâ alu lă akəpóglá á náəna.

During the dry season there is a lot of dust. Pl.: əkəpóglá.

akəpu'ə [àkəpūʔə] *n* 7/8. fit(n),

fainting fit. pǝ pətsá pó wǝə

akəpu'ə. some people fall in a fit.

Sg.s: akəpu'. Pl.: əkəpu'ə.

Pl.s: əkəpu'.

akəťtūə [àkəťtūə] *c.n.* deaf person. Á

kě pəŋə má túg ná mó pá' a

pə ná akəťtū pō. It is not good to have a child who is a deaf.

Pl.: əkəťtūə.

akĩbnə [àkĩbnə] *adj.* high, of

forehead. Akĩbnə nəzəŋə

ŋwunə. A person with a high forehead.

akǝ'nə ləəmə [àkǝʔnə lə:mə] *n.p.*

colt. Akǝ'nə ləəmə á pəŋ

ńtseelə tákǝ'ə. A colt is

prefereable to a full grown horse.

Pl.: əkǝ'nə ləəmə.

akǝ'nə mbyāŋnə[àkǝʔnə mǝbjāŋnə] *c.n.* young

man. Ntso wǝə alá' lă akǝ'nə

mbyāŋnə atsemə félə. When

war breaks out in the clan every young man has to stand up for it.

Pl.: əkǝ'nə mbyāŋnə.

akǝ'nə məŋgyě [àkǝʔnə məŋgǝjě]*n.p.* young woman. Akǝ'nə

məŋgyě lă mbô pá' mbyāŋnə

kəŋ ná má zǝ' ná. Men like to

marry a young woman instead.

Pl.: əkǝ'nə pəŋgyě.

akǝ'nə nkeelə [àkǝʔnə ŋkè:rə] *c.n.*

medium sized drum. Pə chíə á

mám chíə lă, lă pó'ə káyə

ŋwu mbô' əkǝ'nə nkeelə.

During church service it is the

little children who play the

medium sized drums. Pl.: əkǝ'nə nkeelə.

akoobá [àkò:bā] *n* 7/6. forest, bush

Akoobá á kě alá' Mbíwíŋ ní

pō. Forest is not plentiful in

Awing. Sg.s: akəb.

Pl.: məkoobá. Pl.s: məkəb.

akoobá əfəgá [àkò:bā fəgā] *n* 7/6.

indian bamboo bush. Akoobá

əfəgá má mbí mbélə alá'

Mbíwíŋ. There is not more an

indian bamboo bush in Awing.

Sg.s: akoobá əfəg. Pl.: məkəb

mə əfəgá. Pl.s: məkəb mə əfəg.

akoolə [àkò:rə] *n* 7/6. leg. Sg.s: ako.

Pl.: məkoolə. Pl.s: məko.

akoolá [àkò:rə] *n* 7/8. latrine, toilet.

Sg.s: akəd. Pl.: əkoolá.

Pl.s: əkod.

akóolə [àkò:rə] *n* 7/6. something used

for catching. Sg.s: akó.

Pl.: məkóolə. Pl.s: məkó.

akóoləmələŋə [àkò:ləmələŋə] *n* 7.

Grace, pity.

akoolənənyinə [àkò:rənəpìnə]*n* 7/6. companionship.

Sg.s: akoolənənyí.

akó' yə fíə [àkǝʔ yə fíə] *n* 7/8. new

generation. Sg.s: akó' yə fí.

Pl.: əkó' pǝ fíə. Pl.s: əkó' pǝ fí.

akó' yə fíə [àkǝʔ yə fíə] *n* 7/8.

youngster. Sg.s: akó' yə fí.

Pl.: əkó' pǝ fíə. Pl.s: əkó' pǝ fí.

akǝ'ə [àkǝʔə] *n* 7/8. 1) chair.

2) throne. 3) high office.

4) position. Sg.s: akǝ'. Pl.: əkǝ'ə.

Pl.s: əkǝ'.

akǝ'ə [àkǝʔə] *n* 7/8. generation.

Sg.s: akǝ'. Pl.: əkǝ'ə. Pl.s: əkǝ'.

akǝ'ə ndəŋə [àkǝʔə ndəŋə] *n* 7/8.

bamboo chair. Sg.s: akǝ'ə ndəŋ.

akó'éndê

Pl.: akó' ndəŋə. Pl.s: akó' ndəŋ.

akó'éndê [àkòʔəndê] *n* 7/8.

threshold, doorstep. *Pl.: akó'ndê.*

akó'kə [àkòʔkə] *n* 7/8. hill.

Pl.: akó'kə.

akó'kə [àkòʔkə] *n* 7/8. steep or

sloping place eg a hill.

Pl.: akó'kə.

akó'kəmbəəmə [àkòʔkəmbə:mə]

n 7. fastidiousness, pride, the habit of considering one's self special or more important.

akəŋə [àkəŋə] *n* 7/8. stem, stalk (of maize, millet, etc.). *Sg.s: akəŋ.*

Pl.: akəŋə. Pl.s: akəŋ.

akəŋə ngəsáŋə [àkəŋə ngəsáŋə]

n 7/8. corn stalk, corn husk.

Sg.s: akəŋə ngəsáŋ. Pl.: akəŋ

ngəsáŋə. Pl.s: akəŋ ngəsáŋ.

akəŋnə [àkəŋnə] *n* 7/8. love,

happiness, bliss of wedded

couples. *Pl.: akəŋnə.*

akəŋnəshîə [àkəŋnəʃîə] *n* 7/8.

romantic love. *Sg.s: akəŋnəshî.*

Pl.: akəŋnəshîə.

Pl.s: akəŋnəshî.

akəŋtə [àkəŋtə] *n* 7/8. 1) rejoicing.

2) feast. 3) festival. *Pl.: akəŋtə.*

akwă [àkɥă] *n* 7/8. pounded irish

potatoe and banana. *Pl.: akwă.*

akwáakə [àkɥă:kə] *n* 7/8.

inflammables, something that

keeps fire burning. *Pl.: akwáakə.*

akwáalə [àkɥă:rə] *n* 7/8. 1) donations.

2) handouts. 3) support.

Sg.s: akwá. Pl.: akwáalə.

Pl.s: akwá.

akwáalənkîə [àkɥă:rəkîə] *n* 7/8.

baptism. *Sg.s: akwáalənkî.*

Pl.: akwáankîə. Pl.s: akwáankî.

akwagə [àkɥăgə] *n* 7/8. 1) phleme.

25

akwaŋónuə

2) cough. *Pl.: akwagə.*

akwagəntəəmə [àkɥăgəntəəmə]

n 7/8. asthmatic cough.

Pl.: akwagəntəəmə.

akwagəttəəmə [àkɥăgəttə:mə] *n* 7/8.

whooping cough.

Pl.: akwagəttəəmə.

akwagəttəfələ [àkɥăgəttəfələ] *n* 7/8.

whooping cough.

Sg.s: akwagəttəfəd.

Pl.: akwagəttəfələ.

Pl.s: akwagəttəfəd.

akwa'lə [àkɥă'lə] *n* 7/8. 1) question.

A fê akwa'lə pən pě ná maŋə.

He gave me two questions.

2) temptation. Akwa'lə sátanə á

ní táshúnə. Satan's temptation is

so much. 3) criticism. Ŋwunə a

fa'ê anu yə fîə mám mbí ló á

túgə akwa'lə á náəŋə. People

who do new things face a lot of

criticism. 4) interview. Pə táko'

pá pi pá zá ntúgə akwa'lə á

náəŋə. important people usually

face a lot of interviews.

Sg.s: akwa'lə. Pl.: akwa'lə.

Pl.s: akwa'lə.

akwaŋ yə əshí'nə

[àkɥăŋ yə ʃí'nə] *n* 7/8.

confidence, good thoughts.

Pl.: akwaŋ pi əshí'nə.

akwaŋə₁ [àkɥăŋə] *n* 7/8. 1) idea.

2) thought. 3) pensiveness,

especially negative. *Sg.s: akwaŋ.*

Pl.: akwaŋə. Pl.s: akwaŋ.

akwaŋə₂ [àkɥăŋə] *n* 7/8. 1) interest.

2) concern. *Sg.s: akwaŋ.*

Pl.: akwaŋə. Pl.s: akwaŋ.

akwaŋə₃ [àkɥăŋə] *n* 7/8. suspicion.

Sg.s: akwaŋ. Pl.: akwaŋə.

Pl.s: akwaŋ.

akwaŋónuə [àkɥăŋənuə] *n* 7/8.

akwaŋsê

1) reasoning. 2) idea. 3) thought.

Sg.s: akwaŋñu.

Pl.: akwaŋnuə. *Pl.s:* akwaŋnu.

akwaŋsê [àkʷàŋsê] *n* 7/8. God's will. *Pl.:* akwaŋsê.

akwaŋátû [àkʷàŋátû] *n* 7/8.

1) thought. 2) idea.

Sg.s: akwaŋátû.

Pl.: akwaŋátûə. *Pl.s:* akwaŋátû.

akwe [àkʷè] *n* 7/8. response, answer.

Pl.: akwe.

akweŋámbéŋə [àkʷèŋəmbēŋə] *n* 7/8. young goat.

Sg.s: akweŋámbéŋ.

Pl.: akweŋmbéŋə.

Pl.s: akweŋmbéŋ.

akwê [àkʷê] *n* 7/8. 1) terrible lie. 2) lie (colloquial and pejorative).

Pl.: akwê.

akwelə₁ [àkʷèrə] *n* 7/8. prostitute (n), whore, wench. *Pl.:* akwelə.

akwelə₂ [àkʷèrə] *n* 7/8. 1) herd(n) (of cattle, sheep). 2) heap, pile.

Sg.s: akwed. *Pl.:* akwelə.

Pl.s: akwed.

akwelə mbéŋə [àkʷèrə m̩bēŋə] *c.n.* flock (of sheep, goats etc).

Ŋwu mbelálo' pá' a kě ná

akwelə mbéŋ tógə a kǒ áwá

chí pô. There is no Bororo man

without a flock of sheep.

Pl.: akwelə mbéŋə.

akwelə mǎneemə

[àkʷèrə mǎnè:mǎ] *c.n.* herd (of

cattle). **Mbúwiy yi ní ná tóg**

akwelə mǎneemə. A good

number of Awing people have

herds of cattle. *Pl.:* akwelə

mǎneemə.

akwelə sǎŋə [àkʷèrə sǎŋə] *c.n.* crop

(of bird). **Akwelə sǎŋə atsəmə á**

chí lá mbá lá ape'ə á sê. Every

crop of bird is God's property.

Pl.: akwelə sǎŋə.

akwenə [àkʷènə] *n* 7/8.

collaboration. *Sg.s:* akwen.

Pl.: akwenə. *Pl.s:* akwen.

akwəŋə [àkʷəŋə] *n* 7/8. bone.

Sg.s: akwəŋ. *Pl.:* akwəŋə.

Pl.s: akwəŋ.

akwəŋə əshúə [àkʷəŋə ʃūə] *c.n.* fish

bone. **Akwəŋə əshúə á chí**

mbə'ə á jwítə ŋwunə. A fish

bone can kill somebody.

Pl.: akwəŋ əshúə.

akwəŋátû [àkʷəŋátû] *n* 7/8. skull.

Sg.s: akwəŋátû. *Pl.:* akwəŋtûə.

Pl.s: akwəŋtû.

akwə'tá [àkʷə'tá] *n* 7/6. knee.

Pl.: mǎkwə'tá.

akwú'ə [àk'wú'ə] *n* 7/8. a travelling

people (mystical), they cause

floods in enemy villages.

Sg.s: akwú'. *Pl.:* akwú'ə.

Pl.s: akwú'.

akwubə [àk'wúbə] *n* 7/8. crust, skin

(of fruit). *Sg.s:* akwub.

Pl.: akwubə. *Pl.s:* akwub.

akwubə əshúə [àk'wúbə ʃūə] *c.n.*

fish-scale. **Pi pətsá pó logə**

akwubə əshú nígelə afú áwá.

Some people use fish-scale to

prepare medicine. *Pl.:* akwub

əshúə.

akwubə mǎndzǒ [àk'wúbə mǎndzǒ] *c.n.* shell (of groundnut).

Akwubə mǎndzǒ á tyantə á

má lá ná. It is difficult for

groundnut shells to get rotten.

Pl.: akwub mǎndzǒ.

akwubánô [àk'wúbānô] *n* 7/8. flesh,

of living person. *Pl.:* akwubnô.

akwúbə₁ [àk'wúbə] *n* 7/8.

1) equivalence, something to

change something with.

?) exchange, replacement (of goods). *Pl.*: akwúbłə.

akwúbłə₂ [əkʷübrə] *n* 7/8.

repentance. *Pl.*: akwúbłə.

akwu'ə [əkʷùʔə] *n* 7/8. cocoyam.

Sg.s.: akwu'. *Pl.*: akwu'ə.

Pl.s.: akwu'.

akwúə [əkʷüə] *n* 7/8. corpse, carcass.

Sg.s.: akwú. *Pl.*: akwúə.

Pl.s.: akwú.

akwu'łə [əkʷùʔrə] *n* 7/8. log eg of wood. *Pl.*: akwu'łə.

akwu'łə atĩə [əkʷùʔrə tĩə] *c.n.*

1) base of tree trunk. Akwu'łə atĩə á tǎmə ali' łə ä nǎəlǎ łə ńǵə atĩə á kǎ chí ǎwǎ. The base of a tree trunk is a sign that a tree had grown in the place. 2) stump.

Akwu'łə atĩə á chí łə mbǎǵ mbo' pǎ sǎ ná nkǵǵǵ. The stump of a tree is good for splitting as wood. *Pl.*: akwu'łə atĩə.

akwúłəshĩə [əkʷürǣʃĩə] *n* 7/8.

frown(n). *Sg.s.*: akwúłəshĩ.

akwúmtǎ [əkʷümtǎ] *n* 7/8. 1) a

ceremony in memory of somebody who died.

2) remembrance. 3) reminder.

Pl.: akwúbłə.

akyǎamǎ [əkjǎ:mǎ] *n* 7/8. bile, gall.

Sg.s.: akyǎm. *Pl.*: akyǎamǎ.

Pl.s.: akyǎm.

akya'əshĩə [əkjǎʔǣʃĩə] *c.n.* mirror(n).

Akya'əshĩ łə ajú pá' á ńwa' ná. A mirror is something that shines. *Pl.*: akya'shĩə.

akyǎglǎ [əkjǎglǎ] *n* 7/8. dirty marks on one's body or dresses caused by dirty water, sweat or cosmetics.

Pǎ nkǎ pá kǎ ná akwub sogǎ,

akyǎglǎ á nǎəlǎ á mbi pǎ.

Children who do not bath have dirty marks exhibiting in their bodies. *Pl.*: akyǎglǎ.

akyǎglǎ₂ [əkjǎgrǎ] *n* 7/8. garden egg-

like fruit used for traditional medicine. Pǎ logǎ akyǎglǎ ńǵelǎ afú ǎwǎ. A sort of garden egg-like fruit is used in making medicines. *Pl.*: akyǎglǎ.

akye'ə [əkjǎʔə] *n* 7/8. A small sign or indication (usually of sth bigger to come). *Sg.s.*: akye'. *Pl.*: akye'ə.

Pl.s.: akye'.

akye'ənuǎ₂ [əkjǎʔǣnǔǎ] *c.n.* omen.

ńwu tǎpǵ wǎ á nǎəlǎ mǎ ná akye'ənuǎ. That evil man has reveal to me that he is capable of evil. *Pl.*: akye'nuǎ.

akye'ənuǎ₁ [əkjǎʔǣnǔǎ] *n.* sign of something, indication of something. *Sg.s.*: akye'ənu.

Pl.: akye'nuǎ. *Pl.s.*: akye'nu.

akye [əkjǎ] *n* 7/8. 1) Jungle

dweller. Usually wicked, seizing property of passersby forcefully. Also used insultively for sb who dresses, appears and behaves in like manner. 2) men, (wild and wicked) living in the forest and attacking passers-by for money. *Pl.*: akyé.

alabǎ [ǎləbǎ] *n* 7/8. cloth, tied by women. *Pl.*: əlabǎ.

alá'ə₁ [ǎləʔə] *n* 7/8. much, a lot.

Sg.s.: alá'. *Pl.*: əlá'ə. *Pl.s.*: əlá'.

alá'ə₂ [ǎləʔə] *n* 7/8. tribe, village.

Sg.s.: alá'. *Pl.*: əlá'ə. *Pl.s.*: əlá'.

ala'ə [ǎləʔə] *n* 7/8. an illness that attacks the skin, itches and blackens the spot. *Sg.s.*: ala'.

Pl.: əla'ə. *Pl.s.*: əla'.

alá'ə akoobá

alá'ə akoobá [àlāʔə kò:bə] *c.n.*
bush country, rural area. **Pó pá Mbíwɪŋ pipé ní ná pó ké alá'ə akəb kəŋ pō.** Most Awing children do not like to live in the rural area. *Pl.: alá'ə akoobá.*

alá'ə pəkɰwū [àlāʔə pəkɰwū] *n* 7/8.
world of the dead. *Sg.s: alá'ə pəkɰwū. Pl.: əla' pəkɰwū. Pl.s: əla' pəkɰwū.*

alá'ə pəŋwɪŋə [àlāʔə pəŋwɪŋə] *n* 7/8.
spirit world, world of the gods. *Sg.s: alá'ə pəŋwɪŋ. Pl.: əlá' pəŋwɪŋə. Pl.s: əlá' pəŋwɪŋ.*

alá'əkálá [àlāʔəkālā] *n* 7/8. Europe or America. *Pl.: əlá'əkálá.*

alá'əməkálá [àlāʔəməkālā] *n* 7/8.
Europe or America. *Pl.: əlá'əməkálá.*

alá'əmətíə [àlāʔəmətíə] *c.n.* name of a quarter in. **Mbíwɪŋ nə mbegə níhíə lə Alá'əmətíə.** Awing people were first staying in Alamiti quarter. *Pl.: əlá'əmətíə.*

alagá [àlāgə] *n* 7/8. scar. *Sg.s: alag. Pl.: əlagá. Pl.s: əlag.*

alamé [àlāmə] *n* 7/8. body part. *Sg.s: alam. Pl.: əlamé. Pl.s: əlam.*

alaŋə [àlāŋə] *n* 7/8. 1) path. 2) road. 3) destiny. *Sg.s: alaŋ. Pl.: əlaŋə. Pl.s: əlaŋ.*

alaŋə akəpóglə [àlāŋə kəpòglə] *n* 7/8. dusty road. *Sg.s: alaŋə akəpóglə. Pl.: əlaŋə akəpóglə. Pl.s: əlaŋə akəpóglə.*

alaŋə məŋgə'ə [àlāŋə məŋgə'ə] *n* 7/8. bumpy road. *Sg.s: alaŋə məŋgə'. Pl.: əlaŋə məŋgə'ə. Pl.s: əlaŋə məŋgə'.*

alaŋə nətsa'ə [àlāŋə nətsāʔə] *n* 7/8.

alə Yésojúmna ná nəwɰ

muddy road. *Sg.s: alaŋə nətsa'. Pl.: əlaŋə nətsa'ə. Pl.s: əlaŋə nətsa'.*

alaŋəməkálá [àlāŋəməkālā] *n* 7/8.
1) motorable road. 2) paved road. *Sg.s: alaŋəməkálá. Pl.: əlaŋəməkálá. Pl.s: əlaŋəməkálá.*

alaŋəŋkyíə [àlāŋəŋkjíə] *c.n.* channel. **Alaŋəŋkíə á chíə ali' pətsí míbə lə alaŋə múto nkíə.** Channels are used in some place for sea transport. *Pl.: əlaŋəŋkyíə.*

alaŋəpəpó'ə₁ [àlāŋəpəpəʔə] *n* 7/8.
public toilet. *Sg.s: alaŋəpəpó'ə. Pl.: əlaŋəpəpó'ə. Pl.s: əlaŋəpəpó'ə.*

alaŋəpəpó'ə₂ [àlāŋəpəpəʔə] *n* 7/8.
1) simpleton. 2) an ill treated person. *Sg.s: alaŋəpəpó'ə. Pl.: əlaŋəpəpó'ə. Pl.s: əlaŋəpəpó'ə.*

alə [àlə] *n* 7/8. lust(n). *Pl.: əle.*

alə [àlə] *n* 7/8. day. *Pl.: ələ.*

alə atsəmə [àlə tsəmə] *n* 7/8.
everyday. *Sg.s: alə atsəmə. Pl.: ələ atsəmə. Pl.s: ələ atsəmə.*

alə mbíə sənə [àlə mbíə sənə] *n* 7/8.
this day, today.

alə məteenə [àlə mətē:nə] *n* 7/8.
market day. *Sg.s: alə mətə. Pl.: ələ məteenə. Pl.s: ələ məteenə.*

alə nəwūə Yéso [àlə nəwūə yəso] *n* 7/8. good friday. *Pl.: ələ nəwūə Yéso.*

alə tsə [àlə tsə] *n* 7/8. someday. *Sg.s: alə tsí. Pl.: ələ tsí. Pl.s: tsí.*

alə Yésojúmna ná nəwūə
[àlə jəsə júmna nə nəwūə] *n* 7/8. Easter Sunday. *Pl.: alə Yéso júmna ná nəwūə.*

aleelá

aleelá [àlè:lā] *n* 7/8. trouble.*Sg.s: alad. Pl.: aleelá. Pl.s: alad.*aleemá₁ [àlè:mā] *n* 7/8. smithing.*Sg.s: ala. Pl.: aleemá. Pl.s: ala.*aleemá₂ [àlè:mā] *n* 7/8. stickysubstance. *Sg.s: ala. Pl.: aleemá.**Pl.s: ala.*aleemámósáŋǎ [àlè:məmōsāŋǎ] *c.n.*

birdlime (adhesive to catch birds).

Mbó' o tǎ ndoonǎ má wam ná

pǎsǎŋ o noŋkǎ aleemámósáŋǎ

ali' pá' pó náanǎ ná ówǎ. If

one wants to trap birds, he puts

birdlime on the place that the birds

frequent.

alegtǎ [àlègtǎ] *n* 7/8. flattery.*Pl.: alegtǎ.*alegtántáama [àlègtántǎ:mǎ] *n* 7/8.comfort, petting. *Sg.s: alegtántǎ.**Pl.: alegtáama. Pl.s: alegtántǎ.*alējúmǎ [àlējūmǎ] *n* 7/8. lust(n),strong desire. *Sg.s: alējú.*alǎlǎ'ǎ [àlǎlǎʔǎ] *c.n* 7/8. resting day,

mostly used for making

ceremonies (birth days, visits to

neighbours and family members,

prepare food etc). *ǎlǎlǎ'**Mbǎiwiŋ lǎ afǎdngón pó**nchwiǎ.* Non working days in

Awing are the third and fourth

days of the week. *S.: alǎlǎ'.**Pl.: alǎlǎ'ǎ. Pl.s: alǎlǎ'.*alǎmbiǎ [àlǎmbiǎ] *n* 7/8. day.*Sg.s: alǎmbi. Pl.: alǎmbiǎ.**Pl.s: alǎmbi.*alenǎpínǎ [àlǎnǎpínǎ] *n* 7/8. birthday. *Pl.: alenǎpínǎ.*alenǎǎ [àlǎnǎ] *n.* incense.alenǎkǎ [àlǎnǎkǎ] *n* 7/8. 1) mark of

identification. 2) ritual scar.

*Pl.: alenǎkǎ.*alǎtǎlǎ [àlǎtǎlǎ] *adj.* A sharp and alert

person (colloquial). *Mó pá' a pá*
nǎ alǎtǎlǎ a lǎgǎ lǎ tsǎ'ǎ fǎsǎ á
kǎlǎsǎ. a child who is very sharp,
 is always first in class.

alǎtǎlǎ₂ [àlǎtǎlǎ] *adj.* a difficult task or
 job. *Afa' zi lǎ chigǎ alǎtǎlǎ* This
 task is a very difficult one.

alǎdnǎ [àlǎdnǎ] *n* 7/8. wealth,
 property. *Pl.: alǎdnǎ.*

alǎǎbǎ [àlǎ:bǎ] *n.* growth on the neck.
Alib lǎ chigǎ aghǎ yǎ tyantǎ
nǎ. A growth is a serious disease.
S.: alib. Pl.: alǎǎbǎ. Pl.s: alib.

alǎǎbǎnǎfǎŋǎ [àlǎ:bǎnǎfǎŋǎ] *n.*
 growth, in the armpit as a sign that
 one has a wound. *Ajúmǎ á kǎ'*
nǎ nǎghabǎŋ wu lǎ
alǎǎbǎnǎfǎŋǎ. a growth in one's
 armpit is a sign of a wound.

alǎǎmǎ₁ [àlǎ:mǎ] *n* 7/8. tongue.

Sg.s: alǎ. Pl.: alǎǎmǎ. Pl.s: alǎ.

alǎǎmǎ₂ [àlǎ:mǎ] *n* 7/8. accident, big
 injury. *Sg.s: alǎ. Pl.: alǎǎmǎ.*

Pl.s: alǎ.

alǎǎmǎmǎgǎ [àlǎ:mǎmǎgǎ] *c.n.*
 flame of fire. *Ŋwu pá' a náanǎ*
nǎ á nkanǎ mǎgǎ ndǎgnǎ mbi
ǎjǎ, mbo' alǎǎmǎmǎgǎ á toonǎ
yǎ. If one sits by the fire absent-
 mindedly, he can be burned by the
 flames. *Pl.: alǎmǎgǎ.*

alǎgǎmǎfǎǎ [àlǎgǎmǎfǎǎ] *c.n.* sickle.
Mǎngyǎ Mbǎiwiŋ ntsǎmǎ a chǎ
nǎ alǎ'ǎ, a túgǎ alǎgǎmǎfǎǎ.
 Every Awing woman resident in
 the village has a sickle.

Pl.: alǎgǎmǎfǎǎ.

alǎgǎnǎtǎwǎ [àlǎgǎnǎtǎwǎ] *c.n.*

breakfast. *Alǎgǎnǎtǎwǎ lǎ mǎjǎ*
mǎ mǎsǎnǎ. Breakfast is a meal
 taken in the morning.

alǎgǎntǎama [àlǎgǎntǎ:mǎ] *c.n.* heart

break. Mbo' aləgántáəmə ghed
ɣwunə péŋ nchĩmbĩ əjĩə. Heart
break can cost one his life.

aləgnə [ələgnə] *n* 7/8. forgetfulness.
Pl.: ələgnə.

aləmbəŋə [ələmbəŋə] *n* 7/8. talking
drum. *Sg.s: aləmbəŋ. Pl.: ələmbəŋə. Pl.s: ələmbəŋ.*

aləmə [ələmə] *n* 7/8. The first day of
the week. Awing people never had
days of the week from the
beginning and never believed that
fons die. When their first fon died
they said, "aleme", meaning, it has
stunk (pp of sting or smell) and
that day was thus named. As
events unfolded, all the other days
followed suit until the eighth day.
Sg.s: aləm. Pl.: ələmə. Pl.s: ələm.

aləmə [ələmə] *n* 7/8. a deep pool of
water. *Sg.s: aləm. Pl.: ələmə. Pl.s: ələm.*

aləmə [ələmə] *n* 7/8. cloud, fog.
Sg.s: aləm. Pl.: ələmə. Pl.s: ələm.

aləmtə [ələmtə] *n* 7/8. A whisper.
Pl.: ələmtə.

aləŋə₁ [ələŋə] *n* 7/8. A stick used to
hold together two ends of a rope.
Sg.s: aləŋ. Pl.: ələŋə. Pl.s: ələŋ.

aləŋə₂ [ələŋə] *n* 7/8. 1) chair. 2) throne.
3) high office. *Sg.s: aləŋ. Pl.: ələŋə. Pl.s: ələŋ.*

aləŋə [ələŋə] *n* 7/8. disease of the
scalp (sticky in nature).
Sg.s: aləŋ. Pl.: ələŋə. Pl.s: ələŋ.

aləŋələŋənəfoonə
[ələŋələŋənəfō:nə] *c.n.* praying
mantis. Aləŋələŋənəfoonə á
ghə néəəə lé á aghā alumə.
Praying mantis are numerous in

the dry season.

Pl.: ələŋələŋənəfoonə.

aləŋəmóonə [ələŋəmō:nə] *c.n.*
womb. Məŋgyě pá'
aləŋəmóonə əjĩə á túg ná
ngá'ə, məŋgyě yĩ wá a kě piə
pô. A woman who has problems
with her womb cannot give birth.
Pl.: ələŋmóonə.

aləŋənəfoonəsê [ələŋənəfō:nəsê]
c.n. God's throne, God's presence.
Aləŋənəfoonəsê á chí lé
nəpóolə. God's throne is in
heaven.

alə'tə [ələ'tə] *n* 7/8. chin. *Pl.: ələ'tə.*
ali' ghenə [əlĩ? ɣənə] *n.p.* here. Yĩə
ali'ə ná. come here. *Pl.: əli' pəənə.*

ali' yə əwə [əlĩ? jə əwə] *n.p.* there
(the place that is the subject of
conversation). pi pé ghenə
Amélíka, ntê ngá ali' yə əwə á
pəŋə. people go to America,
because it is better there. *Pl.: əli' pipə əwə.*

ali' yə noŋnə ná [əlĩ? jə nōŋnə nə]
n.p. open place, clearing. Ali' yə
noŋnə ná á pəŋə á má pó ná
ndê. An open place is good for
construction of a home. *Pl.: əli' pipə noŋnə ná.*

ali' yĩə [əlĩ? jə] *n.p.* there (actually
meaning, "that place"). Kə yĩə
ali'ə ná, ghenə a ali' yĩə. Do
not come here, go there. *Pl.: əli' piə.*

ali'ə [əlĩ?ə] *n* 7/8. 1) place. 2) point.
Sg.s: ali'. Pl.: əli'ə. Pl.s: əli'.

alí'ə [əlĩ?ə] *n* 7/8. cultivated ground.
Sg.s: alí'. Pl.: əlí'ə. Pl.s: əlí'.

ali'ə ghó'kə ʔsê [əlĩ?ə ɣō'kə ʔsê]
n. 1) sanctuary. 2) place of

worship.

ali'á kətaŋə [àli?à kətàŋə] *n* 3/8.
emptiness, nothing, void. *S.*: ali'á
kətaŋ. *Pl.*: ali' kətaŋə. *Pl.s*: ali'
kətaŋ.

ali'á nəfoonə Ɔsê

[àli?à nəfò:nə sê] *n*. paradise.

Sg.s: nəfó. *Pl.*: ali' nəfə Ɔsê.

Pl.s: ali' nəfə Ɔsê.

ali'əfűə [àli?əfűə] *c.n.* traditional
hospital, mostly to consult
mediums. **Móonə tə ńgoonə lá,**
á má łəg nə ghenə awatə pə
łəgə ńgenə pə á ndê afűə.

When a child is sick, innstead of
taking the chilld to the hospital, it
is usually taken to a traditional
healing home. *Pl.*: ali'əfűə.

ali'əfya'ənuə [àli?əfjə'ənùə] *c.n.*
ritual place. **Mbűwiŋ yi ní nə**
ghenə ali'əfya'ənuə á nchwiə.
Most Awing people go to a ritual
place on days like Nchwie
(traditional sunday).

Pl.: ali'əfya'ənuə.

ali'əkə [àli?əkə] *c.n.* where (inter).

Pl.: ali'əkə.

ali'əməfēnə [àli?əməfēnə] *n* 5/6.
alter. *Pl.*: ali'məfēnə.

ali'əməpa'ə [àli?əməpə'ə] *n.p.*
toilet, WC. **Ŋwu ntsəmə á**
ghenə ali'əməpa'ə Everyone
goes to the toilet. *Pl.*: ali'məpa'ə.

ali'əmətēénə [àli?əmətē:nə] *c.n.*
shop. **Ali'əmətēénə ŋwu ntsəmə**
lá ali' á zəg nə ndê əjĩ ówá.
Each person's shop is where he
gets food for his family.

Pl.: ali'mátēénə.

ali'əmətseŋə [àli?əmətsəŋə] *c.n.*
latrine. **Ali'əmətseŋə á zá**
ńchĩə ndēməlo' ntsəmə. There

is always a latrine in every bar.

Pl.: ali'mátseŋə.

ali'əndəsê [àli?əndəsê] *n.p.* land.
Mbo' o tə ńdoonə má pə ná
ndê, o peg ńjúnə ali'əndəsê. if
one wants to build a house, he first
buys a piece of land.

Pl.: ali'ndəsê.

ali'ənəfoonəsê [àli?ənəfò:nəsê]
c.n. throne of God, God's
presence. **Ali'ənəfoonəsê á chĩ**
lá nəpóolə. The throne of God is
in heaven.

ali'əsê [àli?əsê] *n* 7/8. a place thought
to host a god, eg a river, tree or
cave. *Sg.s*: ali'əsê. *Pl.*: əlĩ'sê.
Pl.s: əlĩ'sê.

ali'ətəŋwunə [àli?ətəŋwùnə] *c.n.*
desolate or vocant place.

Ali'ətəŋwunə á chĩ lá lá chĩə
məna má nəyeŋə ówá. In any
desolate place wild animals
inhabit it. *Pl.*: əlĩ'təŋwunə.

S.: əlĩ'təŋwu. *Pl.s*: əlĩ'təŋwu.

ali'ətəpímnə [àli?ətəpímnə] *c.n.*
disunited place or neighbourhood.
Ali'ətəpímnə á kě pəŋ pō. A
disunited place (home or
neighbourhood) is not good.

ali'ətűə [àli?ətűə] *c.n.* very close
friend. **Ŋwu ntsəmə á chĩ lá**
ali'ətűə əjĩə á chĩ ówá. Each
man has his own close friend.
Pl.: əlĩ'tűə.

ali'ətwíəleemə [àli?ətwíələ:mə] *n.p.*
forge. **Ali'ətwíəleemə á chĩə**
alá' Mbűwiŋə. There is a forge
in Awing. *Pl.*: əlĩ'twíəleemə.

ali'ətséebə [àli?ətsē:bə] *c.n.*
statement, comment. **Ali'ətsáb**
zə á kě pəŋ pō. That statement is
not good. *Pl.*: əlĩ'tséebə.

ali'átsemə [àli'átsəmə] *c.n.*

1) Everywhere. Əsê á chîə

ali'átsemə. God is everywhere

2) anywhere. **Ali'átsemə á ndu**

mbi lé ali' mbo' ɣwunə kwɛŋ

əwá. One can prosper anywhere

in the world. *Pl.: əli'tsemə.*

alĩmkə [àlĩmkə] *n.* horizontal or level

road. **Alaŋə ndúmə atəsɔŋ lé**

alĩmkə. The road to Bamenda is

level (not hilly) *Pl.: əlĩmkə.*

alfləəmá [àlilə:mə] *n* 7/8. 1) bat.

2) fruit bat. *Pl.: əlfləəmá.*

alɔŋə [àlɔŋə] *n* 7/8. dance group.

Sg.s: alɔŋ. Pl.: əlɔŋə. Pl.s: əlɔŋ.

alóŋə [àlɔŋə] *n* 7/8. dress, of the same

pattern used to identify people of

the same group eg a dance group.

Sg.s: alóŋə. Pl.: əlóŋə.

Pl.s: əlóŋə.

alóobə [àlɔ:bə] *n* 7/8. 1) cunning.

2) deceit. *Sg.s: alób. Pl.: əlóobə.*

Pl.s: əlób.

aloonətəjĩə [àlɔ:nətəjĩə] *n* 7/2.

person, discontented though rich.

Sg.s: aloonətəjĩ.

Pl.: pəloonətəjĩə.

alóbtə [àlɔbtə] *n* 7/8. 1) plan.

2) estimation. *Pl.: əlóbtə.*

alɔ'ə [àlɔ'ə] *n* 7/8. 1) deformity.

2) curse. 3) disability. 4) handicap.

Sg.s: alɔ'. Pl.: əlɔ'ə. Pl.s: əlɔ'.

alónə [àlɔnə] *n* 7/8. begging.

Pl.: əlónə.

alubə [àlɔbə] *n* 7/8. drasina.

Pl.: əlubə.

alu'ə₁ [àlɔ'ə] *n* 7/8. hip. *Sg.s: alu'.*

Pl.: əlu'ə. Pl.s: əlu'.

alú'ə [àlɔ'ə] *n* 7/8. goose. *Pl.: əlú'ə.*

alúə [àlɔə] *n* 7/8. yeast, the substance

that makes raffia palm turn

alcoholic. *Pl.: əlúə.*

alu'ə₁ [àlɔ'ə] *n* 7/8. lumbago

(muscular pain of the lumbar regions, of an illness). *Sg.s: alú'.*

Pl.: əlú'ə. Pl.s: əlú'.

alúmtə [àlúmtə] *n* 7/8. a red medicinal

plant. *Pl.: əlúmtə.*

alwaalə [àlɔà:rə] *n* 7/8. palate.

Sg.s: alwad. Pl.: əlwaalə.

Pl.s: əlwad.

alwe [àlɔè] *n* 7/8. filaria. *Pl.: əlwe.*

alya'tə [àlɔ'ə] *n* 7/8. description.

Pl.: əlya'tə.

ama'ə [àmà'ə] *n* 7/8. gift, especially

to a customer to encourage him.

Sg.s: ama'. Pl.: əma'ə.

Pl.s: əma'.

ambeenə [àmbè:mə] *n* 7/8. abscess.

Sg.s: amba. Pl.: əmbeenə.

Pl.s: əmba.

ambêmálo'ə [àmbêmálo'ə] *c.n.*

palm rat. **Ambêmálo'ə á zá**

ńíchîə lé á māmə atɔ'ə. Palm

rats are usually found in palm

bushes.

ambəŋə [àmbəŋə] *n* 7/8. a flip over.

Sg.s: ambəŋ. Pl.: əmbəŋə.

Pl.s: əmbəŋ.

ambǒnə [àmbǒnə] *n* 7/2.

hippopotamus. *Pl.: pəmbǒnə.*

ambɔ'ə₁ [àmbɔ'ə] *n* 7/8.

elephantiasis. *Sg.s: ambɔ'.*

Pl.: əmbɔ'ə. Pl.s: əmbɔ'.

ambɔ'ə₂ [àmbɔ'ə] *n* 7/8. rheumatism.

Sg.s: ambɔ'. Pl.: əmbɔ'ə.

Pl.s: əmbɔ'.

ambuə [àmbùə] *n* 7/8. medicinal plant

that produces a sticky substance

used as gum. *Pl.: əmbuə.*

amiə [àmìə] *n* 7/8. neck. *Sg.s: ami.*

Pl.: əmiə. Pl.s: əmi.

ami'ə [àmì'ə] *n* 7/8. dew. *Sg.s: ami'.*

Pl.: əmi'ə. Pl.s: əmi'.

amú'ə

amú'ə [àmúʔə] *n* 7/8. banana.*Sg.s:* amú'. *Pl.:* əmú'ə.*Pl.s:* əmú'amú'əchú'ə [àmúʔətʃuʔə] *n* 7/8.

banana used for preparing achu.

Sg.s: amú'əchú'.*Pl.:* əmú'chú'ə. *Pl.s:* əmú'chú'.amú'əfəŋə [àmúʔəfəŋə] *n* 7/8.

banana not used as food but as

medicinal plant. *Sg.s:* amú'əfəŋ.*Pl.:* əmú'əfəŋə. *Pl.s:* əmú'fəŋ.amú'əməkálə [àmúʔəməkálə] *n* 7/8.A kind of banana that is kept to
ripe and is then eaten as food.*Pl.:* əmú'əməkálə.ándó [āndō] *adv.* 1) approximately.

2) like, as.

ándó móonə [āndō mō:nə] *adv. p.*

childishly.

anəəl₁ [ànə:lə] *n.* dedication,

presentation.

anəəl₂ [ànə:lə] *n* 7/8. demonstration.*Sg.s:* anid. *Pl.:* ənəələ.*Pl.s:* ənid.anəəl₃ [ànə:lə] *n* 7/8. symptom, signeg of a disease. *Sg.s:* anid.*Pl.:* ənəələ. *Pl.s:* ənid.anəələghoonə [ànə:ləyð:nə] *n* 7/8.

symptom of disease.

Sg.s: anəələghə.*Pl.:* ənīdghoonə. *Pl.s:* ənīdghə.anəələmbəəmə [ànə:ləmbə:mə] *n* 7.pride. *S.:* anəələmbi.anəələməonə [ànə:ləmə:nə] *n* 7/8.

child dedication, usually takes

place in church a few months (two
to three months) after birth.*S.:* anəələmə.anəmə [ànəmə] *n* 7/8. louse.*Pl.:* ənəmə.anəné₁ [ànənē] *n* 7/8. Money of thesmallest value. *Pl.:* ənəné.ánəné₂ [ānənē] *adv.* exactly.anjwa [āndʒwə] *n* 7/2. giraffe.*Pl.:* pənjwa.antwə'lə [āntʃəʔlə] *n* 7/2. little irish-
like nuts from the ground, eaten as
food. *Pl.:* pəntwə'lə.antsə [āntsə] *n* 7/2. whistle for
refereeing a football match.*Pl.:* pəntsə.anuə₁ [ànùə] *n.* 1) something. Anuə
chí əwə mbə ndyáŋə. There is
something but hidden. 2) concern.O túgə anu o fógə zəələ. If you
have an idea, bring it out.3) worry. túgə anuə á móm
ntəəmə. have a worry in the
mind.anuə₂ [ànùə] *n* 7. truth.anuə əshunə [ànùə əʃunə] *n.p* 7/6.

partnership. Anuə əshunə á

pəŋə. Partnership is good.

Pl.: mənə mə pəshunə.

anuə mə wam nə [ànùə wām nə]

n.p. be guilty, being guilty.anuə nəfoonə [ànùə nəfð:mə] *n.*

kingdom of. anuə nəfoonə əsə

Kingdom of God *S.:* anuə nəfə.

anuə ŋwu ntəəmə

[ànùə ŋwú ntəəmə] *n.* event that

involves everybody. Nəwúə á

alá' Mbíwíŋ lə anuə ŋwu

ntəəmə. A death in Awing is an

event that involves everybody.

anuəməghabə [ànùəməyàbə] *n.*

adultery. Anuəməghabə á

nəəŋə á móm mbí əghá nə.

There is a lot of adultery in the

world today.

anũenda'ə [ànũəndəʔə] *n.* false

thing. A tsid ntsid pé té sŋə á

sŋə anũenda'ə. He lied, but

when asked he responded falsely.

anŭəngí'tə [ànŭəngí'tə] *n.*

something urgent. **Anŭəngí'tə á laŋ tə níí lə ɲwu ntəmə á ghəglə.** When something urgent comes up every one hastens

anŭəsê [ànŭəsê] *n* 7. 1) christianity.

Anŭəsê á náəŋə alá'

Mbfiwiŋə. Christianity is widespread in Awing. 2) religion.

anuətájíə [ànŭətájíə] *n.* mystery.

Ndzəŋ mbi zi chí ná lə chigə anuətájíə. It is really a mystery the way the world functions.

anuətəme [ànŭətəme] *n.* habit.

ɲwunə á chú'a anuə atsəm lə tso'a ándó nəkwə'a, á yǒ níí'a anuətəme. people start everything just like a joke and it turns out as a habit.

anuyəfiə [ànŭyəfiə] *c.n.* fashion.

Anuyəfiə á yí lə pé mya'a yə lenə. When something fashionable comes up the old one is abandoned.

anuyələŋə [ànŭyələŋə] *c.n.* old fashioned practice. **Anuyəfiə á yí lə pé mya'a anuyələŋə.** When something fashionable comes up the old one is abandoned.

anyădlə [ànădlə] *adj* 7/6. disgusting, dirty. *S.:* anyădlə.

anyəŋgá [ànəŋgá] *n* 7/6. decoration, embellishment.

anyiŋə [ànŋiŋə] *n* 7/6. claw.

Sg.s: anyiŋ. *Pl.:* mənyiŋə.

Pl.s: mənyiŋ.

anyiŋə apô [ànŋiŋə pô] *n.p.*

finger nail. **Anyiŋə apô á ghelə ɲwunə ɲwa'a.** A finger nail beautifies somebody. *Pl.:* ənyiŋ mbô.

anyíŋnə [ànŋiŋnə] *n* 7. emotional

instability.

aŋatə [ànətə] *n* 7. pride.

aŋga'a [ànɡà'a] *n* 7/2. sort of tree like a fig, having large leaves.

Sg.s: aŋga'. *Pl.:* pəŋga'a.

aŋɡəŋə [ànɡəŋə] *n* 7/2. A kind of elephant stalk that looks very much like sugar cane.

Pl.: pəŋɡəŋə.

aŋkálə [ànkarə] *n* 7/8. large ridges that are formed by burning soil and vegetation. *Pl.:* əŋkálə.

aŋkə'a [ànke'a] *n.* 1) rooster. 2) cock. *Pl.:* pəŋkə'a.

aŋkəələ [ànke:ələ] *n* 7/2. carrot-like food. *Sg.s:* aŋkid. *Pl.:* pəŋkəələ. *Pl.s:* pəŋkid.

aŋkəələŋwūə [ànke:ləŋwūə] *n* 7/2. (genson) finger-like potatoe used as medicine. *Sg.s:* aŋkid. *Pl.:* pəŋkəələ. *Pl.s:* pəŋkid.

aŋkəndó'a [ànkeŋdó'a] *n* 7/8. galore, medal. *Pl.:* əŋkəndó'a. *S.:* aŋkəndó'. *Pl.s:* əŋkəndó'.

aŋkənú'a [ànkeŋnū'a] *n* 7/8. canoe. *Pl.:* əŋkənú'a.

aŋkəŋá [ànkeŋə] *n* 7/8. dove. *Pl.:* əŋkəŋá.

aŋkəsálə [ànke:sə:ə] *n* 7/8. cassava. *Pl.:* əŋkəsálə.

aŋkoomə [ànke:mə] *n* 7/2. ram. *Pl.:* pəŋkoomə.

aŋkódťə [ànkeódťə] *n* 7/2. prostitute. *Pl.:* pəŋkódťə.

aŋkwə [ànkuə] *n* 7/8. semen, sperm, male fertilisation fluid.

aŋkwúbə [ànkwúbə] *n* 7. a raffia fruit with a hard smooth surface. *Sg.s:* ankwbə.

aŋə'tə₁ [ànə'tə] *n* 7/2. frugality.

aŋə'tə₂ [ànə'tə] *n* 7. theft done in a stealthy way.

aŋwa'lə

aŋwa'lə [aŋwàʔlə] *n* 7/8. 1) book; knowledge. 3) school.
Pl.: aŋwa'lə.

aŋwa'lə̀sê [aŋwàʔlə̀sê] *n* 7/2.
1) scripture. 2) bible.
Pl.: aŋwa'lə̀sê.

apádnə [apádnə] *n* 7/8. acquaintance.
Pl.: apádnə.

apadtəmóonə [apádtəmō:nə] *c.n.*
baby sling. **ŋwunə a túg ná móonə a túgə apadtəmóonə ajíə.** He who has a baby has a its sling. *Pl.: apadtəmóonə.*

apa'ə [apàʔə] *n* 7/8. a flat covering (of door, window, hut etc. *Sg.s: apa'.*
Pl.: apa'ə. Pl.s: apa'.

apa'əndê [apàʔəndê] *c.n.* door.
Pl.: apa'ndê.

apagə atsə'ə [apàgə tsəʔə] *n.p.* a piece of cloth. **Tă pə tá əwəgə a nə mǎ útúgə apagə atsə'ə a ləmə á ntə yí.** Our great grand father never had a piece of cloth to rap round his waist. *Pl.: apagə atsə'ə.*

apanə [apànə] *n* 7/8. hook. *Sg.s: apan.*
Pl.: apanə. Pl.s: apan.

apáŋə [apāŋə] *n* 7/8. an open bamboo cupboard attached to the wall of the house used for putting kitchen utensils. *Sg.s: apáŋ. Pl.: apáŋə. Pl.s: apáŋ.*

ape [apè] *n* 7/8. profit. *Pl.: ape.*

apeemə [apè:mə] *n* 7/8. bag.
Sg.s: apa. Pl.: apeemə. Pl.s: apa.

apéenə [apē:nə] *n* 7/8. flour, fufu corn.
Sg.s: apá. Pl.: apéenə. Pl.s: apá.

apéenə́məkálá [apē:nə́məkārə] *c.n.*
bread. **Məkálə a kəŋə apéenə́məkálə məsánə pó nkyí yí lumkə ná, ná shúga.** Whites

like bread, hot water and sugar in the morning. *Pl.: apáməkálá.*

ape'ə [apèʔə] *n* 7/8. load, burden, belongings. *Sg.s: ape'.*
Pl.: ape'ə. Pl.s: ape'.

apəŋə [apəŋə] *n* 7/8. outside.
Sg.s: apəŋ. Pl.: apəŋə. Pl.s: apəŋ.

apélə [apērə] *n* 7/8. pit. *Sg.s: apéd.*
Pl.: apélə. Pl.s: apéd.

apělə [apěřə] *n* 7/8. mad person, madness. *Sg.s: apěē. Pl.: apělə. Pl.s: apěē.*

apélə nkíə [apērə ŋkjə] *c.n* 7/8.
1) waterhole, fountain or any hole that gushes out water. **Apélə nkíə atsəmə á nchíndê á fê lúmtá.** Every waterhole around the compound breeds mosquitoes.
2) well. **Apélə nkí pá' á kě ná shí, mbə' nkí əyí á fê aghə ná ŋwunə.** Water from a shallow well can infect one with a disease.
Pl.: apéd nkíə.

apənə [apənə] *n* 7/8. scar. *Sg.s: apen.*
Pl.: apənə. Pl.s: apen.

apénə [apēnə] *n* 7/8. 1) music.
2) dance. *Sg.s: apén. Pl.: apénə. Pl.s: apén.*

apəəbə [apə:bə] *n* 7/8. he-goat, billy goat. *Sg.s: apífb. Pl.: apəəbə. Pl.s: apífb.*

apəəmə [apə:mə] *n* 7/8. hunt.
Sg.s: apí. Pl.: apəəmə. Pl.s: apí.

apímənə [apímnə] *n* 7/8. agreement.
Pl.: apímənə.

apinə [apínə] *n* 7/8. curse. *Sg.s: apín.*
Pl.: apinə. Pl.s: apín.

apítə [apítə] *n* 7/8. request, question.
Pl.: apítə.

apítə atséebə [apítə tsē:bə] *n* 7/8.
question. *S.: apítə atsáb.*

Pl.: apítə ətséebə. Pl.s: apítə ətsáb.

apô [apô] *n* 7/6. (fore) arm, hand.

Pl.: mbô.

apô yə kwaabə [apô jə kɥâ:bə] *n.p.*

1) left hand. **Apô yə kwab lə kě** **apô afa' pô**. The left hand is not often used for activities. 2) left direction. 3) meat for food (used colloquially). *Pl.: mbô mimé kwaabə.*

apô yə təənə [apô jə tɛ:nə] *n.p.*

1) right hand. **Apô yə tí lə apô afa'ə**. The right hand is often used for activities. 2) right direction. 3) meat for food (used colloquially). *Pl.: mbô mimé təənə.*

apo'ə [apôʔə] *n* 7/8. slave. *Sg.s: apo'.*

Pl.: apo'ə. Pl.s: apo'.

apó'əmbô [apôʔəmbô] *n.*

supplication, plea.

apó'əmoónə [apôʔəmo:nə] *n.p.*

circumcision (male).

Apó'əmoónə á kě pi mbéd mbá anu yə əshí'nə á ndu mbí pô. Circumcision is no longer an acceptable thing in the world today.

apômbə'ə [apômbəʔə] *n* 7/6. the fifth

day of the week. *Sg.s: apômbə'.*

Pl.: apômbə'ə. Pl.s: apômbə'.

apoomə [apô:mə] *n* 7/8. covering (especially of leaves or clothing) against the sun, rain or destruction.

Sg.s: apə. Pl.: apoomə.

Pl.s: apə.

apopó [apôpô] *n* 7/8. pawpaw.

Pl.: apopó.

apógə [apôgə] *n* 7/8. fear. *Sg.s: apóg.*

Pl.: apógə. Pl.s: apóg.

apɔŋəntəəmə [apɔŋətɛ:mə] *n* 7.

Grace. 2) pity.

apɔŋətúə [apɔŋətúə] *n* 7. luck, fortune. *S.: apɔŋətú.*

apûə [apûə] *n* 7/8. ashes, wood ash.

Sg.s: apû. Pl.: apûə. Pl.s: apû.

apu'ə [apùʔə] *n* 7/8. left over.

Sg.s: apu'. Pl.: apu'ə.

Pl.s: apu'.

apu'ə [apùʔə] *n* 7/8. remnant,

remainder. *Sg.s: apu'. Pl.: apu'ə.*

Pl.s: apu'.

apu'ə məjîə [apùʔə məʒiə] *n.p.*

food leftovers. **Á mómə alá'**

Mbɛ́wɪŋ, apu'ə məjîə ntəŋkaŋ

lə jîə mɔ́ nká. In Awing, food leftovers of an elder is eaten by a child. *Pl.: apu' məjîə.*

apuməŋkwúnə [apùməŋkwūnə]

n 7/8. small pox.

Pl.: apuməŋkwúnə.

apúmənə [apūmənə] *n* 7. worry,

restlessness.

apútə [apūtə] *n* 7/8. complaint,

especially in court. *Pl.: apútə.*

asaambê [àsà: m̩be] *c.n.* seven (7).

Gho ló nə ntogá o kwú nə asaambê. When you leave six you go to seven. *Pl.: əsaambê.*

asá'ə [àsāʔə] *n* 7/8. command.

Sg.s: asá'. Pl.: əsá'ə. Pl.s: əsá'.

asá'ənuə [àsāʔənuə] *n.p.*

announcement, public announcement (usually in the market). **Nkáb lə alá' pa' asá'ənuə á chí nə alá'** **Mbɛ́wɪŋə**. Nkab is a day that announcements are made in Awing.

asagə [àsàgə] *n* 7/8. wall, of a house.

Sg.s: asag. Pl.: əsagə. Pl.s: əsag.

asagəndê [àsàgndē] *n* 7/8. wall of a

house. *Pl.: əsagndê.*

asaŋə [àsàŋə] *n* 7/8. tail. *Sg.s:* asaŋ.
Pl.: əsaŋə. *Pl.s:* əsaŋ.

aseeláséelə [àsè:làsè:lə] *adv.*
sideward. *S.:* aseelásád.

aseemə [àsè:mə] *n* 7/8. a site where
mushroom grows. *Sg.s:* asa.
Pl.: əseemə. *Pl.s:* asa.

asedkátseebə [àsèdkàtsè:bə] *c.n.*
translation. **Á pəŋə mə jī ná mə**
sedkə ná atséebə It is good to
know how to translate

asékátse'ə [àsè:kàtsè'ə] *c.n.* rag. **Pá**
lógə ló asékátse'ə əshíg mbi
ndé səmən ówá. a rag is used to
clean a cemented floor.
Pl.: əsékátse'ə.

aselə [àsè:lə] *n.* sore throat. **Aselə á**
waamə ló tógndé ɣwunə. Sore
throat attacks the throat.

asólə [àsól:lə] *adj.* castrated. *S.:* asó.
asóləkwúneemə

[àsóləkwúnè:mə] *n* 7/2. a
castrated pig. *Sg.s:* asóləkwúna.
Pl.: əsóləkwúneemə.
Pl.s: əsóləkwúna.

asəgə₁ [àsəgə] *n* 7/6. A place that is
open and exposed. *Sg.s:* asəg.
Pl.: məsəgə. *Pl.s:* məsəg.

asəgə₂ [àsəgə] *n* 7/6. pasture land.
Sg.s: asəg. *Pl.:* məsəgə.
Pl.s: məsəg.

asəglə₁ [àsəglə] *adj.* important, great,
powerful, influential.

asəglə₂ [àsəglə] *adj.* thick, fleshy.

asəkə₁ [àsəkə] *n* 7. exaggeration,
giving of false value.

asəkə₂ [àsəkə] *n* 7. pride, the act of
showing off.

asəmə [àsəmə] *n* 7/8. swarm.
Sg.s: asəm. *Pl.:* əsəmə.
Pl.s: əsəm.

əsəŋə [àsəŋə] *n* 7/8. a kind of weaved

basin. *Sg.s:* əsəŋ. *Pl.:* əsəŋə.
Pl.s: əsəŋ.

asogə₁ [àsògə] *n* 7/8. soap.
From: English. *Sg.s:* asog.
Pl.: əsogə. *Pl.s:* əsog.

asogə₂ [àsògə] *n* 7/8. baboon.
Sg.s: asog. *Pl.:* əsogə. *Pl.s:* əsog.

asógə [àsógə] *n* 7/8. A kind of grass
that itches when it touches the
body. *Sg.s:* asóg. *Pl.:* əsógə.
Pl.s: əsóg.

asogəməyēŋə [àsògəməyēŋə] *n* 7/8.
wild beast (used as an insult).
Sg.s: asogəməyēŋ.
Pl.: əsogməyēŋə.
Pl.s: əsogməyēŋə.

asónətəfə'ə [àsónətəfə'ə] *n* 7/2.
hypocrite, pretentious person.
Sg.s: asónətəfə'.
Pl.: pəsónətəfə'ə.
Pl.s: pəsónətəfə'.

asónətəzəəŋə [àsónətəzə:ŋə] *n* 7/2.
1) false witness. 2) liar.
Sg.s: asónətəzī.
Pl.: pəsónətəzəəŋə.
Pl.s: pəsónətəzī.

asəbnə [àsəbnə] *n* 7. worry, sadness.

asə'ə [àsə'ə] *n* 7/8. a carved piece of
wood used for lifting achu from
the mortar. *Sg.s:* asə'. *Pl.:* əsə'ə.
Pl.s: əsə'.

əsəŋə₁ [àsəŋə] *n* 7/8. mystical power
used by one to enrich himself by
dragging away another person's
wealth. *Sg.s:* əsəŋ. *Pl.:* əsəŋə.
Pl.s: əsəŋ.

əsəŋə₂ [àsəŋə] *n* 7/8. tornado,
whirlwind. *Sg.s:* əsəŋ. *Pl.:* əsəŋə.
Pl.s: əsəŋ.

ashaabə [àʃa:bə] *n* 7/8. comb.
Sg.s: ašab. *Pl.:* əshaabə.
Pl.s: əšab.

ashădnə akáŋə [əʃădnə kəŋə]

c.n. 7/8. plate. **Ashădnə akáŋə á kě pəŋə á mó nēŋ ná ná' pō.** A plate is not good for dishing soup.
Pl.: əshădnə akáŋə.

ashă'kə [əʃă'kə] *adj.* ruined, disintegrated, broken.

ashí'nə [əʃi'nə] *n.* trade. **Ŋwunə á ghə ghelə ashí'nə mǎji lá əghá a pōŋ ná nkéebə.** People trade food when they do not have money to buy it. *Pl.: əshí'nə.*

ashwadmə [əʃwadmə] *n.* 7. exaggeration, giving of false value.

ashwadmə [əʃwadmə] *n.* 7. pride, the act of showing off.

ashwǎlə [əʃwǎlə] *adj.* unusual, strange.

ashwǎnə [əʃwǎnə] *adj.* thin, lanky.

ashwěnuə [əʃwěnuə] *n.* a failure, a missed opportunity. **Lě chigə ashwěnuə.** This act is really a failure. *S.: ashwěnu.*

ashwí'ə [əʃwi'ə] *n.* 7/8. swelling.
Sg.s: ashwí'. Pl.: əshwí'ə. Pl.s: əshwí'.

atále [ətālə] *n.* 7/8. a courtyard in the palace where the fon sits with his subjects to debate issues. Visitors also wait for him there.
Sg.s: atád. Pl.: ətálə. Pl.s: ətád.

atáŋə [ətāŋə] *n.* 7/8. mathematical problem, mathematical sum.
Sg.s: atáŋ. Pl.: ətáŋə. Pl.s: ətáŋ.

ataŋəmóonə [ətāŋəmōə] *c.n.* 7/8. A disease that makes babies to grow pale. It is very much like malnutrition. **Ataŋəmóonə á jwítə mó lá tsə'ə əghá éwá.** A kind of disease like malnutrition kills children very fast.
Pl.: ataŋəmóonə.

atāŋkə mbəəmə [ətāŋkə mbəəmə]

c.n. wrinkle (on skin). **Ŋwunə a len lá a túgə atāŋkə mbəəmə.** When a man is old he develops wrinkles on the skin. 2) wrinkled skin. *Pl.: ətāŋki mbəəmə.*

ate [ətə] *n.* 7/8. rust. *Pl.: ate.*

ateekóŋə [ətē:kōŋə] *n.* 7/8. something very strong. *S.: ateekóŋ. Pl.: ateekóŋə. Pl.s: ateekóŋ.*

atéelə akoolə [ətē:rə kō:rə] *n.p.* 7. foot. **Atéelə ako lá ali' pá' ŋwunə a tág ná á ndəsə.** The foot is the part that we put on the ground. *Sg.s: atéelə ako. Pl.: ətád məkoolə. Pl.s: ətád məko.*

atéelə apō [ətē:rə pō] *n.p.* 7. palm of hand. *Pl.: ətád mbō.*

atéemə [ətē:mə] *n.* 7/8. dangerous pit or hole. *Sg.s: atá. Pl.: ətéemə. Pl.s: atá.*

atənə [ətənə] *n.* 7/8. 1) abdomen. 2) buttock. *Sg.s: atən. Pl.: ətənə. Pl.s: atən.*

aténkə [ətēnkə] *n.* 7. support.

atəələ [ətə:rə] *n.* 7/8. pride. *Sg.s: atid. Pl.: atəələ. Pl.s: atid.*

atəəmə [ətə:mə] *n.* 7/8. calabash.
Sg.s: atí. Pl.: ətəəmə. Pl.s: atí.

atəəməndólə [ətə:məndōlə] *n.* 7/2. prostitute. *Pl.: pətəəməndólə.*

atəəné [ətə:nə] *n.* 7/8. 1) iron. 2) trap (usually made of iron or metal). 3) trap of any sort. 4) metal.
Pl.: ətəəné.

atəəné akóólə əshúə

[ətə:nə kō:rə ʃūə] *n.p.* 7/8. fish trap. **Atəəné akóólə əshúə á chí lá ali' nkí é chí ná éwá.** A fish trap is found where there is water.
Pl.: ətəəné akóólə əshúə.

atəgətətsó'ə

atəgətətsó'ə₁ [ətəgətətsóʔə] *n* 7/2. A

stiff and unrelenting person.

Sg.s: atəgətətsó'.

Pl.: pətəgətətsó'ə.

Pl.s: pətəgətətsó'.

atəndó'ə [ətəndóʔə] *n* 7/2. ball. Apisē

ā tāmə atəndó'ə. Apise plays

football *Sg.s: atəndó'.*

Pl.: pətəndó'ə. Pl.s: pətəndó'ə.

atəŋə [ətəŋə] *n* 7/8. half full, not full

(liquids and uncountables like rice, beans etc.). *Sg.s: atəŋ.*

Pl.: ətəŋə. Pl.s: ətəŋ.

atəsəəmə [ətəs:mə] *n* 7/2. A person

who is wild and animal in nature.

Mbo' o zəənə atəsəəmə o

lyáŋə. If you see a wild man, you

should hide. *Pl.: pətəsəəmə.*

atəsəəmə [ətəs:mə] *n* 7/2. A wound

that has scabbies and is unhealing.

A túgə atəsəəmə ako yá. He

has an unhealing wound on his leg

Pl.: pətəsəəmə.

atəsonə [ətəsɔŋə] *n* 7/8. elephant

grass. *Sg.s: atəson. Pl.: ətəsonə.*

Pl.s: ətəson.

atəshīə [ətəʃiə] *n* 7/8. thread.

Pl.: ətəshīə.

atətá [ətətá] *n* 7/8. courtyard.

Pl.: ətətá.

atəta'ə [ətətəʔə] *n* 7/8. snail.

Pl.: ətəta'ə.

atətəŋə [ətətəŋə] *n* 7. white fluid that

flows from the vagina as a sign of

labour (birth indication).

Sg.s: atətəŋ. Pl.: ətətəŋə.

Pl.s: ətətəŋ.

atətsá'ə [ətətsáʔə] *n* 7/8. mud.

Pl.: ətətsá'ə.

atətselə [ətətsɛrə] *n* 7/8. insect.

Sg.s: atətsed. Pl.: ətətselə.

Pl.s: ətətsed.

atĩə₁ [atĩə] *prep.* above, up.

atĩə₂ [atĩə] *n* 5/6. sky. *Sg.s: atĩ.*

Pl.: mətĩə. Pl.s: mətĩ.

atĩə₃ [atĩə] *n.* tree. *Sg.s: atĩ. Pl.: mətĩə.*

Pl.s: mətĩ.

atĩə akwamné [ətĩ'ɪə kwàmne]

See: akwamné. n 7/8. plum tree.

Atĩə akwamné á fógə lə

azoomə. A plum tree produces

plum. *Pl.: ətĩ kwamné.*

atĩə apopó [ətĩə pōpō] *See: apopó.*

n 7/8. a pawpaw tree. *Pl.: ətĩə*

apopó.

atĩə apəŋwiŋə [ətĩə pəŋwiŋə]

See: apəŋwiŋə. n 7/8. A kind of

soft tree used for making

xylophones. *Sg.s: atĩə apəŋwiŋ.*

Pl.: ətĩə apəŋwiŋə. Pl.s: ətĩə

apəŋwiŋ.

atĩə awaglə [ətĩə wàglə]

See: awaglə. n 7/8. a boundary

stick. Its leaves are used for

making a public announcement (to

be precise, assembling people).

Atĩə awaglə lə atĩ yə əshí'nə.

A boundary stick is a nice stick

Pl.: ətĩə awaglə.

atĩə awagləpənēmə

[ətĩ'ɪə wàgləpənēmə]

See: awagləpənēmə. n 7/8. a

boundary stick which its leaves

are used for making a public

announcement. This one is a

special kind that grows only in

Baminyam. **Atĩə awagləpənēmə**

á chí lə Pənēmə. A Baminyam

boundary stick is found in

Baminyam. *Pl.: ətĩə*

awagləpənēmə.

atĩə azoomə [ətĩə zòomə]

See: azoomə. n 7/8. a plum tree.

Sg.s: atĩə azə. Pl.: ətĩə azoomə.

Pl.s: atĩa azə.

atĩa chaṇṇə [àtʰiə tʃaṇṇə]

See: chaṇṇə. *n* 7/8. ink tree. **Atĩa chaṇṇə á kó'ə á ndu kɔṇə.** The ink tree grows on the hill (pasture land). *Pl.:* atĩ chaṇṇə or matĩ má chaṇṇə.

atĩa əghəmə [àtʰiə ghəmə]

See: əghəmə. *n* 7/8. a fig tree. **Atĩa əghəmə á chí lá mbá lá ŋwiṇə ali' pətsá.** A fig tree is a tree god in some places. *Sg.s:* atĩa əghəmə. *Pl.s:* atĩ əghəmə.

atĩa əleələ [àtʰiə lɛlə] *See:* əleələ.

n 7/8. A huge and hard tree used for making bridges. **atĩa əleələ á mǎ mbi náəṇə mém mbi əghá ná.** The huge trees used for making bridges are scarce today in the world. *Pl.:* atĩ əleələ.

atĩa fɔṇǎfɔṇǎ [àtʰiə fɔṇǎfɔṇǎ]

See: fɔṇǎfɔṇǎ. *c.n* 7/8. A sort of smooth tree used for sawing plank. **Pá lɔgǎ atĩa fɔṇǎfɔṇǎ ndɔgǎ sǎələ lá pələŋ əwá.** A plank tree is used for sawing plank. *Pl.:* atĩ fɔṇǎfɔṇǎ.

atĩa kokonólə [àtʰiə kòkòṇɔ̀rə]

See: kokonólə. *n.p* 7/6. coconut palm. **Atĩa kokonólə á kě alá' Mbíiwiŋ chí pò.** There is no coconut tree in Awing. *Pl.:* matĩ má kokonólə.

atĩa məghólə [àtʰiə məṽɔ̀rə] *n.p* 7/6.

oil palm. **Atĩa məghóď lá atĩ pá' mətəəṇə má məghóď má féď ná əwá.** Oil palms are palms that produce palm nuts. *Pl.:* matĩ má məghólə.

atĩa məsəbtə [àtʰiə məsəbtə] *n.p* 7/6.

tree that develops thorns. **Ŋwu tsǎ á kě kɔṇə á má kó' ná atĩa**

məsəbtə pò. Nobody likes climbing a thorn tree. *Pl.:* matĩ má məsəbtə.

atĩa nəpĩə [àtʰiə nəpĩə] *See:* nəpĩə. *n* 7/8. cola nut tree. **Atĩa nəpĩə á zəmə lá nəpĩə.** A cola nut tree bears colanuts. *Pl.:* atĩ nəpĩə.

atĩa nəpĩəmbəṇə

[àtʰiə nəpĩəmbəṇə]

See: nəpĩəmbəṇə. *n* 7/8. quiny tree. **Atĩa nəpĩəmbəṇə lá atĩa mbwóďṇə.** A quiny tree is a peaceful tree. *Pl.:* atĩ nəpĩəmbəṇə.

atĩa nətəəṇǎ [àtʰiə nətəṽṇə]

See: nətəəṇǎ. *n.p* 7/6. palm tree. **Atĩa nətəəṇǎ á fě məghóď mimá paŋ ná.** A palm tree produces red oil. *Pl.:* matĩ má mətəəṇǎ.

atĩəndē [àtʰiəndē] *c.n* 7/8. first floor of a roof. **Ŋwu Mbíiwiŋ á pó ndē əjĩ lá, á nəṇə atĩa ndē pó atĩa apeṇǎ.** The traditional Awing man builds his house with a first and second floor ceiling.

Pl.: atĩndē.

atĩəpəṇǎ [àtʰiəpəṇə] *c.n* 7/8. second

floor of a roof. **Pi pá Mbíiwiŋ pó saṇə ṇgəsǎŋ lá atĩəpəṇǎ.** Awing people dry corn on the second floor of the roof.

Pl.: atĩpəṇǎ.

atogǎ₁ [àtògǎ] *n* 7. A certain substance in a witch's stomach that influences him/her to kill in order to gratify it. *S.:* atog.

atogǎ₂ [àtògǎ] *n* 7. greed. *S.:* atog.

ato'lándé [àtò'lándē] *n* 7/8. adam's apple. *Pl.:* ato'lándé.

ató'nónkɔnə [àtò'nɔ̀ŋkòṇə] *c.n* 7/8. hump (of hunchback).

Ató'nəŋkənə na mbeléló' á
pəŋə má kód ná. The hunchback
of cattle is very tasty.

Pl.: ató'nəŋkənə.

atoŋátóŋə [átòŋətóŋə] *adv.* upside
down. S.: atonjátóŋ.

atōŋnəntsoolə [átōŋnəntso:lə] *adj* 7.
long mouth (used as insult).
S.: atōŋnəntso.

atóomə₁ [átō:mə] *n* 7/8. A long drum.
Sg.s: ató. Pl.: atóomə. Pl.s: ató.

atóomə₂ [átō:mə] *n* 7/8. wedge,
support (especially for a tall
banana stem). Sg.s: ató.
Pl.: atóomə. Pl.s: ató.

atóonə [átō:ə] *n* 7. impatience.

atɔ'ə [átɔ'ə] *n* 7/8. raffia bush.

Sg.s: atɔ'. Pl.: atɔ'ə. Pl.s: atɔ'.

atógə [átɔgə] *n* 7/8. room. Sg.s: atóg.
Pl.: atógə. Pl.s: atóg.

atógə əkwunə [átɔgə k'wūnə] *c.n.*
bedroom. Atógə əkwu lá atóg
pá' ŋwu ntsəmə kě ná əwá
kwúnə pō. The bedroom is
private. Pl.: atóg əkwunə.

atómɔ [átɔmtə] *n* 7/8. 1) reason.
2) justification. Pl.: atómɔ.

atɔ'nə₂ [átɔ'nə] *n* 7/8. prophecy.
Pl.: atɔ'nə.

atɔ'nə₁ [átɔ'nə] *n* 7/8. question,
inquiry, investigation. Pl.: atɔ'nə.

atoŋə [átɔŋə] *n* 7/8. pointed mouth of a
bottle or calabash. Sg.s: atɔŋ.
Pl.: atɔŋə. Pl.s: atɔŋ.

atú yə júm ná [át'hū yə júm nə]
n.p 7. wakefulness, alertness.

atú yə ŋá'nə ná

[át'hū yə ŋə'nə nə] *n.p* 7.

intelligence, high learning ability.

atú yə pɔ' ná [át'hū yə pɔ' nə]

n.p 7/8. headache. Atú yə pɔ' ná

á ghə zá nəənə aghə alumə.

Headache is frequent in the dry
season. Pl.: atú pipə pɔ' ná.

atú yə tsɔ'nə ná

[át'hū yə tsɔ'nə nə] *n.p* 7.

intelligence, high learning ability.

atúə₁ [át'hūə] *n* 7/8. 1) head. 2) hair,
only used when one is saying
something concerning the hair.
3) mask. Sg.s: atú. Pl.: atúə.
Pl.s: atú.

atúə₂ [át'hūə] *n* 7/8. 1) point. 2) tip.
Sg.s: atú. Pl.: atúə. Pl.s: atú.

atúə₃ [át'hūə] *n* 7/8. brain, used
colloquially. Sg.s: atú. Pl.: atúə.
Pl.s: atú.

atúə₄ [át'hūə] *n* 7/8. 1) a small bag
containing a dead man's hair.
Awaly's appeased periodically by
pouring libation. 2) hair of a dead
close relative, worshipped
periodically to appease him.
Sg.s: atú. Pl.: atúə. Pl.s: atú.

atúəfa'ə [át'hūəfə'ə] *n* 7/8.

occupation, job. S.: atúəfa'.

Pl.: atúfa'ə. Pl.s: atúfa'.

atúəkeenə [át'hūəkənə] *n* 7.

shoulder or any high point that a
person is lifted to as an expression
of joy.

atúəmbə'tə [át'hūəmbə'tə] *c.n* 7/8.

shoulder blade. Ŋwu mbyāŋnə a
alá' Mbfiwiŋə a zá mbə'ə ape'
lú atúəmbə'tə yə. An Awing
man usually carries his load on his
shoulders. Pl.: atúmbə'tə.

atúəndê [át'hūəndê] *c.n* 7/8. roof of a
house. Chigə mē anuə a chí ná
né atúə ndê lú zéŋə. The most
important thing for the roof of a
house is the zinc. Pl.: atúəndê.

atúənpə [át'hūənpə] *c.n* 7. side
pain. Atúənpə lú aghoonə

pə́təkəŋá. Side pain is an illness of elderly people.

atúə́nəséná [àtʰū́nəséná] *c.n* 7. frontal headache. **Atúə́nəséná á ghléł achīā fēlá mēlwī ŋwunə.** frontal headache causes blood to flow from one's nose.

atúəsá'ə́ [àtʰū́əsá'ə́] *c.n* 7. The first menstrual flow of a girl. **Pó pá pə́ŋgyě pó zə́ənə atúəsá'ə́ azób ná ngo' ntsoobə.** girls see their first menstrual flow in their teens.

atúəsḗ [àtʰū́əsḗ] *c.n* 7/8. bag containing a dead close relation's (father, mother, grand mother, grand father etc) hair, worshipped periodically for appeasement. **Mbə' o yīə́ á ndḗ móg ŋwu Mbū́wiŋ pá' ä́ fya' ná ə́tú o zə́ənə ándó pá pantḗ ná á mbi ndḗ.** If you visit an Awing man who worships hair of dead men, you find the small bags hanging on the wall of the kitchen. *Pl.: ə́túsḗ.*

atúəsḗ [àtʰū́əsḗ] *c.n* 7/8. hair of a dead close relation (father, mother, grand mother, grand father etc) worshipped periodically for appeasement. **Pá fya' ə́túsḗ alá' Mbū́wiŋə.** The hair of dead men is appeased in Awing. *Pl.: ə́túsḗ.*

atúmə [àtʰū́mə] *n* 7/8. country, ethnic area. *Sg.s: atú. Pl.: ə́túmə. Pl.s: ə́tú.*

atúmə mə́yēŋá [àtʰū́mə mə́jēŋá] *c.n.* bush dweller, fulanis (used derogatorily). **Mbū́wiŋ pə́tsá fōŋə ŋwu mbelóló' lə́ ná atúmə mə́yēŋá** Some Awing people call a bororo man, bush

dweller. *Pl.: ə́tú mə́yēŋá.*

atúmnə [àtʰū́mnə] *n* 7. the habit of giving too many assignments or laying too much burden on other people.

atsá'ə́ [àtsá'ə́] *n* 7/8. the different divisions of a banana bunch. *Sg.s: atsá'. Pl.: ə́tsá'ə́. Pl.s: ə́tsá'.*

atsa'ə́ [àtsá'ə́] *n* 7/8. blocks for construction. *Sg.s: atsa'. Pl.: ə́tsa'ə́. Pl.s: ə́tsa'.*

atsá'ə́ amú'ə́ [àtsá'ə́ ə́mū'ə́] *c.n* 7/8. regime (of banana). **Atsá'ə́ amú'ə́ á chibḗ á alá' Mbū́wiŋ í́tse ə́tú ə́tsəmə.** A regime of banana is much cheaper in Awing than in all other places. *Pl.: ə́tsá' amú'ə́.*

atsa'ə́ mbó nəkəŋá [àtsá'ə́ m̥bó nəkəŋá] *n.p* 7. potter's clay. **Atsa'ə́ mbó nəkəŋá á zá í́chīā lə́ á nkaŋ nkyīā.** The potters clay is usually found near the stream. *Pl.: atsa'ə́ pə́pó pá mə́kəŋá.*

atsa'ə́ ndəsə́ [àtsá'ə́ ɲdəsə́] *c.n.* mud block. **Pá logḗ lə́ atsa'ə́ ndəsə́ mbó ndḗ ə́wə́ á alá' Mbū́wiŋə.** We use mud blocks to build houses in Awing. *Pl.: atsa'ə́ ndəsə́.*

atsa'ə́ mbəmə [àtsá'ə́ mbəmə:mə́] *c.n* 7/8. muscle. **Ŋwu pa' á túb ná atsa'ə́ mbi yə́ ə́shī́nə, á chíā mbīā.** He whose flesh is resistant lives longer. *Sg.s: atsa'ə́ mbi. Pl.: atsa'ə́ mbəmə.*

atsa'ə́ nəkəŋá [àtsá'ə́ nəkəŋá] *c.n* 7/8. clay. **Atsa'ə́ nəkəŋá á taŋə́.** Clay is sticky.

Pl.: ətsa'nókəŋə.

atsámne [ətsámne] *n* 7. sigh.

atsá'ne [ətsá'ne] *n* 7. greed.

atsaŋə [ətsaŋə] *n* 7/8. stem, of banana. *Sg.s: atsaŋ. Pl.: ətsaŋə.*

Pl.s: ətsaŋ.

atsáŋə [ətsáŋə] *n* 7/8. 1) prison.

2) penalty, punishment.

Sg.s: atsáŋ. Pl.: ətsáŋə.

Pl.s: ətsáŋ.

atséebə [ətsé:bə] *n* 7/8. 1) language.

2) word. 3) speech.

4) information. *Sg.s: ətsáb.*

Pl.: ətséebə. Pl.s: ətsáb.

atséebálá'ə [ətsé:bəlá'ə] *n* 7/8.

mother tongue, local language.

Sg.s: ətsáblá'. Pl.: ətsáblá'ə.

Pl.s: ətsáblá'.

atséebáməkálə [ətsé:bəməkálə] *n* 7/8.

English language.

Pl.: ətsábməkálə.

atséebáməŋgeemə

[ətsé:bəməŋgè:ə] *n* 7/8. joke,

play talk. *Sg.s: ətsábməŋga.*

Pl.: ətsábməŋgeemə.

Pl.s: ətsábməŋga.

atséebəndzəməndzəmə

[ətsé:bəndzəməndzəmə] *n* 7/8.

gossip.

Sg.s: ətséebəndzəməndzəmə.

Pl.: ətsábndzəməndzəmə.

Pl.s: ətsábndzəməndzəmə.

atséebənákwa'ə [ətsé:bənəkwa'ə] *n*.

7/8. joke, humour.

Sg.s: ətséebənákwa'.

Pl.: ətsábnákwa'ə.

Pl.s: ətsábnákwa'.

atséebənámú'ə [ətsé:bənəmū'ə] *n*.

1) parable. **Atséebənámú' lə ké**

ŋwu ntsəm zó'ə pō. Not

anybody understands parables.

2) proverb. *S.: ətséebənámú'.*

Pl.: ətsábnámú'ə.

atséebánkwiə [ətsé:bánkwiə]

n 7/8. will of a dead person.

Sg.s: ətséebánkwiə.

Pl.: ətsábnkwíə.

Pl.s: ətsábnkwíə.

atséebántsoolə [ətsé:bántso:lə]

n 7/8. communication by mouth.

Sg.s: ətséebántso.

Pl.: ətsábnntsoolə.

Pl.s: ətsábnntso.

atséebəpəfipəmbō

[ətsé:bəpəfipəmbō] *n* 7/8. sign language. *Pl.: ətsábpəfipəmbbō.*

atséebásē [ətsé:bāsē] *n* 7. 1) gospel.

2) word of God. 3) bible.

Pl.: ətsábsē.

atsəŋə [ətsəŋə] *n* 7/8. bladder.

Sg.s: ətsəŋ. Pl.: ətsəŋə.

Pl.s: ətsəŋ.

atsē [ətsē] *n* 7/6. one palm leave.

Pl.: mətsē.

atselə [ətsèrə] *n* 7/6. peg. *Sg.s: ətsed.*

Pl.: mətselə. Pl.s: mətsed.

atsə'ə [ətsə'ə] *n* 7/8. clothes.

Sg.s: ətsə'. Pl.: ətsə'ə.

Pl.s: ətsə'.

atsə'ə məkə'nə [ətsə'ə məkə'nə]

n.p 7/8. shirt. **Atsə'ə məkə'nə lə**

zá ŋgwē mbyāŋnə. Shirts are

usually worn by men. *Pl.: ətsə'*

məkə'nə.

atsə'əfəgə [ətsə'əfəgə] *n* 7/8. warm

clothing. *Sg.s: ətsə'əfəg.*

Pl.: ətsə'fəgə. Pl.s: ətsə'fəg.

atsəgə [ətsəgə] *adj.* bitterness,

quarrelsomeness.

atsəgəntəmə [ətsəgəntə:mə] *n* 7. ill

temper.

atsə'kə [ətsə'kə] *n* 7. criticism, the act

of diminishing the value of

something, the act of making

something appear less important.

atsəmə₁ [àtsəmə] *qual.* whichever.

Yĩ ná atsəm o kəŋ ná. Bring whichever you like. *S.*: atsəm.

atsəmə₂ [àtsəmə] *qual.* 1) whole, complete. Mbəmə mə ntsəm tó ndzogə. My whole body is itching. *S.*: atsəm. 2) total. Zəələ atsəm lə élé. The total of it is what. *S.*: atsəm. 3) all. Lə ké anuə atsəm á pəŋ ná mə fá' ná pō. Everything is good to do. *S.*: atsəm.

atsəmətsəmə [àtsəmətsəmə] *n* 7. total. Atsəmətsəm lə élé. The total is what. *S.*: atsəmətsəm.

atso [àtsò] *n* 7/8. musical instrument made from a horn. Pó nké pé ké atso jĩ mə tóŋ ná pō. Children do not know how to play the musical instrument that is made from a horn. *Pl.*: ətso.

atso'ə [àtsòʔə] *c.n* 7/8. cob of corn. Mbə' o pĩə atso'ə ngəsáŋə á fê o ná apeemə ngəsáŋə. One can plant a cob of corn and it produces a bag full. *Pl.*: ətso'.

atso'ə ngəsáŋə [àtsòʔə ŋgəsāŋə] *c.n* 7/8. corn cob. Mbə' o pĩə atso'ə ngəsáŋə á fê o ná apeemə ngəsáŋə. One can plant a cob of corn and it produces a bag full. *Pl.*: ətso' ngəsáŋə.

atso'əməsəŋə [àtsòʔəməsəŋə] *c.n* 7/6. tooth stick, toothbrush. Á pəŋ ígə mbə' móonə a péd íkəg pé zé'kə yí ndzəŋ pé yúsə ná atso'əməsəŋə. It is good that if a child is still young they teach him or her how to use a toothbrush. *Pl.*: ətso'məsəŋə.

atsóobə [àtsò:bə] *n* 7/8. fine or levy

for committing a crime.

Sg.s.: atsób. *Pl.*: ətsóobə.

Pl.s.: ətsób.

atsóokəmbəmə [àtsò:kəmbəmə] *n* 7. humility. *S.*: ətsóokəmbi.

awaamə [àwà:mə] *n* 7/8. handle.

Sg.s.: awam. *Pl.*: əwaamə.

Pl.s.: əwam.

awaaməmbəmə [àwà:məmbə:mə] *c.n* 7. 1) self control. 2) patience.

S.: awaaməmbi.

awaamətmədtə₁

[àwà:mətmədtə] *c.n* 7.

1) faithful person. 2) patient person. 3) resistant person.

awaamətmədtə₂

[àwà:mə tē mēdtə] *c.n* 7.

Women dance group based in Ta Mbah Ta's compound. No longer active.

awa'ə₁ [àwàʔə] *n* 7/2. a container for achu soup. *Sg.s.*: awa'.

Pl.: pəwa'ə. *Pl.s.*: pəwa'.

awa'ə₂ [àwàʔə] *n* 7/8. group; crowd.

Á tyantē mə tug ná awa'ə pəənə. It is difficult to manage groups of people. *Sg.s.*: awa'.

Pl.: əwa'ə. *Pl.s.*: əwa'.

awágə [àwāgə] *n* 7. 1) a belittling.

2) mockery. 3) disrespectful treatment. *S.*: awág.

awágnə [àwāgnə] *n* 7. carelessness, neglect.

awakəntəmə [àwākəntə:mə] *n* 7/8. loose and shameless behaviour.

Sg.s.: awakəntí.

Pl.: əwakəntəmə.

Pl.s.: əwakəntí.

awatə [àwàtə] *n* 7/8. hospital.

Pl.: əwatə.

awé'ə [àwēʔə] *n* 7/8. curse. Awé'ə á ké pəŋ pō. *Pl.s.*: awé'.

Pl.: əwé'ə.

awelə [əwélə] *n* 7/8. mixture.

Sg.s: awed. Pl.: əwelə.

Pl.s: əwed.

aweləwelə [əwéləwélə] *n* 7/8.

assorted, variety

Sg.s: aweləwelə. Pl.: əwedwelə.

Pl.s: əwedwed.

awənkī₁ [əwənkjī] *n*. A women dance group in Akuhle quarter, based in Tata Mofolo's compound. The name "awenkyi", originates from the fact that the people live accross a swift river and it often carries their bridges away. The key message of this dance group is that people should hold hands and cross the river so that water current should not sweep them away. Men participate in meetings but not in the dancing. They (the dancers) are usually invited to death celebrations during which they are rewarded financially (during dancing), and with food and drinks afterwards. **Awənkī lə alongə Mōfoolō**. "Awenkyi" is Tata Mofolo's dance group.

awənkī₂ [əwənkjī] *c.n* 7. flood waters. Pl.: əwənkī.

awəgə [əwəgə] *n* 7/8. bellow.

Sg.s: awəg. Pl.: awəgə.

Pl.s: awəg.

awəgəfəgə [əwəgəfəgə] *c.n* 7. fan.

Awəgəfəgə á pəŋ lə əghā ʔli'

tá né ndumâ. A fan is necessary when there is heat. Pl.: əwəgəfəgə.

awə'tə [əwə'tə] *n* 7. reminder.

awuəmətēénə [əwūmətē:nə] *n* 7/8.

something in less demand or

cheap. Sg.s: əwumátá.

Pl.: əwumátēénə.

• Pl.s: əwumátá.

awūənuə [əwūənuə] *n* 7/8. mistake, fault. Sg.s: awūənu.

Pl.: əwūənuə. Pl.s: əwūənu.

awū'nə [əwū'nə] *n* 7/8. covering for anything. Pl.: əwū'nə.

ayáŋə [àjāŋə] *n* 7/8. wisdom.

Sg.s: ayáŋ. Pl.: əyáŋə.

Pl.s: əyáŋ.

aye'tə [àjē'tə] *n* 7. frugality.

ayéékáli'ə [àjē:kəli'ə] *n* 7.

disturbance, disorder.

S.: ayéékáli'.

ayéelə [àjē:lə] *n* 7. confusion, disorder.

ayélə [àjē:lə] *n* 7. exclamation, surprise. S.: ayéd.

azagə [àzəgə] *n* 7/8. odour, smell.

Sg.s: azag. Pl.: əzagə. Pl.s: əzag.

azáŋə [àzāŋə] *n* 7/8. palm branch.

Sg.s: azáŋ. Pl.: əzáŋə.

Pl.s: əzáŋ.

azáŋəndé [àzāŋəndē] *n* 7. anger.

azāŋkəmbəəmə [àzāŋkəmbə:mə]

n 7. physical exercise.

S.: azāŋkəmbi.

azéemə [àzē:mə] *poss.* possessive pronoun "mine", used for class 7 nouns. **Azéemə azoomə á ʔfó?** Where is my own plum? S.: azá.

azéenə [àzē:nə] *n* 7/8. 1) playground. 2) palace assembly ground.

S.: azá.

azeləndé [àzələndē] *n* 7. fold in skin of neck, especially in fleshy people.

azénə [àzē:nə] *poss.* 1) possessive pronoun "ours" used for nouns of class 7. 2) possessive adj "our" used to modify nouns of class 7. S.: azén.

azəənə [àzē:nə] *poss.* possessive

plural pronoun "yours" used for class 7 nouns. *Sg.s: azí.*

Pl.: əpáəná. Pl.s: əpí.

azágá [àzəgá] *poss.* 1) possessive pronoun "ours" used for class 7 nouns. 2) possessive adj "ours" used to modify class 7 nouns.

S.: azóg.

azó'kə [àzə'kə] *n* 7. surty, guarantee.

azəŋtə [àzəŋtə] *n* 7/8. mbecile, fool, stupid person. *Pl.: azəŋtə.*

azô [àzô] *poss.* possessive singular pronoun "yours" used for class 7 nouns. *Pl.: əpô.*

azó'ə [àzə'ə] *n* 7/8. yam. *Sg.s: azó'.*
Pl.: əzó'ə. Pl.s: əzó'.

azó'əməkálə [àzə'əməkálə] *n* 7/8. A sort of yam that originated from Ibo land in Nigeria.

Pl.: əzó'məkálə.

azó'əŋwúnə [àzə'əŋwúnə] *n* 7/8. A sort of yam attributed to men and usually harvested and kept in men's houses. *Pl.: əzó'əŋwúnə.*

azó'íbo [àzə'íbo] *n* 7/8. A sort of yam that originated from Ibo land in Nigeria. *Pl.: əzó'íbo.*

azonɔ yə mbyâŋnə

[àzòŋ jə mɔbjâŋnə] *n.p.* younger brother. *Pl.: əzonɔ pipá mbyâŋnə.*

azonɔ yə məngyě [àzòŋ jə mɔŋgɔjě]

n.p. younger sister. *Pl.: azonɔ*

pipá pəngyě.

azonɔə [àzòŋə] *n* 7/8. junior (eg brother, sister). *Sg.s: azonɔ.*

Pl.: əzonə. Pl.s: əzonɔ.

azonɔkə [àzòŋkə] *adj.* second, second place.

azoobə [àzò:bə] *n* 7/8. song, singing.

Sg.s: azəb. Pl.: əzəb. Pl.s: əzəb.

azóobə [àzò:bə] *poss.* possessive pronoun "theirs" used for class 7 nouns. *S.: azəb, zəb.*

azoomə [àzò:mə] *n* 7/8. plum.

Sg.s: azə. Pl.: əzoomə. Pl.s: azə.

azəbtə [àzəbtə] *n* 7/8. a special signal that is understood only by an in-house or a specific person.

Pl.: əzəbtə.

azóglə [àzəglə] *n* 7. Lie that is told with a lot of passion and without remorse.

azonɔə [àzòŋə] *n* 7/8. argument, disunity. *Sg.s: azonɔ. Pl.: əzonɔ.*
Pl.s: əzonɔ.

azóŋə [àzəŋə] *n* 7. Half horn of a cow used for drilling blood or pus from the body. It is used as a traditional medical instrument. *Sg.s: azóŋ.*
Pl.: əzəŋ. Pl.s: əzəŋə.

B - b

bâ [bâ] *n* 7/2. bar. **Pi pətsə pō chîə**
bâ tə tú'ə sənə. Some people stay in the bar for the whole day.
From: English. Pl.: pəbâ.

báabəələ [bā:bə:lə] *n* 7/2. Bible or the word of God. **Pə fəŋə**
aŋwa'lə ɔsə lə nə báabəələ.

The word of God is called a Bible.
From: English. Pl.: pəbāabəələ.

băbtísă [băbtísə] *n* 1/2. baptist, referring to a christian denomination and also to those who belong to it. **Băbtísă a**
nəənə á móm alá'ə Mbîiwin

əghâ ná. There are many Baptist Christians in Awing presently.

From: English. Pl.: pəbābtisə.

bándécha [bāndētʃə] *n* 1/2. bandage.

From: English. Pl.: pəbándécha.

bāŋə [bāŋə] *n* 1/2. bank. Bāŋ lə ali' pə lə'kə nə nkáb əwá. A bank is a place where we keep money.

From: English. Pl.: pəbāŋə.

básko [báskò] *n* 1/2. sort of a short stemmed banana bearing a large stem. From: English.

Pl.: pəbásko.

bəlāibə [bəlāibə] *n* 1/2. bribe.

From: English. Pl.: pəbəlāibə.

bələgə [bələgə] *n* 1/2. break. Pə nkə pə aŋwa'lə pətsəm pə kŋə bələgə. All school children like break period. From: English.

Pl.: pəbələgə.

bəm [bəm] *ideo.* sound that describes a start or sudden wake up. ɪwunə a chiə móm pələ lə o chi'ə. yə a ghognə ɲgə bəm. When one is in deep sleep and is shaken he wakes "bem" with a start.

From: English. Pl.: pəbəm.

bīm [bīm] *ideo.* sound that describes something that is fall. Təfāŋfāŋ ɲwunə a wūə əsə lə ɲgə bīm. When a fat person falls on the ground, he falls thump.

From: English. Pl.: pəbīm.

bíshəbə [bɪʃəbə] *n* 1/2. bishop. Bíshəb lə chigə tákə' ɲwunə á

From: English. Pl.: pəbíshəbə.

mám chósə. A bishop is a high ranking person in the church.

From: English. Pl.: pəbíshəbə.

bílii [bɪlii] *ideo.* sound of movement by a group (eg people) or herd of cattle. Anuə təpŋ á tá ɲgyə lə pí pə kəmnə ndə ɲgə bílii. When some danger is threatening people starting running "birii"

From: English. Pl.: pəbílii.

blemə [bɛmə] *v.* blame. From: English.

From: English. Pl.: pəblemə.

bləmə [bɛmə] *n* 1/2. blame.

From: English. Pl.: pəbləmə.

bóyó [bōyo] *n* 1/2. a sort of short stemmed banana bearing a large stem. From: Igbo. Pl.: pəbóyó.

From: Igbo. Pl.: pəbóyó.

bóbə [bɔbə] *n* 1/2. bulb. From: English.

Pl.: pəbóbə.

bôlə [bɔlə] *n* 1/2. ball. From: English.

Pl.: pəbôlə.

bûm [bûm] *ideo.* word that intensifies the sound of a traditionally made gun, or of something falling. Pə tá ɲkəmə nəwú lə o zó'ə ándó məŋgád mə sá'kə bûm bûm, á ndu ətsəmə. When a dead is being celebrated, gun shots are heard "bum" everywhere.

búsbágə [búsbāgə] *n* 1/2. hump (of cow). Búsbágə á chí lə mbə lə chigə ali'á na yə əshí'nə. The hump (of cow) is a choiced morsel. From: French.

Pl.: pəbúsbágə.

Ch - ch

cháabə [tʃā:bə] *v.* tightly clustered. Anémə á cháabə á mbi ngwú.

Lice are tightly clustered on the dog's body. V.s: ɲcháb.

chaakâ [tʃā:kâ] *v.* 1) accompany, lead

away. Məŋgyə á tá ɲdzs'ə lə pə ghen ɲchaakâ yə á ndê ndú

yə. When a woman is marrying she is escorted to her new home.

2) send through or pass something

across. **Pi pá chí ná ndi yi ǝse**
pó chaakê ǝpúmǝ alá' lǝ
chaakê ná. People who stay far
away from the village send things
to the village through other
people. *V.s: n̄chaakê.*

chaakê mængyě [tʃã:kê mængjě] *v.*
escort a bride to her groom. A
colourful activity that usually
takes place in the night. **Anuǝ**
chaakê mængyě alá' Mb̄fiwin
lǝ chigǝ mé anuǝ. The act of
escorting a bride to her groom in
Awing is a great event.
V.s: n̄chaakê.

chaanê [tʃã:nê] *v.* be abundant, be
much. **Pi pá' pó zǝ ná nkéebe**
alá' pó túgǝ ape' tǝ zǝlǝ
chaanê. People who steal public
property have abundant wealth.
V.s: n̄chaanê.

chábtǝ [tʃãbtǝ] *v.* tightly clustered (eg
coffee grains on branches or lice
in hair). **Akǝfé pá pǝm ná ná**
afũǝ á chábtǝ mǝm ǝwǝ lǝ
ándǝ ajúmǝ kǝtaŋǝ. Coffee that
is sprayed with insecticide is
tightly clustered in the branches as
wild fruits. *V.s: n̄chábtǝ.*

cha'ǝ₁ [tʃãʔǝ] *v.* last very long. **Ngǝŋ**
ngo' kǝ chíǝ mb̄i tǝ n̄cha'ǝ.
The ancient people lived very long
lives. *V.s: n̄cha'ǝ.*

cha'ǝ₂ [tʃãʔǝ] *v.* of the eyes, bear a
white substance especially early in
the morning from bed. **Pí pá lǝ**
ǝsǝ á ǝkwu lǝ mǝg mǝb mǝ
cha'ǝ. When people wake up
from bed they realise their eyes
bear a white substance.
V.s: n̄cha'ǝ.

chǝgchagchag [tʃǝgtʃǝgtʃǝg] *ideo.*

sound (word) that describes the
dropping of water. **ǝli' pǝtsǝ á**
nǝtú' á chí nkĩ tsǝǝmǝ ǝwǝ lǝ
ngǝ chǝgchagchag, ándǝ
pǝpǝsǝ pá tǝ nyinǝ lǝ. In some
places in the night, water drops
"chagchagchag" as if it's the
movement of ghosts.

chagǝ [tʃǝgǝ] *v.* (colloquial) smash or
step on something (tr). **Nǝkád ná**
múto ná chagǝ lǝ mbǝ ajú
ntsǝmǝ. The tyres of a car
smashes all sorts of things.
V.s: n̄chag.

chágǝ₁ [tʃǝgǝ] *v.* Of cocoyams, not get
ready after it has been prepared (is
usually watery). **ǝkwu' pá' á**
kǝ' ná ali'ǝ nkĩ á zǝ chágǝ.
Cocoyams grown in a muddy
place are usually watery.
V.s: n̄chágǝ.

chágǝ₂ [tʃǝgǝ] *v.* make a place dirty
by throwing bits of dirt.
Ngǝŋǝwa' lǝ zǝ n̄chág ǝli' lǝ
nǝ ǝpag ǝŋwa' lǝ. School
children usually dirty places with
pieces of papers. *V.s: n̄chág.*

chagtǝ [tʃǝgtǝ] *v.* smash many times,
crush many times. *V.s: n̄chagtǝ.*

chakǝ [tʃǝkǝ] *v.* get smashed (intr).
Ŋwunǝ á laŋǝ á nǝtén ná pyǝ
á mǝmǝ akǝb lǝ wǝlǝ lǝ
n̄chakǝ n̄noŋnǝ ǝwǝ. When one
passes by a pear tree in a wild
bush, he finds rotting pear
smashed and abandoned there.
V.s: n̄chakǝ.

chá'łǎ [tʃãʔłǎ] *n* 1/2. A sort of white
substance from the eye that comes
out usually after sleep. **Ajú tsǝ á**
félǝ á mǝg ŋwu ǝfǝgǝ pá fǝŋǝ
nǝ chá'łǎ. A certain white

substance comes from the eyes called "chahle". *Pl.*: pəchā'lǎ.

chám̐tə [tʃám̐tə] *v.* whisper, speak quietly. **Mbə' ɣwunə a chí kəɣ ńgá ɣwu nda'ə a zó'ə anu pá' a sóɣ ná pō, a chám̐tə.** If one does not want another person to here what he is saying, he whispers. *V.s.*: ńchám̐tə.

chánə [tʃánə] *v.* 1) turn away from someone in disgust. **Pi ɣwu tá ńtséebə a chánə lá ńid lá mbó təpɔŋə.** When someone disgustingly turns away in the course of speech, it indicates bad manners. 2) talk impolitely. **ɣwunə a túg nkáb ńchánə lá á kě pɔŋ pō.** When someone talks impolitely because he is rich, then it is bad. 3) show off. **ɣwunə a chán ná a kě pɔŋ pō.** Somebody who shows off is not good. *V.s.*: ńchán.

cháng̐tə [tʃáng̐tə] *v.* 1) be much, be abundant. 2) be sated, satisfied. *V.s.*: ńcháng̐tə.

cha'tə [tʃà'tə] *v.* greet. **ɣwu yi əshí'nə a cha'tə ɣwu ntəmə a jwán ná alaŋə.** A polite man greets everybody he/she meets along the way. *V.s.*: ńcha'tə.

cha'tə nəwūə [tʃà'tə nəwūə] *n.p.* condole, comfort. **ɣwunə ä cha'tə nəwūə alá' Mbíwɪŋ ńkě náŋə lá ńgá lá nəjí pō.** Awing people condole in all situations of grieve, whether that concerns the individual or not.

cha'təsê [tʃà'təsê] *n.p.* pray. **Cha'təsê pá' mbə' o tá ńdoonə ńgá mənu mó mə nyinə.** Pray, if you want to

succeed in all your endeavours.

chénə [tʃənə] *n* 1/2. chain. **Ngwú ə zó' əli' lá pá' á chí ná məm chénə.** A dog is properly controlled when it is in chains. *From:* English. *Sg.s.*: chén. *Pl.*: pəchénə. *Pl.s.*: pəchén.

chê' [tʃê'] *ideo.* sound (word) that intensifies the smooth or oily nature of something. **Akwubə mó yi ńbóolə á fóomə lá ńgá chê', ándó pá zó' ná məghóla.** The body of a new born baby is always smooth "chêh" as if oil has been applied on it.

chí' əli'ə [tʃí' lǐ'ə] *v.* raise false alarm, give false value to something. **A kě pɔŋə má chí' ná əli' pá' pi pá náanə ná mbwódnə pō.** It is not good to raise false alarm in peace time.

chí əshí'nə [tʃí əʃí'nə] *c.n.* 1) be healthy, be well. **Pi pá chí əshí'nə lá pó zā ńdəgnə əsê.** When people are healthy, they tend to forget God. 2) be save. 3) be sound.

chí kákąŋə [tʃí kākąŋə] *n.p.* 1) be unhealthy, be sick. **Pi pá chí kákąŋ lá pó kwúmtə əsê.** When people are in bad health they remember God. 2) be uncomfortable. 3) be trapped in some inexplicable misfortune.

chí kətaŋə [tʃí kətəŋə] *v.p.* be empty. **Ngəŋəfūə alá'ə a mă ńchí kətaŋ.** A traditional doctor is not without supernatural powers (secret power).

chí' mbe'tə [tʃí' mbè'tə] *v.* refuse something by shrugging one's shoulders. **ɣwunə tá ńkǐə anu**

ńchi' mbe'tə mí ló á kě pŋ
pô. It is impolite to refuse
something by shrugging one's
shoulders. V.s: ńchi' mbe'tə.

chi' mbəəmə [tʃi' mbə:mə] v. puff
up or demonstrate pride. **Ajúmə**
chīə apa ŋwu ló a chi' mbi yá
á mbi ngaŋáko yá. When
somebody has a little money he
starts puffing up amongst his
friends. S.: ńchi' mbi.

chī mbô kətaŋə [tʃi mbô kətəŋə]
v.p. be powerless, be weak, be
defenceless. **Mátú má alá'**
mətsí má chīə ághób ló chigə
mbô kətaŋə. The leaders of
some countries are really
powerless.

chī mɔ'ə [tʃi mɔʔə] v. 1) be alone. **A**
mă mbəŋ ńgə ŋwunə (ŋwu
mbiə) a chī mɔ'ə. It is not good
for a man (human being) to be
alone. 2) be single, be without
companion.

chī mya'ə [tʃi mjaʔə] v.p. knock
down, tip over.

chī ndzaŋ yi nda'ə
[tʃi ɲdzàŋ jì ɲdàʔə] n.p. be
different, be contrary to
expectations. **A kě pəŋ ńgə**
ŋwunə a túgə mbó yi əshí'nə
pó pi pó pá ńchī ndzaŋ yi nda'
pô. It is not good that a man
should have a good character and
his children be different from him.

chī ná aghoonə [tʃi ághò:nə] v.p. be
ill or sick. **Ŋwunə a chī ná aghə**
ló a kě chī mbo' a fa'ə afa'ə
atsəm pô. When somebody is ill
he cannot do any kind of job.

chī ná ajúmə [tʃi ná əjùmə] v.p. be
rich, be wealthy, have money.

chī ná apógə [tʃi ăpŋgə] v.p. be in
fear. **Mbo' ŋwunə chī ná apógə**
a kě chī mbo' a fa'ə chigə anu
pô. He who lives in fear cannot
do any great thing.

chī ná əlimə [tʃi ná limə] v.p. Have
many blood relations who are
caring.

chī ná əpo'ə [tʃi ná pŋʔə] n.p. be
innocent. **Lə chigə anuə təpəŋ**
mbo' ŋwunə a chī ná əpo' yí
pə ńgə yá atsáŋə. It is a
grievous evil for a man to be
imprisoned innocently.

chī ná móonə [tʃi ná mŋ:nə] n.p. be
pregnant, be with child. **Á nə**
mbə ná mbi ngo' ló mó
məŋgə a chī ná mó pá' a kě
nə kə zə'ə pŋ á pá ló chigə
anuə təpəŋə. In the olden days it
was terrible for an unmarried girl
to be pregnant.

chī ná nəpəmə [tʃi ná nəpmə] v.p.
be pregnant, be with child.

chī ná ngə'ə [tʃi ná ŋgəʔə] v.p. be in
difficulty, live in hardship.

chī ná njīə [tʃi ná ɲjìə] n.p. be
hungry. **Apo'ə nkáb ló ŋwunə a**
fa' ná nkáb mbi ńchī ná njīə.
A slave is he who has enough, yet
remains hungry.

chī ngə mɔ'ə [tʃi ŋgə mɔʔə] v.p. be
forever, be everlasting.

chī ntəblə [tʃi ɲtəbrə] v.p. be naked.
Ngəŋ ngo' nə ńchī ntəblə ló
ntə ńgə pó nə mbónə ətsə'ə.
The earlymen were naked because
they lacked dresses.

chī tə məjīə [tʃi tə məjīə] v.p. be
without food.

chī tə nō [tʃi tə nŋ] v.p. be thirsty.
Mbo' ŋwu Mbəwŋə a kě chī

tə nô fú mælo' ntê ngá má
nəəəə á māmə alá'ə. An Awing
man can never go without
drinking palm wine because it is
abundant in the village.

chî tə zó' ndzo'á [tʃi tə zɔʔ ɲdzɔʔə]
v.p. abstain from sex, stay away
from sex.

chî tə zó'ə [tʃi tə zɔʔə] v.p. be
unmarried, stay unmarried.

chî yə fīə [tʃi jə fɪə] v.p. be new. əpú
əghá ná é chî pá fī lá, é chú'ə
má pág ná. modern products get
spoil when they are still new.

chî yə págə [tʃi jə pəgə] v.p. be
unripe, be raw. Mángolə á péd
yi mbág lá pó nkə pó kə nkýē
tsə'ə kyē ná. When mangoes are
still unripe children still harvest it.

chib nəwūə [tʃib nəwūə] n 7/8. give
food or drinks to a house of
mourning. S.: **chib nəwū**.

chibə₁ [tʃibə] v. less expensive, cheap.
Á əghá mbəŋ lá fú mælo'ə á
chibə alá' mbəŋwīə. During the
rainy season raffia palm is less
expensive in Awing. V.s: **ńchib**.

chibə₂ [tʃibə] v. apply oil on, lubricate.
Móonə a péd yi mbwód lá pá
chib nətəŋ yí tə ná yǒ ńjúm
zá' pá pəŋə mēdtə. When a
baby is still very young they keep
applying oil on the navel until it
gets dry. V.s: **ńchib**.

chibə₃ [tʃibə] v. soak, deep in water. Á
pəŋə má chib ná ətsə' pəŋə
sogə. It is good to soak dresses
before washing. S.: **ńchib**.

chibə₄ [tʃibə] v. console by giving
presents. S.: **ńchib**.

chibkə [tʃibkə] v. 1) make to appear
less expensive or less valuable. A

kě pəŋə má chibkə ná ajúmə
ŋwu ntê ngá azô pəŋ pô. It is
not good to devalue somebody's
property because you don't have
yours. 2) make something appear
ugly. 3) degrade. 4) debase.
V.s: **ńchibkə**.

chídtə [tʃɪdtə] v. cut into pieces.
V.s: **ńchídtə**.

chí'ə₁ [tʃiʔə] v. shake (tr). Pá néŋə
afūə á mām nkí lá pá chí'ə á
wednə When a solution is put in
water, it is shaken so that it
dissolves. V.s: **ńchí'**.

chí'ə₂ [tʃiʔə] v. sift eg corn flower. Pá
chí'ə sán əsəŋ ndē ówá lá é
ŋwa'ə. When sand is sifted before
use for cementing, the cemented
house will look smooth.
V.s: **ńchí'**.

chí'ə [tʃiʔə] v. rub. Afūə atúənsénə
á chí lá pá chí'ə lá chí' ná á
mbiə atúə. Medicine for frontal
headache is rubbed on the
forehead. V.s: **ńchí'ə**.

chîə₁ [tʃiə] neg. marker of negation.
Mbə' ŋwu mbyāŋnə a chîə
məŋgyě zó' pá fəŋə yí lá ná
nkweŋə. If a man does not marry,
he is called a bachelor. S.: **chî**.

chîə₂ [tʃiə] v. 1) stay, inhabit, dwell.
Mbeləlól' ə chîə lá á mām
məndē má pəŋə. Bororo people
live in thatched houses. 2) meet.
3) remain. V.s: **ńchî**.

chîə [tʃiə] v. 1) push. Múto pá' á wú
ná á māmə apéd mbə' pá chí
chí pô á ké fəd pô. When a car
gets into a hole and is not pushed,
it cannot come out. 2) support.
V.s: **ńchî**.

chîə á mām ówá [tʃiə mām wə]

chîa á mām təpŋə*v.p.* be part of.**chîa á mām təpŋə**

[tʃiã mām təpŋə] *v.* live in sin.
 Əsê a sŋgá mbə' ɣwunə a
 chîa á mām təpŋə a kě lé əyĩ
 pŋ. God says he who lives in sin
 is not his son.

chîa achîa [tʃiã tʃiã] *n.p.* be inborn, be
 a habit.

chîa ándó neemə [tʃiã ɛ̀ndò ne:mə] *n.p.*
 be cruel (idiom).

chîa ándó ngə'ə [tʃiã ɛ̀ndò ngoʔə] *n.p.*
 be numb, unemotional and
 inhuman (idiom).

chi'ə asəŋə [tʃiʔə sàŋə] *v.* wag tail.
V.s: níchi'.

chîa ashamnə ashamnə

[tʃiã ʃamɲə ʃamɲə] *v.p.* 1) be
 scattered or disorganised. 2) live
 apart, not together (of people).

chîa atîa atîa [tʃiã tiã tiã] *v.p.* be
 unstable, be unsettled.

chîa awatə [tʃiã wətə] *v.p.* be
 hospitalised, be in hospital bed.

chîa aweləwelə [tʃiã wələwələ] *v.p.*
 be mixed.

chîa əpəbpēebə [tʃiã pābpē:bə] *v.p.*
 be multicoloured or having
 many different marks.

chîa əsê [tʃiã sê] *n.p.* be low. **Á pŋg**
 ɳgá ɣwunə tsóokə mbi əjĩ
 níchiə əsê á mām pətá pŋə. It is
 good for a man to humble himself
 and be low amongst his fathers.

chîa mbi ndê [tʃiã mbi ndɛ] *v.p.*
 stay awake late into the night.

chîa mbiə [tʃiã mbiə] *v.p.* 1) be
 in front. 2) be ahead. 3) be
 advanced.

chîa mbîə [tʃiã m̥biə] *n.p.* be alive.
 ɳwu ntsəmə ä tɔŋnə lé mé chí
 nə á mbiə. Every one struggles

on this earth so that he can stay
 alive.

chîa mbô [tʃiã mbo] *v.p.* a baby
 about to be born, said to be in
 hand. **Móonə á chîa mbô.** The
 baby is expected soon.

chîa móté [tʃiã mäte] *v.p.* be in
 extreme difficulties such that one
 cannot have a sound sleep.

chîa ndəzəəmə [tʃiã ɛ̀ndəzə:mə] *v.p.*
 1) be dreaming. 2) be wandering.

chîa nəlyəŋnə [tʃiã nəljəŋnə] *v.p.* be
 in a hidden place.

chîa nətũə [tʃiã nətʰũə] *n.p.* rule
 over, dominate.

chîa ntso nəwũə [tʃiã ɲtsò nəwuə] *v.p.*
 be dieing or about to die.

chígchogchígchog [tʃigtʃògtʃigtʃòg] *ideo.*
 sound (word) that tells how a
 bird cries. **Əli' tá nwâ lé o zó'ə**
ándó pəsəŋ pá kyəŋ ná ɳgá
chígchogchígchog. When it is
 cold one hears birds crying
 "chigchogchigchog".

chigə [tʃigə] *adj.* 1) real, true. **Təpŋə**
 a nəənə á mbi ná ndú pá'
 mbə' o ghenə á pə ndê Əsê á
 tyantə mé jí ná chigə mŋ Əsê.
 Evil is so rife in the world such
 that it is hard to find a true child of
 God, even in church. 2) important.
 3) reliable. 4) special. 5) replica.
 6) reliable. 7) special.
V.s: níchigə.

chígə [tʃigə] *adv.* truly, really. **Mbə'**
 ɳwu məsəŋə á chígə ɔ́fê
 nchĩmbi əjĩ ná Əsê, a kwáalə
 yə á mām ngə' əjĩə. If men truly
 surrender their lives to God, he
 will deliver them from their
 troubles.

chigə anuə [tʃigə nũə] *adj. p.*

chigə anuə təpəŋə

1) truth. 2) real thing.

chigə anuə təpəŋə

[tʃigə nūə təpəŋə] *adj. p.*

1) terrible evil. 2) scandal.

3) taboo.

chigə əshunə

[tʃigə ʃunə] *v.p.* good

friendship.

chigə məsānə

[tʃigə məsānə] *n.p.*

early morning.

chigə nāŋə

[tʃigə nāŋə] *v.p.*

1) scrutinise. 2) examine well.

chigə ndelə

[tʃigə ndelə] *v. p.* the

right time.

chigə ndumə

[tʃigə ndumə] *v. p.*

reliable source.

chigə neemə

[tʃigə nè:mə] *v. p.*

1) cruel. 2) poorly behaved.

chigə nə ndelə

[tʃigə nə ndelə] *n.p.*

exactly on time.

chigə ngəənə

[tʃigə ngə:mə] *n.* good

or true friend.

chigə təkə'a

[tʃigə təkə'a] *v.p.*

biggest.

chigəngəŋkēebə

[tʃigəngəŋkē:bə]

n. 1) billionaire. 2) very rich man.

chikə

[tʃikə] *v.* push(many things).

V.s: *ñchikə*.

chíkə

[tʃikə] *v.* stay (of many people

or many places), inhabit (many

places). *Lá chíkə mbâkə á*

mám ndê zəənə? Who are the

people staying in this house?

V.s: *ñchíkə*.

chílə

[tʃilə] *v.* cut into many little

pieces.

chi'nə

[tʃi'nə] *v.* shake by itself

(intr), be shaken. *V.s:* *ñchi'nə*.

chínə

[tʃinə] *v.* 1) be hefty, huge in

build. 2) important. 3) powerful.

chípó'ə

[tʃipó'a] *c.n* 1/2. 1) mute.

Chípó'ə a kě tséebə pō, ñtê

ngə a kě jī má tsáb ná pō. A

mute does not talk, reason being
that he does not know how to talk.

2) less excited person, too calm a
person. *Sg.s:* *chípó'.*

Pl.: *pəchípó'ə.*

chítə

[tʃitə] *v.* cheat. *S.:* *ñchítə.*

chí'tə

[tʃi'tə] *v.* rub many places. *Mó*

nkə a tá ñdzə'a akwubə ají lá

a má ñchítə əli' ətsəm. When

a child is applying ointment on the

body he does not rub all places.

V.s: *ñchítə.*

chítəzə'a

[tʃitəzə'a] *v.* be celibate.

S.: *chítəzə'.*

chítəzə'a

[tʃitəzə'a] *n.* celibate.

S.: *chítəzə'.* *Pl.:* *pəchítəzə'a.*

Pl.s: *pəchítəzə'.*

chí'tôglə

[tʃi'tôglə] *n.* fungi, eaten

as food.

chid ntsəələ

[tʃid ntsə:lə] *v.* lie.

chógə

[tʃôgə] *n* 1/2. chalk.

From: English.

chósə

[tʃôsə] *n* 1/2. 1) church.

2) denomination. 3) religion.

4) church building.

From: English.

chósə mbelələ'a

[tʃôsə mbelələ'a]

n 1/2. 1) islam. 2) mosque.

From: English.

chósə məfigə

[tʃôsə məfigə] *n* 1/2.

false religion. *From:* English.

chú' əshunə

[tʃu' ʃunə] *v.* start a

relationship. *Pá tá ñchú' əshu lá*

á tyantə, lá má pá ná sha'tə

má pá anuə tá'a alə. It is

difficult to start a relationship, but

to destroy it takes only a single

day. *V.s:* *ñchú' əshunə.*

chú' mógə

[tʃu' môgə] *v.p.* light

(fire). *Á əghā alu lá mbelələ'*

chú' móg ná kəŋ yi njübtə, ñji

ngə mənə mób má yô ñkólə

nəyənə yi fén pá' á yi ná kó'ə.
During the dry season bororo people light fire on wild bushes so that when the fresh grass grows they use as food for their cattle.
S.: chù' móg.

chúbə [tʃübə] *v.* 1) remove something in a very fast way, usually from danger or by means of forceful seizure. 2) rescue from danger.
V.s: íchú'nə.

chúbə₁ [tʃübə] *v.* fault finding.
V.s: íchú'nə.

chúbə₂ [tʃübə] *v.* 1) less important. **ŋwunə a chúbə lə ítséebə alí'ə ənə pə kě zó' pə.** When an individual is less important people tend not to listen to him. 2) uninfluential. 3) unfitting.
V.s: íchú'.

chuchua [tʃʊtʃuə] *n.* gossip.
From: Pidgin English.
V.s: chuchu.

chú'ə₁ [tʃu'ə] *v.* pound. **Mbɛwɛŋ á zá íchú'ə achú' lə alě alá'ə.** Awing people usually pound achu on resting days. *V.s: íchú'.*

chú'ə₂ [tʃu'ə] *v.* lit up or light up (eg a lamp or fire). **Tú'ə á áсэн lə pə chú' nkyə'ə.** When it is night, lights are put on. *V.s: íchú'.*

chú'ə₃ [tʃu'ə] *v.* start. **Pi pətsə pə chí lə á tyantə ághóobə á má chú' ná anuə, lə mbə ndəŋ tə íchú' á kě ághób tse pə.** It is difficult for some people to start a project, but when it is started they always push it through.
V.s: íchú'.

chúə₂ [tʃuə] *v.* say, used in a rather snobbish and derogatory manner.
V.s: íchú'.

chú'tə [tʃu'tə] *v.* pound many times, smash many times. **Mbəŋ tə ndə lə káyé ŋwunə alá'ə á tí'ə íchú'tə atətsá' ná məkə móobə.** When it is raining rural children keep smashing mud with their feet. *V.s: íchú'tə.*

chútəŋgəŋə [tʃu'təŋgəŋə] *v.* 1) wail. 2) scream. 3) ululate.
V.s: chútəŋgəŋə.

chúu [tʃu:] *ideo.* intensifies the smelling nature of something. **ŋwu Mbɛwɛŋ ə sŋə lə ngə ajumə ləŋ ngə chúu.** An Awing man says something is smelling "chuu".

chwā [tʃwā] *v.* to clear (a field). **Əghā alu lə ndəd pá' pəŋgyě pə chwā ná əlí'ə, ntí'ə ndí'ə á məgheemə.** During the dry season women clear their fields and do hoeing during the rainy season. *V.s: íchwā.*

chwa ndələ [tʃwā ndələ] *v.* create, allocate or find time. *V.s: íchwa ndələ.*

chwáakə [tʃwā:kə] *v.* 1) begin. **Mə chwáakə ná anuə atsem mə chí lə ntiantə.** It is always difficult to begin everything. 2) generate a machine. 3) create. *V.s: íchwáakə.*

chwáakə nkyetə [tʃwā:kə nkjè:tə] *v.p.* start an association. **Mə chwáakə ná nkyetə mə tyantə.** It is difficult to start an association. *V.s: íchwáakə.*

chwaalə₁ [tʃwā:rə] *v.* 1) find, look for something. 2) investigate. 3) diagnos. **Mbə' aghoonə á chíə mbi ŋwunə a chíə awatə ghen chwa pə á kě á mbə**

aghə yi wî jî pō. If one has a disease and does not diagnose in the hospital, he will not know the nature of the disease. V.s: **ñichwa.**

chwaalâ₂ [tʃw̥a:râ] v. of the stomach, make some noise as if water is moving inside. V.s: **ñichwaalâ.**

chwaalâ [tʃw̥a:râ] v. 1) survive narrowly. 2) recover from an illness. 3) be saved. V.s: **ñichwád.**

chwaalâ afa'ə [tʃw̥a:râ fãʔə] v.p. look for a job. **A tyantê mǎ chwa nǎ afa' əzəənə alá' əfēnē.** It is difficult to find a job in this country. V.s: **ñichwaalâ afa'ə.**

chwaalâ ape'ə [tʃw̥a:râ pèʔə] v.p. accumulate wealth. **Əsə a ghed mbî əjî lǎ pi pətsí pǎ chwaalâ ape' pətsí pǎ jîə.** God has made the world in such a way that some people accumulate wealth and others consume. V.s: **ñichwaalâ afa'ə.**

chwaalâ ndúmǎ [tʃw̥a:râ ñdúmǎ] v.p. of a pig, present signs that it is ready for crossing. **Kwuneemǎ á tǎ ñichwaalâ ndú lǎ á zǎ ñkyénǎ.** When a pig is ready for crossing it cries often. V.s: **ñichwaalâ ndú.**

chwaalâ nəwûə [tʃw̥a:râ nəwûə] v.p. survive death. V.s: **ñichwaalâ nəwû.**

chwaanə [tʃw̥a:nə] v. cut in a crude or inhuman way. **Pǎ chîə ntso lǎ ñichwaanə ɣwu lǎ ándǎ pǎ chwaanə na lǎ.** In war human beings are cut with such cruelty as if they were beasts. V.s: **ñichwaanə.**

chwádkə [tʃw̥a:kə] v. 1) save. **Mǎ**

Əsə a kǎ kwú lǎ mǎ chwádkə nǎ ɣwu məsɔŋ ntsəmǎ. The son of God died in order to save all human beings. 2) deliver from danger.

chwaglǎ [tʃw̥agrǎ] v. bath one's self or wash something in an improper way. **Mbǎ' ɣwunə a lí'ə alí' ñkwə ñchwaglǎ məko á ñid ñgǎ lǎ tǐbǎ.** If one tills the soil and baths improperly after that, it means he/she is inhygienic. V.s: **ñchwaglǎ.**

chwántə [tʃw̥ántə] v. cut many spots or many things. V.s: **ñchwántə.**

chwanǵkǎ [tʃw̥anǵkǎ] v. Grow lankily, of plants and people (tall, lacking in freshness and flesh). **Pǐ pətsí pǎ chwanǵkǎ lǎ ñtǎ ñgǎ pǎ fa'ə tǎshú, mbí ñkǎ məjǐ əshǐ'nə jǐə pǎ.** Some people grow lankily because they work a lot and eat unhealthily. V.s: **ñchwankǎ.**

chwántǎ nkǐə [tʃw̥ántǎ ñkǐə] n.p 1/2. brook, stream. **Chwántǎ nkǐə á chîə əlá' pətsí mbǎ lǎ əsə.** In some villages a stream is a god. Pl.: **pəchwántǎ pǎ nkǐə.**

chwá'tə [tʃw̥aʔtə] v. shave one's hair improperly. **Mbǎ' ɣwunə tǎ ñdzé'ə á mǎ kǎ nǎ atúə a shib ñchwa'tə.** A learner in the field of hair cuts always shaves improperly.

chwéŋtə [tʃw̥éŋtə] v. pour liquids. **Mbǎ' lǎ chwéŋtə tsǎ'ə akəkǒg ñchwéŋtə nkǐə á məm kyíbǎ.** Only an imbecile can pour water in a basket.

chwə'ə [tʃw̥əʔə] v. soften a piece of land for planting. **Ali' pǎ chwə' nǎ mbɔŋə pǐ məjǐ əwǎ á chǐ lǎ**

məjī mə kó'ə əwī əshī'nə.
Ground that is tilled before
planting usually produces a high
yield. V.s: **ńchwə'**.

chwī' [tʃwīʔ] *ideo.* sound (word) that
intensifies the bitterness of
something (eg drugs). Əyegná é
lwíəə lé ńgə chwī', mbə' pí pá
sogə wíd əshī'nə é mə mbi
ńdwī. Bitter leave is very bitter,
but when thoroughly washed will
no longer be bitter.

chwī əlénə [tʃwī ələnə] v.p. name
something or somebody.

chwī mbô [tʃwī mbo] v.p. twitch
fingers as a sign of agreement to
contest a fight.

chwīə [tʃwīə] n 1/2. antelope.
Sg.s: **chwī**. Pl.: **pəchwīə**.
Pl.s: **pəchwī**.

chwī'ə [tʃwī'ə] v. plant (cocoyams).
ŋwu pá' a ké ná ngwud
chwī', ndelə afo'ə əkwu' é ko'
a ké náanə ńtə náŋə. He who
does not plant cocoyams does not
participate in harvesting.
V.s: **ńchwī'**.

chwīəə [tʃwīəə] v. give a name.
S.: **ńchwī**.

chwīəə [tʃwīəə] v. 1) offer sb sth
reluctantly. A tá ńjīə məjī pó
nkə pó náanə a mə ńchwīəə
ághób. He is eating his food
greedily while children look on
(he does not offer them even
reluctantly). 2) take into
consideration. V.s: **ńchwī**.

chwígə [tʃwīgə] v. 1) spy. Alá'ə á tá
ńgenə á ntso lé á peg ńchwíg
əshī'nə zá'ə. Before a nation
goes to war it has to spy properly
first. 2) investigate. V.s: **ńchwíg**.

chwígə [tʃwīgə] v. kiss. Mó pá' mə
əyā a ké ná yí chwígə pó a ké
əshī'nə kwéŋə pó. A child that
does not enjoy the embrace of the
mother doesn't have proper
growth. V.s: **ńchwíg**

chwígtə [tʃwígtə] v. kiss a little.
V.s: **ńchwígtə**.

chwígtə [tʃwígtə] v. 1) spy many
times. 2) spy a little.
V.s: **ńchwígtə**.

chwí'kə [tʃwí'kə] v. make two or
more things closer together.
V.s: **ńchwí'kə**.

chwinə [tʃwínə] v. Act provocatively
or threaten. Done by twitching
each other's fingers in readiness
for a combat.

chwí'nə [tʃwí'nə] v. 1) get tight
together. Ngəŋəwa'lə é zá
ńchwí'nə ághób lé ná tá'ə
atógə ndé. Students usually get
themselves tight together in a
single room. 2) unite.
3) cooperate. V.s: **ńchwí'nə**.

chwíŋ [tʃwíŋ] *ideo.* sound (word) that
intensifies the sourness of
something (eg fruit). Láməsə á
tság ná ńgə chwíŋ lé yí təpəŋə.
Orange that is sour "chwíŋ"
(intensifier) is a bad specie of
orange.

chwíŋə [tʃwíŋə] v. be thin. Láməsə yí
ńtság ná á ghelə ŋwunə
chwíŋə. Limes makes one to
grow thin. V.s: **ńchwíŋ**.

chwíŋtə [tʃwíŋtə] v. a little thin or less
in weight. V.s: **ńchwíŋtə**.

chwíŋtə [tʃwíŋtə] v. pour liquid into a
container. Pó nkə pó zá ńtó'
nkí lé ná mó kányəŋə ajú ńtí'ə
ńchwíŋtə á məm tákə'ə.

Children usually carry water in a smaller container before pouring into a bigger one. *V.s:* **ńchwiŋtə**.

chwí'tə₂ [tʃwí'tə] *v.* accumulate, pack.
Pi pətsə pó kó'a á mbí ló pó ká ńchwí'tə tsə'a ape' tə á yǒ ńkó' náəna a kwúə yó. Some people come into the world and keep on accumulating wealth, until when it is piled they die.
V.s: **ńchwí'tə**.

chwí'tə₂ [tʃwí'tə] *v.* feel weak and sickly, of one's body.
V.s: **ńchwí'tə**.

chwí'tə₃ [tʃwí'tə] *v.* prepare (one's self, one's things). **Ŋwunə a fa'ə**

anu tá ghá a pe' mbeg ńchwí'tə mbí əjǐ ló á kě pəŋ pō. When one acts without carefully planning it does not look good. *V.s:* **ńchwí'tə**.

chwí'tə₄ [tʃwí'tə] *v.* 1) tend a fire.
V.s: **ńchwí'tə**.

chwí'tə [tʃwí'tə] *v.* plant(cocoyams) a little. *V.s:* **ńchwí'tə**.

chwítə ngoŋə [tʃwí'tə ŋgòŋə] *v.p.* wail sharply. *V.s:* **ńchwítə ngoŋə**.

chwí'tə́túə [tʃwí'tə́túə] *c.n.*
 1) cooperate. 2) share ideas.
V.s: **ńchwí'túə**.

D - d

dóŋto [dōŋtò] *n* 1/2. doctor.
From: English.

dətə [dòtə] *v.* 1) be dirty. **Mbə' ŋwunə a náanə ndəsə kətaŋə a**

dətə atsa'ə yó. If one sits on bear ground he dirties his dresses. 2) be ugly. *From:* English.

Ɛ - ɛ

ě [ě] *part.* utterance that indicates that one has been making a mistake.

élə [ērə] *n.* aids.
élə [ērə] *n.* eight.

ə - ɐ

ə [ə] *prn.* they, it. thing in question or talked about.

ə [ə] *adv.* yes.

ə [ə] *adv.* what have you said.

ə'a [ə'a] *adv.* no.

əfag ndúmə [əfag ndūmə] *n.p.* fork (in path). **Pi pə sóŋə ńgə əfag**

ndú pá' ə ghen ná nəpó ə səəkə. The road to heaven is slippery, so do people say.
Sg.s: **əfag ndú**. *Pl.:* **məfag mə ndúmə**.

əfagə atĩa [əfagə t'ĩa] *n.p.* branch (of tree). *Pl.:* **məfag mə atĩa**.

əfeemá₁ [əfè:mā] *n* 3/6. a small stick used to facilitate wood splitting.

Ŋwunə a téemə ntəənə afanə ló pá kwum əfeemá atú yá. When somebody does a terrible evil the forehead will be split as wood. *Pl.*: mafeemá.

əfeemá₂ [əfè:mā] *n* 3/6. hammer-like object used for breaking stones. *Pl.*: mafeemá.

əfènə [əfènə] *n*. this compound, this place, here (norminal). **Ko lá' mbi ngýí əfènə.** Never come here again.

əféŋ fīə apô [əféŋ fīə pō] *n.p.* ring of finger. **Əféŋ fīə apô ló əféŋ ndzo'á.** A marriage ring signifies marriage relationship. *Pl.*: mafeŋ má fīə apô.

əféŋ málá'ə [əféŋ málā'ə] *n* 3/2. roofer of thatched houses. *Pl.*: pəféŋ pá málá'ə.

əféŋ nəlwiə [əféŋ nəlwíə] *n.p.* nose ring. **Əféŋ nəlwi ló zá ngwə pəngyě pá mbeláóló'á.** It is bororo women who usually wear nose rings. *Sg.s.*: əféŋ nəlwi. *Pl.*: mafeŋ má nəlwiə.

əféŋ ngəŋə [əféŋ ngəŋə] *n* 3/6. ruler's bangle, especially that worn by fons. It is said to belong to the population or the governed. *Pl.*: mafeŋ má ngəŋə.

əféŋə [əféŋə] *n* 3/2. roofer of thatched houses. *Pl.*: pəféŋə.

əféŋə [əféŋə] *n*. bracelet. **Pəngyě pó kəŋ mafeŋə ándó sátanə kəŋə akwúə ɣwunə.** Women like bracelets in the same manner with which satan likes a corps. *Pl.*: mafeŋə.

əféŋə akoolə [əféŋə kò:rə] *n.p.* ankle

ring, bangle. **Məngyě pá' ä wě ná əféŋə á ako yí pá náŋə yí lá ándó'akwelə.** A woman who wears an ankle ring is looked upon as a prostitute. *Pl.*: mafeŋ má akoolə.

əfê [əfê] *n* 3/2. giver. *Pl.*: pəfê.

əfê [fê] *n*. this compound, this place, here (norminal). **Ko lá' mbi ngýí əfê.** Never come here again.

əfédndê₁ [əfédndè] *n* 1/2. the secret meaning behind something. *Pl.*: pəfédndê.

əfédndê₂ [əfédndê] *n* 1/2. 1) unique. 2) different. *pl.*: pədfédndê.

əfédndê atséebə [əfédndê tsê:bə] *n.p.* speech with lots of terminology.

əfédndzo'á [əfédndzò'ə] *c.n* 3/2. divorcee.

əfelə [əfelə] *n*. appearance.

əfəb nálə'ə [əfəb nālə'ə] *n* 3/6. plant disease that attacks sweet yams, boring holes in them. *pl.*: məfəb má nálə'ə.

əfəbá [əfəbá] *n* 3/6. plant disease that attacks cocoyams.

əfəbátíə [əfəbətíə] *n* 3/6. plant disease that attacks trees, boring holes in it. *pl.*: məfəb má atíə.

əfəblə [əfəbrə] *n* 3/2. lungs, especially of animals. *Pl.*: pəfəblə.

əfəənə [əfə:nə] *n* 3/6. shin. *Sg.s.*: əfi. *Pl.*: məfəənə. *Pl.s.*: məfi.

əfəgá₁ [əfəgə] *n* 3/2. blind person. *Sg.s.*: əfəg. *Pl.*: pəfəgá. *Pl.s.*: pəfəg.

əfəgá₂ [əfəgə] *n* 3/6. indian bamboo. *Sg.s.*: əfəg. *Pl.*: məfəgá. *Pl.s.*: məfəg.

əfəgá₁ [əfəgə] *n* 3/6. malaria, fever. *Sg.s.*: əfəg. *Pl.*: məfəgá.

Pl.s: məfəg.

əfəgə₂ [əfəgə] *n* 3/6. 1) air (breathed).

2) cold. *Sg.s: əfəg. Pl.: məfəgə.*

Pl.s: məfəg.

əfəgməgə [əfəgməgə] *See: əfəgə.*

n 3/2. blind person.

Sg.s: əfəgməg. Pl.: pəfəgməg.

Pl.s: pəfəgməgə.

əfəmə₁ [əfəmə] *n* 3/6. mold.

Sg.s: əfəmə. Pl.: məfəmə.

Pl.s: məfəmə.

əfəmə₂ [əfəmə] *n* 3/6. bush,

uninhabited place. *Sg.s: əfəmə.*

Pl.: məfəmə. Pl.s: mpəfəmə.

əfəmə [əfəmə] *n* 3/2. poor person.

Sg.s: əfəmə. Pl.: pəfəmə.

Pl.s: pəfəmə.

əfəŋə [əfəŋə] *n* 3/6. a hole on the body

caused by accident or illness.

Sg.s: əfəŋ. Pl.: məfəŋə.

Pl.s: məfəŋ.

əfi əpúmə [əfi púmə] *n* 3/2. seller or

somebody who sells.

əfi məjīə [əfi məjīə] *n* 3/2. restaurant

dealer.

əfi ndəsē [əfi ndāsē] *n* 3/2. 1) real

estate agent. 2) somebody who

sells land.

əfi neemə [əfi nè:mə] *n* 3/2. butcher.

əfi ngəŋə [əfi ŋgəŋə] *n.p* 1/2. traitor.

Mətú má Aflika lə chigə pəfi

pə ngəŋə. African leaders are

really traitors. *Pl.: pəfi pə ngəŋə.*

əfinə [əfinə] *n* 3/2. seller or somebody

who sells. *Sg.s: əfi. Pl.: pəfinə.*

Pl.s: pəfi.

əfo [əfə] *tit* 3/2. 1) fon. 2) highest

ruler in a land. 3) traditional ruler.

4) chief, king, emperor. *Sg.s: əfo.*

Pl.: pəfo. Pl.s: pəfo.

əfó [əfə] *inter.* where? *Pi* pətsá pö

pítə ŋgə Yéso nə ŋkwú ŋgen lá

əfó. Some people often ask where
Jesus died and went.

Əfo Akōfo [əfə əkōfə] *tit.* the ninth
fon of Awing.

Əfo Alôndzá I [əfə əlôndzā ɪ] *tit.*
fourth fon of Awing.

Əfo Alôndzá II [əfə lôndzā ɪɪ] *tit.*
the eighth fon of Awing.

əfo atīə [əfə tʰiə] *n.p.* baobab tree.

Pl.: pəfo pə atīə.

Əfo Ayāfo [əfə jāfə] *tit.* the eleventh
fon of Awing (disappeared 1950).

Əfo Əfoozó I [əfə əfə:zə ɪ] *tit.* the
tenth fon of Awing.

Əfo Əfoozó II [əfə əfə:zə ɪɪ] *tit.* the
thirteenth fon of Awing

(enthroned 4th may 1998).

Əfo Məfumənəngomá

[əfə məfùmənəngòmā] *tit.* the

second fon of Awing. *S.: Əfo*

Məfumənəngə.

əfo nəfēŋə₁ [əfə nəfēŋə] *n* 5. a very

inhygenic person (in exaggerated

proportions).eg cooking and

eating with excrement lying by.

Əfo Nəfəmətūə [əfə nəfəmətūə] *tit.*

the first fon of Awing. *S.: Əfo*

Nəfəmətū.

əfo nəjīə [əfə nəjīə] *n.* glutton, heavy

eater. *Pl.: pəfo pə nəjīə.*

Əfo Ngǝŋgá' I [əfə ŋgǝŋgə? ɪ] *tit.*

third fon of Awing.

Əfo Ngǝŋgá' II [əfə ŋgǝŋgə? ɪɪ] *tit.*

the sixth fon of Awing.

Əfo Ngǝŋgá' III [əfə ŋgǝŋgə? ɪɪɪ]

tit. the twelfth fon of Awing (1950

to 1998).

Əfo Nkə'əngwé [əfə ŋkə'əngwè] *tit.*

the fifth fon of Awing.

Əfo Nkə'fo [əfə ŋkə'fə] *tit.* the

seventh fon of Awing.

əfó' nkīə₁ [əfə? ŋkīə] *n.p.* dry river

bed. Məjī mə kó'ə á əfó' nki
ńtse əli' ətsəmə. Food grows on
dry riverbed than other places.

Pl.: məfó' mə nkīā.

əfó'ə [əfóʔə] *n* 3/6. gutter, deep place
or thing. Sg.s: əfó'. Pl.: məfó'ə.

Pl.s: məfó'.

əfó'ə [əfóʔə] *n* 1/6. deep valley, often
containing many trees, a palm
bush and mostly a flowing stream.
Pl.: məfó'ə.

əfo'ə [əfóʔə] *n* 3/2. 1) rich person.
2) harvester or somebody who
harvests. Sg.s: əfo'. Pl.: pəfo'.
Pl.s: pəfo'ə.

əfónə [əfónə] *n* 3/6. reader or
somebody who reads. Sg.s: əfón.
Pl.: pəfónə. Pl.s: pəfón.

əfooghəəmá [əfó:ʔə:mā] *c.n.* lake
Awing (only lake Awing is called
by this name). Pí pətsá pō sóŋə
ńgə əfooghəəmá á pyáb ná
Mbúwínə. Some people believe
that it is Lake Awing which
protects Awing people.
Pl.: pəfooghəəmá.

əfoonpələ [əfó:pələ] *c.n* 3/2.
somebody with a sleep addiction.
Pl.: pəfoonpələ.

əfoonts'ə [əfó:ntʂə] *tit* 3/2. name of
the fon, used only by the young
and unmarried. Nkəŋŋwú é zá
əfónə əfo lé ná əfoonts'ə. The
youth most often address the fon as
"fon of the palace". S.: əfoonts'.
Pl.: pəfoonts'ə. Pl.s: pəfoonts'.

əfoopəfo [əfó:pəfó] *n*. 1) sovereign.
2) almighty.

əfúkéele [əfúkē:ɾə] *c.n.* anus.
Sg.s: əfúkád. Pl.: məfúkéele.

əfwəŋə [əfwəŋə] *n* 3/6. ox. Sg.s: əfwəŋ.
Pl.: məfwəŋə. Pl.s: məfwəŋ.

əghâ [əyā] *n* 3/6. 1) season. 2) time.
3) period. pl.: məghâ.

əghâ akâ [əyā kâ] *n.p.* when?, what
time. O yī yī lé əghâ akâ?
When will you come?

əghâ alumə [əyā lümə] *c.n.* dry
season. Əghâ alu ko' lé mənki
mə júmə. During the dry season
streams shrink.

əghâ atsəmə [əyā tsəmə] *n.p.*
always. Á pəŋ ńgə ŋwunə ä
cha'təsə tsə'ə əghâ ətsəmə. It
is advisable that people pray
always (without ceasing).

əghâ əghâ [əyā yā] *n.p.*
1) irregularly. 2) from time to
time.

əghâ ghenə [əyā yènə] *adv.* now.
S.: əghâ ná.

əghâ məgheemə [əyā məyē:mə]
n.p. rainy season. Pí pə ní ná pó
kě əghâ məgha kəŋ nńtē ńgə
əli' á nwā táshúná. Most people
do not like the rainy season
because it is often too cold.

əghâ nda'ə [əyā ndàʔə] *n.p.* another
time.

əghâ njə [əyā njə] *n.p.* time of
famine.

əghâ pipə ní ná [əyā: pìpə ní nā]
n.p. often, most of the time.
S.: əghâ pə ní ná.

əghâ wá'ə [əyā wāʔə] *n.p.* time of
famine.

əghâ yi wə [əyā: jì wə] *n.p.* then,
that moment. Əghâ wí lé əghâ
akâ. That time is what time
S.: əghâ wá. S.: əghâ wí.

əghâ yīə [əyā yīə] *n.p.* later, in the
near future (limited to a day).

əghâ yitsə [əyā jitsə] *c.n.*
sometimes. Əghâ tsə á yīə.

Sometimes he comes. *Pl.*: əghâ tsă.

əghâ yitsă₂ [ɣà tsâ] *adj.* perhaps, maybe. Əghâ tsă a yi ńgyă. Perhaps he will come. *S.*: əghâ tsă.

əgheemă [əɣè:mà] *poss.* possessive pronoun "mine" used for classes 1 and 7 nouns. *S.*: əgha.

əghæənə [əɣè:nə] *n* 3/6. friendship. *pl.*: məghæənə.

əghəmă [əɣəmă] *n* 3/6. fig (tree). *Sg.s.*: əghəm. *Pl.*: məghəmă. *Pl.s.*: məghəm.

əghəmă [əɣəmă] *n* 3/6. relationship by marriage. *pl.*: məghəmă. *Sg.s.*: əghəm.

əgho [əɣō] *poss.* possessive pronoun yours (used for nouns of class 3). *S.*: əgho.

əghó'ə [əɣōʔə] *n* 3/6. a sort of large, delicious and expensive mushroom. *Sg.s.*: əghó'. *Pl.*: məghó'. *Pl.s.*: məghó'.

əghoobă [əɣò:bă] *poss.* possessive pronoun "theirs" used for class 1 nouns. *S.*: əghob.

əghóobă [əɣò:bă] *poss.* possessive pronoun "theirs" used for nouns of class 5. *S.*: əghób.

əghô [əɣô] *poss.* reflexive pronoun ours (exclusive). Used specifically for class 3 nouns.

əghô [əɣô] *poss.* reflexive pronoun ours (exclusive). Used specifically for class 1 nouns.

əjîă [əjîă] *poss.* possessive pronoun his/hers (used for nouns of class 9). *S.*: əyî.

əka yi fiă [əkà yî fiă] *c.n* 3/6. new testament. *pl.*: məka mimă fiă. *Sg.s.*: əka yi fi.

əka yi lenă [əkà yî lenă] *c.n* 3/6. old testament. *pl.*: məka mimă lenă. *Sg.s.*: əka yi len.

əkeelă [əkè:lă] *n* 3/6. frugality, stinginess, a desire not to share. *pl.*: məkeelă. *Sg.s.*: əkad.

əkeenă₁ [əkè:nă] *n* 3/6. 1) oath. 2) covenant. *Sg.s.*: əka. *Pl.*: məkeenă. *Pl.s.*: məka.

əkeenă₂ [əkè:nă] *n* 3/6. colour. *pl.*: məkeenă. *Sg.s.*: əka.

əkəəbă [əkà:bă] *n* 3/6. 1) cain. 2) indian bamboo ropes. *pl.*: məkəəbă. *Sg.s.*: əkîb.

əkəkă'lăpúmă [əkəkă'lăpūmə] *n.p.* 1) trash. 2) scrap.

əkəmă [əkəmă] *n* 3/6. nobleship. *pl.*: məkəmă.

əkămătôglă [əkămătôglă] *n* 3/2. deaf person. *pl.*: pəkămătôglă.

əkîă [əkîă] *n* 3/6. gizzard, considered to belong to elders or the head of the family whenever a fowl is killed for a meal. *Sg.s.*: əkî. *Pl.*: məkîă. *Pl.s.*: məkî.

əkogă [əkògă] *n* 3/6. widowhood. *pl.*: məkogă. *Sg.s.*: əkog.

əkwăŋkwăŋă [əkŵăŋkwăŋă] *adj.* bony. *Sg.s.*: əkwăŋkwăŋ. *Pl.*: əkwăŋkwăŋă.

əkwbă [əkŵbă] *n* 3. frugality. *pl.*: məkwbă. *Sg.s.*: əkwub.

əkwnă [əkŵnă] *n* 3/6. bed. *Sg.s.*: əkwu. *Pl.*: məkwună. *Pl.s.*: məkwu.

əlă ndê [əlă ndê] *n* 3/6. wall of a house. *Pl.*: məlă mă ndê.

ələ [ələ] *n* 3/6. a rough-stemmed tree that grows in grassland areas. *Pl.*: mələ.

əleemă₁ [ələ:mă] *n* 3/6. bird droplets that grow into tree branches on

any tree. *pl.*: mǎleemá.

əleemá₂ [əlè:mǎ] *n* 3/6. 1) family.

2) siblings. *pl.*: mǎleemá.

əlé₁ [əlè] *inter.* how? **Á pá əlé?** How is it?

əlé₂ [əlè] *inter.* (of price of goods) how much?

ələelə [əlè:rə] *n* 3/6. bridge. *Sg.s.*: ələ. *Pl.*: mǎləelə. *Pl.s.*: mǎlə.

ələlǎ [əlè:rǎ] *n* 3/6. beard. *Sg.s.*: ələd. *Pl.*: mǎləlǎ. *Pl.s.*: mǎləd.

əlén tǎpǎŋə [əlènǎ tǎpǎŋə] *n* 3/6. bad reputation. *Pl.*: mǎlén mǎ tǎpǎŋə.

əlén yí əshí'nə [əlènǎ yí əshí'nə] *n* 3/6. good reputation. *Pl.*: mǎlén mǎ əshí'nə.

əlénə [əlènǎ] *n* 3/6. 1) name. 2) reputation. 3) personality. *Sg.s.*: əlén. *Pl.*: mǎlénə. *Pl.s.*: mǎlén.

əlénə ajúmǎ [əlènǎ júmǎ] *n* 3/6. noun. *Sg.s.*: əlénə ajú. *Pl.*: mǎlén mǎ əpúmǎ. *Pl.s.*: mǎlén mǎ əpú.

ələələ [əlǎ:lǎ] *n* 3/2. bamboo-skin (often fresh) used as rope. *Sg.s.*: ələ. *Pl.*: mǎləələ. *Pl.s.*: mǎlə.

əlǎəlǎ₁ [əlǎ:rǎ] *adv.* 1) yes. **Mbo' ɣwunə sóŋə anuə á ko'nə, pá sóŋ ɳǎǎ, "á əlǎəlǎ".** If somebody says something that is right, we answer yes or it is so. 2) so. 3) be same. **Ajú pá' á noŋnə ná á ntso ɣwiŋə ä chíə lá tso'ə əlǎəlǎ, mbo' ɣwunə á kǎ kwum pō.** Any thing kept by a tree god remains the same until the owner comes for it.

ələəmǎ [əlǎ:mǎ] *n* 3/2. witch, the practices of a witch. *S.*: əli.

əli' pipá júm ná

[əlǎ? pipə zùm nǎ] *n.p.* drought, famine. **Əli' pipá júm ná kǎ pǎŋ pō.** Drought is not good.

əli' pipá lum ná [əlǎ? pipə lùm nǎ] *n.p.* hot weather. **Əli' pipá lum ná á chí lá aghá mǎgheemǎ.** We have hot weather in the rainy season.

əli' pipá nwǎ ná [əlǎ? pipə nǔǎ nǎ] *n.p.* cold weather. **Əli' pipá nwǎ ná á fǎ aghə ná pǎ nkǎ.** Cold weather makes children sick.

əli' pipá ɣwǎ' ná [əlǎ? pipə ɣǔǎ? nǎ] *n.p.* daylight. **Pǎzǎ pá mǎ ɳkǔŋ əli' pipá ɣwǎ' ná.** Thieves do not like daylight.

əlimǎ [əlǎmǎ] *n* 3/6. relationship by family. *pl.*: mǎlimǎ. *Sg.s.*: əlim.

əlimǎ afa'ə [əlǎmǎ fǎ?ə] *n.p.* working relationship.

əloonə [əlǒ:nə] *n* 3/6. a sort of blessing invoked from the dead. *pl.*: mǎloonə. *S.*: ələ.

ələŋǎ [əlǒŋǎ] *n* 3/6. laziness. *pl.*: mǎləŋǎ. *Sg.s.*: ələŋ.

əma' pǎ'ə [əmǎ? pǎ?ə] *c.n* 3/2. story teller. *pl.*: pǎma' pǎ pǎ'ə. *S.*: əma' pǎ'.

əma'ngwulə [əmǎ?ngwùlǎ] *n.* ancestor. *S.*: əma'ngwud.

ənǎŋnə mǎjǎ [ənǎŋnǎ mǎjǎ] *c.n* 3/2. cook. *pl.*: pǎnǎŋnə pǎ mǎjǎ. *S.*: ənǎŋnə mǎjǎ.

ənoonə [ənǒ:nə] *n* 3/6. crowd. *Sg.s.*: ənə. *Pl.*: mǎnoonə. *Pl.s.*: mǎnə.

ənə' fúto [ənǎ? fütǒ] *n* 3/2. photographer. *Pl.*: pǎnə' pǎ fúto.

ənǎ púmǎ [ənǎ pūmǎ] *n* 3/6. food offered by relatives of the diseased during a dead celebration.

pl.: mənə mə əpúma. S.: ənǎ pú.

ənu kətaŋə [ənù kətàŋə] *n* 3/6.

1) meaningless thing. 2) useless idea. *pl.: mənə mə kətaŋə.*

ənumnə nətú'ə [ənùmnə nət'ùʔə]

c.n. eclipse of the moon. Ənumnə nətú' lə ndəd pá' əli' ŋwa' ná á nətú'ə. Eclipse of the moon is when daylight appears in the night. *Pl.: ənumnə mətú'ə.*

ənyi ntúmə [ə̀ni̯ ñtùmə] *n.p.*

messenger. Ənyi ntú lə ŋwu pá tú ná yá a ləgə anu ŋgenə sóŋə. A messenger is somebody that is sent to deliver an information. *Pl.: pənyi pá ntúmə.*

əŋaŋ nələŋə [ə̀ŋa̯ nələ̯ŋə] *n.p.*

tendon. Əŋaŋ nələŋ lə ali' pá' á ghəd ná akoolə ŋwunə á sednə. The tendon is that part that makes one's foot to be flexible.

Pl.: məŋaŋ mə mələŋə.

əŋaŋə [ə̀ŋa̯ŋə] *n* 3/6. 1) vein. 2) root.

Sg.s.: əŋaŋ. Pl.: məŋaŋə.

Pl.s.: məŋaŋ.

əŋǎ'pilə [ə̀ŋǎ'pìrə] *c.n.* 1) giant.

Əŋǎ'pilə lə ŋwu pá' a ŋámne ná. A giant is a huge person.

2) boaster. *Pl.: pəŋǎ'pilə.*

əŋwa'lə aŋwa'lə [ə̀ŋwà'lə ŋwà'lə]

c.n 3/2. secretary, typist.

Pl.: pəŋwa'lə pá aŋwa'lə.

əŋwa'lə nkéebə [ə̀ŋwà'lə ñkè:bə]

c.n 3/6. 1) treasurer. 2) accountant.

Pl.: pəŋwa'lə pá nkéebə.

əpǎbpéebə [ə̀pǎbpè:bə] *adj.*

1) multicoloured. 2) spotted.

əpǎgkǎŋə [ə̀pǎgkǎ̯ŋə] *c.n.* 1) broken

dishes. 2) cymbals.

əpagpagə [ə̀pǎgpǎgə] *adj.*

1) fragmented, be in pieces.

2) fragments, pieces.

əpǎgpúmə [ə̀pǎgpùmə] *c.n.* 1) scrap.

2) metal waste.

əpēdpélə [ə̀pēdpèlə] *adj.*

1) corrugated. 2) furrowed.

əpénə [ə̀pènə] *poss.* possessive

adjective ours (inclusive). Used for nouns of class 8.

əpəənə [ə̀pə:nə] *poss.* possessive

plural adjective "yours", used for nouns of class 8.

əpiə [ə̀piə] *poss.* possessive adjective

his/hers, used for nouns of class 8.

əpô

[ə̀pô] *poss.* 1) possessive singular pronoun yours, used for nouns of class 8. 2) possessive singular adjective yours, used for nouns of class 8.

əpóobə [ə̀pô:bə] *poss.* possessive

adjective theirs, used for nouns of class 8.

əpđ

[ə̀pđ] *poss.* possessive adjective ours (exclusive). Used for nouns of class 8.

əpəŋə [ə̀pə̯ŋə] *n* 3. goodness.

Sg.s.: əpəŋ.

əpúmbîə [ə̀pūmbîə] *c.n* 7/6. wealth,

worldly things. Əpúmbî lə kě mbi yi əshî'nə pô. Wealth is not health.

əpúməfa'ə [ə̀pūməfàʔə] *c.n.*

scaffolding. Afa' lə əpúməfa'ə. Every good work is achieved with good tools (scaffolding).

əpúməgə [ə̀pūməgə] *n.* looking

glasses.

əpúŋgəŋə [ə̀pūŋgə̯ŋə] *n.* 1) common

property. 2) public property.

əpúntéelə [ə̀pūntè:lə] *n.* Lord's

Supper article.

əpútsəmə [ə̀pūtsəmə] *c.n.* everything.

əpútəmə ʔsə a ghed nə á pəŋə. Everything that God has made is good.

əsa'ə [əsa'ə] *n* 9/6. shoot. *Sg.s:* əsa'. *Pl.:* məsa'ə. *Pl.s:* məsa'.

əsá'ə [əsá'ə] *n* 9/6. needle. *Sg.s:* əsá'. *Pl.:* məsá'ə. *Pl.s:* məsá'.

əsá'mənumə₂ [əsá'mənùmə] *c.n.*
1) east. **Əsá'mənu lá əlá mənumə á fəd nə əwə.** The sun rises from the east. 2) sunrise. **Chigə ngəŋə afa' ntsəmə a ghenə lá əsá'mənumə.** Every serious worker leaves for work at sunrise.

əsəŋgyəŋə [əsəŋgijəŋə] *n.p.* rib. **ʔsə nə nɔɔg lá əsəŋgyəŋ**
Ádam ntsəŋkə Ífə əwə. God used Adam's rib to make Eve.
Pl.: məsəŋ məŋgyəŋə.

əsəpó'ə [əsəpó'ə] *n* 7/8. something that is cheap or free of charge.
S.: əsəpó'.

əsə [əsə] *n* 9/6. 1) god. 2) fetish (spirit). 3) ancestor. *Pl.:* məsə.

Əsə nəpóolə [əsə nəpó:rə] *n.p.*
1) God. **Əsə nəpó lá Əsə pá' ə tsonkə nə əjuma atsəmə á ndu mbə.** God is the one who has created everything on earth.
2) supreme being.

əséenə [əsé:nə] *n* 3/6. crevice.
Sg.s: əsá. *Pl.:* məséenə.
Pl.s: məsá.

əsənə [əsənə] *n* 3/6. venom (of snake), stinger. *Sg.s:* əsən. *Pl.:* məsənə.
Pl.s: məsən.

əsəənə [əsə:nə] *n* 3/6. shame.
Sg.s: əsf. *Pl.:* məsəənə.
Pl.s: məsf.

əsóomə [əsó:mə] *n.* destruction that springs from jealousy, envy, or

simply an evil heart, ill-will. **ʔsə kə pəŋ pə.** Destruction is not good. *S.:* əsə.

əsəŋ nkadtə [əsəŋ ŋkadtə] *n.p.* spine, backbone. *Pl.:* məsəŋ mə nkadtə.

əshīə₁ [əʃiə] *n.* appearance.

əshīə₂ [əʃiə] *n* 3/6. face. *Sg.s:* əshī.
Pl.: məshīə. *Pl.s:* məshī.

əshí'ə [əʃiə] *inter.* how many.

əshí'nə [əʃi'nə] *n* 3/6. 1) goodness, kindness. 2)

əshí'nə *adv.* well, fine, rightly.

əshūə [əʃuə] *n* 9/6. fish. *Sg.s:* əshū.
Pl.: məshūə. *Pl.s:* məshū.

əshúməfəgə [əʃuməfəgə] *c.n.* mudfish. **Əshúməfəg ə chí lá mbə lá átúə afú nə əlá' pətsə.** Mudfish is a content in some traditional medicines.

əshwəŋ neemə [əʃwəŋ nə:mə] *c.n.* path of a wild animal.
Pl.: məshwəŋ mə neemə.

əshwəŋə [əʃwəŋə] *n* 3/6. track (of animal). *Sg.s:* əshwəŋ.

Pl.: məswəŋə. *Pl.s:* məshwəŋ.

əshwignə [əʃwiɡnə] *n* 3/6. A sort of thread produced from raffia palm stumps. *Pl.:* məshwignə.

ətəələ [ətə:lə] *n.* a sort of mushroom.

əwagləpənəmə [əwəgləpənəmə]
See: **awaglə.** *n.* a boundary stick which its leaves are used for making a public announcement. This one is a special kind that grows only in Baminyam.
əwagləpənə á chí lá Pənəmə. A Baminyam boundary stick is found in Baminyam.
Pl.: əwagləpənəmə.

əwə [əwə] *inter.* who?

əwəənə [əwə:nə] *poss.* possessive

pronoun "yours", used to modify nouns of class 1. S.: əwí.

əwəgá [pəpəgə] *poss.* 1) possessive pronoun "ours" used for class 1 nouns. 2) possessive adj "our" used for class 1 nouns. S.: əwag.

əwəgá [pəpəgə] *poss.* 1) possessive pronoun "ours" used for class 3 nouns. 2) possessive adj "our" used for class 3 nouns. S.: əwəg.

əyī₁ [əyīə] *poss.* possessive pronoun "hers" used for class 1 nouns. S.: əyī; əyă.

əyī₂ [əyīə] *poss.* possessive pronoun "his" used for class 1 nouns. S.: əyī; əyă.

əzeemə [əzè:mə] *poss.* possessive pronoun "mine" used for class 9 nouns. **Akôfo a kôd ndzô əza tí' mbélə.** Akofo has eaten beans and mine is left. S.: əza.

əzəənə [əzè:nə] *poss.* yours (pl). **Ŋkwəŋə mə ə zəəənə, əzī əfó.** This is my firewood, where is yours. S.: əzī.

əzəgá [əzəgə] *poss.* 1) possessive pronoun "ours", used for nouns of class 9. 2) possessive adj "our", used for nouns of class 9. S.: əzəg.

əzələ [əzələ] *n* 3. theft. Sg.s: əzə.

əzo [əzò] *poss.* possessive singular pronoun "yours" used for class 9 nouns. **Ndzô əzo tšəmə á mămə akáŋə.** Your beans is in the pan.

əzô [əzô] *poss.* possessive singular pronoun "yours" used for class 9a nouns. **Ngwub əzô əfó.** Where is your shoes.

əzoobá [əzò:bə] *poss.* possessive pronoun "theirs" used for class 9 nouns. S.: əzəb.

əzooná [əzò:nə] *n.* yesterday. **A kə yī əzooná.** He came yesterday.

əzooná yīə [əzò:nə jə] *n.p.* day before yesterday. **Əzooná yī nə mbá lá alě mäteəná.** Day before yesterday was a market day. S.: əzooná yī; əzooná yă.

F - f

fă [fă] *v.* cross through thick grass or fast running water on foot. **Ŋwunə a kě ná ndúŋyá'ə əyī sɔ' lá fă tso'ə yī əfă nəyənə.** The person who does not clean the road to his house will be the only one to cross through the grass.

fablâ [făblâ] *v.* be fastidious. **Mś mənɣyě ä fablâ ná a kě ndú zəənə pô.** A girl who is fastidious hardly finds a husband.

fădtə [fădtə] *v.* stuff or force in many things (eg food into the mouth).

fa'ə [făʔə] *v.* 1) work. 2) serve. V.s: əfa'.

fagă [făgă] *v.* break, dislodge (eg chickens from hen). **Ngăb kyé'tə pś lá ə chí ngab teelá ki nəkwa əfag pónə.** When a fowl hatches, it weans the chickens in three or four weeks. V.s: fag.

fagkă [făgkă] *v.* break in little pieces or many pieces (intr). V.s: fagkă.

fagtă [făgtă] *v.* break in little pieces or many pieces (tr). V.s: fagtă.

fálisîə [fălisîə] *n* 1/2. High Priest.

From: English. Sg.s: fálisî.

Pl.: pəfálisîə. Pl.s: pəfálisî.

fanê [fànê] *v.* 1) do something terrible. 2) become terrible. **Mbɔ' anuə pyádne mbɔŋ ɣwu Mbúwɪŋə a sóŋ ńgá á pɔŋ tə fanê.** When something is very good, an Awing man says it is so good that it has become terrible (a way of intensifying the goodness) 3) be taboo. **Mó nkê pá' á zə ná mǎ əyě kɪ tá əyĩ á fanê lə fan ná.** A child who insults his father or mother is doing something terrible. *V.s: mbɔŋ.*

fankê [fāŋkê] *v.* be wrong.

fáŋə [fāŋə] *v.* be fat, (be) thick. **Məjɪ mə túŋ ná məghód táshú mə ghelê ɣwunə fáŋə.** Food that contains much oil makes one to grow fat. *V.s: fáŋ.*

fáŋkə [fāŋkə] *v.* (be) fat (of many things). **Pi pé Amelika pó pyádne əfáŋkə.** American people are very fat.

fagnê [fāŋnê] *v.* embrace, hug. *V.s: əfagnê.*

fa'tê [fāʔtê] *v.* work a little. **Ndɔŋə a fa'tê mó afa' lə a chú'ə mó fê ná ńgá'ə.** When a lazy person works a little, he starts complaining. *V.s: əfa'tê.*

féekə [fē:kə] *v.* expose teeth especially in laughter (colloquial). *V.s: féekə.*

féelə [fē:rə] *v.* force or stuff in something, fasten eg a fence. **Pə kwúlə akeelə kwúna lə pó féelə zíd ná káyə əkəm əpúmə.** When people make a pig sty, they fasten it with little sticks. *V.s: fád.*

fəŋə [fēŋə] *v.* unwrap, expose, open

food that has been wrapped (eg achu, fufu corn, coki corn etc). **Achú'ə á chí lə pá fəŋə lə fəŋ ná mbɔŋə ta'ə.** Achu is often unwrapped before boiling a hoe for soap. *V.s: fəŋ.*

fəŋə [fēŋə] *v.* roof a house with grass. **Anuə afəŋə ndê á tyantê á əghá məghá lə ńtə ńgá pɔŋ kě ní pò.** It is much difficult to roof a house in the rainy season because there is not enough grass. *V.s: fəŋ.*

fəŋə [fēŋə] *v.* 1) be cold. **Məjɪ mə fəŋə lə pá jɪ mə mǎ mbɔŋ əshɪ'nə.** Food which is cold does not have a good flavour. 2) be wet. *V.s: fəŋ.*

fəŋkə [fēŋkə] *v.* 1) disgrace, ridicule. 2) defile.

fəŋkə [fēŋkə] *v.* render or make something cold.

fəŋtə [fēŋtə] *v.* get well, recover from illness. *V.s: fəŋtə.*

fəŋtə [fēŋtə] *v.* be fresh. **Á əghá məghá lə əpú fəŋtə.** During the rainy season plants are fresh. *V.s: əfəŋtə.*

fê [fē] *v.* give, hand over. *V.s: əfê.*

fê atsáŋə [fē tsāŋə] *n.p.* punish. **Pə əfê atsáŋ ná ɣwu lə pá' a ghed ná anuə təpɔŋə.** A person is only punished when he does something wrong.

fê mbwódnə [fē m̥bʷɔdnə] *n.p.* bless. **Mbɔ' əsə a kɔŋə ɣwunə a fê mbwódnə ná yá.** If God is pleased with somebody, he gives him peace.

fê ndă [fē ɲdă] *n.p.* congratulate. **Pi pá zé'ə á má sóŋ ná ńgá, "má fê ndă".** People should learn to

say "thank you".

fê ntəgá [fê ntəgá] v. 1) advice. **Á pəŋ nígá ɣwu ntəmə a fê ntəgá ná pó píə.** It is proper for every man to counsel his siblings. 2) counsel.

fēenkíə [fē:nkiə] v. baptise.

fələ [fērə] n 1/2. breastbone. Sg.s: **fed.** Pl.: **pəfələ.** Pl.s: **pəfed.**

fələ [fērə] v. come out, go out, exit. **Mbo' ɣwuna a fələ á chósə a pá nígá a kə ʔsə.** If a person leaves the church it means he has abandoned God. V.s: **féd.**

fələ ali'á [fērə liʔə] n.p. move away, migrate. **Mbeləló á fələ ali' lá pá' nəyeŋá mənə əghoobá á mēe ná.** Bororo people migrate when there is no grass for their cattle.

fələ ndzo'á [fērə ŋdzəʔə] v.p. divorce. **Məngyě a fələ ndzo'á lá a chibə.** When a woman divorces she loses her charm.

fəələ [fə:rə] v. 1) blow (of fire or nose). Also to pump in water to the bowels through the anus). **ʔfoonəjɪə a chiə yí lá nkə ʔfəələ lá tso'ə maji əghá ətəmə.** A glutton spends all his time eating (eating heavily). 2) eat heavily (derogative use). V.s: **fid.**

fəənə [fə:nə] v. bend down, stoop. V.s: **ʔfəənə.**

fəətə [fə:tə] v. large and pointed (used insultively for buttocks). **O fəətə ná məten mō!** Your pointed buttocks!(used as insult). V.s: **ʔfəətə.**

fəətə [fə:tə] v. stoop, of many people. V.s: **ʔfəətə.**

fəgə [fəgə] v. be blind. V.s: **ʔfəg.**

fəgə [fəgə] v. cover with earth or ground. V.s: **ʔfəg.**

fəgə [fəgə] v. blow (with fan or breath). V.s: **ʔfəg.**

fəgə [fəgə] n 1/2. blight. **Fəgə á kwúnə lá ná akəfə pá' pá kě ná pám pō.** Blight attacks coffee that is not sprayed with insecticide. Sg.s: **fəg.** Pl.: **pəfəgə.** Pl.s: **pəfəg.**

fəgəndi'ə [fəgəndiʔə] n.p. antidote, anti-poison.

fəgtə [fəgtə] v. blow (many times), blow a little. V.s: **ʔfəgtə.**

fəláwa [fəláwə] n 1/2. flower. **Məkálá a koŋə má pí ná fəláwa á nya'á yá.** Whites like planting flowers in their compounds. From: English. Pl.: **pəfəláwa.**

Fəlénchə [fələntʃə] n. French. **Ngəŋ Ndəwálá tséebə lá Fəlénchə.** People who live in Douala speak French. From: English.

fəmə [fəmə] v. deep one's hands, head, feet, etc into sth eg water. **Ná' pá' ʔ pág ná lá yí pá' pá fəmə ná mbō á mām ʔwá.** Soap that gets bad is that which fingers have been deeped into it. V.s: **fəmə.**

fəmə [fəmə] v. ferment. **ʔli' tó níduṃá lá əpú zaŋkə ʔfəmə.** Food items ferment quickly when there is a lot of heat. V.s: **fəmə.**

fəmə [fəmə] v. (be)poor. V.s: **fəmə.**

fəmkə [fəmkə] v. drown(tr). **Pá chiə á ntso lá pí pá fəmkə ngaŋkəpa əzóbə á nkíə.** In war people drown their enemies in water as a way of punishing them. V.s: **ʔfəmkə.**

fámnnə [fámnnə] *v.* drown (intr). Lá ghele akə ɲwunə a fámnnə á nkyi, əshú ə pá nkě fámnnə pō. Why is it that humans drown under water, while fish do not. *V.s:* əfámnnə.

fəmtə [fəmtə] *v.* walk as if one is not seeing or blind. ɲwunə a fəg lá a kə fəmtə yí lá tso'ə fəmtə ná. When a blind man is walking, he walks unsteadily. *V.s:* əfəmtə.

fəmtəfəmtə [fəmtəfəmtə] *ideo.* word that describes the movement of somebody who is not seeing his path, also of somebody who moves as if he is not seeing. Əfəgməgə a nyinə lá ɲgə fəmtəfəmtə. A blind man moves "femtefemte".

fəŋ [fəŋ] *ideo.* sound (word) reinforcing an act of acceptance that is done without any thought or interest. Ngaŋsəbpe ntsəmə a pime anuə atsəm lá tso'ə ɲgə fəŋ, mbə nkě chiə mə fa' ná tá' pō. A dishonest person will accept "feng" to every thing but will never put one into action.

fi'ə [fi'ə] *v.* measure (of distance or height). ɲwunə a kě ntī yí ná tá əyí fi'ə pō. One never measures his height with that of his father. *V.s:* əfi'.

fi'ə [fi'ə] *v.* unearth. Mbəto fi'ə akwūə ɲwu mbəgə məse. Baminnyam people unearth a corpse for fear of witchcraft. *V.s:* əfi'.

fi'ə [fi'ə] *v.* try, attempt (used as a warning not to try a dangerous thing or test sb's patience). Fi' ndzəənə azō. Try and see.

V.s: əfi'.

fiə [fiə] *adj.* new. A júnə múto yi fiə. He has bought a new car. *V.s:* fi.

fiə [fiə] *v.* resemble. Mó ntsəmə a zá fiə mə yə. Every child mostly resembles the mother. *V.s:* əfi.

fiə akoolə [fiə kò:rə] *n.p.* toe. Mbī əghā ná ə chí ɲwunə a tí'ə ntō fiə ako ɲgwūə nkūwūə, mbō anu pá' ə nə nkě ná mbī ngo' chí pō. In the modern world people die just by hitting the toe, something that never existed in the olden days. *Pl.:* pəfi pá məkoolə.

fiə apō [fiə pō] *n.p.* finger. Pə jiə achú' lá ná tá' fiə apō Achu is eaten with one finger. *Pl.:* pəfi pá mbō.

fi'kə [fi'kə] *v.* imitate. Pə nkə pó zaŋkə ndzə'ə anu lá ntē ɲgə ɲwunə a tó fa'ə anuə atsəm lá pó tó fi'kə. Children learn faster because they imitate everything they see one doing. *V.s:* əfi'kə.

filə [filə] *n.* blame. *V.s:* fid.

filə [filə] *v.* blame. Ndəgə a fa'ə yə afa' kəkəŋ lá a filə ajúmə afa'ə. A lazy person always blames his tool for a job badly done. *V.s:* əfid.

finə [finə] *v.* sell. Pi pətsə pə sŋə ɲgə ɲwunə ə finə məta ná afūə, ki pó sŋə ná tso'ə anu. Some people say that business people do business with supernatural power, no one knows whether that is true. *V.s:* fi.

fi'nə [fi'nə] *v.* imitate. ɲwunə ə fa' ná anu əfi'nə pá pi lá ntē əyí kě ɲwa' pō. People who work

out of envy can be dangerous.

V.s: *əfi'nə*.

fínə [fínə] v. look alike. **Pó pá nəfág** **pó zá əfínə**. Twins usually look alike. V.s: *əfínə*.

fi'tə [fi'tə] v. tell. **Pá pó'ə mós nkê lá** **a kê soŋ lá tso'ə ngá a yĩ kwê** **fi'tə mǎ əyĩə**. When a child is beaten, he will feel comforted to say that he will tell his mother when she comes back. V.s: *əfi'tə*.

fid nəlwîə [fid nəlwîə] n.p. blow nose. S.: *fid nəlwî*.

fidkə [fidkə] v. exile, expel. **Mənu** **mətsi mə chí əwá pá' mbo'** **ɣwunə ghelə míd pá fidkə yá** **mámə alá'ə**. There are certain crimes that are punishable by expelling the individual from the village. V.s: *əfidkə*.

fi'ə [fi'ə] running, of stomach. **Məji** **mimə fi mə kó' lá mə fi'** **pəənə**. New crops usually cause a running stomach. V.s: *əfi'*.

fig mbəəmə [fig mbə:mə] n.p. pretend. **ɣwunə ä tsid ná** **ntsəələ á ndê Əsê a figə lá mbi** **əjĩə, ntê ngá Əsê a tš ndzəənə** **yá**. A person deceives himself thinking that he has deceived somebody else. S.: *əfig mbi*.

figə [figə] v. deceive. **Ngaŋəŋwa'lə** **pó pá ná pəzə pó figə pətə pób** **ńkwá nkéebə**. Some bad students deceive their peasant parents to get money. V.s: *əfig*.

figtə, [figtə] v. 1) deceive (many people). **Pi pətsá pó figtə pó** **nkê ntê ngá pó kě ənu ji pō**. Some people deceive children because they are ignorant. 2) deceive many times. **Kə figtə**

pəənə. Do not deceive people.

V.s: *əfigtə*.

flǎwa [flǎwà] n. flower.

From: English.

fo'ə [fò'ə] v. be rich. V.s: *fo'*.

fógə, [fògə] v. 1) pick. **Ncha'təsê a** **fógə ɣwunə á mám ngá'ə**. A spiritual healer deliver somebody from trouble. 2) choose. 3) take out. 4) unload. 5) reduce. 5) remove. V.s: *əfóg*.

fógə, [fògə] v. be white. **Nəpó ná** **fógə lá fóg ná**. the sky is white in colour. V.s: *əfóg*.

fógə [fògə] n 1/2. fellow-wife.

Sg.s: *fóg*. Pl.: *pəfógə*.

Pl.s: *pəfóg*.

fógə təpəŋə [fògə təpəŋə] n.p. exorcise. **Pá kě təpəŋ ləgə əfógə** **təpəŋ əwá pō**. Evil cannot be used to ward off evil.

fəŋə [fəŋə] v. to flourish with fresh leaves and flower (of plants).

Mbəŋ ə lô lá əpú fəŋə afoonə.

When it rains, crops flourish in the farm. V.s: *fəŋ*.

fəŋə [fəŋə] v. call. **Əsê a fəŋə pásto** **lá əfəŋ ná, lá kě nkáb pá' a fa'** **nə pō**. A pastor responds to a call to God's service, not enlisting into a job. V.s: *fəŋ*.

fəŋnə [fəŋnə] v. call. V.s: *fəŋ*.

fōo [fō:] *ideo.* sound (word) that describes a deep breath. **ɣwunə a** **tš ndě tə o yō ndzə'ə a jwĩ ngá** **fōo, o ji ngá a pyádne nchĩə** **mám pələ**. When one takes a deep breath while asleep, it is a sign that he is deep in sleep.

fóolə [fō:rə] n 1/2. rat. Sg.s: *fó*.

Pl.: *pəfóolə*. Pl.s: *pəfó*.

fóoma [fō:mə] v. be oily. V.s: *əfó*.

fu' mbéle

fu' mbéle [fũ? m̥b̥ɛ̀r̥ə] *c.n.* dung beetle. **Fu' mbéle á zá n̄ch̄iá l̄á á m̄ám mbéd má neem̄a.** Dung beetles are usually found in cow dung. *Pl.: p̄afu' mbéle.*

fú m̄olo'ə [fũ m̄òl̄òʔə] *c.n.* palm wine. **Fú m̄olo'ə á náə̄nə á alá' Mb̄iwiŋə.** There is much palm wine in Awing village.

fú n̄ənoŋə [fũ n̄ə̀n̄òŋ̊ə] *c.n.* Grey hair. **Fú m̄ənoŋə á n̄ə̀l̄é l̄á n̄ḡá ŋwunə a t̄é n̄iden̄.** Grey hair is an indication that one is aging. *Pl.: fú m̄ənoŋə.*

fu'ə [fũʔə] *v.* bubble up, boil (eg water). **N̄əkəŋ ná t̄é fu'ə á n̄əkyel̄á.** A pot is boiling on fire. *V.s: fu'.*

fúfúə [fũfũə] *adj.* white.

fugə [fũg̊ə] *n* 1/2. a kind of bag used to carry products from the farm. *Sg.s: fug. Pl.: p̄afugə. Pl.s: p̄afug.*

ful̄ə [fũr̄ə] *v.* uncover, expose, open. **Akwel̄ə a ful̄ə atsə'ə aji l̄á t̄sə'ə ali'ə atsəmə.** A prostitute exposes his/her nakedness just anywhere. *V.s: fud.*

fwə'ə [fʷəʔə] *n* 1/2. chisel. *Sg.s: fwə'. Pl.: p̄afwə'ə. Pl.s: p̄afwə'.*

fwə'ə [fʷəʔə] *v.* hollow out (eg a log). **Mach̄in̄ə afwə'ə at̄iə á ch̄i əw̄á.** There is a machine for hollowing out trees. *V.s: fwə'.*

fwon̄ə [fʷon̄ə] *v.* 1) imprison. **Mb̄ə' ŋwunə a jw̄it̄ə ŋwu atsəŋə yá p̄á yə t̄é m̄eē.** If one kills his punishment will be life imprisonment. 2) lock or key eg a door. **N̄ə əli' p̄əts̄ə ŋwunə t̄é f̄el̄ə t̄sə'ə ap̄eŋ̄á a fwon̄ nd̄ē ná l̄ók̄ə n̄t̄é əz̄á á gh̄á' ná.** In some

fyáala

communities people key their doors even when they are just nearby. This is due to a very high level of theft that is prevalent. *V.s: fwon.*

fwont̄ə [fʷont̄ə] *v.* 1) lock (many doors). **Fwont̄ə m̄ənt̄so m̄ənd̄é m̄á.** Lock those doors.

2) imprison, of many people. **Pə wam p̄əz̄á l̄é p̄á fwont̄ə ágh̄oób̄ə atsəŋə.** When thieves are caught, their destination is the prison. *V.s: əfwont̄ə.*

fwəŋ̊ə [fʷəŋ̊ə] *v.* lift or remove sth sticky. **Mb̄əŋ̊ á l̄ó l̄é pi p̄á fwəŋ̊ə at̄əts̄á' ná m̄əko m̄ób̄ t̄əsh̄ún̄á.** When it rains people lift a lot of mud with their feet. *V.s: fwəŋ̊.*

fwəw̄l̄ə [fʷəw̄r̄ə] *v.* 1) shave, as with a blade. **Fwəw̄l̄ə at̄uə ánd̄ó at̄uə n̄əw̄úə.** Shave as if one is mourning. 2) peel off. *V.s: fwəw̄l̄.*

fwəw̄t̄ə [fʷəw̄t̄ə] *v.* mumble. **Ch̄ip̄ó'á a fwəw̄t̄ə l̄é fwəw̄t̄ə ná.** A dumb mumbles instead. *V.s: fwəw̄t̄ə.*

fyaaab̄ə [fj̄a:b̄ə] *n* 1/2. a piece of stick or iron used for controlling embers, also a piece of stick used for disposing of sth harmful or unwanted. *Sg.s: fyab. Pl.: p̄əfyaaab̄ə. Pl.s: p̄əfyab.*

fyaaab̄ə [fj̄a:b̄ə] *v.* control embers using a piece of stick or iron, also to handle other things that are harmful or difficult to be handled with hands. **Fyab̄ m̄óg əw̄á ná ak̄əmə aj̄úm̄ə.** Control those embers with a stick. *V.s: fyab.*

fyáala [fj̄a:r̄ə] *v.* chase. **Na m̄əȳeŋ̄ə ə fyáala ŋwunə.** A wild animal pursues human beings to attack.

V.s: fyád.

fyáalə₂ [fjā:rə] v. 1) insist. **Saddám Hussénə a kə fyáalə tǎ əyǐ mbəŋə ghenə aŋwa'lə.** Saddam Hussein forced his father before going to school. 2) press on.

V.s: fyád

fyáalə₃ [fjā:rə] v. nip in the bud (eg a bad idea). **Fyáalə afaŋə zə o lóbtə nə lə.** Nip that bad idea in the bud. V.s: fyád.

fyaamə [fjā:mə] v. remove sth hanging or suspended. **Fyaamə atse'ə á nkelə.** Remove a dress from the line (rope). V.s: fyam.

fyáamə [fjā:mə] v. daub eg paint, liquid, soft substance etc on a surface). **Mbeləló' ə póomə mändə mób lə nə atətsá', ntí'ə fyáamə nə mbəəm.** Bororo people build their houses with mud, and then daub with whitewash. V.s: fyám.

fyádtə₁ [fjādtə] v. 1) chase (many things). 2) insist many things. V.s: éfyádtə.

fyádtə₂ [fjādtə] v. nip in the bud (eg a bad idea or many bad ideas). **Fyádtə mbó təpəŋ wə.** Nip that bad character in the bud. V.s: éfyádtə.

fya'ə₁ [fjā'ə] v. 1) rebuke. 2) quarrel. V.s: fya'.

fya'ə₂ [fjā'ə] v. water. **fya'ə tamáto** water tomatoe V.s: fya'.

fya'ə anuə [fjā'ə nùə] n.p. pour libation. **Pə fya'ə anuə alá' Mbúwiŋ lə pəŋchwǎ.** People

pour libation on the fourth day of the Awing week.

fya'ətuə [fjā'ətuə] n.p. sacrifice to the dead. **Pi pə fya'ətuə á alá' Mbúwiŋə, ɲgelə álíd lə mbəŋtə lə atséebə əsə.** People worship the dead in Awing and this against the word of God.

fyagə [fjāgə] v. dislodge something from another. **Á tyantə mə fyag nə ŋwu pə ŋaŋəko əyǐə.** It is difficult to dislodge two friends from each other. V.s: fyag.

fyagtə [fjāgtə] v. separate two things from each other. **Á pəŋə á mə fyagtə nə məla'ə.** It is normal to separate two people fighting. V.s: éfyagtə.

fyamtə [fjāmtə] v. of things hanging or suspended, remove them. **Fyamtə ətsə' pə ə pantə nə á nked lə.** Remove those dresses hanging on the line. V.s: fyamtə.

fyámtə [fjāmtə] v. drizzle. **Mbəŋ ə tə fyámtə.** The rain is drizzling. V.s: fyámtə.

fyámtə [fjāmtə] n. drizzle. **fyámtə mbəŋə á chí lə ɲkə zaŋkə ntseelə pə.** A drizzle hardly passes away quickly.

fya'sê [fjā'sê] v. sacrifice to the dead. **Pi pə fya'sê lə akwaŋə azóobə á tə nəələ ɲgə pə yǐ chíə mbíə, lə pə pə ɲkə ɲkwú tsə'ə kwú nə.** When people sacrifice to the dead, they think they will live yet still die like others.

gélə [gēlə] *n* 1/2. gate. *From:* English.

Pl.: pəgélə.

gələbə [gə̀rḕbə̀] *n* 1/2. grape.

From: English. *Sg.s:* gələb.

Pl.: pəgələbə.

gəluməŋə [gə̀rù̀mā̀ŋə̀] *n* 1/2. A sort of coffee branch usually cut and thrown for soaking all the water that the coffee stem needs.

From: french. *Sg.s:* gəluməŋ.

Pl.: pəgəluməŋ.

gôlə [gồrə̀] *n* 1/2. gold. *From:* English.

Pl.: pəgôlə.

gómə [gồmə̀] *v.* clue. *From:* English.

S.: ńgóm.

gómə [gồmə̀] *n* 1/2. gum, clue, something especially of liquid which is used to clue two or more things together. *From:* English.

S.: ńgóm.

Gh - gh

ghá [ghā] *excl.* word used at the end of an expression to mark exclamation.

ghabkê₁ [yā̀bkê] *v.* half done or gone.

A mǎ kē ghabkē He has not gone half *V.s:* ńgabkê.

ghabkê₂ [yā̀bkê] *adv.* suddenly. **A ghabkē ńgenê.** He has suddenly left.

ghabnê [yā̀bnê] *v.* divide, separate, share (*intr.*) **Pó ghabnê ape'ə azóobá.** They have shared their property. *V.s:* ńgabnê.

ghabtê [yā̀btê] *v.* divide, separate (*tr.*) **A ghabtê əpú əpóobá.** He has shared their belongings. *V.s:* ńgabtê.

ghá'ə [yā̀ʔə̀] *v.* be big. **Nonkə Mbúwíŋə a nid ńgá mbó' ńwunə ghá' ńtseelá yitsə, azoŋə a fôŋə ntseembi né ndě.** The Awing culture demands that junior people should add an affix to the names of their elders. *V.s:* ńgá'.

ghágłə [yā̀glə̀] *v.* be smart. **Məŋgyě pá' a ghágłə né a pəŋə.** A smart woman is more pleasing to people. *V.s:* ńgágłə.

ghagtê. [yā̀gtê] *v.* make poorly, of furniture. **A ghagtê akə'ə ndəŋ zə tsə'ə ghagtê né.** He has made that bamboo chair poorly. *V.s:* ńgagtê.

ghánə [yā̀nə̀] *v.* stagger (*intr.*) **Apələmálo'ə a nyinê ńgánə lá lá ghelê məlo'ə.** A drunk walks staggering because of the wine he has taken. *V.s:* ńgánə.

ghánkə [yā̀nkə̀] *v.* stagger, make somebody to stagger (*tr.*) **A ghánkə ńwu ma'ə əsê.** He has made somebody to stagger and fall. *V.s:* ńgánkə.

ghántə [yā̀ntə̀] *v.* 1) visit a little, visit many people. **Mó ngwúə a ghántə əli' pá ní ná á nətú'ə.** A lose dog frequents many places at night. 2) wonder about. *V.s:* ńgántə.

ghaŋə [yā̀ŋə̀] *n* 1/2. chest. *Sg.s:* ghaŋ. *Pl.:* pəghaŋə. *Pl.s:* pəghaŋ.

gheebê [yḕ:bə̀] *v.* divide or share, give (*tr.*) **Á pəŋə mə ghab né apô.** It is good to give alms (be generous). *V.s:* ńgab.

ghéenə [yḕ:nə̀] *v.* visit. **O ghéenə**

ɣwunə á ntɕumnə lə á kě pəŋ pō. It is not good to visit somebody at mid-day. *V.s:* ńgá.

ghed majiə [ɣèd mǝʒiǎ] *n.p.* prepare food.

ghedtā [ɣèdtā] *v.* act, do, make a little. **A ghedtā mǝ ajūnə.** He has done a little thing. *V.s:* ńgedtā.

ghelā [ɣèrǎ] *v.* act, do. **A ghelā ajūmə.** He has done something. *V.s:* ńged.

ghelā á foomə [ɣèrǎ fō:mǎ] *n.p.* make smooth, of something. **Pá ghelā akya'əshī lə á foomə.** A mirror is made to be very smooth.

ghelā á kakā [ɣèrǎ kākǎ] *n.p.* make rough. **Són ńgá a ghelā á kakā.** Tell him to make it rough.

ghen ná mbia [ɣèn nǎ mǐbiǎ] *n.p.* continue. **Ghen ná mbi ná afa'ə azō yə əshī'nə.** Go ahead with your good work.

ghenə [ɣènǎ] *dem.* demonstrative adjective 'this' for nouns of classes one and three. **Twáamə ɣwu ghen ńgen ná yá awatə.** Carry this man to the hospital. *S.:* ghen. *S.:* ná.

ghenə [ɣènǎ] *v.* go. **Ghen ná mbia.** Go ahead. *V.s:* ńgen.

ghenkā [ɣènkā] *v.* make go. **Kə ghenkā ndelə.** Do not wait time. *V.s:* ńgenkā.

ghenkā ndelə [ɣènkā ñdèrǎ] *n.p.* wind time. **Pá pətsǎ pó logə yunivə́síti lə ándó ali'ə ghenkā ndelə.** Some students consider a university as a place to wind time.

ghə'ə [ɣəʔǎ] *v.* frugal. **ɣwunə a ghə' təshú lə á kě pəŋ pō.** It is not good for a man to be too greedy.

ghəəbā [ɣə:bǎ] *v.* crunch eg soft bone. **Ngwū ə ghəəbā akwəŋǎ.** A dog crunches a bone. *V.s:* ńgəəbā.

ghəəkā [ɣə:kǎ] *v.* disturb, stupify. **Móonə á ghəəkā mǎ əyi təshúnə.** A baby disturbs the mother so much. *V.s:* ńgəəkā.

ghəənə [ɣə:nǎ] *v.* be stupid. **Mbo' ɣwunə a pá akəkóg mǐbiə mǝ əyi a kǎ ńgəənə.** If a man is foolish his child will also be stupid. *V.s:* ńgəənə.

ghəətā [ɣə:tǎ] *v.* fumble. **ɣwunə ghəətā lə mǎnu mǐ mǝtsəm mǎ kí ntǎŋkə.** Somebody who fumbles has something wrong with everything he does. *V.s:* ńgəətā.

ghəglə [ɣə:grǎ] *v.* hasten up, hurry, be fast. **Maŋ sóŋ ńgá o ghəglə.** I have asked you to hurry. *V.s:* ńgəglə.

ghídtəŋǎ [ɣídtǎŋǎ] *c.n.* hiccough. **Ghídtəŋǎ á waamə mǎ.** I am attacked by hiccough.

gho [ɣò] *prn.* the singular pronoun "you". **Mǎŋ sóŋǎ lə ná gho.** Am telling you. *S.:* o.

ghó'kə [ɣòʔkǎ] *v.* 1) respect, honour, praise. **Ghó'kə əsə ná ntseembia alə á mǎm ngeebə (ngab mbia).** Honour God on the first day of the week. 2) worship, praise. *V.s:* ńgó'kə.

ghó'kə [ɣòʔkǎ] *v.* worship.

ghôo [ɣô:] *ideo.* sound (word) that describes something spilling on the ground. **Mbo' móonə á zəənə ajūmə atsəmə á soŋ fē ndəsə ńgá ghôo, tǎ mǎ mǐbóg.** A child will spill "ghoo" everything on the ground that he

sees without restrain.

ghoolâ [yð:râ] *v.* dowry (*v.*) **Mbo'** **ɲwunə a kě mǎngyě zó' tǎ** **ghoolâ atú pō.** One cannot marry without dowrying the woman. *V.s:* **ńgo.**

ghoonâ [yð:nâ] *v.* be sick, (be) ill. **O** **yǐ ghoonâ.** You will be sick. *V.s:* **ńgo.**

ghó'tǎnô [yð?tǎnô] *n* 7. be fastidious, be difficult to deal with, feel high of one's self.

ghodkâ [yðdkâ] *v.* frighten. **Ko** **ghodkâ mǎ.** Do not frighten me. *V.s:* **ńgodkâ.**

gho'â [yð?â] *v.* crush (*tr*), grind. **Múto** **á tǎ ńkǎelâ ná ndǎ lǎ á chí** **mbo' á gho'â ɲwunə.** If a car is speeding, it risks crushing

somebody. *V.s:* **ńgo'.**

ghó'kǎ [yð?kǎ] *v.* vomit. **Mǎngyě** **nǎpǎmǎ a zǎ ńgǎ'kǎ.** A pregnant woman always vomits. *V.s:* **ńgǎ'kǎ.**

ghontâ [yðntâ] *v.* often sick. **Mbo'** **ɲwunə a zó'ǎ mǎngyě pá' á** **ghontâ ná táshú ajúmǎ yǒ mǎ** **noɲnâ á apa yǎ.** If a man marries a woman who is sickly, he will hardly have a franc in his pocket. *V.s:* **ńgontâ.**

ghónǎ [yðɲǎ] *n.p.* farm bed.

ghónǎ aneemǎ [yðɲǎ nǎ:mǎ] *n.p.* farm bed.

gho'tâ [yð?tâ] *v.* grind a little, grind many things. **A gho'tâ ǎpúmǎ.** He has ground many things. *V.s:* **ńgo'tâ.**

I - i

Íslǎlǎ [ísrǎrǎ] *n* 7. Israel.

From: English.

J - j

jáabǎ [zǎ:bǎ] *v.* reduce (eg sth that is overful or much). **Ajúmǎ á** **lwénkǎ táshú lǎ pá jáabǎ.** If something is overful, it has to be reduced. *V.s:* **ńjáb.**

jábtǎ [zǎbtǎ] *v.* replant. **Pǎ ná ńjábta** **ngǎsǎɲ á ngo' ghen ńtê ńgǎ** **mbǎɲ ná ńkě tǎ ńdô pō.** Corn was replanted this year because rain was not falling. *V.s:* **ńjábta.**

já'ǎ [zǎ?ǎ] *v.* 1) skip through. **Ngwě** **kwuneemǎ á tǎ ńchwaalǎ ndú** **lǎ á já' nkǎ'ǎ.** When a female pig wants to be crossed it skips

through the fence in search of a male. 2) pass through eg a fence. 3) overflow. *V.s:* **ńjǎ'.**

jágǎ [zǎgǎ] *v.* yawn. **ɲwunə a jágǎ lǎ** **akéénǎ.** People yawn because of fatigue. *V.s:* **ńjág.**

jǎ'kǎ₁ [zǎ?kǎ] *v.* vomit. **Móonǎ a** **jǎ'kǎ.** A child has vomited. *V.s:* **ńjǎ'kǎ.**

jǎ'kǎ₂ [zǎ?kǎ] *v.* initiate. **Pǎ jǎ'kǎ** **ɲwunə á mǎm kwǎ'fo lǎ ǎlé?** How does a person go through the initiation process into a secret society (the kwifon in particular)?

já'kə₃ [ʒáʔkə] v. help somebody cross an elevated place (eg, of child through the threshold).

jéntailə [jēntàilə] n 1/2. gentile.

jí əkəmá [ji kāmá] v.p. be crowned, take the title of a noble through a ceremony in the palace.

jí ənuə [ʒi nùə] n.p. be intelligent, bright. **Pó nká pó zá ńjí ənuə**. Children are often intelligent (bright)

jí mbəglá [ʒi mbəgrə] v.p. be corrupt. **Pi pá kamalún pó jí mbəglá táshúná**. Cameroonian people are very corrupt.

jí ntú məjîə [ʒi ñt'ũ məʒiə] n.p. eat first of new crops. **Kə jí ntú məjî tə ghá o nid Əsə áwá**. Do not eat first of new fruit without dedicating it to God.

jíə₁ [ʒiə] v. eat. **Ŋwunə ä jíə məjî lá á má túg ná mətəənə**. People eat to be strong. V.s: **ńjí**.

jíə₂ [ʒiə] v. know (something or someone). **Pi pá jí mənə mətsá ńkě mətsá jí pō**. People know certain things and are ignorant of others. V.s: **ńjíə**.

jíə₃ [ʒiə] v. inherit (eg, a throne). **Pi pətsá pó má ńkəŋə ághóobá á má jí ná ndê**. Some people do not like to inherit their parent's house. V.s: **ńjí**.

jĩə [jiə] dem. demonstrative adjective that modifies nouns of classes five, seven and nine. **Maŋ kəŋ lá jĩə ajúmə, lá kě jí pō**. I like that thing instead of this. S.: **jĩ**.

jĩəə [ʒiə:] v. begin, start. **O pe' ńjí lá ńgá aká**. How did you come about. V.s: **ńjĩəə**.

jimkê [ʒimkê] v. wake somebody up (tr). **Jimkê mós wê**. Wake that child up. V.s: **ńjimkê**.

jimnê [ʒimnê] v. wake up (intr). **Jimnê pələ**. Wake up from sleep. V.s: **ńjimnê**.

jínə [ʒinə] v. exchange food, share in different aspects. **Ŋwunə ä jínə lá pó ŋwu pá' a jí ná yá**. You live freely only with somebody you know well. V.s: **ńjínə**.

ji'tê [ʒi'tê] v. be frugal, be stingy. **Ŋwu Bamiliké a ji'tê ná nkáb táshúná**. A Bamilike man is too greedy for money.

jínə [ʒinə] v. find each other. **Pó jínə məmbi móobá**. They have seen each other. V.s: **ńjínə**.

jubê [ʒubê] v. skin (animal), strip off (bark), peel. **Jub mbě ndu zê**. Skin that rat mole. V.s: **ńjub**.

júblə [ʒúblə] v. be foolishly excited. **Mós pá' a júblə ná ä túg ngá' lá əghá ətsəmə**. A child who is too excited runs into problems very often. V.s: **ńjúblə**.

jubtê [ʒubtê] v. peel many things. V.s: **ńjubtê**.

júmə [ʒúmə] v. 1) dry up. **Á pá əghá alu lá nkĩ júmə**. During the dry season water evaporates. 2) lose weight. **A fa' tə ńjúmə**. So much work has made him to lose weight. 3) evaporate. V.s: **ńjúm**.

júmnənəwúə [júmnənəwúə] v. resurrect, come back to life. V.s: **ńjúmnənəwúə**.

júnə₁ [ʒünə] v. 1) buy. 2) corrupt. 3) bribe. 4) redeem. **Mós Əsə a nə**

fê nchîmbî ajîə á má ləg nə
júnə atûə ɣwu məsəŋ əwə.
God's son died so that he could
redeem the lifes of human beings
V.s: **ńjúnə**.

jwǎa [ʒuǎ:] v. trap an object flying in
the air. V.s: **ńjwǎa**.

jwáabə [ʒuǎ:bə] v. provoke, taunt. Kə
jwáabə mə Do not provoke me
V.s: **ńjwáb**.

jwábtə [ʒuǎbtə] v. provoke many
times, taunt continuously. Kə tə
ńjwábtə mə. Do not be
provoking me. V.s: **ńjwábtə**.

jwa'ə [ʒuǎʔə] v. annoy, disturb. O tá
ńjwa'ə mə. You are disturbing
me. V.s: **ńjwa'**.

jwánə [ʒuǎnə] v. 1) befit. Atsə' zə á
jwánə á mbi maŋə. That dress
suits me. 2) be perfect. 3) suit.
4) meet. V.s: **ńjwánə**.

jwə'ə [ʒuǎʔə] v. test. Pé tá ńjwə'ə
Jónə. John is being tested.
V.s: **ńjwə'**.

jwə'tə [ʒuǎʔtə] v. listen. Á pəŋə má
jwə'tə ná pəŋə tséebə. It is
good to listen before speaking.
V.s: **ńjwə'tə**.

jwǐə [ʒuǐə] v. breathe. ɣá'ə ajwíkə
ndê jwǐə Open the window to
let in air. V.s: **ńjwǐ**.

jwígə [ʒuǐgə] v. 1) pass or a day.
2) spend a day, make a day.

jwikə [ʒuǐkə] v. 1) pant. 2) ventilate.
Jwikə ndê. ventilate the house
V.s: **ńjwikə**.

jwí'kə [ʒuǐʔkə] v. Boil a little in hot
water so as to preserve by drying.
Pə jwí'kə ndzə əsəŋ lá ə zəŋkə
ńjúmə. When vegetable is boiled
a little it makes for easy
preservation by drying.
V.s: **ńjwí'kə**.

jwí'kə á ndí' mógə
[ʒuǐʔə ndí' mógə] v.p. smoke,
dry in smoke, dry over fire.

jwí'lə [ʒuǐʔlə] n. a sort of fly that
frequents rotting things. **Jwí'lə á
chîə á məm məjî mə**. There are
flies in the food.

jwitə [ʒuǐtə] v. rest, take a rest. O fa'
o jwitə. When you work have a
rest. V.s: **ńjwitə**.

jwítə [ʒuǐtə] v. kill, murder. Ntso ə
jwítə pi táshúnə. War kills
people a lot. V.s: **ńjwítə**.

K - k

ká ajúmə [kǎ ʒúmə] adv. p. nothing.
Ká ajúmə á mbô maŋə. There
is nothing in my hands (I have
nothing).

ká ɣwunə [kǎ ɣ'wünə] adv. p. nobody.
Ká ɣwunə á nchîndê. There is
nobody in the compound.

kǎa [kǎ:] v. clean, of farm beds
roughly. Pé pegə ńkǎa alí' lá
kǎa ná mbəŋə kwǎŋə. Usually

farm beds are first of all cleaned
roughly, before they are
thoroughly cleaned.

káatə [kǎ:tə] v. threaten. **Káatə yí ná
nəfyanə**. Threaten him with a
slap or spank. V.s: **ńkáatə**.

kádtə [kǎdtə] v. coil, rap many things
Kádtə məŋked mə. Coil those
ropes. V.s: **ńkádtə**.

ká'ə [kǎʔə] v. clot. Achîə á ká'ə

ako ɣwunə. Blood clots on a person's leg. V.s: **ńká'**.

ká'ə₁ [kãʔə] v. solidify (eg, oil).

Məghád mə ká'ə Oil has solidified. V.s: **ńká'**.

ka'ə₁ [kãʔə] v. 1) appear. 2) show a sign. 3) threaten, especially with a spank. V.s: **ńka'**.

ka'ə₂ [kãʔə] v. plan. Ndəŋə á ka'ə anuə ají ló tsə'ə ka' nɔ́, mbə' a kě fa' pò. A lazy person only plans but cannot get into action V.s: **ńka'**.

kagə₁ [kãgə] v. of a raffia fruit (clear, it's hard surface). Kagə aɲkwúbə zə. Peel that raffia fruit. V.s: **ńkag**.

kagə₂ [kãgə] v. threaten. A kagə mə. He has threatened me. V.s: **ńkag**.

káglə [kãgrə] v. sweep imperfectly. Káglə tsə'ə káglə nɔ́. Just sweep imperfectly. V.s: **ńkáglə**.

kagnə [kãgnə] v. threaten each other. Pó tá ńkagnə. They are threatening each other. V.s: **ńkagnə**.

kagtə [kãgtə] v. threaten many times. A kagtə ghə ló ngǎ ɔ́shí'ə. How many times has he threatened you? V.s: **ńkagtə**.

kakə [kãkə] v. be rough. Mbində á yí kakə, pá' mbə' pá chí fya' pò. The floor will be rough if it is not watered. V.s: **ńkakə**.

ká'lə [kãʔrə] n 1/2. wine container made from a kind of pumpkin. Pl.: **pəká'lə**.

kamə [kãmə] v. lift in big lumps (eg, ground). Məshínə á chí ɔ́wə mbə' nkwəənə ghá'ə pá ɔ́lé á kam ńkwelə á ndəsə. No matter how big a hill is, machines do

exist that can lift it in lumps and throw down. V.s: **ńkamə**.

kamtə [kãmtə] v. eat hastily. Kə tá ńkamtə məjía á mbi ɔ́fo kí təkə' ɣwunə. Do not eat food hastily in front of an elder or a king. V.s: **ńkamtə**.

kánada [kãnãdà] n. Women dance group based in Tata Alota's compound. No longer active.

kanə [kãnə] v. jump from a high place. O yí kanə apélə, mbə' o tá nyinə á nətú' tə nkyə'ə. You will jump into a pit if you are walking in the night without a touch. V.s: **ńkanə**.

kaŋə [kãŋə] n 1/2. wild cat that preys on fowls. Sg.s: **kaŋ**. Pl.: **pəkaŋə**. Pl.s: **pəkaŋ**.

kaŋə [kãŋə] v. choose. Pá chíə alá' Mbíwíŋ ló ɣwunə kaŋə ngwě əyí ló ngǎ yə. In Awing people choose their wives on their own, without influence. V.s: **ńkaŋə**.

káŋə [kãŋə] v. fry. Mbu mə ngəb mimə káŋ nɔ́ mə pəŋə Fried eggs are good. V.s: **ńkáŋ**.

kaŋtə [kãŋtə] v. stumble. O kaŋtə kə wúə. If you stumble, do not fall. V.s: **ńkaŋtə**.

káŋtə [kãŋtə] v. 1) fry, of many things. 2) fry, of little things. Káŋtə əpúmə. Fry things V.s: **ńkáŋtə**.

kě [kě] neg. marker of negation. Nəfáŋ táshúnə á kě pəŋ pò. It is not good to carry so much wet.

kéelə₁ [kē:rə] v. wrap up, coil (rope). Kád nked wə. Wrap up that rope. V.s: **ńkád**.

kéelə₂ [kē:rə] v. attack by holding tight on the dresses of the opponent. ɲwu wə a yí kéelə ghə. That

man will attack you (hold your dresses tight) *V.s: níkád.*

kéenə [kē:nə] *v.* be tired. **O fa' táshí lá o kéenə.** When you work a lot you get tired. *V.s: níká.*

kéenə [kē:nə] *n* 1/2. crab. *Sg.s: ká Pl.: pəkéeenə. Pl.s: pəká.*

kédka [kēdkà] *v.* burn in many places. **A wūə á móg mbi əjǐ kédka tə əli' nāənə.** He fell in fire and got seriously burnt on many spots. *V.s: níkédka.*

kéla [kērə] *v.* burn. **Móg tá níkéla á ndu kəŋ yǐ njǔbtə.** Fire is burning on dry savana. *V.s: níkéd.*

kə [kə] *tns mk.* marker of past tense for an event that took place a few days ago.

ká [kâ] *adv.* continuously. **Ŋwunə a ghelâ anu fankâ lá a kâ ŋgelâ tso'ə ghed ná tə ŋgyô ŋjǐə.** If one makes a mistake he keeps on trying until success comes. *S.: kǐ.*

ká, [kâ] *adv.* 1) also. **Əkəb pətsǐ á chí əwǐ mənə mǎ chíə əwǎ pi pǎ kǎ níchǐə əwǎ ándó pǎ pǎ mənə lâ.** Pi pi pǎ fǒŋə ághób lá ná pə pígmǐə. There are some bushes where animals live, people also live there as if they are animals. These people are called pigmies. 2) and. **Á pəŋə mǎ sǒŋ ná anuəsə kǎ tá fa'ə zǎəl** It is good to preach about God and also put it into practice. *S.: kǐ.*

kǎ [kǎ] *neg.* marker of negation.

ká' nəsoŋə [kǎ? nəsoŋə] *n.p.* laugh in a wild manner.

kábkə [kǎbkə] *v.* cover. *V.s: níkábkə.*

ká'ə [kǎ?ə] *v.* measure (v), of quantity. **Pə kǎ' ngaalə mətə lá ndəŋ pə ná tá' nkelə.** Garri is

measured two cups four one hundred francs in the market. *V.s: níká'.*

ká'ə [kǎ?ə] *v.* cut. **Maŋ kǎ'ə apə mə.** I have cut my hand. *V.s: níká'.*

ká'á [kǎ?á] *n* 1/2. a piece of plank for cutting meat, also hard surface used by butchers. *Sg.s: kǎ'.* *Pl.: pəká'á. Pl.s: pəká'.*

kǎə [kǎ:] *adj.* be deaf. **Ŋwunə a kǎə lá á kǎ pəŋ pǎ.** It is not good for somebody to be deaf.

kəəbə [kə:bə] *v.* shell, of groundnuts and egussi. **A tá níkəəbə mǎndzǎ.** He is shelling groundnuts. *V.s: níkəb.*

kəəkǎ [kə:kǎ] *v.* Run (referring to many things or people running). **Pə chíə á ntso lá pi pətsǐ pǎ kəəkǎ mǐmya'ə pǒonə.** During wars some people run and abandon their children. *V.s: níkəəkǎ.*

kəəlǎ [kə:rǎ] *v.* run away, flee, escape. **A kəəlǎ lá ntsoolə.** He is running away from war. *V.s: níkə.*

kəənə [kə:nə] *conj.* whether, if. **Kəənə a ələ yǐ yǐ, n kǎ jǐ pǎ.** I do not know whether he will come. *S.: kǐ.*

kəənǎ [kə:nǎ] *v.* Run to many places or directions. **A kəənǎ nínáŋə lá afūə aghoonǎ yǎ.** He is running about looking for a cure to his disease. *V.s: níkəənǎ.*

kəətǎ [kə:tǎ] *v.* Run a little or make an effort to run. *V.s: níkəətǎ.*

káfəŋə [káfəŋə] *n* 3/6. little sorts of mushroom-like plants. *Sg.s: káfəŋ. Pl.: pəkáfəŋə. Pl.s: pəkáfəŋ.*

kəfəələ [kəfə:rə] *n* 1/2. storm or wind; vent. *Sg.s: kəfid. Pl.: pəkəfəələ.*

kágə

Pl.s: pəkəfid.

kágə

[kəgə] v. 1) be narrow. Əlanə alá' kágə. Village roads are narrow. 2) be small. Tā a kē kágə pō. A father is never small. V.s: nıkág.

káglə

[kəglə] v. 1) Find something from the ground by trying the hands because one is not seeing. 2) crawl (derogatory). Móonə a chí ngo' pē, nıkə káglə tsə'ə á ndəsē. The child is two years old, and is still crawling. V.s: nıkáglə.

kágtə

[kəgtə] v. A little small. Á mēm pó pá pē, tá'ə kágtə. Amongst the two of them, one is a little smaller. V.s: nıkágtə.

kəghog

ɲwunə [kəyðy ɲwunə] n 1/2. man of integrity, importance man. pl.: pəkəghog pá pəənə. S.: kəghog ɲwu.

kəghoghə

[kəyðyə] n 1/2. integrity, importance. pl.: pəkəghoghə. S.: kəghog.

kəkánə

[kəkənə] adv. poorly. A ghed kəkánə He has acted poorly.

kəkwməkəkwmə

[kək'uməkək'umə] *ideo.* word that describes how a foolish man moves, especially into trouble. Pə tá ńgenə ná mbénə má fya' ná anu ówí lá é kə nyinə kəkwməkəkwmə, ńgenə á má kwú ná. When a goat is being taken to the altar, it moves "kekwmekewume" to its death.

kəlá'ə

[kəlā'ə] *tns mk.* marker, of far past tense. Used for events that take place years back.

kəlo'

[kəlòʔ] *ideo.* sound that describes or intensifies the manner in which something falls.

kəlo'ko' [kəlòʔkòʔ] *ideo.* sound that describes or intensifies the manner in which something falls.

kəlo'ko' [kəlòʔkòʔ] *ideo.* sound that describes or intensifies the manner in which something is falling.

kəmə₁ [kəmə] v. drive away.

V.s: nıkəmə.

kəmə₂ [kəmə] v. apply powder, sprinkle ground etc on sth. Kəmə ndəsē ná mbéd má ngəb mā. Sprinkle some ground on the fowl's droppings. V.s: nıkəmə.

kəmə₃ [kəmə] v. Break or bring down esp. a building or structure. A yí kəmə ndē əjə. He will bring down his house. V.s: nıkəmə.

kəmə₄ [kəmə] v. Cancel a set rendezvous or an arranged public ceremony. Á kē pəŋə má tág ná anu pí kəmə pō. It is not good to set a programme and put it off again. V.s: nıkəmə.

kəmə₅ [kəmə] v. Celebrate a death, during which there is gun firing, eating, drinking and dancing. Pə tá nıkəmə nəwú ná táko' ɲwu lá əloy pən náəna. During the celebration of a powerful man's death many dance groups perform. V.s: nıkəmə.

kəmkə [kəmkə] *adj.* 1) be short. Pí pətsí pō sŋə ńgə ɲwunə a kəmkə lá a nēə mənu táshúnə. It is often said that people of short nature insist on their ideas a lot. 2) short. A kəmkə. He is short. 3) shorten.

kəmtə [kəmtə] v. sprinkle a little (powder, ground etc) on something. V.s: nıkəmtə.

kəmú'ntəŋə [kəmə'ntəŋə] *c.n.*

goiter. **Kə́mú'ntəǵá á zá ńkǵ'ə**
ɲwu lá ami yá. A goiter usually
grows at the neck.

Pl.: pəkə́mú'ntəǵá.

kénánǵ [kənāǵə] *n.* chameleon. **O**
nyaanə ándó kénánǵ. You are
moving slowly as a chameleon.
Pl.: pəkénánǵ.

kəǵə [kəǵə] *n* 1/2. steep place, hilly
place. *Sg.s: kəǵ. Pl.: pəkəǵə.*
Pl.s: pəkəǵ.

kəǵə₁ [kəǵə] *v.* shut (tr), of door. **Kəǵ**
ntso ndē wə. Close that door.
V.s: ńkəǵ.

kəǵə₂ [kəǵə] *v.* Cover or screen sth
from view. **Kə tá ńkəǵə mə.** Do
not be shading me. *V.s: ńkəǵ.*

kəǵə [kəǵə] *v.* crawl. **Móonə a péla**
ńkəǵə. The child is still crawling.
V.s: ńkəǵ.

kəǵkə [kəǵkə] *v.* Avoid, alienate.
ɲwunə a túǵə alə' lá pé tí'ə
ńkəǵkə yá. When somebody has
a handicap, he is alienated.
V.s: ńkəǵkə.

kəǵtə₁ [kəǵtə] *v.* shut a little, shut
many eg door. **Kəǵtə məntso**
mə ndē mə. Shut those doors.
V.s: ńkəǵtə.

kəǵtə₂ [kəǵtə] *v.* Screen many things
from view. *V.s: ńkəǵtə.*

kəpkə nkɰumə [kəpkə ńk'wumə]
v.p. close a box.

kəpyagəkəpyagə [kəpjəgəkəpjəgə]
ideo. word that describes how a
foolish man moves, especiallly
into trouble. **Pə tá ńgenə ná**
mbénə mə fya' ná anu éwí lá ə
kə nyinə kəpyagəkəpyagə,
ńgenə á mə kwú ná. When a
goat is being taken to the altar, it
moves "kepyagekepyage" to its

death.

kə'tə₁ [kə'tə] *v.* 1) Cut many times.
2) cut many things. *V.s: ńkə'tə.*

kə'tə₂ [kə'tə] *v.* Measure many things.
V.s: ńkə'tə.

kə'tátíə [kə'tát'íə] *c.n.* kingfisher.
Kə'tátí lá səǵ pá' á kə'tə ná
atíə. A kingfisher is a bird that
makes a cutting sound on a tree.
Pl.: pəkə'tátíə.

káyé [kəjē] *adj.* little. **Káyé pə nkə kə**
ághóobə təpəǵ jī pə. Little
children do not know sin.

káyé mənǵə'ə [kəjē mənǵə'ə]
n.p 1/2. gravel. *Pl.: pəkáyé pə*
mənǵə'ə.

káyé məsəǵə [kəjē məsəǵə] *n.p.*
guinea corn.

kíə [kjiə] *n.* key. *From: English.*
Pl.: pəkíə. V.s: kǵ.

kǵə [kjiə:] *v.* refuse, reject. *V.s: kǵ.*

kǵ [kǵ] *conj.* or, either. **Gho kǵ**
məǵə. You or me.

kǵ' [kǵ'] *ideo.* sound (word) that
describes the firmness with which
something stands.

kí mbi [kǵ mbi] *adv.* again, once
more. **Mbə' ɲwunə a chíə anu**
əjǵ, əfa' ńkǵ mbi mbégnə a jǵə.
If one does something repeatedly,
he will surely know. *V.s: ńkǵ*
mbi.

kíbnə [kǵbnə] *v.* high, of forehead. **O**
kíbnə ná nəzəǵná zə ándó yi
nə apǵb. Your forehead is as high
as that of a he-goat.

kíbtə [kǵbtə] *v.* Shell a little eg
groundnuts. *V.s: ńkíbtə.*

kibu'ləkibu'lə [kǵbǵ'ləkǵbǵ'lə]
ideo. 1) sound of movement by a
fat person. **Mbə' ɲwunə fáǵ**
təshúnə a tí'ə ńnyinə ńǵə

kíbu' ləkibu' lə. When someone is too fat he moves "kibuhlekibuhle" 2) word describing the way of movement by a person who is very fat.

kíchĩə [kātʃĩə] *n.* cricket. **Kíchĩə á chí lə əghā alumə.** Crickets thrive in the dry season. *Pl.: pəkíchĩə.*

kí'ə [kíʔə] *n* 1/2. 1) stumbling block. 2) obstruction. 3) shield. *Sg.s: kí'.* *Pl.: pəkí'ə. Pl.s: pəkí'.*

kí'ə [kíʔə] *v.* 1) obstruct. **O tá níkí'ə mə.** You are obstructing me. 2) shield. *V.s: níkí'.*

kífəmə [kífəmə] *n* 1/2. a kind of big bee that lives in dry wood. *Sg.s: kífəmə. Pl.: pəkífəmə. Pl.s: pəkífəmə.*

kígháləghálə [kíyārəyārə] *c.n.* butterfly. *Pl.: pəkígháləghálə.*

kíghidghəəbə [kíyidyə:lə] *c.n.* cartilage. *Pl.: pəkíghidghəəbə.*

kíkəmə ɣwunə [kíkəmə ɣ'wunə] *n.p.* dwarf. **Kíkəmə ɣwunə a fyád mənə təshúnə.** A dwarf is by nature bent on everything he wants to do. *Pl.: pəkíkəmə pá pəənə.*

kíkəmə ajĩə [kíkəmə ʒĩə] *c.n.* shortsightedness (*n*). **ɣwunə a tógə kíkəmə ajĩ lə á chí lə ándó akəkógə.** He who is shortsighted is not different from a fool.

kílelənkanə [kíleɾənkanə] *c.n.* spider. **Ajĩə anu kílelənkanə á lóg nə mbá' nka əyí əwí, ɣwu mbĩə a kě tóg pō.** Human beings do not have the kind of knowledge that a spider uses to build its nest. *Pl.: pəkílelənkanə.*

kílgəlkəməsəŋə

[kāləgrəkəməsəŋə] *c.n.* gecko.

Pl.: pəkílgəlkəməsəŋə.

kimbó'nkənə [kimbōʔŋkənə] *c.n.* zebra. *Pl.: pəkimbó'nkənə.*

kí'tə [kíʔtə] *v.* 1) Obstruct many people, things or places. **Kə tá níkí'tə pəənə.** Do not be screening people from view. 2) defend (Many people, things or places). *V.s: níkí'tə.*

kíza'ə [kəzəʔə] *n.* grasshopper. **Kíza' lə chígə məjĩ mə pí pətsə.** A grasshopper is delicious food for some tribes. *Sg.s: kíza'.* *Pl.: pəkíza'ə. Pl.s: pəkíza'.*

Kíłsto [krístò] *n* 1/2. Christ. *From: English. pl.: pəkíłsto.*

klǒbə [klǒbə] *n* 1/2. Women dance group based in Tata Ngunyo's compound. *From: English. Pl.: pəklǒbə.*

ko [kò] *v.* 1) take. **Ko fē nə Táta.** Take this and give to Tata. 2) listen. *V.s: níko.*

kó əsəənə [kō sē:nə] *n.p.* be shy. **Á kě pəŋ ńgə ɣwunə a kó əsĩ níjĩ ndí' pō.** It is not good for somebody to be too timid and do wrong. *S.: níkó əsĩ.*

kó əshūə [kō ʃūə] *n.p.* fish. **Pə sŋ ńgə kə ɣwunə a kó əshūə á əfooghi, pí pá kə níkoolə tso'ə kó nə.** Word is that people should not fish in Awing lake, yet people continue doing so. *S.: níkó əshū.*

ko'ə [kòʔə] *v.* 1) arrive. **Mbō' ɣwunə a lǒ alá' Mbíwĩŋ ńnyinə məko níko'ə Atəsəŋə.** Somebody can leave Awing and move on foot to Bamenda. 2) be enough. **Alě pá' ɣwu mbĩə a lá'**

nə sɔŋ ɲá nkáb əjĩ á ko' lá zəəná. When will a human being ever be satisfied with money?
V.s: **ńko'.**

ko'ə₂ [kòʔə] v. be able.

kogə [kògə] v. be blunt, eg a knife.
V.s: **ńkog.**

kógə [kōgə] v. bring up (child or young of any animal). **Na məyeŋə á kógə mó ńtseelə ɲwu məsɔŋ yitsə.** A wild animal brings up it's young in a much more caring way than some human beings.
V.s: **ńkóg.**

kógnə [kōgnə] v. behave stupidly.
Ŋwunə a ghá' ńkógnə lá á kě pɔŋ pō. It is not good for mature people to behave stupidly.
V.s: **ńkógnə.**

ko'nə [kòʔnə] v. right, (be) correct. **Á ko'nə á mó ghó'kə ná əsə.** It is right and proper to worship God.
V.s: **ńko'nə.**

koŋə [kòŋə] n 1/2. owl, a bird with deep eyes that cries in the night. When it cries it is considered something bad is going to happen because people believe witches transform into it and do evil.
Sg.s: **koŋ.** Pl.: **pəkoŋə.**
Pl.s: **pəkoŋ.**

koŋə [kòŋə] v. yell with hate. **Pə koŋə ndzə lá a lá' ńmá ńbĩ fi'.** If a thief is yelled at he will never go back to stealing again.
V.s: **ńkoŋ.**

kóngə [kōŋə] v. 1) be carried away by water current. **Móonə a kóngə á nkĩə.** A child has been swept away by the river current. 2) flow. **Nkĩ tá ńkóngə á ndo.** Water is flowing on the river-bed.

V.s: **ńkóng.**

kóngə [kōŋə] n 1/2. ditch. Sg.s: **kóng.**
Pl.: **pəkóngə.** Pl.s: **pəkóng.**

kóngkə [kōŋkə] v. Cause to be carried away by water current. **Móonə a ghenə á má tó' nə nkĩ ńkóngkə atəmə əjĩə.** A child went to carry water and caused his water container to be carried away by water. V.s: **ńkóngkə.**

koo [kō:] v. snore. **Məngyě a kě ɲwu mbyəŋnə a koo nə kəŋ pō.** A woman does not like a man who snores in bed. V.s: **ńkoo.**

kookə [kò:kə] v. 1) peel off in bits. **Ŋwunə a tá ńdenə lá atúə yá á tá ńkookə.** When a man is getting old his hair is peeling off. 2) fall off by itself. V.s: **ńkookə.**

kóokə [kō:kə] v. Shift blame. **Ndzələ a zə lá pə waamə yá a kóokə ná njĩə.** When a thief is caught he shifts the blame to hunger.
V.s: **ńkóokə.**

koolə [kò:rə] n 1/2. bruise. Sg.s: **ko.**
Pl.: **pəkoolə.** Pl.s: **pəko.**

koolə₁ [kò:rə] v. harvest fruits with impunity. **Káyə ɲwunə a koolə ngwapa tsə'ə yĩ mbəgə.** Children have harvested raw guava with impunity. V.s: **ńko.**

koolə₂ [kò:rə] v. shave (as with blade), make fall or reduce. **Ndim ɲwunə a kwũ lá a koolə atú tsə'ə atmə.** When one's relative dies he has to clean off his hair thoroughly. V.s: **ńko.**

kóolə₁ [kō:rə] v. attack, of cold. **Əfəg tá ńkóolə mə.** Am being attacked by cold. V.s: **ńkó.**

kóolə₂ [kō:rə] v. grasp, take hold, catch. **Atəənə akóolə chwĩə.** A trap

has caught an antelope. V.s: **ńkó**.

kóomə₁ [kō:mə] v. shave. **Kóomə atúə ándó pá kóomə atúə nəwúə**. Shave as if one is mourning. V.s: **ńkó**.

kóomə₂ [kō:mə] v. Scratch eg an itching part of the body, scratch the surface of a wall to remove paint or dirt. **Kó ndotí pēntə zə á mbi ndē néŋə yi fiə**. Scrub that dirty paint from the wall and put a new one. V.s: **ńkó**.

kóomə₃ [kō:mə] v. Scrape off sth eg dirt on the ground. **Kóomə atətá zəəná**. Clean this yard. V.s: **ńkó**.

kóomələŋə [kō:mələŋə] v. pity, show sympathy. S.: **kóomələŋ**.

koonə [kō:nə] v. fall or peel off in large quantities (usually by itself). **Akəfé ä koonə ntē lé ńgə pá kě ná afū pá m pō**. The coffee grains are falling off because they are not being sprayed with insecticide. V.s: **ńkoonə**.

kóotə [kōtə] v. take hold of many things. **Atəəné əshūə ä kóotə məshūə**. The fishtrap traps fish. V.s: **ńkóotə**.

koshamə [kōʃəmə] n. 1) curdled milk. **Pi pətsə pó nō kosham lé ándó məjīə**. Some people drink kosham as if it is food. 2) cottage cheese. Pl.: **pəkoshamə**.

kə [kə] neg. marker, of negation (neg.). **O lá' ńchīə mbi kə fa'ə anu pá' á yi né néŋə á gho ndzə**. When one lives in this world he should not do the sort of things that will lead him into trouble.

kə' [kəʔ] *ideo.* word that intensifies the hardness of something.

kó əpúmə [kō pūmə] n.p. work wood. **Afa'ə Afēsə lé afa'ə**

akóoməpúmə, a **tə ńkó əpú lé a kě kəŋ ńgə ŋwu tsə a jwa'ə yí pō**. Afese's job is wood work. When he is cleaning the wood he does not like that somebody should disturb him.

kodkə [kōkə] v. peel off, usually as a sign of delapidation. **Ajúmə atsəm pá' á chígə ná ńden ŋwu Mbíwíŋə sŋŋ lé ńgə á len tə ńkədkə**. When something is very old, an Awing man says it is so old that it is peeling off. V.s: **ńkədkə**.

kódtə [kōdtə] v. Eat many things, eat a little thing. **Kódtə mójú mbəŋə tá fa'ə**. Eat a little thing before going to work. V.s: **ńkódtə**.

kó'ə₁ [kōʔə] v. 1) grow, of plants. **Ali'ə á pəŋ lé məjī mə kó' əwə**. When land is fertile crops grows well. 2) mount, for example a horse. 3) swell, for example a dead animal. 4) be inflated. 5) climb. V.s: **ńkó'**.

kó'ə₂ [kōʔə] v. blow, of wind (in a sense the wind is said to rise). **Əghə məghə á chí lé sémə á kó'ə nəəə**. During the rainy season the wind often blows strongly. V.s: **ńkó'**.

kó'ə [kōʔə] n 1/6. ladder. Sg.s: **kó'**. Pl.: **məkó'ə**. Pl.s: **məkó'**.

kógə₁ [kōgə] n 1/6. coffee grains that do not get ripe but instead dry-up. Sg.s: **kóg**. Pl.: **pəkógə**. Pl.s: **pəkóg**.

kógə₂ [kōgə] v. scrub, rub or dash, usually accidentally, causing

slight injury or pain. A **kóga** apô yá á mbi ndê. He has scrubbed his hand on the wall. *V.s:* **ńkóg.**

kóghá [kógā] *n* 1/2. A piece of rough iron used for sharpening metals eg matchetes and knives. *Sg.s:* **kóg.** *Pl.:* **pákóghá. Pl.s:** **pákóg.**

kó'kə [kɔʔkə] *v.* 1) raise, of a child. 2) lift. 3) increase. 4) make something to climb. *V.s:* **ńkó'kə.**

kólə [kɔlə] *v.* ruminate, chew cud. **Mbéŋ á kwə natú' lá á kə ńkólə tso'ə nayeŋə.** During the night a goat keeps on ruminating. *V.s:* **ńkód.**

kómtə₁ [kɔmtə] *v.* 1) Clean a little, usually with a hoe. 2) clean roasted food. **Tə nəŋə ńkómtə fê ná yá.** Roast plantain, clean and give him. *V.s:* **ńkómtə.**

kómtə₂ [kɔmtə] *v.* 1) scratch. **Kə pi ńkómtə mə.** Do not scratch me again. 2) Scratch a little eg an itching part of the body. **Kómtə nkadtə mə maŋ kómtə əghə.** Scratch my back and I scratch yours. *V.s:* **ńkómtə.**

kənə [kənə] *v.* hit, strike (with hand). **A kě pəŋ ńgə ɲwunə á kənə ngwě əyě ándó pá kənə ná pə.** It is bad for somebody to hit his wife as if she is an animal. *V.s:* **ńkən.**

kó'nə [kɔʔnə] *v.* 1) Climbing, scramble, of many things. **Pə nkə pó kě kó'nə ná Yéso lá ándó ɲwu pó pá pá píə.** Children were scrambling on Jesus as if he was their father. 2) Scramble around something or somebody eg children. *V.s:* **ńkó'nə.**

kontə [kəntə] *v.* bump, trip. **ɲwunə a**

kě əli' tá ndzəna lá á nyinā ńkontə. When one does not see properly he bumps in the course of movement. *V.s:* **ńkontə.**

kəŋ [kəŋ] *ideo.* intensifies the strongness of something. **Ajúmə á ghá tē lá ńgə kəŋ.** Something is usually strong "kong".

kəŋ məŋkwá'lə [kəŋ məŋkwáʔlə] *n.p.* desert. **Kəŋ məŋkwá'lə á chí lá ajúmə kě əwí kó'ə pə.** Nothing grows in a desert. *Pl.:* **pəkəŋ pá məŋkwá'lə.**

kəŋ nayeŋə [kəŋ nəyɛŋə] *n.p.* grassland. **Kəŋ nayeŋə lá ńjī mənemə.** Grassland is feeding ground for cattle. *Pl.:* **pəkəŋ pá nayeŋə.**

kəŋ yī njùbtə [kəŋ yī njùbtə] *n.p.* desert. *Pl.:* **pəkəŋ pipə jùbtə.**

kəŋə₁ [kəŋə] *n* 1/2. 1) large piece of land which is not necessarily unfertile. 2) extensive unfertile land. *Sg.s:* **kəŋ. Pl.:** **pəkəŋə. Pl.s:** **pəkəŋ.**

kəŋə₂ [kəŋə] *n.* masqueraders based in Tame Ndong's compound. no longer active.

kəŋə [kəŋə] *v.* love. **Ndzə'á á íti' ńchí əghá nə pí pá kəŋə pá nkéebə.** In marriage nowadays people are more interested in money. *V.s:* **ńkəŋ.**

kóŋə [kɔŋə] *v.* 1) Crawl. 2) slither, eg of snakes. *V.s:* **ńkóŋə.**

kóŋkə [kɔŋkə] *v.* 1) Make something to roll like a wheel or anything round. 2) drive (used derogatively). **A tá ńkóŋkə ashá'kə múto ají zə ndaŋə.** He is rolling pass with that his broken car. *V.s:* **ńkóŋkə.**

kəŋnə

kəŋnə₂ [kəŋnə] *v.* 1) be happy with each other. 2) be joyful with each other. 3) love each other.

V.s: **ńkəŋnə**.

kóŋnə [kəŋnə] *v.* 1) Crawl. 2) slither, of many things. **Mənó mē tá ńkóŋnə á móm nká'ə**. Snakes are slithering in the farm.

V.s: **ńkóŋnə**.

kəŋtə [kəŋtə] *v.* 1) be happy. 2) be joyful. 3) be pleased. 4) rejoice.

V.s: **ńkəŋtə**.

kó'tə₁ [kə'tə] *v.* brag. *V.s:* **ńkó'tə**.

kó'tə₂ [kə'tə] *v.* Climb a little.

V.s: **ńkó'tə**.

kótinə [kə'tinə] *n* 1/2. cotton.

From: English. *Sg.s:* **kótin**.

Pl.: **pəkótinə**. *Pl.s:* **pəkótin**.

kwa [nəkwa] *See:* **nəkwa**. *num.* four.

kwámbiə [kwa'mbiə] *n.p.* 1) lead.

2) be first. 3) guide.

kwáakə [kwa:kə] *v.* cackle (as of fowls). Especially when a fowl lays an egg or when it senses danger. *V.s:* **ńkwáakə**.

kwáalə₁ [kwa:rə] *v.* help. *V.s:* **ńkwá**.

kwáalə₂ [kwa:rə] *v.* 1) get. 2) plunder.

3) receive. 4) obtain. *V.s:* **ńkwá**.

kwáankiə [kwa:ŋkiə] *v.* be baptised.

kwáatə [kwa:tə] *v.* help a little.

V.s: **ńkwáatə**.

kwa'ə [kwa'ə] *v.* play, make jokes.

V.s: **ńkwa'**.

kwágə [kwa:gə] *v.* cough. *V.s:* **ńkwág**.

kwagtə₁ [kwa:gtə] *v.* clean a little, using a hoe (usually in the coffee farm). *V.s:* **ńkwagtə**.

kwagtə₂ [kwa:gtə] *v.* 1) break into pieces. 2) dismantle.

V.s: **ńkwagtə**.

kwakə [kwa:kə] *v.* get broken.

V.s: **ńkwakə**.

kwákwá [kwākwā] *n.* A dance group in Tame Fonka's compound.

kwa'lə [kwa'lə] *v.* tempt.

V.s: **ńkwa'lə**.

kwāŋ [kwāŋ] *ideo.* intensifies the cleanliness of something. **Pá sogə atsə' əshí'nə lá á ŋwa'ə lá ńgə kwāŋ**. When a dress is thoroughly washed, it becomes perfectly clean.

kwaŋ kəkánə [kwaŋ kəkāŋə] *c.n.*

hesitate. **ŋwunə á tá ńgelə**

anua təpəŋ mbi ńkwaŋ kəkán

lə tsáb əsə á mbô yá. When an

evil doer hesitates in his plans, it

demonstrates the voice of God.

kwaŋə [kwaŋə] *v.* think. *V.s:* **ńkwaŋ**.

kwáŋə₁ [kwaŋə] *n* 1/2. a piece of metal used for cleaning an achu mortar.

Pá logə kwáŋə ńkóomə lá

nəkwu' nə achú əwá. A piece

of metal cleaner is often used to

clean an achu mortar. *Sg.s:* **kwáŋ**.

Pl.: **pəkwáŋə**. *Pl.s:* **pəkwáŋ**.

kwáŋə₂ [kwaŋə] *v.* clean, of the furrows of a farm bed thoroughly. This is also done with the purpose of enlarging the beds.

V.s: **ńkwáŋ**.

kwantə [kwaŋə] *v.* think a bit, decide.

V.s: **ńkwantə**.

kwántə₁ [kwaŋtə] *v.* clean the furrows of a farm bed a little (using a hoe).

V.s: **ńkwántə**.

kwántə₂ [kwaŋtə] *adv.* completely, totally.

kwěe [kwě:] *v.* 1) answer. 2) reply.

V.s: **ńkwěe**.

kweekə [kwě:kə] *v.* Influence a person or an animal against another. eg a dog to attack one's enemy. **Mbəəmə apəəmə á jí**

na ló a kweekâ ngwû á ndzəm áwá. When a hunter sees game, he sets the dog behind it.

V.s: **ńkweekâ**.

kwê [kɥê] v. (colloquial) tell a lie. Ngób á chí pí pá tónə akwê áwí ná mbô mbo' ɣwunə a zəənə shíshíə ajú ásóŋ ńgá lá paŋpaŋə. People lie in politics to such extent that one can see a black object an call it red.

V.s: **ńkwê**.

kwêd [kʷêd] *ideo.* sound (word) that describes the immediacy with which a stop is made. Móonə a tá ńkyénə o pyá ngwan lá a lóg ńgá kwêd. If a child starts crying and one picks up a cane, he stops "kwed" or immediately

kwed ndotíə [kɥêd ñdòtʰiə] *n.p.* empty garbage, through away dirt.

kwed̥tə [kɥêd̥tə] v. 1) pour a little of something on the ground or in a container. 2) pour something on the ground or in a container.

V.s: **ńkwed̥tə**.

kwelə [kɥelə] v. pour something on ground or container (solid or liquid). V.s: **ńkwel**.

kwénkə [kɥénkə] v. Help sb or sth go in eg a child through a threshold.

V.s: **ńkwénkə**.

kwə'ə₁ [kɥə'ə] *n* 1/2. namesake.

Sg.s: **kwə'ə**. Pl.: **pəkwə'ə**.

Pl.s: **pəkwə'ə**.

kwə'ə₂ [kɥə'ə] *n* 1/2. traditional juju, something secret. Sg.s: **kwə'ə**.

Pl.: **pəkwə'ə**. Pl.s: **pəkwə'ə**.

kwəələ [kɥəələ] v. Ask many annoying questions. V.s: **ńkwəələ**.

kwəglə [kɥəgrə] *n* 1/2. ringworm.

Pl.: **pəkwəglə**.

kwə'tə [kɥə'tə] v. kneel.

V.s: **ńkwə'tə**.

kwígə₁ [kɥígə] v. revenge.

V.s: **ńkwíg**.

kwígə₂ [kɥígə] v. revive eg one's body after a long illness. V.s: **ńkwíg**.

kwín nkíə [kɥín ñkjiə] *n.p* 1/2. turtle (water). Pl.: **pəkwín pə nkíə**.

kwínə₁ [kɥínə] v. 1) grow up (mentally and physically, especially human beings and to some extent animals). 2) prosper, get wealthy, become great.

V.s: **ńkwín**.

kwínə₂ [kɥínə] v. sharpen, bring to point (arrow). V.s: **ńkwín**.

kwínə [kɥínə] *n* 1/2. tortoise.

Sg.s: **kwín**. Pl.: **pəkwínə**.

Pl.s: **pəkwín**.

kwínə mō ɣwínə [kɥínə mō ɣwínə] *n.p.* sharpen a knife.

kwínkə [kɥínkə] v. bring up (eg a child), raise. V.s: **ńkwínkə**.

kwubə [kʷübə] v. be frugal.

V.s: **ńkwub**.

kwúbkə₁ [kʷúbkə] v. take in liquid medicine via the anus.

V.s: **ńkwúbkə**.

kwúbkə₂ [kʷúbkə] v. drink (eg water, wine, medicine) hastily.

V.s: **ńkwúbkə**.

kwúblə₁ [kʷúblə] v. alter, change (tr).

V.s: **ńkwúblə**.

kwúblə₂ [kʷúblə] v. repent.

V.s: **ńkwúblə**.

kwúblə mbimə [kwúblə m̄bimə] v. 1) convert. 2) change one's believes.

kwúbtə [kʷúbtə] v. close eg palm, eyes, mouth. V.s: **ńkwúbtə**.

kwúd nká'ə [kʷúd ñká'ə] *n.p.* build a fence.

kwúdtə

kwúdtə [kʷúdtə] v. tie many things (eg bundles). V.s: **ńkwúdtə**.

kwúə [kʷúə] v. 1) be dead. 2) die. V.s: **ńkwú**.

kwúkə [kʷúkə] v. die, of many things. V.s: **ńkwúkə**.

kwú'kə [kʷú'kə] v. make sb or sth stoop, bend or bow. V.s: **ńkwú'kə**.

kwúlə [kʷúlə] v. 1) fasten. 2) bind. 3) load. 4) tie. V.s: **ńkwúl**.

kwúlə akálə [kʷúlə kálə] n. dress smartly, dress in nice fitting attires.

kwum əfeemə₁ [kwùm əfē:mə] v. punish by brutal killing, usually by driving a very big nail into the forehead.

kwum əfeemə₂ [kwùm əfē:mə] v.p 3/6. (expression used as insult) split somebody's forehead with a mason's tool.

kwumə₁ [kʷùmə] v. 1) nail. 2) roof. V.s: **ńkwum**.

kwumə₂ [kʷùmə] v. touch. V.s: **ńkwum**.

kwumə₃ [kʷùmə] v. teach a lesson, refering to sanctioning especially thrashing (used colloquially and insultively). **Mó nkə a tá ńtyantə atú lə pá kwumə yí ná mbô á zó' əlǐ'á**. A stubborn child needs to be taught a lesson with the hands before he changes. V.s: **ńkwum**.

kwumtə₁ [kʷumtə] v. nail. V.s: **ńkwumtə**.

kwumtə₂ [kʷumtə] v. 1) touch, many times. 2) fundle, caress. V.s: **ńkwumtə**.

kwúmtə [kʷúmtə] v. remember, remind. V.s: **ńkwúmtə**.

kwúneemə [kʷúnè:mə] n. 1) pig, considered to be a very dirty and gluttonous animal. An inhygenic person or glutton is often abused as a pig. **Pə ləgə nəfə ná kwúnə ńtsoŋkə asogə**. Pig fat is used for making soap. 2) inhygenic person. Pl.: **pəkwúneemə**.

kwúneemə afoonə

[kʷúnè:mə fò:nə] n.p. warthog. Pl.: **pəkwúna pá afoonə**.

kwúnə [kʷúnə] v. enter, go in, come in. V.s: **kwú**.

kwú'nə [kʷú'nə] v. 1) stoop. 2) bend. V.s: **ńkwú'nə**.

kwú'tə [kʷú'tə] v. 1) stoop, of many people. 2) bend, of many people. **Pəngyě pá kwú'tə afə ńtə ńdí'ə alǐ'ə**. Women stoop in the farm hoeing. V.s: **ńkwú'nə**.

kyaalə [kjà:lə] v. Lift sth soft or rotten with a hoe or spade. Clean off mess. V.s: **ńkya**.

kyáamə [kjāmə] v. wring out, squeeze. V.s: **ńkyám**.

kyaatə [kjātə] v. Do a little cleaning eg of mess. V.s: **ńkyaatə**.

kyagə [kjàgə] v. untie. V.s: **ńkyag**.

kyáglə [kjāglə] v. Dirty, with marks caused by sweat, water or cosmetics. eg on the body or dress (lines caused by sweat). V.s: **ńkyáglə**.

kyagtə [kjāgtə] v. untie many things eg bags. V.s: **ńkyagtə**.

kyámtə [kjāmtə] v. wring out water (just a little) from sth. V.s: **ńkyámtə**.

kyaŋə [kjāŋə] v. cut a big slice eg flesh or meat. V.s: **ńkyaŋ**.

kyaŋtə [kjāŋtə] v. cut big slices eg flesh or meat. V.s: **ńkyaŋtə**.

kyê

kyê [kjê] v. abandon sth because it has been desecrated or misused. **Pá pó'ə mós yitsǎ lá a kyê mbi əjǎ.** When some children are disciplined, they throw down themselves in rejection as if they have been desecrated. *V.s: nkyê.*

kyëe [kjê:] v. smash grain into little pieces, using a grinding machine. *V.s: nkyëe.*

kyeetǎ [kjê:tǎ] v. Bring together, gather. *V.s: nkyeetǎ.*

kye'ǎ [kjêʔǎ] v. Make a small opening on a thing. This refers to things that can be peeled, esp. food items. **Fig.** Show a small sign of sth bigger. *V.s: nkye'.*

kye'kǎ [kjêʔkǎ] v. develop openings or cracks (intr). *V.s: nkye'kǎ.*

kyëŋǎ [kjëŋǎ] v. cry, weep. *V.s: nkyëŋ.*

kyëŋǎ mbi ǎsǎ [kÿëŋǎ mbi se] v. confess.

kyëŋtǎ [kjëŋtǎ] v. Cut off things attached to the main part. **Eg**

88

lá'kǎ

undesirable ends of vegetable.

V.s: nkyëŋtǎ.

kyé'tǎ [kjêʔtǎ] v. hatch. *V.s: nkyé'tǎ.*

kyê [kjê] v. pluck (eg, fruit). *V.s: nkyê.*

kyéelǎ [kjê:rǎ] v. claim reimbursement. *V.s: nkyé.*

kyéetǎ [kjê:tǎ] v. claim many reimbursement. *V.s: nkyéetǎ.*

kyíǎ [kÿíǎ] *n 1/2.* a kind of basket weaved using the hard covering of raffia bamboo. *Pl.: pǎkyíǎ.*

kyikǎ [kjikǎ] *adj.* 1) (of babies) have the habit of refusing strangers. **Móonǎ ǎ kyikǎ.** The child is stubborn. 2) refuse, of many people.

kyímǎ [kjimǎ] v. Cut off sth attached to another, esp. using a sharp point. *V.s: nkyím.*

kyímtǎ [kjimtǎ] v. Cut off things attached to the main part, especially using a sharp point. *V.s: nkyímtǎ.*

L - I

lǎalé [lǎ:lé] *n 1/2.* jitter. *Pl.: pǎlǎalé.*

ladkǎ [lǎdkǎ] v. 1) continuously, non-stop. 2) connect, link. *V.s: ndadkǎ.*

ladtǎ [lǎdtǎ] v. tangle. *V.s: ndadtǎ.*

lá'ǎ [lǎʔǎ] v. hook. *V.s: ndá'ǎ.*

lá'ǎ [lǎʔǎ] *tns mk.* far future tense marker. It is normal in Awing for two tense markers to be used to mark far future tense. In such a case the future is so far that there is even lack of hope. **O ýǎ lá' ghen ǎwǎ lá ǎghǎ akǎ?** When

shall you ever go there. *S.: la'.*

la'ǎ [lǎʔǎ] v. 1) announce (especially of a birth). **Ghen ndǎ'ǎ móonǎ.** Go and announce the birth of a child. 2) say (colloquial). **O la'ǎ lá ngǎ akǎ ǎlǎ!** What are you saying! *V.s: ndǎ'ǎ.*

lagǎ [lǎgǎ] v. 1) fetch, of firewood. 2) gather or assemble, of objects. *V.s: ndag.*

lá'kǎ₁ [lǎʔkǎ] v. thank or give thanks. *V.s: ndá'kǎ.*

lá'kǎ₂ [lǎʔkǎ] v. make something to get

hooked. *V.s:* ńdǎ'kə.

lámósə [lāməːə] *n.* orange.

Pl.: pəláməsə

lámósə yí ńtsəgnə

[lāməsə jì ńtsəgnə] *n.p.* lemon.

la'nə [lā'nə] *v.* promise, say that one will do something. *V.s:* ńdǎ'nə.

lá'nə [lā'nə] *v.* get glued together, of two things or more (intr).

V.s: ńdǎ'nə.

langa [làngǎ] *v.* palate, sense of taste.

From: Pidgin English.

Sg.s: langa.

lanjə [lǎnjə] *v.* succeed, make it.

V.s: ńdǎj.

lanjkə ndelə [lǎnjə ńdèrə] *n.p.*

entertain, amuse.

lá'tə [lā'tə] *v.* hook many times.

V.s: ńdǎ'tə.

lê [lê] *v.* 1) be sleepy. 2) sleep.

V.s: ńdê.

lêe [lê:] *v.* look at somebody's food with a watery mouth (lust for anything). *V.s:* ńdêe.

légə á ndu mbumá

[légə ńdu ńbùmə] *n.p.*

incubate, set on eggs.

lenjə [lènjə] *v.* spot, speckle. *V.s:* ńdenj.

lénjə [lènjə] *v.* lick. *V.s:* ńdénj.

lenjkə [lènjə] *v.* notice or put a mark on something so as to give it identity. *V.s:* ńdenjkə.

lê [lê] *part.* this way, so. **Yí lê** come this way.

lě [lě] *part.* this is. **lě tá mə** This is my father

lednə [lèdnə] *v.* perspire, sweat.

V.s: ńdednə.

leelə [lè:rə] *n* 1/2. hat. *Sg.s:* le.

Pl.: pələelə. *Pl.s:* pələ.

leelə [lè:rə] *v.* float. *V.s:* ńdeelə.

léelə [lè:rə] *v.* prepare, be ready, make

preparations. *V.s:* ńdéeelə.

léelə [lè:rə] *v.* 1) be slow. 2) be delay. *V.s:* ńdéeelə.

léelə [lè:rə] *n.* A Njom dance group which is no longer active. It used to drum, sing and dance during christmas periods. *Pl.:* pələéelə.

lelê [lèrə] *v.* be heavy. *V.s:* ńded.

lenê [lènə] *v.* be old (not young, not new). *V.s:* ńden.

lá [lā] *conj.* but.

lá [lā] *part.* to.

lá [lā] *foc.mk.* A word that is used to indicate that one is refering to one thing and not the other. **Ŋwu pá' ä fê ná nkĩ lá táko' pásáto.**

Only a rev. pastor does baptism.

lê [lê] *comp.* a complement.

Magheemá a kwê lá əlanjə səkə alá'ə ándó akəghəŋ lə.

During the rainy season village roads are as sleepy as okra "le".

lê [lê] *v.* be rotten.

lê [lê] *comp.* that way, that direction.

lábə [lábə] *n* 1/2. rubber. *Pl.:* pələbə.

ləbê [lábə] *v.* slap. *V.s:* ńdəb.

lě'ə [lě'ə] *v.* avoid, evade. *V.s:* ńdǎ'.

lě'ə [lě'ə] *v.* fight, of war only.

V.s: ńdǎ'.

ləəmá [lə:mə] *n* 1/2. horse. **Lá túg tsə'ə mbéləló' ńtúg pələəmá alá' mbíwíŋə.** Only fulanis have horses in Awing. *Pl.:* pələəmá.

ləəmá kəŋ yí njúbtə

[lə:mə kəŋ jì ńdzúbtə] *n.p.*

camel. *Pl.:* pələəmá pá kəŋ yí njúbtə.

lág əkeenə [lǎg əkè:nə] *n.p* 3/6. take an oath.

lág nəlágə [lǎg nəlǎgə] *n.p.* wink (of eye).

lágə [lǎgə] *v.* 1) cut (tr). 2) decide, put

an end. *V.s.* **ńdǵg**.

lǵglǵlǵla [lǵglǵlǵlǵlǵ] *ideo.* word that describes how a snake moves or how something else moves like a snake.

lǵgnâ [lǵgnâ] *v.* 1) forgive. 2) forget. *V.s.* **ńdǵgnâ**.

lǵgnâ [lǵgnâ] *v.* cut (tr), decide. *V.s.* **ńdǵgnâ**.

lǵgnâ [lǵgnâ] *v.* cross, traverse, pass through. *V.s.* **ńdǵgnâ**.

lǵmâ [lǵmâ] *v.* 1) stink (bad or offensive). 2) smell (intransitive verb). *V.s.* **ńdǵm**.

lǵmkâ₁ [lǵmkâ] *v.* smell (transitive verb), sense through the nose. *V.s.* **ńdǵmkâ**.

lǵmkâ₂ [lǵmkâ] *v.* be tasty, (be) sweet. *V.s.* **ńdǵmkâ**.

lǵmnâ [lǵmnâ] *v.* startle, surprise. *V.s.* **ńdǵmnâ**.

lǵmtâ [lǵmtâ] *v.* grumble, complain. *V.s.* **ńdǵmtâ**.

lǵŋ [lǵŋ] *ideo.* intensifies the idea that something is very black.

lǵŋâ [lǵŋâ] *v.* stir. *V.s.* **ńdǵŋ**.

lǵŋâ [lǵŋâ] *v.* melt (intr). *V.s.* **ńdǵŋ**.

lǵzámâ [lǵzámâ] *n.* exam. **A tǵ sǵbnâ anuâ lǵzámâ ajǵâ.** He is worried about his exam. *From:* English.

lǵbkâ [lǵbkâ] *v.* make or cause something to go round. *V.s.* **ńdǵbkâ**.

lǵblâ [lǵbrâ] *v.* go round, surround. *V.s.* **ńdǵblâ**.

lǵ'â₁ [lǵ'â] *v.* cultivate, hoe (v). *V.s.* **ńdǵ'â**.

lǵ'â₂ [lǵ'â] *v.* poison (v). *V.s.* **ńdǵ'â**.

lǵâ [lǵâ] *v.* jump, leap. *V.s.* **ńdǵ**.

lǵǵsê [lǵ sê] *n.p.* rise up (intr).

lǵŋkâ [lǵŋkâ] *v.* overfill, of solids. *V.s.* **ńdǵŋkâ**.

lǵolâ [lǵ:râ] *n* 1/2. toad. *Pl.:* **pǵlǵolâ**.

lǵonâ [lǵ:nâ] *v.* 1) want. 2) desire. *V.s.* **ńdǵ**.

lǵ nkéebâ [lǵ ŋkê:bâ] *n.p.* beg for money.

lǵbtâ [lǵbtâ] *v.* plan. *V.s.* **ńdǵbtâ**.

lǵ'â [lǵ'â] *v.* put a spell on? *V.s.* **ńdǵ'â**.

lǵ ŋgenâ [lǵ ŋgênâ] *v.p.* carry away.

lǵ ŋǵâ [lǵ ŋǵjǵâ] *v.p.* bring, bring along.

lǵ'kâ [lǵ'kâ] *v.* 1) keep. 2) bury (euphemism). 3) store something. 4) save something somewhere. *V.s.* **ńdǵ'kâ**.

lǵkâ [lǵkâ] *n* 1/2. lock. *From:* English. *Pl.:* **pǵlǵkâ**.

lǵkia [lǵkjǵâ] *n* 1/2. luck.

From: English. *Pl.:* **pǵlǵkia**.

lǵŋnâ [lǵŋnâ] *v.* be lazy. *V.s.* **ńdǵŋnâ**.

lǵmâ [lǵmâ] *v.* 1) be hot. 2) be passionate. *V.s.* **ńdǵm**.

lǵmâ [lǵmâ] *v.* bite. *V.s.* **ńdǵm**.

lǵmnâ [lǵmnâ] *v.* eat food with little or no soup. *V.s.* **ńdǵmnâ**.

lǵmtâ [lǵmtâ] *v.* gnaw. *V.s.* **ńdǵmtâ**.

lǵmtâ [lǵmtâ] *n* 1/2. mosquito. *Pl.:* **pǵlǵmtâ**.

lǵnkâ [lǵnkâ] *v.* fill, of solids and liquids. *V.s.* **ńdǵnkâ**.

lǵwénkâ [lǵwénkâ] *v.* 1) fill. 2) be full. *V.s.* **ńdǵwénkâ**.

lǵwénkâ nǵŋkâ [lǵwénkâ nǵŋkâ] *v.p.* fulfill the law, obey the law.

lǵwíwí'â [lǵwíwí'â] *n* 1/2. something very bitter eg fruit. *Sg.s.* **lǵwíwí'â**.

Pl.: **pǵlǵwíwí'â**.

Pl.s. **pǵlǵwíwí'â**.

lǵwǵâ [lǵwǵâ] *v.* be bitter. *V.s.* **ńdǵwǵâ**.

lǵwígtâ [lǵwígtâ] *v.* be last. *V.s.* **ńdǵwígtâ**.

lǵwí'â [lǵwí'â] *v.* a little bitter.

lyamkê [ljàmkê] v. contaminate,
spread eg a disease.

lyamnê [ljàmnê] v. spread, of disease.

lyáṅə [ljāṅə] v. hide (tr). V.s: **ndyáṅ**.

M - m

mă₁ [mă] neg. marker of negation.

mă₂ [mă] n 1/2. mother. Pl.: **pəmə**.

ma' mələṅə [mā? mələṅə] n.p. be
sad, look pitiful.

ma' nkó'ə [mā? ŋkó?ə] n.p.
decorate, make something
flowerish or beautiful.

mă pəmə [mă pəmə] c.n.
grandmother(maternal).
Pl.: **pəmə pə pəmə**.

mă pətă [mă pətă] c.n.
grandmother(paternal). Pl.: **pəmə
pə pətă**.

mă pətă pətă [mă pətă pətă] c.n.
great grandmother(paternal).
Pl.: **pətă pə pətă**.

mă pətă yì ndzá'kə
[mă pətă yì ndzá'kə] c.n.
grandmother(paternal). Pl.: **pəmə
pə pətă pipə ndzá'kə**.

ma'ə [mā?ə] v. give, of a free gift.
This done or demanded only after
buying something. eg eating oil.
V.s: **muma'**.

ma'ə atsə'ə [mā?ə tsə?ə] n.p. wear
clothes, dress up.

ma'ə kəghoghə [mā?ə kəyòyà] n.p.
give much importance to
something, especially more than it
is due. S.: **kəghog**.

mâfe [mâfê] n 1/2. sweet potatoe.
Pl.: **pəməfe**.

máma [māmā] voc. 1) name used for
old women. 2) prefix used

before the names of old women.

3) name used for some little
children (girls) because they bear
the names of their dead grand
mothers.

māngasá [māngàsā] n. Women
dance group based in Sam
Sunyewe's compound.

maṅ cha'tê [māṅ tʃà'tê] n.p.
greetings. S.: **n cha'tê**.

maṅə [māṅə] prn. I. S.: **maṅ**. S.: n.
mátà [mātà] n. mat. From: English.
Pl.: **pəmətə**.

mbá' əpúmə [m̩bā? p̩m̩ə] n.p.
weaver, somebody who weaves.
Pl.: **pəpá' pə púmə**.

mba' mbəṅə [m̩bā? m̩bəṅə] n. rain
maker or somebody who makes
rain not to fall with the use of
magical powers. S.: **mba' mbəṅ**.

mba'ə [m̩bā?ə] n. rain maker or
somebody who makes rain not to
fall with the use of magical
powers. S.: **mba'**.

mbagə aləmə [m̩bàgə ləm̩ə] n. A
dance group in Tame Efoomba's
compound. Their attire is assorted
and dancing is led by elderly
people.

mbaṅ mbenə [m̩bāṅ m̩bènə] n.p.
testicle. Pl.: **məmbaṅ má
mbenə**.

mbaṅə [m̩bāṅə] n 9/6. cane, walking
stick, club, cudgel. Sg.s: **mbaṅ**.

Pl.: mambañə. Pl.s: mambañ

mbaŋá₁ [m̥bàŋǎ] *n* 9/6. tumor.

Sg.s: mbaŋ. Pl.: mambañá.

Pl.s: mambañ.

mbaŋá₂ [m̥bàŋǎ] *n* 9/6. little cocoyams attached to the main. *Sg.s: mbaŋ.*

Pl.: mambañá. Pl.s: mambañ.

mbê [m̥bê] *n* 1/6. a knife used for tapping raffia palm. *Pl.: mambê.*

mbeelá [m̥bè:lǎ] *n* 1/6. furrow between farm beds. *Pl.: mambeelá.*

mbéenə [m̥bē:nə] *n* 9/6. nail.

Sg.s: mbá. Pl.: mambéenə.

Pl.s: mambá.

mbe'ná₂ [m̥bè:nǎ] *n* 1/6. the eighth day of the week. *Pl.: pambe'ná.*

mbéŋ ndzelə [m̥bēŋ ñdzèrə] *n.p.* sheep. *Pl.: mambéŋ má ndzelə.*

mbeŋá₁ [m̥bèŋǎ] *n* 1/6. cockroach.

Sg.s: mbeŋ. Pl.: mambéŋá.

Pl.s: mambéŋ.

mbeŋá₂ [m̥bèŋǎ] *n* 1/6. a short stick used for shooting. *Sg.s: mbeŋ.*

Pl.: mambéŋá. Pl.s: mambéŋ.

mbéŋə [m̥bēŋə] *n* 1/6. goat.

Sg.s: mbéŋ. Pl.: mambéŋə.

Pl.s: mambéŋ.

mbe'tə [m̥bè:tə] *n* 1/6. shoulder.

Pl.: mambé'tə.

mbe₁ [m̥bè] *voc* 1/2. name used only for the fon or village chief.

Pl.: pambe.

mbe₂ [m̥bè] *int* 1/2. word used at the end of an expression to give more force to one's idea. **Maŋ kəŋə**
má kwá ná pəpəŋ m̥bi m̥bón
nkéebə, mbo' maŋ pe' ntúg
ńkáb mbe I love to help the poor,
but is poor myself. I wonder what
I would do if I could have money.

mbê [m̥bê] *See: pē. num. 3/2. two.*

S.: mbê.

mbě ndumə [m̥bē ñdumə] *n.p.*

mole. *Pl.: mambě má ndumá.*

mbenə [m̥bènə] *n* 1/6. penis.

Sg.s: mben. Pl.: mambenə.

Pl.s: mben.

mbênə [m̥bênə] *excl.* a word used at the beginning of an expression (phrase, sentence, etc) to mark surprise (exclamation). **Mbênə, a jwítə afuná, o sóŋə lə anu?** He has killed a leopard! you are right!
S.: mbê.

mbenə má nəyeŋə

[m̥bènə má nəjēŋə] *n.p.* blade of grass.

mbâ [m̥bâ] *n.p.* people of.

mbá' nəśágə [m̥bā? nəśǎgə] *c.n.*

buttock. *Pl.: mbá' məśágə.*

mbá'ə [m̥bā?ə] *n* 9/6. lump (of clay or mud). *Sg.s: mbá'.*

Pl.: mambá'ə. Pl.s: mambá'.

mbəəmə [m̥bə:mə] *n* 9/6. 1) body.

2) self. *Sg.s: mbi.*

Pl.: mambəəmə. Pl.s: mambi.

mbəəmə [m̥bə:mə] *n* 9/6. whitewash.

Pl.: mambəəmə.

mbáəmə apáəmə [m̥bā:mə pā:mə] *n.p.*

hunter. **Ngwě mbáəmə**

apáəmə a kólə na lə alě

atsəmə. A hunter's wife eats meat everyday. *Pl.: pəpí pə apáəmə.*

mbəəmə atíə [m̥bə:mə t'íə] *n.p.*

bark of tree. *Pl.: mambi má atíə.*

mbágə atúə [m̥bāgə tūə] *n* 9/2.

unlucky person. *Sg.s: mbágə atú.*

Pl.: pəpəg pə atúə. Pl.s: pəpəg pə atú.

mbâkâ [m̥bâkâ] *n.p.* which people, people of where, people of what (a sort of phrasal expression). This word is always attached to names of places to signify the origine of

the people of that place.

mbâlá'ə [m̥b̥áː ʔá] *n* 7. proverb, wise saying, idiomatic expression.

mbəm ngəsánə [m̥bəm ɲgəsənə] *n.p* 7/6. grain (of corn, maize).
Pl.: mambəm má ngəsánə.

mbəŋə [m̥bəŋə] *n* 9/6. rain.
Sg.s: mbəŋ. *Pl.*: mambəŋə.
Pl.s: mambəŋ.

mbəŋə [m̥bəŋə] *n* 9/6. large maggot-like insect that grows in rotting raffia palm. *Sg.s*: mbəŋ.
Pl.: mambəŋə. *Pl.s*: mambəŋ.

mbi ndê [m̥bi ɲdê] *n.p*. floor.
Pl.: mambi má ndê.

mbi pək wûə [m̥bi pəkˈwûə] *n.p* 9/6. abode of the dead. *pl.*: mambí má pək wûə.

mbi yi ntsembia [m̥bi jì ɲtsɛːm̥biə] *n.p* 9/6. olden times.

mbiə₁ [m̥biə] *n* 9/6. seed. *Sg.s*: mbi.
Pl.: mambia. *Pl.s*: mambi.

mbiə₂ [m̥biə] *n* 9/6. front, forward.
Sg.s: mbi. *Pl.*: mambia.
Pl.s: mambi.

mbi'ə₁ [m̥biʔə] *n* 1/6. kidney.
Sg.s: mambí'. *Pl.*: mambí'ə.
Pl.s: mambí'ə.

mbi'ə₂ [m̥biʔə] *n* 1/6. hem.
Sg.s: mbi'. *Pl.*: mambí'ə.
Pl.s: mambí'.

mbi'ə₃ [m̥biʔə] *n* 1/6. a sort of disease that causes pains at the level of the hips. *Sg.s*: mbi'. *Pl.*: mambí'ə.
Pl.s: mambní'.

mbîə [m̥biə] *n* 1/6. world. *Sg.s*: mbî.
Pl.: mambîə. *Pl.s*: mambî.

mbimá [m̥bimə] *n*. believe.

mbi ndê [m̥bi ɲdê] *n.p*. 1) plaster.
2) wall. *Pl.*: mambi má ndê.

mbi tɛŋka'ə [m̥bi tɛŋkəʔə] *n.p*.

elephant's trunk. *Pl.*: mambi má pətɛŋka'ə.

mbi yi ɲdzəŋə [m̥bi jì ɲdzəŋə] *n.p* 9/6. pain.

mbifúə [m̥bifúə] *n* 9/6. cowrie shell.
Pl.: mambifú.

Mbiiwiŋə [m̥biiwiŋə] *c.n* 7. Awing
S.: Mbiiwiŋ.

mbo'ə [m̥bɔʔə] *n*. circumcision (male).

mbô'məwúmə [m̥bɔʔməwúmə] *c.n*. eagle.

mbô'moonə [m̥bɔʔmōːnə] *n*. the manner of circumcising, the way in which circumcision is done.

mbô'nəntsoolə [m̥bɔʔnəntsɔːrə] *c.n*. soldier, army officer.

mbonə [m̥bɔŋə] *n* 1/6. many, much, a lot. *Sg.s*: mbon. *Pl.*: mambonə.
Pl.s: mambon.

mbónə [m̥bɔŋə] *n* 1/2. poor man, needy. *Sg.s*: mbón. *Pl.*: pəpónə.
Pl.s: pəpón.

mbó məkəŋə [m̥bɔ məkəŋə] *n.p* 3/2. potter. *Pl.*: pəpó pá məkəŋə.

mbəbə akoolə [m̥bɔbə kɔːrə] *n.p* 9/6. footprint (of man or animal). *Pl.*: mambəbə má məkoolə.

mbə'ə [m̥bɔʔə] *conj.* if.

mbulə [m̥bɔrə] *n* 6. pus. *Sg.s*: mbud.

mbwɔdnə [m̥bˈwɔdnə] *n* 9/6. blessing.

mbyáabə [m̥bjāːbə] *n* 1/2. guard.
Pl.: pəpyáabə.

měe [m̥ɛː] *v.* be used up. *V.s*: ɲm̥ɛe.

megtə acha'tə [m̥ɛgtə tʃəʔtə] *v.p*. wave a greeting. *V.s*: mmegtə acha'tə.

mé [m̥ɛ] *qual.* big, great, important.

mé asóolə [m̥ɛ sɔːrə] *n.p*. big hoe.
Pl.: pəmé pá asóolə.

mé fiə apô [m̥ɛ fiə pɔ] *n.p* 1/2.

- thumb. *Pl.*: pámé pá fíá apô.
mé ghagá [mē ɣàgà] *n.p* 1/2. molar tooth. *Pl.*: pámé pá ghagá.
mé nəlǎgə [mē nəlǎgə] *n.p* 1/2. pupil (of eye). *Pl.*: pámé pá mǎgə.
mé ngo' nəghǒ [mē ŋgǒ' nəɣǒ] *n.p* 1/2. lower grinding stone. *Pl.*: pámé pá ngo' pá nəghǒ.
mé nkeelə [mē ŋkɛ:lə] *n.p* 1/2. big drum. *Pl.*: pámé pá nkeelə.
mé sǎŋá [mē sǎŋá] *n.p* 1/2. ostrich. *Pl.*: pámé pá sǎŋá.
méd mánúmə [méd mənùmə] *n.p* 1/2. 1) west. 2) sunset.
medkâ [mèdkâ] *v.* make something to become habitual. *V.s.*: **ímmedkâ**.
médkə [mèdkə] *v.* immerse somebody or something in water (tr). *V.s.*: **ímmedkə**.
medtâ [mèdtâ] *v.* 1) allow, permit. 2) cease, stop, leave. *V.s.*: **ímmedtâ**.
melâ [mèlâ] *v.* become a habit. *V.s.*: **ímmed**.
mélə₁ [mērə] *v.* immerse or dive in water. *V.s.*: **ímmed**.
mélə₂ [mērə] *v.* set, of the sun. *V.s.*: **ímmed**.
méná [mēnə] *class.* a word that is used before numbers that modify class six nouns. *S.*: **mén**.
mə₁ [mə] *poss.* my. **lě móonə mə** This is my child
mə₂ [mə] *part.* prefix of Awing gerunds (verbal nouns). **məkônə əshú lé atyántə anuə** trapping fish is a difficult thing to do.
má [mā] *part.* the infinitive "to". **Á pɔŋə má túg ná akɔŋə á mǎmə anuə atsəm ɣwunə a tá ná fa'ə zǎəlǎ**. It is good to exercise love in all of one's

activities.

- mâ** [mâ] *dem.* demonstrative adj that, used for nouns of classe six.
Məkwú mâ má kwednâ. That rice has spilt.
məchínə atíə [mətʃinə tʰiə] *n.p.* be high.
məchínə nəka'á [mətʃinə nəkɑ'ə] *n.p.* being together.
məchínə tǎz'ə [mətʃinə tǎz'ə] *n.p.* celibacy.
mǎəlǎ [mǎ:lǎ] *prn.* demonstrative pronoun 'it' used for nouns of class six. *S.*: **míd**.
mǎənǎ [mǎ:nǎ] *dem.* demonstrative adj 'this', used for nouns of class six.
Ghén əfí mǎtǎ' mǎənǎ. Go and sell this potatoe. *S.*: **mǎ**.
mǎfēnə [mǎfēnə] *n* 6. 1) giving. 2) offering. 3) sacrifice. 4) the manner of giving.
mǎfóomə [mǎfō:mə] *n* 6. fat. *S.*: **mǎfǎ**.
mǎfu'ə [mǎfũ'ə] *n* 6. foam. *Sg.s.*: **mǎfu'**.
mág má əfo [mǎg mā əfō] *n.p* 6. somebody who investigates issues and report to the fon.
mág mímá sén ná [mǎg mímə mǎsɛn nə] *n.p* 6. be dizzy.
mǎgtǎ [mǎgtǎ] *v.* finish. *V.s.*: **ímǎgtǎ**.
mǎgtǎ azɔŋə [mǎgtǎ zɔŋə] *n.p.* settle dispute.
mǎghabə [mǎɣǎbə] *n.p* 6. adultery.
mǎghǎbnə apô [mǎɣǎbnə ɔpō] *n.p.* be generous.
mǎgha'tə má nkweənə [mǎɣǎtə mā ŋkwɛ:nə] *n* 6. vast and dry valley.
mǎghám mém mbê [mǎɣǎm mēm m̥bɛ] *num* 6.

twenty (20).

məghám mém mbê ná nəkwa

[məyám mēm mbê ná nəkwa]

num 6. twenty-four (24).

məghám mém mbê ná pém pē

[məyám mēm mbê ná pēm pē]

num 6. twenty-two (22).

məghám mém mbê ná pén

teelá

[məyám mēm mbê ná pēn tē:rā]

] num 6. twenty-three (23).

məghám mém mbê ná pén

tēnə

[məyám mēm mbê ná pēn tēnə]

] num 6. twenty-five (25).

məghám mém mbê ná tá'ə

[məyám mēm mbê ná tā'ə]

num 6. twenty-one (21).

məghám mén nəfeemá

[məyám mēn nəfē:mā] num 6.

eighty (80).

məghám mén nəkwa

[məyám mēn nəkwa] num 6.

forty (40).

məghám mén nəpu'ə

[məyám mēn nəpù'ə] num 6.

ninety (90).

məghám mén ntogá

[məyám mēn ntōgā] num 6.

sixty (60).

məghám mén teelá

[məyám mēn tē:rā] num 6.

thirty (30).

məghám mén tēnə

[məyám mēn tēnə] num 6. fifty

(50).

məghám ménə asaambê

[məyám mēnə sà:mbē] num 6.

seventy (70).

məghó'kənə [məyó'kənə] n 6.

1) worship. 2) worshipping.

məghód mə paŋ ná

[məyód mə paŋ ná] num 6.

palm oil.

məghólə [məyó:rə] n 6. oil.

məjî mə nkwaná

[məjî mə ŋkwa:nə] n.p 6.

evening meal, supper.

məjîə [məjîə] n 6. food. Sg.s: məjî.

məjîmənə nəwûə

[məjîmənə nəwûə] v.

resurrection.

məkálá₁ [məkālā] n 7/2. English

language. Pl.: pəməkálá.

məkálá₂ [məkārā] n 6. white man.

Pl.: pəməkálá.

məkeemá [məkè:mā] n 6. gun

powder. Sg.s: məkə.

məko mə əfo [məkə mə əfo] n.p 6.

fon's messenger.

məko'ná [məkò'nā] n 6. north.

məkwú mə akəkiá

[mək'wú mə ākəkiā] n 6.

cowpies.

məkwúbłə [mək'wubrə] n 1/2.

shelter. Pl.: pəməkwúbłə.

məkwúbłənə [mək'wublənə] n 6.

1) repentance. 2) repenting.

məkwumá [mək'wumā] n 6.

masquerader, dance group

uniquely made up of men and

totally veiled. Sg.s: mək'wu.

məkwúnə [mək'wunə] n 6. rice.

Sg.s: mək'wú.

məleemə [məlè:mə] n 6. deception,

deceit. S.: mələ.

məlélənə [məlérənə] adj. be dim.

məláglə [məlágrə] n 6/2. shadow.

Pl.: pəməláglə.

mələməchú'á [mələmt'ũ'ə] n 6/2.

1) sort of bee that produces a

stench or smell. 2) something that

smells excessively.

S.: máləməchú'.

Pl.: pəméləmchú'á.

Pl.s: pəméləmchú'.

məlǝŋə [mələŋə] *n* 6. sorrow, pity.

Sg.s: mǝlǝŋ.

mǝlǝŋə [mələŋə] *n* 6. milk.

From: English.

mǝlo' mǝ mǝkálá

[mələð? mǝ məkārə] *n.p* 6. beer, wine, whiskies.

mǝlo' mǝ tyantǝ ná

[mələð? mǝ tǝntǝ nə] *n.p* 6. alcohol (general).

mǝlǝŋ mǝ atǝ [mələŋ mǝ t'hǝ]

n.p 6. sap.

mǝlǝŋə [mələŋə] *n* 6. slime (organic).

Sg.s: mǝlǝŋ.

mǝlwǝ [məlwǝ] *n* 6. nasal mucus,

snot, catarrh. *S.: mǝlwǝ.*

mǝm nǝpǝmǝ [mǝm nəpǝmə] *n.p* 6.

stomach (internal).

mǝm nǝpóolǝ [mǝm nəpō:ɾə] *n* 5/6.

heaven. *Sg.s: mǝm nǝpó.*

Pl.: mǝm nǝpóolǝ. Pl.s: mǝm

mǝpó.

mǝmǝemǝ [məmə:mə] *poss.*

possessive pronoun "mine" used for class 6 nouns. *S.: mǝmǝ.*

mǝmǝ [məmə] *n.*

grandmother(maternal).

Pl: pǝmǝmǝ.

mǝmǝ yǝ ndzá'kǝ

[məmə yǝ ndzá?kə] *c.n.*

grandmother(maternal).

Pl: pǝmǝmǝ pipǝ ndzá'kǝ.

mǝmǝ [məmə] *adv.* inside.

mǝmǝ apǝ [məmə pǝ] *c.n.* palm (of hand). *Pl.: mǝm mbǝ.*

mǝmǝǝnǝ [məmə:nǝ] *poss.*

possessive pronoun plural "yours" used for class 6 nouns. *S.: mǝmǝ.*

mǝmǝ [məmə] *poss.* 1) possessive pronoun "his", used for class 6

nouns. 2) possessive pronoun hers, used for class 6 nouns. *S.: mǝ.*

mǝmǝ [məmə] *poss.* possessive pronoun singular "yours" used for class 6 nouns. *S.: mǝ.*

mǝmǝobǝ [məmə:ɔ:ɔ] *poss.*

possessive pronoun "theirs" used for class 6 nouns. *S.: mǝmǝb, mǝb, mǝobǝ.*

mǝmtǝ [məmtǝ] *v.* feel something through a physical touch (active voice). *V.s: mǝmǝmtǝ.*

mǝndzǝ [məndzǝ] *n* 6. groundnut.

Sg.s: mǝndzǝ.

mǝngǝŋə [məŋŋǝnə] *n* 6. charm

(fetish). *S.: mǝngǝŋ.*

mǝngǝsǝ [məŋŋǝsǝ] *c.n* 1/2. scorpion.

Pl.: pǝmǝngǝsǝ.

mǝngyǝ [məŋŋjǝ] *n* 1/2. female (sex),

woman, wife. *Pl.: pǝngyǝ.*

mǝngyǝ nǝtǝ [məŋŋjǝ nət'hǝ]

n.p 1/2. principal wife, first wife.

Pl.: pǝngyǝ pǝ nǝtǝ.

mǝnǝŋ mǝ ǝlǝ' mbǝatǝ

[mənəŋ mǝ lǝ' mǝbǝ:tǝ] *n.p* 6.

pubic hair.

mǝnǝŋ mǝ mbǝŋə

[mənəŋ mǝ mǝbǝŋə] *n.p* 6. wool.

mǝnǝŋ mǝ mbǝǝmǝ

[mənəŋ mǝ mǝbǝ:mǝ] *n.p* 6. hair (of body).

mǝnǝŋ mǝ ndǝ mǝ neemǝ

[mənəŋ mǝ ndǝ mǝ nə:mǝ]

n.p 6. mane.

mǝnǝŋ mǝ neemǝ

[mənəŋ mǝ nə:mǝ] *n.p* 6. fur.

mǝntǝlǝsǝ [məntǝɾsǝ] *n* 6/2. mattress.

From: English.

Pl.: pǝmǝntǝlǝsǝ.

mǝnu yǝ ntǝ ná [mənu jǝ ntǝ nə]

n.p 6. sunshine.

mǝnumǝ [mənumǝ] *n* 1/2. sun.

Sg.s: mən'wá. Pl.: pəmánumə.

Pl.: pəmánumə.

mənwáŋə [mən'wáŋə] n 6. bone marrow. Sg.s: mənwáŋ.

məŋkálə [məŋkārə] n 6. 1) pap. 2) mushy food. S.: məŋkārə.

məŋwá'nə [məŋwá'nə] n 6.

1) cleanliness. 2) holiness.

3) righteousness.

məŋwédnūə [məŋwédnūə] n.p 6. bee.

məpēŋnə ajwíə [məpēŋnə ajwíə] n.p. be unconscious.

məpēnə mələ'ə [məpēnə mələ'ə] n.p. be drunk.

mápáəna [mápā:nə] n 1/2. mother-in-law to the bride. Sg.s: mápí.

Pl.: pəmápáəna. Pl.s: pəmápí.

mápóŋə [mápōŋə] n 1/2. 1) an unformed animal in the womb (eg foetus). Mbə o jwítə mápóŋə mós á pá ŋgə o jwítə ŋwunə. If you kill a foetus it means you have killed a human being. 2) a young unformed plant in the bud.

Sg.s: mápóŋ. Pl.: pəmápóŋə.

Pl.s: pəmápóŋ.

mápóŋə flāwa [mápōŋə flāwà] n.p 6/2. bud. Pl.: pəmápóŋə pá flāwa.

mápóŋə móonə [mápōŋə mō:nə] n.p 6/2. foetus. Pl.: pəmápóŋə pá pōonə.

məsānə [məsānə] n 1/2. morning. Pl.: pəməsānə.

məsəŋ mə alumə

[məsəŋ mə lūmə] n.p 6.

1) sorghum. 2) millet of the dry season.

məsəŋ mə məgheemə

[məsəŋ mə məyē:mə] n.p 6.

millet (of the rainy season).

məsəŋ mə ŋgəsáŋə

[məsəŋ mə ŋgəsāŋə] n 9/6. the flower on the stalk of corn (at the tip of).

məsəŋə [məsəŋə] n 9/6. the flower on the stalk of maize (any sort of maize). S.: məsəŋ.

məse [məsè] n 6. witchcraft.

məso'ə [məsò'ə] n 6. robe of honour and respect for men. Sg.s: məso'.

məsəbsooba [məsəbsò:bə] n 6. thorn. Sg.s: məsəbsob.

məsəŋgágə [məsəŋgāgə] n. corn cob that has born scanty number of grains, usually this kind bears last reason being that it was planted late. S.: məsəŋgág.

Pl.: pəməsəŋgágə.

Pl.s: pəməsəŋgág.

məteenə [mətē:nə] n 1/2. market.

Sg.s: mətə. Pl.: pəməteenə.

Pl.s: pəmətə.

mətəəna [mətə:nə] n 6. strength.

Sg.s: mətí.

mətəŋnə məngyě

[mətəŋnə məŋgijě] n.p. being engaged, being betrothed.

mətí mə nkíə [mət'í mə ŋkjíə]

n.p 6. 1) current, of water. 2) wave of water.

mətoŋə [mət'òŋə] n 6. down, south.

mətoŋnə [mət'òŋnə] n 6. down, South.

mətwē [mət'wē] n 6. saliva.

mátwe'ə [mát'wē'ə] n 1/2. caterpillar.

Sg.s: mátwe'. Pl.: pəmətwe'.

Pl.s: pəmətwe'.

mətwəŋnə [mətwəŋnə] n 6. burial, burying.

mətseŋnə [mətsəŋnə] n 6. urine.

mətsá [mətsā] attr. 1) attribute

"certain", modifying nouns of

- class 6. 2) attribute "some",
modifying nouns of class 6.
3) attribute "another", modifying
nouns of class 6.

màtsəŋkeelə [màtsəŋkè:rà] *adj.*

- 1) be globe shaped, be spherical.
2) be round. *S.*: **màtsənkad.**

máwú má [māwūmā] *n* 1/2. hawk.

- Sg.s.*: **máwú.** *Pl.*: **pámáwú má.**
Pl.s.: **pámáwú.**

mǎ [mǎ] *dem.* demonstrative adj
'those', modifies nouns of class
six. **Kə kwum mək wú mǎ.** Do
not touch that rice. *S.*: **mǎ.**

mǎə [mǎ:] *v.* swallow. *V.s.*: **mǎmǎ.**

mimá [mimā] *am.* associative marker
used for head nouns which are of
class sixm meaning "of". *S.*: **má.**

mí'tə [mí'tà] *v.* stutter. *V.s.*: **mímí'tə.**

mógá [mōgā] *n* 1/6. fire, burn.

- Sg.s.*: **móg.** *Pl.*: **mámógá.**
Pl.s.: **mámóg.**

moomā [mò:mā] *v.* try. *V.s.*: **mím.**

móonə₁ [mō:nə] *n* 1/2. child. *Sg.s.*: **mó.**
Pl.: **póonə.** *Pl.s.*: **pó.**

móonə₂ [mō:nə] *v.* have an extremely
low mental level that renders one
to behave as a fool or as if
("slightly mad").

mootā [mò:tā] *v.* chat, discuss.
V.s.: **mímootā.**

mó [mō] *See*: **móonə.** *qual.* small,
young. *Pl.*: **pó.**

mó apeemə [mō pè:mə] *n.p* 6/2.
1) pocket. 2) witchcraft (used
colloquially). *Pl.*: **pó pá apeemə.**

mó fóolá [mō fō:rā] *n.p* 6/2. mouse.
Pl.: **pó pá fóolá.**

mó kányəŋə [mō kəŋəŋə] *n.p.*
1) little. 2) small.

mó kwúneemə [mō k'wūnè:mə]
n.p 6/2. piglet. *Pl.*: **pó pá**

kwúneemə.

mó mbéŋ ndzelə

[mō m̄bēŋ ñdzèrə] *n.p* 6/2.

lamb. *Pl.*: **pó pá mbéŋ pá
ndzelə.**

mó mbéŋə [mō m̄bēŋə] *n.p* 6/2. little
goat. *Pl.*: **pó pá mbéŋə.**

mó mbyāŋnə [mō m̄bjāŋnə]
n.p 6/2. 1) son, little boy. 2) boy.
Pl.: **pó pá mbyāŋnə.**

mó məŋgyě₂ [mō m̄əŋgǐě] *n.p* 6/2.
1) bride. 2) girl, little girl. *Pl.*: **pó
pá pəŋgyě.**

mó mó yí mbyāŋnə
[mō mō jì m̄bjāŋnə] *n.p* 6/2.
grandson. *Pl.*: **pó pá mó yí
mbyāŋnə.**

mó mó yí məŋgyě
[mō mō jì m̄əŋgǐě] *n.p* 6/2.
granddaughter. *Pl.*: **pó pá mó yí
pəŋgyě.**

mó na mbelálor'á
[mō nà m̄bèrəl'ò?ə] *n.p* 6/2. call
Pl.: **pó pá na pá mbelálor'á.**

mó nətúə [mō nət'ùə] *n.p* 6/2.
firstborn. *Pl.*: **pó pá nətúə.**

mó ngəbə [mō ŋgəbə] *n.p* 6/2. chick.
Pl.: **pó pá ngəbə.**

mó ngo' nəghō [mō ŋgò? nəyō]
n.p 6/2. upper grinding stone.
Pl.: **pó pá ngo' pá məghō.**

mó ngwúə [mō ŋg'wúə] *n.p* 6/2. pup.
Pl.: **pó pá ngwúə.**

mó nkeelə [mō ŋkè:rə] *n.p* 6/2.
small drum. *Pl.*: **pó pá nkeelə.**

mó nkā [mō ŋke] *n.p* 6/2. child.
Pl.: **pó nkā.**

mó ntīə [mō ñt'īə] *n.p* 6/2. orphan.
Pl.: **pó pá ntīə.**

mó ɣwíŋə [mō ɣwíŋə] *n.p* 6/2. knife.
Pl.: **pó pá ɣwíŋə.**

Mó Ɔwunə [mō ɣwùnə] *n* 6. Son of

mó púshĩā

Man.

mó púshĩā [mō pūʃiā] *n.p* 6/2.

kitten. *From: English. Pl.: pō pā*

púshĩā.

mó sāj ndúumbiā

[mō sāj ñdũ:mbiā] *n.p* 6/2.

morning-star (Venus). *Pl.: pō pā*

sāj pā ndúumbiā.

mó sājə [mō sājə] *n.p* 6/2. star.

Pl.: pō pā sājə.

mó yi mbóolə [mō jì m̩bõ:rə]

n.p 6/2. baby. *Pl.: pō pā póolə.*

99

nchíla

mó yi mǎngyě [mō jì mǎŋgǐě]

n.p 6/2. daughter, girl child.

Pl.: pō pā pǎngyě.

mǎ'ə. [mǎʔə] *adj.* one (1).

mǎkamə [mǎkàmə] *adj* 6. A dance group in Njom. Only young men participate.

múto [mūtò] *n* 1/2. car.

From: English. Pl.: pǎmúto.

mya'ə [mjàʔə] *v.* 2) throw away.

2) abandon. *V.s: mǎmya'.*

N - n

nā [nā] *v.* insist, press.

na mbǣmə [nā m̩bɛ:mə] *c.n.*

human flesh, 'meat of body'.

na mǎyənǎ [nā mǎyɛŋə] *n* 9/6. wild

animal. *Sg.s: na mǎyən.*

Pl.: mǎna mǎ mǎyənǎ.

Pl.s: mǎna mǎ mǎyən.

na nǎyənǎ [nā nǎyɛŋə] *n* 9/6. wild

animal. *Sg.s: na mǎyən.*

Pl.: mǎna mǎ nǎyənǎ.

Pl.s: mǎna mǎ nǎyən.

na nkĩə [nā ñkjiə] *n.p* 9/6.

rhinoceros. *Pl.: mǎna mǎ nkĩə.*

nāanə [nā:nə] *v.* 1) be seated. 2) sit.

3) perch, of birds. *V.s: nāanə.*

na'ə [nāʔə] *v.* be silent, be still.

V.s: nāa'.

ná'ə [nāʔə] *n* 9/6. soup, sauce.

Sg.s: ná'. Pl.: mǎná'.

Pl.s: mǎná'.

nāj mbiə [nāj m̩biə] *n.p.* hope, be optimistic.

nājə [nājə] *v.* 1) look at. 2) look for.

V.s: nāj.

nājə anuə [nājə nũə] *v. p.* consult a sorcerer, find out the cause of

something. *V.s: nāj.*

nājə [nājə] *v.* announce, inform.

V.s: nājə.

nājə [nājə] *v.* cook, boil food.

V.s: nājə.

nátibə [nátif] *n* 9/6. native.

From: Pidgin English.

Pl.: pǎnátibə. Pl.s: pǎnátib.

ncha'tə Əsē [ñtʃàʔtə sɛ] *n* 1/2.

spiritual healer, somebody who heals through prayers.

Pl.: pǎcha'tə pā Əsē.

nchĩə [ñtʃiə] *n* 9/6. soot. *Sg.s: nchĩ.*

Pl.: mǎnchĩə. Pl.s: mǎnchĩ.

nchĩə [ñtʃiə] *n* 1/2. 1) relation by

marriage (male). 2) father in law.

3) son in-law. *Sg.s: nchĩ.*

Pl.: pǎchĩə. Pl.s: pǎchĩ.

nchíla [ñtʃiɾə] *n* 9/6. Women dance group in Njom, no longer active, but still have their drums and other things. They wore "ngwashi" and used to meet in Tame Alombah's compound.

Sg.s: nchíd. Pl.: mǎnchíla.

Pl.s: mǎnchíd.

nchîmbîa [n̥tʃimbîa] *c.n.* life, living.

nchîndê [n̥tʃindê] *c.n.* 9/6. compound, residence. *Pl.*: mənchîndê.

nchwadkă [n̥chwadkă] *n.* 9/6. salvation. *pl.*: mənchwadkă.

nchwădkă [n̥tʃwă:kă] *n.* 9/2. saviour. **Mó Ɖsê lá nda' nchwădkă ɣwu məsɔŋă.** The son of God is the only saviour for humanity. *Pl.*: pənchwădkă.

nchwá'ə [n̥tʃwáʔə] *n.* 9/6. subscription, tontine. *Sg.s.*: nchwá'. *Pl.*: mənchwá'ə. *Pl.s.*: mənchwá'.

nchwelə [n̥tʃwɛlə] *n.* 9/6. The sixth day of the week. *Pl.*: pənchwelə.

nchwîə [n̥tʃwîə] *n.* 1/2. 1) the fourth day of the week. 2) day of rest and also for carrying out traditional ceremonies. *Pl.*: pənchwîə.

nchwigə [n̥tʃwɪgə] *n.* 1/2. spy. *Sg.s.*: nchwig. *Pl.*: pəchwigə. *Pl.s.*: pəchwig.

ndadkăndadkă [ndàdkăndàdkă] *adv.* continuously, non-stop.

nda'ə₁ [ndàʔə] *adv.* only, lone. *S.*: nda'.

nda'ə₂ [ndàʔə] *prn.* another, alternative, reserve.

nda'nə [ndàʔnə] *n.* 1/6. promise. *Pl.*: mənda'nə.

ndě₁ [ndě] *voc.* 1/2. 1) elder, a senior. 2) affix before the names of elderly people before use by their juniors. *Pl.*: pələ.

ndě₂ [ndě] *n.* 1/6. neck. *Pl.*: məndě.

ndě yî mbwódtə ná [ndě jîmbwódtə nə] *n.p.* nausea.

nde'ə [nděʔə] *n.* 1/6. necklace. *Sg.s.*: nde'. *Pl.*: mənde'ə. *Pl.s.*: mənde'.

ndé'nə [nděʔnə] *n.* 1/6. spare,

something that has not got a partner.

ndê [ndê] *n.* 9/6. house, inheritance. *Pl.*: məndê.

ndê mələ'ə [ndê mələʔə] *n.* 9/6. bar, drinking spot. *Sg.s.*: ndê mələ'. *Pl.*: məndê mə mələ'ə. *Pl.s.*: məndê mə mələ'.

ndê mógə [ndê mɔgə] *n.p.* 9/6. kitchen. *Sg.s.*: ndê móg. *Pl.*: məndê mə mógə. *Pl.s.*: məndê mə móg.

ndê móonə [ndê mɔnə] *n.p.* 9/6. birth ceremony, naming ceremony. *Pl.*: məndê mə móonə.

ndədtə [ndədtə] *n.* 1/6. 1) frontier (of ethnic area). 2) boundary. *Pl.*: məndədtə.

ndəelə [ndə:lə] *n.* 1/6. A sort of feast celebrated by Bororos. *Pl.*: məndəelə.

ndələ [ndərə] *n.* 1/6. time. *Sg.s.*: ndəd. *Pl.*: məndələ. *Pl.s.*: məndəd.

nden məngyě [ndèn məŋgɪě] *n.p.* 9/2. old woman. *Pl.*: pələn pá pəngyě.

nden ɣwunə [ndèn ɣwɔnə] *n.p.* 9/2. old man. *Pl.*: pələn pá pəənə.

ndenə₁ [ndènə] *n.* 1/2. old. **Ajú zî lá ndenə.** This thing is an old one. *Pl.*: pələnə.

ndenə₂ [ndènə] *n.* 1/6. 1) price, cost. 2) number, amount. *Sg.s.*: ndən. *Pl.*: məndenə. *Pl.s.*: mənden.

ndă [ndă] *n.* 9/6. 1) race, of running contest only. 2) running. **Pá túmə mó pá' a zó'nə ná a nyi lá ná ndă.** When an obedient child is commissioned, he does not walk slowly, he goes running. *Sg.s.*: ndă. *Pl.*: məndă. *Pl.s.*: məndă.

ndǎ

ndǎ [ndǎ] *adj.* real, true.

ndǎ'ə [ndǎ'ə] *n* 9/6. a sort of dance for twins. *Sg.s:* ndǎ'. *Pl.:* mǎndǎ'ə.
Pl.s: mǎndǎ'.

ndǎəmǎ [ndǎ:mǎ] *n* 1/2. female witch. *Sg.s:* ndǐ. *Pl.:* pǎlǎəmǎ.
Pl.s: pǎli.

ndǎmǎ [ndǎmǎ] *n* 9/6. wire.
Sg.s: ndǎm. *Pl.:* mǎndǎmǎ.
Pl.s: mǎndǎm.

ndǎndǎ [ndǎndǎ] *adj.* real, true.

ndǎŋǎ₁ [ndǎŋǎ] *n* 1/6. bamboo.
Sg.s: ndǎŋ. *Pl.:* mǎndǎŋǎ.
Pl.s: mǎndǎŋ.

ndǎŋǎ₂ [ndǎŋǎ] *adj.* same, the same.
Sg.s: ndǎŋ. *Pl.:* pǎlǎŋǎ.
Pl.s: pǎlǎŋ.

ndǎŋndǎŋǎ [ndǎŋndǎŋǎ] *c.n.* truth.
Tséebǎ á ndǎŋndǎŋǎ. Speak the truth

ndǎpǎ'ə [ndǎpǎ'ə] *n.* 1) tobacco.
2) cigarette.

ndǎsê [ndǎsê] *c.n.* ground, land, soil, down. *Pl.:* mǎndǎsê.

ndǎsê tǎpŋǎ [ndǎsê tǎpŋǎ] *c.n.* barren land.

ndǎsê yǐ ǎshǐ'nǎ [ndǎsê jǐ ʃi'nǎ] *n.p.* fertile soil.

Ndǎwǎlǎ [ndǎwǎlǎ] *n.* Douala. Ngǎŋ Ndǎwǎlǎ tséebǎ lǎ Flénchǎ.
People from Douala speak French.

ndǎzǎəmǎ [ndǎzǎ:mǎ] *n.* moth.
Sg.s: ndǎzi. *Pl.:* mǎndǎzǎəmǎ.
Pl.s: mǎndǎzi.

ndǐ' mǎjǐǎ [ndǐ' mǎzǐǎ] *n.p.* farmer.
Pl.: pǎlǐ' pǎ mǎjǐǎ.

ndǐ' mǎjǐǎ [ndǐ' mǎzǐǎ] *n.p.* farming land.

ndǐ'ǎ₁ [ndǐ'ǎ] *n* 1/6. poison. *Sg.s:* ndǐ'.
Pl.: mǎndǐ'ǎ. *Pl.s:* mǎndǐ'.

ndǐ'ǎ₂ [ndǐ'ǎ] *n* 1/6. smoke. *Sg.s:* ndǐ'.
Pl.: mǎndǐ'ǎ. *Pl.s:* mǎndǐ'.

ndǐ'ǎ₃ [ndǐ'ǎ] *n* 1/6. unwanted person (idiomatic expression). Pen yǐ tsáb ǎghǎ ndǎ'ǎ, ndǐ' chíǎ ndê. There is smoke in the house, we will speak another time.
Sg.s: ndǐ'. *Pl.:* mǎndǐ'ǎ.
Pl.s: mǎndǐ'.

ndim mǎ yǐ mbyǎŋnǎ
[ndǐm mǎ jǐ mǐbjǎŋnǎ] *n.p.* mother's brother (uncle).
Pl.: pǎlim pǎ mǎ pipǎ mbyǎŋnǎ.

ndim mǎ yǐ mǎngyě
[ndǐm mǎ jǐ mǎŋgǐě] *n.p.* mother's sister (aunt). *Pl.:* pǎlim pǎ mǎ pipǎ pǎngyě.

ndim tǎ yǐ mbyǎŋnǎ
[ndǐm tǎ jǐ mǐbjǎŋnǎ] *n.p.* father's brother (uncle). *Pl.:* pǎlim pǎ tǎ pipǎ mbyǎnǎ.

ndim tǎ yǐ mǎngyě
[ndǐm tǎ jǐ mǎŋgǐě] *n.p.* father's sister (aunt). *Pl.:* pǎlim pǎ tǎ pipǎ pǎngyě.

ndimǎ [ndǐmǎ] *n* 1/2. 1) nephew.
2) niece. 3) any relative.
Sg.s: ndim. *Pl.:* pǎlimǎ.
Pl.s: pǎlim.

ndǐ sǎŋǎ [ndǐ sǎŋǎ] *n.p.* vulture.
Pl.: pǎli pǎ sǎŋǎ.

ndo [ndò] *n* 1/6. deep valley, often containing many trees, a palm bush and mostly a flowing stream.
Pl.: mǎndo.

ndoonǎ [ndò:nǎ] *n* 9/6. 1) curse.
2) misfortune (believed to be caused by some unresolved problem, usually a dead relative who is unappeased). *Sg.s:* ndǎ.
Pl.: mǎndoonǎ. *Pl.s:* mǎndǎ.

ndóonǎ₁ [ndò:nǎ] *n* 1/2. beggar.
Sg.s: ndǎ. *Pl.:* pǎlónǎ.

Pl.s: pəlós.

ndóonə₂ [ɲdō:nə] *n* 9/6. slime
(inorganic). *Sg.s:* ndós.

Pl.s: mändóonə. *Pl.s:* mändós.

ndəŋə [ɲdəŋə] *n* 9/6. duck. *Sg.s:* ndəŋ.
Pl.s: mändəŋə. *Pl.s:* mändəŋ.

ndəŋə [ɲdəŋə] *n* 1/2. lazy person.
Sg.s: ndəŋ. *Pl.s:* pələŋə.
Pl.s: pələŋ.

ndəŋə₁ [ɲdəŋə] *n* 9/6. 1) horn of
animals. 2) flute made from a
goat's horn. 3) antenna of insects.
Sg.s: ndəŋ. *Pl.s:* mändəŋə.
Pl.s: mändəŋ.

ndəŋə₂ [ɲdəŋə] *n* 9/6. 1) cup of any
sort. 2) trophy. *Sg.s:* ndəŋ.
Pl.s: mändəŋə. *Pl.s:* mändəŋ.

ndotíə [ɲdòtʰiə] *n*. dirt, rubbish.

ndú ətəmə [ɲdú tsəmə] *c.n.*
everywhere.

ndú kwúneemə [ɲdú kʷunè:mə]
n.p. boar. *Pl.s:* pəlú pá
kwúneemə.

ndú ləəmá [ɲdú lə:mə] *n.p.* stallion.
Pl.s: pəlú pá ləəmá.

ndú neemə [ɲdú nè:mə] *n.p.* bull.
Pl.s: pəlú pá neemə.

nduə [ɲdúə] *n* 9/6. hammer.
Sg.s: ndu. *Pl.s:* mənduə.
Pl.s: məndu.

ndumə [ɲdumə] *n* 9/6. top, on top.
Sg.s: ndu. *Pl.s:* məndumə.
Pl.s: məndu.

ndúmə₁ [ɲdúmə] *n* 1/2. 1) husband.
2) groom. 3) male of animal.
Sg.s: ndú. *Pl.s:* pəlúmə.
Pl.s: pəlú.

ndúmə₂ [ɲdúmə] *n* 1/6. 1) road.
2) towards, direction of.
Sg.s: ndú. *Pl.s:* məndúmə.
Pl.s: məndú.

ndúumbiə [ɲdú:mbiə] *n* 3/5. the

period early in the morning
between 4 Am and 5 Am.

ndwigə [ɲdʷiɡə] *n* 9/6. end.
Pl.s: məndwigə.

ndzəŋə [ɲdzəŋə] *n* 1/6. color, kind,
pattern. *Sg.s:* ɲdzəŋ.

Pl.s: məndzəŋə. *Pl.s:* mənzaŋ.

ndzəŋə [ɲdzəŋə] *n* 9/6. balafon.
Sg.s: ndzəŋ. *Pl.s:* məndzəŋə.
Pl.s: mənzaŋ.

ndzəŋə á laŋ nə [ɲdzəŋə láŋ nə]
n.p. account (report). **Yí fi'tə mə**
ndzəŋə á laŋ nə come and make
a report to me (tell me how things
unfolded)

ndzeemə [ɲdzè:mə] *n* 9/6. axe.
Sg.s: ndza. *Pl.s:* məndzeemə.
Pl.s: məndza.

ndzě [ɲdzě] *n* 9/6. vegetable.
Pl.s: məndzě.

ndzelə [ɲdzèrə] *n* 9/6. satisfaction (of
sth especially food), satedness.
Sg.s: ndzed. *Pl.s:* məndzelə.
Pl.s: mənzed.

ndzəblə [ɲdzəbrə] *n* 9/6. cane rat,
cutting grass, grass cutter.
Pl.s: məndzəblə.

ndzəblə məsá'ə [ɲdzəbrə məsá'ə]
n.p. porcupine. *Pl.s:* məndzəblə
mə məsá'ə.

ndzəmə [ɲdzə:mə] *n* 9/6. 1) dream.
2) vision (supernatural).
Sg.s: ɲdzi. *Pl.s:* məndzəmə.
Pl.s: mənzi.

ndzələ [ɲdzə'rə] *n* 1/2. thief.
Pl.s: pəzələ.

ndzəmə *n.* late.

ndzəmə₁ [ɲdzəmə] *n.* 1) back.
2) behind, backward. 3)

ndzəmə₂ [ɲdzəmə] *adv.* rich and
powerful relations (are said to
come to one's aid in times of

ndzəmə

difficulty).

ndzəmə́ [ndzəmə́] *n* 9/6. darkness.

Pl.: məndzəmə́.

ndzəŋ mənnumə [ndzəŋ mənnumə]

c.n. afternoon, moment or period

at sun down. **Yī á ndzəŋ**

mənnumə. Come in the afternoon.

ndzō₁ [ndzō] *n* 9/6. beans. *Sg.s:* **ndzō.**

Pl.: məndzō. Pl.s: **mənzō.**

ndzō₂ [ndzō] *n* 9/6. trouble (colloquial

usage). **A kwúnə á ndzō.** He has

got into problems. *Pl.: məndzō.*

ndzəgə́ [ndzəgə́] *n* 9/6. itch(n).

Sg.s: **ndzəg. Pl.s: **məndzəgə́.****

Pl.s: **məndzəg.**

ndzoŋndzəm Yēsə

[ndzəŋndzəm yēsə] *n* 1/2.

disciple of Jesus, Jesus' follower.

ndzoŋndzəmə [ndzəŋndzəmə]

n 1/2. disciple, follower.

S.: ndzoŋndzəm.

ndzo'ə́ [ndzə'ə́] *n* 9/6. 1) modern

wedding ceremony. 2) sexual

intercourse. 3) marriage of any

sort, example is a case of a bride

taken to the groom without a

traditional or modern marriage

ceremony. It only involves feeding

of guests. This practice is

unpopular. *Pl.: məndzo'ə́.*

ndzo'ə́ alá'ə₁ [ndzə'ə́ lá'ə] *prep. p.*

in public. *S.: ndzo'ə́ alá'.*

ndzo'ə́ alá'ə₂ [ndzə'ə́ lá'ə] *c.n.*

traditional marriage. *S.: ndzo'ə́*

alá'.

ndzo'ə́ tá' məngyě

[ndzə'ə́ tá' məngjě] *n.p.*

polygamy.

ndzəmnə [ndzəmnə] *n* 9/6. insult.

Pl.: məndzəmnə.

něe [ně:] *v.* insist, press on. *V.s:* **ńńěe.**

něe ndzo'ə́ [ně: ndzə'ə́] *n.p.* rape or

103 **nəchwéd ná atoonə akáŋəsê**

have sex with somebody by dint
of force.

neebə [nè:bə] *v.* be neat, be polished.

V.s: **ńńab.**

néelə [nè:rə] *n* 1/6. buffalo. *Sg.s:* **nád.**

Pl.: mənéeelə. Pl.s: **mənád.**

neemə [nè:mə] *n* 9/6. 1) animal.

Sg.s: **na. Pl.s: **məneemə.****

Pl.s: **məna. 2) meat. 3) flesh.**

S.: na.

neemə akoobə [nè:mə kò:bə]

n 9/6. wild animal. *Sg.s:* **neemə**

akob. Pl.: mənə má akoobə.

Pl.s: **mənə má akob.**

ne'ə [ně'ə] *v.* limp. *V.s:* **ńńe'.**

néŋ əfəgə [něŋ fəgə] *n.p.* blow up,

inflate.

néŋ əsəomə atúə

[něŋ əsə:mə tuə] *v.p.* accuse

falsely.

néŋ mbwədnə [něŋ m̩bʷədnə] *n.p.*

bless.

néŋ nəfəŋə [něŋ nəfəŋə] *n.p.* wound

(sth or sb).

néŋə [něŋə] *v.* 1) put. 2) place. 3) load.

4) pour. *V.s:* **ńńéŋ.**

nédkə [nědkə] *v.* grunt. *V.s:* **ńńédkə.**

nélə [něrə] *v.* groan. *V.s:* **ńńéd.**

nə [ně] *tns mk.* marker of past tense

for an event that took place a few

days ago.

nə [ně] *prep.* with. **A tsó' ntso ndê**

nə kīə. He has opened the door

with a key.

nəchwáakə [nətʃwá:kə] *n* 5/6. style of

beginning. *Sg.s:* **nəchwáakə.**

nəchwaakinə [nətʃwákinə] *n.* the

beginning, the start.

nəchwéd ná atoonə akáŋəsê

[nətʃwéd nə tònə káŋəsê] *n* 5/6.

alter. *Pl.: məchwéd má atoonə*

akáŋəsê.

nəchwélə [nətʃwɛlə] *n* 5/6. fire stone, stone, hearth stone.

Sg.s: nəchwéd. *Pl.:* məchwélə.
Pl.s: məchwéd.

nəchwi'á [nətʃwi'á] *n* 5/6. turf, of grass. *Sg.s:* nəchwi'.

Pl.: məchwi'á. *Pl.s:* məchwi'.

nəəlâ [nə:ɾâ] *v.* 1) show, explain.
2) demonstrate. *V.s:* únid.

nəəna₁ [nə:nə] *v.* 1) be abundant, be much. 2) many. *V.s:* úní.

nəəna₂ [nə:nə] *n* 1/2. 1) ocean. 2) sea, any large body of water. *Sg.s:* ní.
Pl.: pənáəna. *Pl.s:* pəní.

nəfágə [nəfəgə] *n* 5/6. twin.
Sg.s: nəfág. *Pl.:* məfágə.
Pl.s: məfág.

nəfəŋə [nəfəŋə] *n* 5/6. thunder.
Sg.s: nəfəŋ. *Pl.:* məfəŋə.
Pl.s: məfəŋ.

nəfəŋə [nəfəŋə] *n* 5. physical growth.
Sg.s: nəfəŋ.

nəfeemá [nəfɛ:mā] *adj.* eight (8).

nəfəŋə₁ [nəfəŋə] *n* 5. inhygenic behaviour that is exaggerated eg cooking and eating with excrement lying by.

nəfəŋə₂ [nəfəŋə] *n* 5. the act of being unhygenic. *Sg.s:* nəfəŋ.

nəfəd ná ngo'á [nəfəd nā ŋgə'ə] *n* 5/6. titled feather. **Pá wê nəfəd ná ngo' ló ná ŋwunə a fa' ná ntəəna anuə.** Titled feathers are given to people who do great things. *Sg.s:* nəfəd ná ngo'.
Pl.: məfəd má ngo'á.
Pl.s: məfəd má ngo'á.

nəfələ [nəfɛlə] *n* 5/6. feather.
Sg.s: nəfəd. *Pl.:* məfələ.
Pl.s: məfəd.

nəfələ [nəfɛlə] *n* 5/6. the manner of going out (to parties, bars etc).

Sg.s: nəfələ. *Pl.:* məfələ.

Pl.s: məfəd.

nəfəmə [nəfəmə] *n* 5/6. a secret place, especially in the fon's palace
Sg.s: nəfəmə. *Pl.:* məfəmə.
Pl.s: məfəmə.

nəfəŋ ná mómə [nəfəŋ nā mómə] *n.p.* ulcer. *Pl.:* məfəŋ ná mómə.

nəfəŋə [nəfəŋə] *n* 5/6. wound, sore.
Sg.s: nəfəŋ. *Pl.:* məfəŋə.
Pl.s: məfəŋ.

nəfógə [nəfógə] *n* 5/6. waterfall.
Sg.s: nəfóg. *Pl.:* məfógə.
Pl.s: məfóg.

nəfóona [nəfómə] *n* 5. fat. *S.:* nəfó.

nəfó ná [nəfó nā] *n.* kingdom of. **Nəfó ná Əsə** God's kingdom

nəfyānə [nəfjānə] *n* 5/6. spanking.
Sg.s: nəfyān. *Pl.:* məfyānə.
Pl.s: məfyān.

nəghabtə [nəɣəbtə] *n* 5/6. armpit.
Pl.: məghabtə.

nəghagə [nəɣəgə] *n* 5/6. cheek, jaw.
Sg.s: nəghag. *Pl.:* məghagə.
Pl.s: məghag.

nəgheebə [nəɣɛ:bə] *n* 5. the manner of sharing or distributing.
Sg.s: nəghab.

nəghéenə [nəɣɛ:nə] *n* 5/6. visit.
Sg.s: nəghá. *Pl.:* məgéenə.
Pl.s: məghá.

nəghə' ná mógə [nəɣə' nā mógə] *n.p.* 1) embers. 2) charcoal.
Pl.: məghə' má mógə.

nəghámə [nəɣəmə] *adj.* ten (10).
Sg.s: nəghám. *Pl.:* məghámə.
Pl.s: məghám.

nəghǒ [nəɣǒ] *n* 5/6. grinding stone.
Pl.: məghǒ.

nəghə'ə [nəɣə'ə] *n* 5/6. manner of grinding something or style with which something is ground.

Sg.s: nəghəʔ. Pl.: məghəʔə.

Pl.s: məghəʔ.

nəghələ [nəɣ̌ɛrə] *n* 5/6. a challenging task. *Sg.s: nəghəd. Pl.: məghələ. Pl.s: məghəd.*

nəjíə [nəjɪə] *poss.* 1) possessive pronoun "his" used for class 5 nouns. 2) possessive pronoun "her" used for class 5 nouns. *S.: nəjí.*

nəkaʔə₁ [nəkàʔə] *n* 5/6. bundle (especially of firewood). *Sg.s: nəkaʔ. Pl.: məkaʔə. Pl.s: məkaʔ.*

nəkaʔə₂ [nəkàʔə] *n* 5/6. together. *Sg.s: nəkaʔ. Pl.: məkaʔə. Pl.s: məkaʔ.*

nəkanə [nəkənə] *n* 5/6. magic. *Sg.s: nəkanə. Pl.: məkanə. Pl.s: məkanə.*

nəkánə [nəkənə] *n* 5. the manner of frying. *Sg.s: nəkánə.*

nəkéelə [nəkɛ:rə] *n* 5/6. headpad. *Sg.s: nəkád. Pl.: məkéelə. Pl.s: məkád.*

nəkəələ [nəkɛ:rə] *n* 5/6. penis (colloquial usage). *Sg.s: nəkid. Pl.: məkəələ. Pl.s: məkid.*

nəkəŋ nə atsaʔə [nəkən nə tsàʔə] *n.p.* cooking pot (earthenware). *Pl.: məkəŋ mə atsaʔə.*

nəkəŋ nə ndəpaʔə [nəkən nə ɲdəpàʔə] *n.p.* tobacco pipe. *Pl.: məkəŋ mə ndəpaʔə.*

nəkəŋ nə nkíə [nəkən nə ɲkjɪə] *n.p.* pot (for water). *Pl.: məkəŋ mə nkíə.*

nəkəŋ nə sélóba [nəkən nə sɛrəbà] *n.p.* metal pot. *Pl.: məkəŋ mə sélóba.*

nəkəŋə₁ [nəkənə] *n* 5/6. tobacco pipe. *Sg.s: nəkəŋ. Pl.: məkəŋə.*

Pl.s: məkəŋ.

nəkəŋə₂ [nəkənə] *n* 5/6. pot.

Sg.s: nəkəŋ. Pl.: məkəŋə.

Pl.s: məkəŋ.

nəkóʔə [nəkɔʔə] *n* 5. growth (of plants). *Sg.s: nəkóʔ.*

nəkólə₁ [nəkɔrə] *n* 5. quarter or small unit of administration. *Sg.s: nəkód.*

nəkólə₂ [nəkɔrə] *n* 5. the manner of chewing or style of chewing. *Sg.s: nəkód.*

nəkəŋ nə nkyílə [nəkən nə ɲkjɪrə] *n.p.* arrow. *Pl.: məkəŋ mə nkyílə.*

nəkəŋə [nəkənə] *n* 5/6. lance, spear. *Sg.s: nəkəŋ. Pl.: məkəŋə. Pl.s: məkəŋ.*

nəkwednə əpúmə [nəkɥɛdnə púmə] *c.n.* garbage dump. *Pl.: məkwed mə əpúmə.*

nəkwiŋə [nəkɥɪŋə] *n* 5/6. 1) beam. 2) rafter. *Sg.s: nəkwíŋ. Pl.: məkwíŋə. Pl.s: məkwíŋ.*

nəkwiŋə₁ [nəkɥɪŋə] *n* 5/6. manner of prospering, manner of growing (of plants), manner of climbing. *Sg.s: nəkwíŋ. Pl.: məkwíŋə. Pl.s: məkwíŋ.*

nəkwiŋə₂ [nəkɥɪŋə] *n* 5/6. upper arm. *Sg.s: nəkwíŋ. Pl.: məkwíŋə. Pl.s: məkwíŋ.*

nəkwu nə ndê [nəkʷu nə ɲdɛ] *n.p.* doorway. *Pl.: məkwu mə ndê.*

nəkwuʔə [nəkʷuʔə] *n* 5/6. mortar. *Sg.s: nəkwuʔ. Pl.: məkwuʔə. Pl.s: məkwuʔ.*

nəkwumá [nəkʷumə] *n* 5/6. a long kind of basket used for carrying farm products and firewood. *Sg.s: nəkwu. Pl.: məkwumá. Pl.s: məkwu.*

nəkwúnə [nəkʷúnə] *n* 5/6. 1) local rice. It has larger grain and is brown in colour. 2) rice.

Sg.s: nəkwú. *Pl.:* məkwúnə.

nəkwuunə [nəkʷu:nə] *n* 5/6. entrance. *Sg.s:* nəkwu.

Pl.: məkwuunə.

Pl.s: məkwuunə.

nəkyéŋə [nəkjēŋə] *n* 5/6. mourning, crying. *Sg.s:* nəkyéŋ.

nəkyéŋə mbi ʔsə [nəkjēŋə mbi se] *n*. confession.

nəkye ná núə [nəkjè nā nūə] *n.p.* 1) beeswax. 2) bee-bread.

Pl.: məkye mə núə.

nəkyéelə [nəkjē:rə] *n* 5/6. debt.

Sg.s: nəkyé. *Pl.:* məkyéelə.

Pl.s: məkyé.

nəkyelə [nəkjērə] *n* 5/6. hearth.

Pl.: məkyelə.

nəkyelə ná mógə

[nəkjèlè nā mōgə] *n.p.*

fireplace, hearth. *Pl.:* məkyelə mə mógə.

nəla'ə [nəlà?ə] *n* 5/6. string.

Sg.s: nəla'. *Pl.:* məla'ə.

Pl.s: məla'.

nələlə [nəlērə] *n* 5/6. army ant, soldier ant. *Sg.s:* nəléd. *Pl.:* mələlə.

Pl.s: məléd.

nələ' ná akoolə [nələ? nā kò:rə]

n.p. ankle. *Pl.:* mələ' mə akoolə.

nələ'ə [nələ?ə] *n* 5/6. sweet yam.

Sg.s: nələ'. *Pl.:* mələ'ə.

Pl.s: mələ'.

nələgə [nələgə] *n* 5/6. eye.

Sg.s: nələg. *Pl.:* mələgə.

Pl.s: mələg.

nələŋ ná kó'ə aŋkandá

[nələŋ nā kò?ə ŋkānda] *n.p.* 6. strap for climbing.

nələŋə [nələŋə] *n* 5/6. knuckle, joint.

Sg.s: nələŋ. *Pl.:* mələŋə.

Pl.s: mələŋ.

nələŋə ná apò [nələŋə nā pō] *n.p.*

hand limb. *Pl.:* mələŋə mə mbò.

nəló' ná aghelə məjîə

[nəlò? nā ɣèrə məʒiə] *n.p.*

ladle. *Pl.:* mələ' mə aghelə məjîə.

nəló' ná nəlwîə [nəlò?nə nəlwîə] *n.p.*

1) lip plug. 2) lip disk. *Pl.:* mələ' mə nəlwîə.

nəló'ə [nəlò?ə] *n* 5/6. spoon.

Sg.s: nələ'. *Pl.:* mələ'ə.

Pl.s: mələ'.

nəlonə [nələŋə] *n* 5/6. harp.

Sg.s: nəlon. *Pl.:* məlonə.

Pl.s: məlon.

nəlwelə [nəlwèrə] *n* 5/6. bump, knot (in wood). *Sg.s:* nəlwed.

Pl.: məlwelə. *Pl.s:* məlwed.

nəlwî ná əshûə [nəlwî nā ʃuə] *n.p.*

gill. *Pl.:* məlwî mə əshûə.

nəlwîə [nəlwîə] *n* 5/6. nose.

Sg.s: nəlwî. *Pl.:* məlwîə.

Pl.s: məlwî.

nəmagŋə [nəməŋŋə] *n* 5/6. wild cat.

Pl.: məmagŋə.

nənchwîŋə [nəntʃwîŋə] *n*. waxbill.

Pl.: mənchwîŋə.

nənjwîŋə [nəndʒwîŋə] *n* 5/6. fly.

Sg.s: nənjwîŋ. *Pl.:* mənjwîŋə.

Pl.s: mənjwîŋ.

nənoŋ ná atûə [nənòŋ nā tʰuə] *n.p.*

hair of head. *Pl.:* mənoŋ mə atûə.

nənoŋə [nənòŋə] *n* 5/6. hair.

Sg.s: nənoŋ. *Pl.:* mənoŋə.

Pl.s: mənoŋ.

nənta ná atîə [nəntà nā tʰiə] *n.p.*

fruit. *Pl.:* mənta mə atîə.

nənteemá [nəntè:mə] *n.p.* fruit.

Pl.: manteemá.

nanteemá₂ [nəntè:mā] *n* 5/6. pimple.

Sg.s: nanta. Pl.: manteemá.

Pl.s: manta.

nantəələ [nəntà:rà] *n* 5/6. maggot

(found in rotten meat).

Sg.s: nantid. Pl.: mantəələ.

Pl.s: mantid.

nantoolá [nəntò:rā] *n* 5/6. hernia (a

disease). *Sg.s: nanto.*

Pl.: nantoolá. Pl.s: manto.

nənyaglə [nəɲagrə] *n* 5/6.

earthworm. *Pl.: nənyaglə.*

nənyinə [nəɲinə] *n*. 1) journey.

2) movement, travel. *Sg.s: nənyi.*

Pl.: pənənyinə. Pl.s: pənənyi.

nəŋə [nəŋə] *v*. step on, stamp (with

feet). *V.s: ŋnəŋ.*

nəŋgoomá [nəŋgò:mā] *n* 5/6.

plantain. *Sg.s: nəŋgə.*

Pl.: məŋgoomá. Pl.s: nəŋgə.

nəŋkwá'lə [nəŋkwá?rə] *n* 5/6.

1) sand. 2) little stones.

Pl.: məŋkwá'lə.

nəŋtā [nəŋtā] *v*. trample. *V.s: ŋnəŋtā.*

nəpá ná ŋgəŋə [nəpā nā ŋgəŋə]

n 5/6. public alter. Used by any

person for his family or personal

sacrifices. *Pl.s: məpá má ŋgəŋə.*

nəpab ná əshúə [nəpab nā ʃūə]

n.p. fin. *Pl.: mbab má əshúə.*

nəpaŋə [nəpəŋə] *n* 5. redness.

Sg.s: nəpaŋ.

nəpe [nəpè] *n* 5/6. liver. *Pl.: mbe.*

nəpeebə [nəpè:bə] *n* 5/6. wing.

Sg.s: nəpab. Pl.: mbeebə.

Pl.s: mbab.

nəpeelə [nəpè:rə] *n* 5/6. boundary of

field. *Sg.s: nəpad. Pl.: mbeelə.*

Pl.s: mbad.

nəpéenə₁ [nəpè:nə] *n* 5/6. alter.

Sg.s: nəpá. Pl.: məpéenə.

Pl.s: məpá.

nəpéenə₂ [nəpè:nə] *n* 5/6. crown, of

head. *Sg.s: nəpá. Pl.: məpéenə.*

Pl.s: məpá.

nəpe [nəpè] *n*. exzema.

nəpəd ná nūə [nəpəd nā nūə] *n.p.*

beehive. *Pl.: mbəb má nūə.*

nəpélə [nəpērə] *n* 5/6. excrement.

Sg.s: nəpéd. Pl.: mbélə.

Pl.s: mbéd.

nəpenə [nəpənə] *n* 5/6. edge, side,

beside. *Sg.s: nəpen. Pl.: mbenə.*

Pl.s: mben.

nəpáəŋə [nəpə:nə] *n* 5/6. breast.

Sg.s: nəpí. Pl.: mbáəmə.

Pl.s: mbí.

nəpágə [nəpəgə] *n* 5. foolishness.

Sg.s: nəpəg.

nəpəm ná atíə [nəpəm nā t'íə]

n.p. trunk, of tree. *Pl.: məpəm*

má atíə.

nəpəm ná lúm ná

[nəpəm nā lūm nā] *n.p.*

stomachache, upset stomach.

nəpəmə [nəpəmə] *n* 5/6. abdomen

(external), stomach. *Sg.s: nəpəm.*

Pl.: məpəmə. Pl.s: məpəm.

nəpíə [nəpíə] *n* 5/6. cola nut.

Sg.s: nəpí. Pl.: məpíə.

Pl.s: məpí.

nəpíəmbéŋə [nəpíəmbəŋə] *n*.

1) quiny. **nəpíəmbéŋə lə afūə.**

Quiny is a medicinal fruit. 2) A

quiny tree. **Nənta ná nəpíəmbéŋə**

lə afūə. The fruit of a quiny tree

is used as medicine.

nəpí ná neemə [nəpí nā nē:mə]

n.p. udder. *Pl.: mbí má neemə.*

nəpó' ná əpúmə [nəpō? nā pūmə]

n.p. threshing-floor. *Pl.: məpó'*

má əpúmə.

nəpo'á [nəpō?ə] *n* 5/6. bundle.

Sg.s: nəpo'. Pl.: mbo'ə.

Pl.s: mbo'.

nəpó'ə [nəpòʔə] *n* 5/6. playing stick.

Used for hitting drums, xylophones, etc. *Sg.s: nəpó'.*

Pl.: məpó'ə. Pl.s: məpó'ə.

nəpóolə [nəpō:rə] *n* 5/6. sky.

Sg.s: nəpó. Pl.: məpóolə.

Pl.s: məpó.

nəpɔ' ná kéenə [nəpɔʔ nə kē:nə]

n.p. melon.

nəpɔ' ná məkálə

[nəpɔʔ nə məkārə] *n.p.*

pawpaw.

nəpɔ'ə [nəpɔʔə] *n* 5/6. pumpkin.

Sg.s: nəpɔ'. Pl.: məpɔ'ə.

Pl.s: nəpɔ'.

nəpɔŋə [nəpɔŋə] *n* 5. beauty.

Sg.s: nəpɔŋ.

nəpu'ə [nəpùʔə] *adj.* nine (9).

nəpumə [nəpùmə] *n* 5/6. egg.

Sg.s: nəpu. Pl.: mbumə.

Pl.s: mbu.

nəságə [nəsāgə] *n* 5/6. vagina.

Sg.s: nəság. Pl.: məságə.

Pl.s: məság.

nəsájə [nəsājə] *n* 5/6. broom.

Sg.s: nəsáj. Pl.: məsájə.

Pl.s: məsáj.

nəsə [nəsə] *n* 5/6. grave. *Pl.: məsə.*

nəsədɲə [nəsədɲə] *n* 5/6. bend, curve,

corner. *Pl.: məsədɲə.*

nəsô [nəsô] *n* 5/6. the manner of

weeding. *Pl.: məsô.*

nəsog ná akwubə

[nəsɔg nə kʷubə] *n.p.* bath room or any shade for bathing.

Pl.: məsog mə akwubə.

nəsóŋə [nəsóŋə] *n* 5. the manner of

saying. *Sg.s: nəsóŋ.*

nəsɔ'ə [nəsɔʔə] *n* 5. the manner of clearing (of a field). *Sg.s: nəsɔ'.*

nəsɔŋ ná kwúneemə afoonə

[nəsɔŋ nə kʷunè:nə fō:nə] *n.p.* tusk (of warthog). *Pl.: məsɔŋ mə kwúneemə afoonə.*

nəsɔŋ ná tɛŋka'ə

[nəsɔŋ nə tɛŋkàʔə] *n.p.* elephant's tusk. *Pl.: məsɔŋ mə tɛŋka'ə.*

nəsɔŋ ná záj nə

[nəsɔŋ jinə zāj nə] *n.p.* toothache.

nəsɔŋə [nəsɔŋə] *n* 5/6. 1) tooth.

2) fang. *Sg.s: nəsɔŋ.*

Pl.: məsɔŋə. Pl.s: məsɔŋ.

nəshugnə [nəʃùgnə] *n* 5/6. camp, encampment. *Sg.s: nəshug.*

Pl.: məshugnə. Pl.s: məshug.

nətájə [nətájə] *n* 5. hardship, stress.

Sg.s: nətáj.

nətén ná akoolə [nətén nə kò:rə]

n.p. sole of foot. *Pl.: mətém məkoolə.*

nəténə [nəténə] *adj.* 1) bottom.

2) below. 3)

nəténə *n.* underneath. *Sg.s: nətén.*

Pl.: məténə. Pl.s: mətén.

nətəənə [nətə:nə] *n* 5/6. palm nut.

Pl.: mətəənə.

nəto [nətò] *n* 5/6. the leave of a cocoyam. *Pl.: məto.*

nətô [nətô] *n* 5/6. intestines. *Pl.: mətô.*

nəto'ə [nətòʔə] *n* 5/6. thigh.

Sg.s: nəto'. Pl.: məto'ə.

Pl.s: məto'.

nətô'ə [nətôʔə] *n* 5/6. potato.

Sg.s: nətô'. Pl.: mətô'ə.

Pl.s: mətô'.

nətôglə [nətôgrə] *n* 5/6. ear.

Pl.: mətôglə.

nəto ná məkəŋə [nətò nə məkəŋə]

n.p. potter's kiln. *Pl.: məto mə məkəŋə.*

nətəŋə [nətəŋə] *n* 5/6. navel.

Sg.s: nətəŋ. *Pl.:* mətəŋə.

Pl.s: mətəŋ.

nətú' ənumnə [nət'ũ? nùmnə] *n.p.*

eclipse (sun). *Pl.:* pənətú' pə ənumnə.

nətû ná ndúmə [nət'ũ nə ñdũmə]

n.p. crossroads, intersection.

Pl.: mətû má ndúmə.

nətû ná nəkəŋə [nət'ũ nə nəkəŋə]

n.p. shaft of arrow. *Pl.:* mətûm məkəŋə.

nətú'ə [nət'ũ?ə] *n* 1/2. night.

Sg.s: nətú'. *Pl.:* pənətú'ə.

Pl.s: pənətú'.

nətûə [nət'ũə] *n* 5/6. summit, highest

point, tip, chief, headman.

Sg.s: nətû, ntû. *Pl.:* mətûə.

Pl.s: mətû.

nətwəŋ ná pəkŵûə

[nətwəŋ nə pək'ũə] *n.p.*

cemetery. *Pl.:* mətwəŋ má pəkŵûə.

nətsa'ə [nətsə?ə] *n* 5/6. marsh.

Sg.s: nətsa'. *Pl.:* mətsa'ə.

Pl.s: nətsa'.

nətsê ná neemə [nətsê nə nê:mə]

n.p. heifer. *Pl.:* mətsé má

neemə.

nətsə [nətsə] *attr.* 1) attribute

"certain", modifying nouns of

class 5. 2) attribute "some",

modifying nouns of class 5.

3) attribute "another", modifying

nouns of class 5.

nətsəŋ ná akoolə

[nətsəŋ nə kò:rə] *n.p.* heel.

Pl.: mətsəŋ má akoolə.

nətsóŋ ná atûə [nətsóŋ nə t'ũə]

n.p. lock of hair. *Pl.:* mətsóŋ má atûə.

nətsóŋə [nətsóŋə] *n* 5/6. 1) knot tied

of any fibre product or plant, even

of hair. 2) lock of hair.

Sg.s: nətsóŋ. *Pl.:* mətsóŋə.

Pl.s: mətsóŋ.

nəwəŋə [nəwəŋə] *n* 5/6. sales point,

place for business transaction.

Sg.s: nəwəŋ. *Pl.:* məwəŋə.

Pl.s: məwəŋ.

nəwələ [nəwələ] *n* 5/6. a sort of small

bird, known to be very unstable

and as jumpy as a flea. Little

children who demonstrate

excessive excitement are said to

behave like this bird. *pl.:* məwələ.

Sg.s: nəwəd.

nəwû ná nkĩ mágə

[nəwû nə ŋkjĩ mǝgə] *n.p.*

funeral. *Pl.:* məwû má nkĩ

mágə.

nəwua [nəwùə] *n* 5/6. the manner of

falling. *Sg.s:* nəwu. *Pl.:* məwua.

Pl.s: məwu.

nəwûə [nəwùə] *n* 5/6. death.

Sg.s: nəwû. *Pl.:* məwûə.

Pl.s: məwû.

nəyeŋə [nəjèŋə] *n* 5/6. grass.

Sg.s: nəyeŋ. *Pl.:* məyeŋə.

Pl.s: məyeŋ.

nəyeŋə yì sòbtə ná

[nəjèŋə jì sòbtə nə] *n.p.* weeds.

nəzéemə [nəzè:mə] *poss.* possessive

pronoun "mine" used for class 5

nouns.

nəzeŋná [nəzèŋnə] *n* 5/6. forehead.

Pl.: məzeŋná.

nəzágə [nəzǝgǝ] *poss.* 1) possessive

pronoun "ours" used for class 5

nouns. 2) possessive adj "our"

used for class 5 nouns. *S.:* nəzág.

nəzô [nəzô] *poss.* possessive singular

pronoun "yours" used for class 5

nouns. Nətó' zô ná áfó. Where is

your potatoe. *S.*: zô.

nəzóobá [nəzô:bə] *poss.* possessive pronoun "theirs" used for nouns of class 5. *S.*: nəzób, zóobá, zób.

ngá [ŋgā] *adv.* no.

ngǎ [ŋgǎ] *n.* 1) time (countable). Ngǎ áshí'á. How many times.
2) period (countable).

ngǎ mǎ'á [ŋgǎ mǎ'ə] *n.p.* once, one time.

ngǎ yitsǎ [ŋgǎ jitsǎ] *n.p.* again, once more.

ngagə [ŋgəgə] *n* 9/6. fist. *Sg.s*: ngag.
Pl.: mǎngagə. *Pl.s*: mǎngag.

nganə [ŋgəŋə] *n* 1/2. owner.
Sg.s: ngan. *Pl.*: pəghəŋə.
Pl.s: pəghəŋ.

nganəfa'ə [ŋgəŋəfə'ə] *c.n.* servant. N úkě lǎ nganəfa' əgho pǎ. Am not your servant *Pl.*: nganəfa'ə.

nganəfǔə [ŋgəŋəfǔə] *c.n.* medicine man, traditional healer.
Pl.: nganəfǔə.

nganəkwaalətáksə [ŋgəŋəkwa:lətáksə] *n.* tax collector. *From*: English.
Pl.: nganəkwaalətáksə.

nganətsánə [ŋgəŋətsánə] *c.n.*
1) prisoner. 2) captive.
Pl.: nganətsánə.

nganəkéebə [ŋgəŋkè:bə] *c.n.* rich person. *Pl.*: ngǎŋkéebə.

nganəkəpeenə [ŋgəŋkəpè:nə] *c.n.* enemy. Píta lǎ nganəkəpeenə mə. Peter is my enemy.
Pl.: nganəkəpeenə.

nganəmǎŋgéemǎ [ŋgəŋmǎŋgè:mǎ] *c.n.* diviner, fortune-teller.
Nganəmǎŋgéemǎ a tsid ntsəələ. A fortune-teller lies.
S.: nganəmǎŋgá.

nganəchindê [ŋgəŋtʃindê] *c.n.* host,

owner of the compound.

Pl.: ngǎŋchindê.

nganəndzəmə [ŋgəŋndzəmə] *n* 1/2. disciple, follower.

Sg.s: nganəndzəm.

Pl.: ngǎŋndzəmə.

Pl.s: ngǎŋndzəm.

nganənəghéenə [ŋgəŋnəŋgè:nə] *c.n.*

1) guest, visitor. Nganənəghéenə a yǐ yǐə. A guest will come.

2) stranger. *Sg.s*: nganənəghá.

Pl.: nganənəghéenə.

Pl.s: nganənəghá.

nganənəkəŋə [ŋgəŋnəkəŋə] *n.*

1) sorcerer. 2) magic practitioner.

Sg.s: nganənəkəŋ.

Pl.: nganənəkəŋə.

Pl.s: nganənəkəŋ.

nganənənyinə [ŋgəŋnənəŋinə] *c.n.*

traveller, very mobile person.

Sg.s: nganənənyǐ.

Pl.: nganənənyinə.

Pl.s: nganənənyǐ.

ngantê [ŋgəŋtê] *c.n.* sorcerer (male).

Pl.: ngǎŋtê.

ngantśábpê [ŋgəŋtśábpê] *n* 1/2. deceitful person.

Pl.s: ngǎŋtśábpê.

ngantsoolə₁ [ŋgəŋtśò:rə] *c.n.* army officer, soldier. *Sg.s*: ngantso.

Pl.: ngǎŋtsoolə. *Pl.s*: ngǎŋtso.

ngantsoolə₂ [ŋgəŋtśò:rə] *c.n.* person who speaks a lot. *Sg.s*: ngantso.

Pl.: ngǎŋtsoolə. *Pl.s*: ngǎŋtso.

ngéelə [ŋgè:rə] *n* 1/6. gun.

Sg.s: ngád. *Pl.*: mǎngéelə.

Pl.s: mǎngád.

ngéemə [ŋgè:mə] *n* 9/6. bunch of banana, bunch of plantain.

Sg.s: ngá. *Pl.*: mǎngéemə.

Pl.s: mǎngá.

nged̥təpɔŋə [ŋgèdtəpɔŋə] *n.* sinner,

evil doer. *Pl.*: **nganə́ aghelə́**
təpəŋə́.

ngá́ [ŋgə́] *comp.* verb complement,
occurs only after verbs.

ngá́ [ŋgə́] *adj.* that.

ngábə́ [ŋgə́bə́] *n* 9/6. chicken, fowl.
Sg.s: **ngáb**. *Pl.*: **məngábə́**.
Pl.s: **məngáb**.

ngá'ə́ [ŋgə́ʔə́] *n* 9/6. hardship, distress.
Sg.s: **ngá'**. *Pl.*: **məngá'ə́**.
Pl.s: **məngá'**.

ngəəbə́ [ŋgə́:bə́] *n* 9/6. goblet.
Sg.s: **ngib**. *Pl.*: **məngəəbə́**.
Pl.s: **məngib**.

ngəənə́ [ŋgə́:nə́] *n* 1/2. friend.
Sg.s: **ngi**. *Pl.*: **pəghəənə́**.
Pl.s: **pəghi**.

ngəmə́ [ŋgə́mə́] *n* 1/2. 1) mother-in-
law to the husband or groom.
2) mother-in-law, daughter-in-law.
3) sister-in-law. *Sg.s*: **ngəmə**.
Pl.: **pəghəmə́**. *Pl.s*: **pəghəmə**.

ngəsáŋə́ [ŋgə́səŋə́] *n*. corn, maize.
Sg.s: **ngəsáŋ**. *Pl.*: **pəngəsáŋə́**.
Pl.s: **pəngəsáŋ**.

ngi yi mbyáŋnə́ [ŋgə́ ji m̥bjaŋnə́]
n.p. boyfriend. *Pl.*: **pəghi pi**
mbyáŋnə́.

ngi yi məngyě́ [ŋgə́ ji məŋgjé] *n.p.*
girlfriend. *Pl.*: **pəghi pi pəngyě́**.

ngo'ə́ [ŋgə́ʔə́] *n* 1/6. year.
Sg.s: **ngo'**. *Pl.*: **məngo'ə́**.
Pl.s: **məngo'**.

ngo'ə́ [ŋgə́ʔə́] *n*. 1) a sort of bird
with red feathers. Its feathers are
used to crown people and it is hard
to be captured. 2) crown that is
given in form of a red feather.
Sg.s: **ngo'**. *Pl.*: **məngo'ə́**.
Pl.s: **məngo'**.

ngo'ká [ŋgə́ʔkə́] *n* 9/6. 1) splendor.
2) glory. 3) worship. 4) reverence,

praise (for God). 5) tribute. **fē**
ngo'ká give tribute 6) awe.
7) reverence. *Pl.*: **məngo'ká**.

ngonə́ [ŋgə́nə́] *n* 9/6. sharp wail,
ululation at funeral(n).
Sg.s: **ngon**. *Pl.*: **məngonə́**.
Pl.s: **məngon**.

ngóobə́ [ŋgə́:bə́] *n* 7/8. 1) cunning.
2) deceit. *Sg.s*: **ngób**.
Pl.: **ngóobə́**. *Pl.s*: **ngób**.

ngoolə́ [ŋgə́:lə́] *n*. swear, a statement
that is considered as the truth,
oath. *Sg.s*: **ngo**.

ngəd nə́lǝ́gə́ [ŋgə́d nə́lǝ́gə́] *n.p.*
eyebrow. *Pl.*: **ngəd mágə́**.

ngəd nə́lǝ́gə́ [ŋgə́d nə́lǝ́gə́] *c.n.*
eyelash. *Pl.*: **ngəd mágə́**.

ngə'ə́ [ŋgə́ʔə́] *n* 9/6. stone. *Sg.s*: **ngə'**.
Pl.: **məngə'ə́**. *Pl.s*: **məngə'**.

ngə'ə́ [ŋgə́ʔə́] *n* 9/6. termite.
Sg.s: **ngə'**. *Pl.*: **məngə'ə́**.
Pl.s: **məngə'**.

ngólə́ [ŋgə́:lə́] *n* 1/6. hole. *Sg.s*: **ngód**.
Pl.: **məngólə́**. *Pl.s*: **məngód**.

ngonə́ [ŋgə́nə́] *n* 9/6. dance group in
Njom, no longer active.
Sg.s: **ngon**. *Pl.*: **məngonə́**.
Pl.s: **məngon**.

ngónə́ [ŋgə́nə́] *n* 9/6. grass. *Sg.s*: **ngón**.
Pl.: **məngónə́**. *Pl.s*: **məngón**.

ngonə́ [ŋgə́nə́] *n* 9/6. the masses.
Sg.s: **ngon**. *Pl.*: **məngonə́**.
Pl.s: **məngon**.

ngónə́ [ŋgə́nə́] *n* 1/2. shy dog.
Sg.s: **ngón**. *Pl.*: **pəngónə́**.
Pl.s: **pəngón**.

ngwấ [ŋgwấ] *n* 1/6. sheath.
Sg.s: **ngwâ**. *Pl.*: **məngwấ**.
Pl.s: **məngwâ**.

ngwấ nəkəŋ ná nkyíla
[ŋgwấ nəkəŋ ná ŋkjiɾə́] *n.p.*
quiver. *Pl.*: **ngwấ məkəŋ má**

nkyílə.

ngwaalə₁ [ŋgwà:rə] *n* 1/2. somebody who slaughters. *Sg.s:* ngwad.

Pl.: pəwaalə. *Pl.s:* pəwad.

ngwaalə₂ [ŋgwà:rə] *n* 1/2. kerosene lighter. *Sg.s:* ngwad.

Pl.: məngwaalə.

Pl.s: məngwad.

ngwaamə [ŋgwà:mə] *n* 1/2. accuser.

Sg.s: ngwam. *Pl.:* pəwaamə.

Pl.s: pəwam.

ngwad neemə [ŋgʷəd nè:mə] *n.p.* butcher. *Pl.:* pəwad pá neemə.

ngwágə [ŋgwägə] *n* 1/2. someone who despises. *Sg.s:* ngwág.

Pl.: pəwágə. *Pl.s:* pəwág.

ngwam əshúə [ŋgʷə ʃùə] *n.p.* fisherman. *Pl.:* pəwam pá əshúə.

ngwanə [ŋgwànə] *n.* 1) part. **Pi pá yě ali'ə ná, lə ngwan yi ngwiŋ pá ńgenə.** People have come here but a greater part of them have gone. 2) section. *Sg.s:* ngwanə.

ngwanə [ŋgwànə] *n.* path for wild animals.

ngwánə [ŋgʷāŋə] *n* 6. salt.

Sg.s: ngwánə.

ngwápa [ŋgʷāpə] *n.* guava.

From: English. *Pl.:* pəngwápa.

ngwě əsê [ŋgwě sê] *c.n.* fetish priestess. *Pl.:* pəwě pá əsê.

ngwě kwúneemə [ŋgʷě k'wūnè:mə] *n.p.* sow. *Pl.:* pəwě pá kwúneemə.

ngwě ləəmá [ŋgʷě lə:mə] *n.p.* mare (horse). *Pl.:* pəwě pá ləəmá.

ngwě mbéŋ ndzelə

[ŋgʷě m̥bēŋ ńdzèrə] *n.p.* ewe.

Pl.: pəwě pá mbéŋ ndzelə.

ngwě mbéŋə [ŋgʷě m̥bēŋə] *n.p.*

1) she-goat. 2) nanny goat.

Pl.: pəwě pá mbéŋə.

ngwě neemə [ŋgʷě nè:mə] *n.p.* cow.

Pl.: pəwě pá neemə.

ngwě'ə [ŋgʷě'ə] *adv.* tomorrow.

ngwəpá'ə [ŋgwəpā'ə] *n.* biggest

dance group in Awing based in Njom. The people of Njom believe that if a Njom man celebrates a death without involving this dance group he will still have misfortune lingering over him. Only men and boys of Njom participate in this dance. They wear masks and meet on the fourth day of the week.

Sg.s: ngwəpá'.

ngwəshíə [ŋgʷəʃíə] *n* 9/6. loincloth of some sort worn in the olden days, especially old women.

Pl.: məngwəshíə.

ngwub mbəəmə [ŋgʷüb m̥bè:mə] *n.p.* skin (of man). *Pl.:* məngwub mé mbəəmə.

ngwub neemə [ŋgʷüb nè:mə] *n* 9/6. hide of cattle. *Sg.s:* ngwub na.

Pl.: məngwub mé neemə.

Pl.s: məngwub mé na.

ngwub nəlégə [ŋgʷüb nələgə] *c.n.* eyelid. *Pl.:* ngwub mágə.

ngwubə [ŋgʷübə] *n* 9/6. 1) shoe.

2) hide of any animal.

Sg.s: ngwub. *Pl.:* məngwubə.

Pl.s: məngwub.

ngwúbə [ŋgʷúbə] *n* 1/6. rock.

Sg.s: ngwúb. *Pl.:* məngwúbə.

Pl.s: məngwúb.

ngwubə akoolə₁ [ŋgʷübə kò:rə] *c.n.* shoe. *Pl.:* ngwub məkoolə.

ngwubə akoolə₂ [ŋgʷübə kò:rə] *c.n.* skin of foot.

ngwǔdlóŋə₁ [ŋgʷǔdlɔŋə] *c.n.* heron. **Pi pətsə pó kwəŋ ńgə**

ngwǔdlóŋ ə tɔŋ lə anuə təpɔŋə

á laŋə. Some people believe that when a heron cries it is an evil omen.

ngwǔdlónǵ₂ [ŋgwǔdlónǵə] *n* 9/6. scritch owl. *Sg.s:* mǎngwǔdlónǵ.
Pl.s: mǎngwǔdlónǵ.

ngwǔə [ŋg'wǔə] *n* 1/6. dog.
Sg.s: ngwǔ. *Pl.s:* mǎngwǔə.
Pl.s: mǎngwǔ.

ngwulə₁ [ŋg'wǔrə] *n* 9/6. 1) clan, family. 2) descendant. 3) generation. *Sg.s:* ngwud.
Pl.s: mǎngwulə. *Pl.s:* mǎngwud.

ngwulə₂ [ŋg'wǔrə] *n* 9/6. seed of cocoyam. *Sg.s:* ngwud.
Pl.s: mǎngwulə. *Pl.s:* mǎngwud.

ngwumnə [ŋg'wǔmnə] *n* 9/6. locust.
Pl.s: mǎngwumnə.

ngwumnə əkwunə [ŋg'wǔmnə k'wǔnə] *c.n.* bedbug.

ngye [ŋgje] *n* 9/6. voice. *Pl.s:* mǎngye.

ngyéŋə [ŋgjeŋə] *n* 1/6. side (of body).
Sg.s: ngyéŋ. *Pl.s:* mǎngyéŋə.
Pl.s: mǎngyéŋ.

ngyēenəkə'ə [ŋgje:nəkə?ə] *n.* shepherd, cow boy.

ngyētūə [ŋgjet'uə] *c.n.* earache.

ni'ə [ni?ə] *n* 1/2. a sort of pointed weed, usually pierces into the feet of farmers when they are weeding.
Sg.s: ni'. *Pl.s:* pəni'ə.
Pl.s: pəni'ə.

nid ńǵə [nɪd ńǵə] *v.p.* imply that, mean that. *Pl.s:* nid ńǵə.

njá [ɲdzǎ] *n* 9/6. shrimp.
From: Pidgin English. *Sg.s:* njá.
Pl.s: mǎnjá. *Pl.s:* mǎnjá.

ɲjakásə₁ [ɲdzákāsə] *n.* jackal.
From: English. *Pl.s:* mǎɲjakásə.

ɲjakásə₂ [ɲdzákāsə] *n.* donkey.
From: English. *Pl.s:* mǎɲjakásə.

nji' nəságə [ɲdzɪ? nəságə] *n.p.* clitoris.

nji' nətôglə [ɲdzɪ? nətôglə] *c.n.* earwax.

njiə [ɲdzjə] *n* 9/6. hunger. *Sg.s:* nji.
Pl.s: mǎnjiə. *Pl.s:* mǎnji.

njiə [ɲdzjə] *n* 9/6. the manner of eating (the quality of food, where one eats etc). *Sg.s:* nji. *Pl.s:* mǎnjiə.
Pl.s: mǎnji.

nji'ə [ɲdzjɪ?ə] *n* 9/6. egussi. *Sg.s:* nji'.
Pl.s: mǎnji'ə. *Pl.s:* mǎnji'.

njíməneemə [ɲdzimənən:mə] *c.n.* pastureland.

nju' ngəsánǵə [ɲdzɪ? ɲgəsánǵə] *c.n.* corn silk.

njubkə [ɲdzɪbəkə] *n* 1/2. sth peeling off. *Pl.s:* mǎnjubkə.

njǔbtə [ɲdzɪbətə] *adj.* dry. ɲgəsán yɪ njǔbtə á pəŋə á mə kǎŋ nə.
Dry corn is good for popping.

nju'ə [ɲdzɪ?ə] *n* 9/6. silk. *Sg.s:* nju'.
Pl.s: mǎnju'ə. *Pl.s:* mǎnju'.

nka kɪlɛlónkǎŋə [ɲkà kɪlɛrɛŋkǎŋə] *n.p.* spider's web. *Pl.s:* mǎnka mə kɪlɛlónkǎŋə.

nka kwínǵə [ɲkà kɪnǵə] *n.p.* shell (of turtle). *Pl.s:* mǎnka mə kwínǵə.

nká' mǎneemə [ɲkà? mǎnən:mə] *n.p.* cattle pen. *Pl.s:* mǎnká' mə mǎneemə.

nká' nǎpumə [ɲkà? nǎpumnə] *n.p.* eggshell. *Pl.s:* mǎnká' mə mbumə.

nká sǎŋǵə [ɲkà: sǎŋǵə] *n.p.* nest.
Pl.s: mǎnka mə sǎŋǵə.

nkadtə [ɲkàdtə] *n* 1/6. back.
Pl.s: mǎnkadtə.

nka'ə [ɲkà?ə] *n* 9/6. leprosy.
Sg.s: nka'. *Pl.s:* mǎnka'ə.
Pl.s: mǎnka'.

nká'ə [ɲkà?ə] *n* 1/6. fence, den.

Sg.s: nká'. Pl.: mənká'ə.

Pl.s: mənká'.

nkagə [ɲkàgə] *n* 9/6. a 20 litres container for measuring eg coffee measurement. *Sg.s: nkag.*

Pl.: mənkaḡə. Pl.s: mənkaḡ.

nkāmázó'ə [ɲkāməzɔ'ə] *c.n.* monkey.

nkaj nkĩə [ɲkāj ɲkjĩə] *n.p.* 1) river bank. 2) sea shore. 3) beach.

Pl.: mənkaḡ mǎ nkĩə.

nkajə₁ [ɲkājə] *n* 9/6. age-group.

Sg.s: nkaj. Pl.: mənkaḡə.

Pl.s: mənkaḡ.

nkajə₂ [ɲkājə] *n* 9/6. biblical verse.

Sg.s: nkaj. Pl.: mənkaḡə.

Pl.s: mənkaḡ.

nkajə₃ [ɲkājə] *n* 9/6. traditional wedding ceremony. *Sg.s: nkaj.*

Pl.: mənkaḡə. Pl.s: mənkaḡ.

nkájə [ɲkājə] *n* 9/6. corn beer.

Sg.s: nkáj. Pl.: mənkáḡə.

Pl.s: mənkáḡ.

nkéebə₁ [ɲkē:bə] *n* 9/6. 1) main market day in Awing. 2) the seventh day of the week in Awing.

Sg.s: nkáb. Pl.: pənkéebə.

Pl.s: pənkáḡ.

nkéebə₂ [ɲkē:bə] *n* 9/6. money.

Sg.s: nkáb. Pl.: mənkéebə.

Pl.s: mənkáḡ.

nkeemá [ɲkē:mǎ] *n* 1/6. basket.

Sg.s: nka. Pl.: mənkeemá.

Pl.s: mənka.

nkeenə akyámə [ɲkē:nə kjámə]

n.p. gall bladder. *Pl.: mənka mǎ akyámə.*

nkeenə atətselə [ɲkē:nə tǎtsɛrə] *n.p.*

cocoon. *Pl.: mənka mǎ atətselə.*

nked nətəḡə [ɲkɛd nətəḡə] *n.p.*

umbilical cord. *Pl.: mənked mǎ*

nətəḡə.

nked nkyílə [ɲkɛd ɲkjĩrə] *n.p.*

bowstring. *Pl.: mənked mǎ*

nkyílə.

nked pê [ɲkɛd pê] *num.* two hundred (200).

nked teelá [ɲkɛd tɛ:rǎ] *num.* three hundred (300).

nked tēnə [ɲkɛd tɛnə] *num.* five hundred (500).

nked zén nəkwə [ɲkɛd zɛn nəkɥǎ] *num.* four hundred (400).

Pl.: mənked mɛn nəkwə.

nkélá₁ [ɲkɛrǎ] *n* 1/6. hundred (100).

Sg.s: nked. Pl.: mənkelá.

Pl.s: mənked.

nkélá₂ [ɲkɛrǎ] *n* 1/6. rope. *Sg.s: nked.*

Pl.: mənkelá. Pl.s: mənked.

nkélá akóolə əshûə

[ɲkɛrǎ kɔ:rǎ fũə] *n.p.* fishing net.

nkélá apáəmə [ɲkɛrǎ pǎ:mǎ] *n.p.*

hunting net. *Pl.: mənked mǎ*

apáəmə.

nká'ə [kǎ'ə] *n.* butcher, somebody who cuts. *V.s: nká'.*

nkəənə [ɲkǎ:nə] *n* 1/6. news, message.

Sg.s: nki. Pl.: mənəkəənə.

Pl.s: mənki.

nkəm əsê [ɲkǎm sɛ] *n.p.* fetish

priestess. *Pl.: pəkəm pǎ əsê.*

nkəmá [ɲkǎmǎ] *tit.* 1) title of sub-chief. 2) sub-chief. *Pl.: pəkəmá.*

nkəḡə [ɲkǎḡə] *n* 1/6. Traditional peace plant, planted in places of worship and used in ceremonies of peace.

Sg.s: nkəḡ. Pl.: mənkaḡə.

Pl.s: mənkaḡ.

nkəḡá [ɲkǎḡǎ] *n* 1/6. steep place.

Pl.: mənkaḡá.

nkəḡk ô'lə [ɲkǎḡkô'rǎ] *c.n.* sugar cane.

nkĩ əshûə [ɲkjĩ fũə] *n.p.* fish dam.

Pl.: mənki má əshuə.

nkĩ nəkɔ'ná [ɲkʲi nəkɔ'ɲə] *n.p.*
national anthem. Pl.: mənki má
nəkɔ'ná.

nkĩ yi sá' ná [ɲkʲi jì sã' nə] *n.p.*
spring. Pl.: mənki mimá sá' ná.

nkĩə₁ [ɲkiə] *n 1/6.* 1) water. 2) river.
Sg.s: nkĩ. Pl.: mənkiə.
Pl.s: mənki.

nkĩə₂ [ɲkiə] *n 1/6.* song. Sg.s: nkĩ.
Pl.: mənkiə. Pl.s: mənki.

nkĩ yi əshí' ná [ɲki jìʃi'ɲə] *n 1/6.*
gospel, good news. Pl.: mənki
má əshí' ná.

nkog məngyě [ɲkɔg mənɟjě] *n.p.*
widow. Pl.: pəkog pá pəngyě.

nkog ngəbə [ɲkɔg ɲgəbə] *c.n.* hen.
Pl.: pəkog pá ngəbə.

nkog ŋwu mbyâŋnə
[ɲkɔg ŋʷu ɲbjâŋnə] *n.p.*
widower. Pl.: pəkog pá
mbyâŋnə.

nkogə [ɲkɔgə] *v.* widow (used
neutrally for both man and
woman). S.: nkog.

nkoolə [ɲkɔ:rə] *n 1/6.* bruise.
Sg.s: nko. Pl.: mənkooolə.
Pl.s: mənko.

nkóomə atúə [ɲkɔ:mə tũə] *n 1/2.*
barber. Sg.s: nkó atúə. Pl.: pəkó
pá atúə. Pl.s: pəkó pá atú.

nkɔ'ə [ɲkɔ'ə] *n 9/6.* bucket.
Sg.s: nkɔ'. Pl.: mənko'ə.
Pl.s: mənko'.

nkɔlə [ɲkɔ:rə] *n 9/6.* large bed of farm
formed by putting soil on compost
and burnt. Pl.: mənkolə.

nkɔnə [ɲkɔnə] *n 1/6.* hunchback.
Sg.s: nkɔn. Pl.: mənkoɲə.
Pl.s: mənkoɲ.

nkɔnə apô [ɲkɔnə pô] *n.p.* elbow.
Pl.: mənkoɲ má mbô.

nkɔŋ ndəpa'ə [ɲkɔŋ ɲdəpə'ə] *n.p.*
pipe stem. Pl.: mənkoŋ má
ndəpa'ə.

nkɔŋ nelwíə [ɲkɔŋ nəlwiə] *n.p.*
bridge (of nose). Pl.: mənkoŋ má
nəlwiə.

nkɔŋ nó ngámə [ɲkɔŋ nɔ ɲgəmə] *n.p.*
rainbow. Pl.: mənkoŋ má nó
ngámə.

nkɔŋə [ɲkɔŋə] *n 1/6.* hope. Sg.s: nkɔŋ.
Pl.: mənkoŋə. Pl.s: mənkoŋ.

nkɔŋə [ɲkɔŋə] *n 1/6.* pestle.
Sg.s: nkɔŋ. Pl.: mənkoŋə.
Pl.s: mənkoŋ.

nkɔŋə aŋwa'lə [ɲkɔnə ɲŋwə'lə] *n.p.*
pen. Pl.: mənkoŋ má
aŋwa'lə.

nkwa [ɲkɔwə] *n 9/6.* mask. Sg.s: nkwa.
Pl.: mənkwə. Pl.s: mənkwə.

nkwaálə [ɲkɔwə:rə] *n 1/6.* midwife.
Sg.s: nkwa. Pl.: mənkwáálə.
Pl.s: mənkwá.

nkwanə [ɲkɔwənə] *n 1/6.* evening.
Pl.: mənkwənə.

nkwâtáksə [ɲkwâtáksə] *n 7.* tax
collector. From: English.

nkweelə [ɲkɔwələ] *n 1/6.* The second
day of the week and minor market
day. Pl.: mənkwēelə.

nkwe [ɲkwē] *n.* masqueraders based in
Tame Mbah Ako's compound. No
longer active.

nkwəɲə [ɲkɔwə'nə] *n 1/6.* mountain.
Pl.: mənkwəɲə.

nkwəŋə [ɲkɔwəŋə] *n 9/6.* firewood.
Sg.s: nkwəŋ. Pl.: mənkwəŋə.
Pl.s: mənkwəŋ.

nkwiŋ məngyě [ɲkɔwɲ mənɟjě] *n.p.*
spinster. Pl.: pəkwiŋ pá pəngyě.

nkwiŋ ŋwu mbyâŋnə
[ɲkɔwɲ ŋʷu ɲbjâŋnə] *n.p.*
bachelor. Pl.: pəkwiŋ pá

mbyāŋnə.

nkwiŋə [ŋkwiŋə] *n.* unmarried person.*Pl.: pəkwiŋə.***nkwū əsē₁** [ŋk^wū sē] *n.p.* spirit of a dead person (invisible).*Pl.: pəkwi pə əsē.***nkwū əsē₂** [ŋk^wū sē] *n.p.* ghost (visible apparition). *Pl.: pəkwi pə əsē.***nkwūblə mbimá** [ŋkwūblə mbimə] *n.* convert, somebody who

changes his or her believes.

nkwuə [ŋkwuə] *n* 9/6. a sort of okra, much more slippery. Used for making sauce for garri.*Sg.s: nkwu. Pl.: mənkwuə.**Pl.s: mənkwu.***nkwu'ə** [ŋkwu'ə] *n* 9/6. chaffs of grain. *Sg.s: nkwu'.**Pl.: mənkwu'ə. Pl.s: mənkwu'.***nkwumə₁** [ŋk^wumə] *n* 1/6. box.*Sg.s: nkwum. Pl.: mənkwumə.**Pl.s: mənkwum.***nkwumə₂** [ŋk^wumə] *n* 1/6. coffin.*Sg.s: nkwum. Pl.: mənkwumə.**Pl.s: mənkwum.***nkya' nəfəŋə** [ŋkjə' nəfəŋə] *c.n.* lightning.**nkya' sənə** [ŋkjə' sənə] *c.n.* moonlight.**nkya'ə** [ŋkjə'ə] *n* 9/6. 1) light.2) electricity. *Sg.s: nkya'.**Pl.: mənkyə'ə. Pl.s: mənkyə'.***nkya'əpənə** [ŋkjə'əpənə] *c.n.*

dawn. A yīə á nkyakəpənə. He has come at dawn.

nkya [ŋkjə] *n* 9/6. granary.*Pl.: mənkye.***nkya mənkyé** [ŋkjə mənkyé] *c.n.*barren woman. *Pl.: pəkye pə**pəngyè.***nkyeetə** [ŋkjè:tə] *n* 9/6. meeting,assembly. *Sg.s: nkyeetə.**Pl.: mənkyeetə.**Pl.s: mənkyeetə.***nkyeelə** [ŋkjè:rə] *n* 9/6. raffia palm.*Pl.: mənkyeelə.***nkyílə** [ŋkjírə] *n* 9/6. 1) hunting bow.2) sword. *Sg.s: nkyíd.**Pl.: mənkyílə. Pl.s: mənkyíd.***nkyĩmá** [ŋkjĩmāgə] *c.n.* tears.**nô₁** [nô] *v.* drink. *V.s: ínô.***nô₂** [nô] *v.* smoke. *V.s: ínô.***nó mətú mətúə** [nô mət^hū mət^hūə] *n.p.* spitting cobra. *Pl.: mənó má**mətú mətúə.***nô ndəpa'ə** [nô ndəpə'ə] *n.p.* smoke tobacco. *S.: nó ndəpa'.***nó ngámə** [nô ŋgāmə] *n.p.* python. *Sg.s: nó ngám. Pl.: mənó má**ngámə. Pl.s: mənó má ngám.***nô ngoolə** [nô ŋgò:lə] *v.* swear, oath, make a statement that isconsidered as the truth. *Sg.s: nó ngo.***noŋkə** [nòŋkə] *n* 1/2. law, practice.*Sg.s: pənoŋkə.***noŋnə₁** [nòŋnə] *v.* 1) lie down. 2) be level. *V.s: ínnoŋnə.***noŋnə₂** [nòŋnə] *v.* have sexual relations with. *V.s: ínnoŋnə.***nóolə** [nò:rə] *n* 1/6. snake. *Sg.s: nó.**Pl.: mənóolə. Pl.s: mənó.***nóolə akəfə** [nò:rə àkəfə] *n.p.* green mamba. *Pl.: mənó má akəfə.***nə'ə** [nə'ə] *v.* press. *V.s: ínə'.***nóŋ ntsoolə** [nòŋə ntsoð:rə] *n.p.* kiss, of lovers only.**nóŋə** [nòŋə] *v.* suckle (intr). *V.s: ínóŋ.***nóŋkə** [nòŋkə] *v.* nurse, suckle (baby) (tr). *V.s: ínóŋkə.***ntagə akoolə** [ntàgə kò:rə] *c.n.*footstep. *Pl.: məntag má məkoolə.*

nta'lə [ntà?rə] *adv.* few, small number.

ntāŋ mæteenə [ntāŋ mətē:nə] *n.p.* trader. *Pl.*: pətāŋ pá mæteenə.

ntaŋ ngo'ə [ntāŋ ŋgɔʔə] *n.p.* hut built for collecting termite.

Pl.: mantaŋ má ngo'ə.

ntaŋə₁ [ntàŋə] *n* 1/6. horn (musical instrument). *Sg.s.*: ntaŋ.

Pl.: mantaŋə. *Pl.s.*: mantaŋ.

ntaŋə₂ [ntàŋə] *n* 1/6. hut. *Sg.s.*: ntaŋ.

Pl.: mantaŋə. *Pl.s.*: mantaŋ.

ntē akə [ntē kə] *inter.* why?

ntē ŋgə [ntē ŋgə] *conj.* because.

ntəələ [ntə:lə] *n* 1/6. capital for starting a business. **Mbo' ŋwunə jī ntīd yá, á pá ŋgə lá akəkógə.** When one consumes his working capital know that he is a fool. *Sg.s.*: ntīd. *Pl.*: mantaələ. *Pl.s.*: mantīd.

ntəəmə [ntə:mə] *n* 1/6. heart. *Sg.s.*: ntī.

Pl.: mantaəmə. *Pl.s.*: mantī.

ntəənə acha'təsē [ntə:lnə tʃàʔtəsē] *n* 1/6. fasting. **Mbo' ŋwunə tá**

ndoonə ŋgə əsə a zó'a anuə ají, a ghelə ntəənə acha'təsē.

If one wants God to hear his prayers he should do a fast.

Pl.: pəti pá cha'təsē.

ntəmə [ntəmə] *n* 9/6. a skirt-like dress worn by men. *Sg.s.*: ntəm.

Pl.: mantaəmə. *Pl.s.*: mantaəm.

ntəmə akoolə [ntəmə kò:rə] *n.p.* calf of leg. *Pl.*: mantaəm má məkoolə.

ntīə [ntīə] *n.* height. *Sg.s.*: ntī.

ntīitú'ə [ntī:túʔə] *n.* mid-night.

Pl.: mantaīitú'ə. *Pl.s.*: mantaīitú'.

ntīnumnə [ntī'numnə] *c.n.* noon, mid-day.

nto [ntò] *n* 9/6. trousers. *Pl.*: manto.

ntó'ə [ntòʔə] *n* 9/6. calabash.

Sg.s.: ntó'. *Pl.*: mantó'ə.

Pl.s.: mantó'.

ntogə [ntògə] *adj.* six (6).

ntóomə [ntò:mə] *n* 9/6. pillar, wedge, esp. for a house. *Sg.s.*: ntó.

Pl.: mantóomə. *Pl.s.*: mantó.

ntú əsə [ntú se] *c.n.* prophet. *Pl.*: pətú pá əsə.

ntúə [ntúə] *n* 9/6. payment. *Sg.s.*: ntú.

Pl.: mantúə. *Pl.s.*: mantú.

ntúmə [ntúmə] *n* 9/6. messenger.

Sg.s.: mantú. *Pl.*: mantúmə.

Pl.s.: mantú.

ntúmkə [ntúmkə] *n* 9/6. entrance hut. *Pl.*: mantúmkə.

ntwīə aleemə [ntwīə lè:mə] *n.p.* blacksmith. *Pl.*: pətwī pá aleemə.

ntyā əpúmə [ntyā pūmə] *n* 1/2. somebody who finds it difficult to make a choice. *Pl.*: pətyā pá əpúmə.

ntsá'ə [ntsáʔə] *n* 1/6. hoof. *Sg.s.*: ntsá'. *Pl.*: mantsá'ə. *Pl.s.*: mantsá'.

ntseŋ ndē əsə [ntsəŋ ndē se] *n* 1/2. angel. *Pl.*: pətsəŋ pá ndē pá əsə.

ntseŋnə [ntsəŋnə] *n.* somebody who looks after something eg cattle.

ntseŋnə mæneemə

[ntsəŋnə mənè:nə] *n.* shepherd.

ntse mbi yī mbyāŋnə

[ntsə mbi jì mbjāŋnə] *n.p.* elder brother. *Pl.*: pətsə pá mbi pī mbyāŋnə.

ntse mbi yī mængyě

[ntsə mbi jì mængjě] *n.p.* elder sister. *Pl.*: pətsə pá mbi pá pængyě.

ntse mbiə [ntsə mbiə] *n.* elder.

Sg.s.: ntse mbi. *Pl.*: pətsə pá

mbiə. *Pl.s.*: pətsə pá mbi.

ntsêdndzəmə [ntsêdndzəmə] *n* 1/2.

last, final. *Sg.s:* ntsêdndzəm.

Pl.: pəntsêdndzəmə.

Pl.s: pəntsêdndzəm.

ntsəntə [ntsəntə] *n.* meeting, grouping.

ntsəələ [ntsə:rə] *n* 9/6. lie (falsehood).

Sg.s: ntsid. *Pl.:* məntsəələ.

Pl.s: məntsid.

ntsəmə [ntsəmə] *adj.* whole, total.

ntsəmə [ntsəmə] *n* 9/6. confidential or private conversation. *Sg.s:* ntsəm.

Pl.: məntsəmə. *Pl.s:* məntsəm.

ntsəŋə₁ [ntsəŋə] *n* 9/6. bottle.

Sg.s: ntsəŋ. *Pl.:* məntsəŋə.

Pl.s: məntsəŋ.

ntsəŋə₂ [ntsəŋə] *n* 1/6. diarrhea.

Sg.s: ntsəŋ. *Pl.:* məntsəŋə.

Pl.s: məntsəŋ.

ntsəŋkə [ntsəŋkə] *n.*

1) condemnation. 2) destruction, destroyer.

ntso [ntsò] *n* 9/6. date palm.

Sg.s: ntso. *Pl.:* məntso.

Pl.s: məntso.

ntso ndê [ntsò ñdê] *n* 9/6. door.

Pl.: məntso mə ndê.

ntso nkyilə [ntsò ŋkjirə] *n.p.* head of arrow. *Pl.:* məntso mə nkyilə.

ntso səŋə [ntsò səŋə] *n.p.* beak, bill.

Pl.: məntso mə səŋə.

ntsoobə asaambê

[ntsò:bə əsāmbe] *num.*

seventeen (17).

ntsoolə₁ [ntsò:rə] *n* 1/6. mouth.

Sg.s: ntso. *Pl.:* məntsoolə.

Pl.s: məntso.

ntsoolə₂ [ntsò:rə] *n* 1/6. war.

Sg.s: ntso. *Pl.:* məntsoolə.

Pl.s: məntso.

ntsəb mə'ə [ntsəb mə'ə] *num.* eleven (11).

ntsəb nəfeemə [ntsəb nəfē:mə] *num.* eighteen (18).

ntsəb nəkwa [ntsəb nəkɥā] *num.* fourteen (14).

ntsəb nəpu'ə [ntsəb nəpù'ə] *num.* nineteen (19).

ntsəb ntogə [ntsəb ñtògə] *num.* sixteen (16).

ntsəb pē [ntsəb pē] *num.* twelve (12).

ntsəb teelə [ntsəb tē:rə] *num.* thirteen (13).

ntsəb tēnə [ntsəb tēnə] *num.* fifteen (15).

ntsə'ə afa'ə [ntsə'ə fā'ə] *n* 9/6. reward, remuneration.

ntsə'lə [ntsə'lrə] *n* 9/6. comb (of rooster), crest. *Pl.:* məntsə'lə.

nûə [nûə] *n* 9/6. honey. *Sg.s:* nû.

Pl.: mənûə. *Pl.s:* mənû.

nwâ [nwă] *v.* cold. *V.s:* ñnwâ.

nwáŋə [nwāŋə] *v.* disappear.

V.s: ñnwáŋ.

nwí'ə [nwí'ə] *v.* plant (of seeds) too

close to each other. *V.s:* ñnwí'.

Ny - ny

nyâ' [ɲā?] *ideo.* opening sound that is gradual and secretive eg of a door. Mbə' o zó' ntso ndê ghá nyâ', jî ígə ajú tsə kwúnə. When the door makes a scratching sound know something has come in.

nyaanê [ɲā:ə] *v.* sluggish, slow.

nyá'ə [ɲā'ə] *v.* a little. Nyá' ígyí ñko. Approach a little.

V.s: ñnyá'.

nyaglâ [ɲagrâ] *v.* tickle.

V.s: ñnyaglâ.

nyamnnê

nyamnnê [ɲàmnnê] v. mix.

V.s: ñnyamnnê.

nyänyä [ɲäɲä] *ideo.* sound that describes a crying baby. Pə máŋkwá pó kâ ñdzó'ə ló nəkýéŋ pó pá pwód əghâ ətsəmə, pó chûə ñgá nyänyä. Midwives keep hearing the cries of babies, as they cry nyanya.

nya'nya'ə [ɲàʔɲàʔə] n. drizzle.

nyâ'nya'nya' [ɲâʔɲâʔɲâʔə] *ideo.*

intensifies the continuous and muddy nature of a drizzle. Mbəŋ tá ñdó nyânya'nya' ló káyé ŋwunə kəŋə má kwa' ná móm əwə. When the rain is drizzling children like playing in it.

nyá'tənyá'tə [ɲāʔtəɲāʔtə] *adv.*

sound (word) that describes how secretive somebody moves.

Ndzələ a nyinê ló ñgá

nyá'tənyá'tə. A thief often

119

ŋwu Əsê

moves "nyahtenyahte".

nyěe [ɲě:] v. growl. V.s: ñnyěe.

nyênənyenə [ɲênəɲênə] *ideo.* sound (word) that describes the slowness of something or somebody. Pí pətsí pó nyinê ághób ló ñgá nyênənyenə, ándó atəta'ə. Some people, by nature walk "nyenenyene" as snail.

nyĩə₁ [ɲĩə] v. defecate, excrete.

V.s: ñnyĩ.

nyĩə₂ [ɲĩə] v. lay eggs. V.s: ñnyĩ.

nyinê [ɲinê] v. 1) move. 2) travel.

3) walk. V.s: ñnyĩ.

nyintê [ɲintê] v. take a walk, stroll.

V.s: ñnyintê.

nyínkə [ɲínkə] v. 1) express excitement by laughing and exposing one's teeth. 2) be excited. V.s: ñnyínkə.

nyínɡə [ɲínɡə] v. be restless, be unsettled. V.s: ñnyínɡə.

ŋ - ɲ

ŋá' nkwumə [ŋāʔ ñkʷùmə] n.p.

open (box).

ŋá'ə [ŋāʔə] v. open (tr). V.s: ñŋá'.

ŋá'kə [ŋāʔkə] v. open (tr).

V.s: ñŋá'kə.

ŋá'nə [ŋāʔnə] v. open (intr), of something by itself. V.s: ñŋá'nə.

ŋáŋkə [ŋāŋkə] v. lift. V.s: ñŋáŋkə.

ŋódətə [ŋódtə] n.p. be crooked, eg of road.

ŋwa'ə [ŋwāʔə] v. 1) clean, clear.

2) holy. 3) shine.

ŋwáglə [ŋwāgrə] n 1/2. bell.

Pl.: pəŋwáglə.

ŋwa'lə [ŋwāʔlə] v. write. V.s: ŋwa'lə.

ŋwanɡkə [ŋwāŋkə] v. 1) flash, of

something bright eg of lightening.

2) shine. V.s: ñŋwanɡkə.

ŋwanɡkə mágə [ŋwāŋkə māɡə] n.p. blink eyes.

ŋwéetə [ŋwē:tə] v. be jealous, be envious. V.s: ñŋwéetə.

ŋwédlə [ŋwēdrə] v. be too excited. V.s: ñŋwédlə.

ŋwiŋə [ŋʷiŋə] n 1/2. tree god.

Sg.s: ŋwiŋ. Pl.: pəŋwiŋə.

Pl.s: pəŋwiŋ.

ŋwínɡə [ŋwiŋə] n 9/6. machete, cutlass.

Sg.s: ŋwínɡ. Pl.: məŋwínɡə.

Pl.s: məŋwínɡ.

ŋwu Əsê [ŋʷù sə] n 1/2. 1) priest.

2) pastor. Pl.: pí pá Əsê.

ḡwu ʔsê yi ngwiḡá

ḡwu ʔsê yi ngwiḡá

[ḡʷù sê yì ḡgwiḡá] *n* 1/2.

1) Chief Priest. 2) High Priest.

Pl.: **pi pá ʔsê pipá wiḡá.**

ḡwu mbyâḡnə [ḡʷù ḡbjâḡnə] *c.n.*

1) man. 2) male (sex). A **piḡ ḡwu**

mbyâḡnə. She has given birth to a male child. *Pl.*: **mbyâḡnə.**

ḡwu ntsəmə [ḡʷù ḡtsəmə] *c.n.*

everybody.

ḡwu yi ḡḡələ ná

[ḡʷù jì ḡḡə:rə ná] *n.p.* senile

person. *Pl.*: **pi pá lələ.nə.**

ḡwú'kə₁ [ḡʷũʔkə] *v.* make something

stoop. *V.s.*: **ḡḡwú'kə.**

ḡwú'kə₂ [ḡʷũʔkə] *v.* sprout, start to

120

pá'mághéemá

grow (plant). *V.s.*: **ḡḡwú'kə.**

ḡwunə₁ [ḡʷũnə] *n* 1/2. inhabitant,

resident. *Sg.s.*: **ḡwu.** *Pl.*: **pəənə.**

Pl.s.: **pi.**

ḡwunə₂ [ḡʷũnə] *n* 1/2. 1) human

being. 2) person. *Sg.s.*: **ḡwu.**

Pl.: **pəənə.** *Pl.s.*: **pi.**

ḡwú'nə [ḡʷũʔnə] *v.* 1) bow, as in

greeting. 2) stoop. *V.s.*: **ḡḡwú'nə.**

ḡwunə achánə [ḡʷũnə tʃánə] *n* 1/2.

person who turns away from

others in disgust. *Sg.s.*: **ḡwunə**

achán. *Pl.*: **pi pá achánə.**

Pl.s.: **pi pá achán.**

ḡwunə alə'ə [ḡʷũnə ləʔə] *n.p.*

cripple. *Pl.*: **pi pá alə'ə.**

᠘ - ᠑

ʔflənə [ʔfrɛ̀nə] *n.* offering given in church. *From:* English. *S.*: **ʔflen.**

ʔnyúsə [ʔḡnūsə] *n.* onion.

From: English. *Pl.*: **pə́nyúsə.**

P - p

páatə [pā:tə] *v.* 1) approach. 2) make narrow. 3) assemble.

V.s.: **ḡbáatə.**

pábənduungə'ə [pābəndu:ḡḡəʔə]

c.n. 1) lizard. **Pábənduungə'ə á**

zá ḡchíə á ndu məḡgwúbə.

The lizard is often found on rocks.

2) agama lizard.

Pl.: **pəpábənduungə'ə.**

pábtə [pābtə] *v.* 1) make something a

little warm. **Maḡ tḡ ḡbábtə**

mbô mḡ á nəkylə. Am keeping

my hands by the fire for a little

warmth. 2) roast a bit.

V.s.: **ḡbábtə.**

pá'ə₂ [pāʔə] *v.* plait, braid (eg hair),

weave. **ʔsê á ghelə atúə**

məḡgyě lḡ ḡḡá pə pá'ə. A

woman's hair is made for plaiting.

V.s.: **ḡbá'.**

pá'ə₁ [pāʔə] *v.* 1) whom. 2) which.

3) where. *S.*: **pá'.**

pa'ə₁ [pāʔə] *v.* scrub out, peel off

something. *S.*: **pa'.**

pa'ə₂ [pāʔə] *v.* cause rain not to fall

(using magical powers). *S.*: **pa'.**

págə [pāḡə] *v.* ferment, eg of food.

Məjî mḡ tḡəmḡ ali' yə lum ná

lḡ mḡ páḡə. food ferments in

warm places. *V.s.*: **ḡbág.**

pá'mághéemá [pāʔməḡyē:mə] *c.n.*

flea. **O lḡtə ándó**

pá'mághéemá. You are as jumpy as a flea.

Pl.: pəpá'mághéemá.

pám̐tə [pám̐tə] *ideo.* sound that describes a start or sudden wake.

ŋwunə a chíə mám pələ lá o chí'ə yá a ghognə ígá pám̐tə
When one is in deep sleep and is shaken he wakes "pamte".

panê [pânê] v. hang up. O sog ətsə' o panê á mám mánnumə á júmə. Hang up washed dresses in the sun so they get dry.
V.s: mbanê.

panəpəələ [pənəpə:ələ] *n.* pineapple. O jì məjì lá o pì nkólə panəpəələ. After eating food you eat some pinapples (fruit)
From: English.

Pl.: pəpanəpəələ.

pánkə [pānkə] *n.* something that accompanies a bigger one eg a stool. Pl.: pəpánkə.

pánkə ako'ə [pānkə àkə'ə] *n.p.* stool, a sort of seat. Pánkə ako' ghenə á áfó. Where is the stool that accompanied this chair.
Pl.: pəpánkə pə ako'ə.

paŋ sântê [pāŋ sântê] *c.n.* pepper (red). ŋwu Mbíwɪŋə a jìə yí lá tsə'ə paŋ sântê pó shishíə. An Awing man knows only red and black pepper.

paŋ sɛŋɔ́ [pāŋ sɛŋɔ́] *c.n.* weaver-bird. Pə fɔŋə yí ná paŋ sɛŋ lá ínté ígá á paŋə. A weaver bird is called, red bird, because it is red.

paŋə [pāŋ] v. be red. Ndê pá' á paŋ ná áfó. Where is a red house.

paŋnə [pāŋnə] v. ripen, become ripe, of many things. Amú'á á paŋnə á nká' maŋə. Bananas are ripe in

my farm. V.s: mbəŋnə.

paŋpaŋə [pāŋpāŋə] *n.* red. Lě pəpaŋpaŋ pə mändê These are red houses. Pl.: pəpaŋpaŋə.

pătə [pătə] *conj.* even though.
V.s: mbătə.

pěe [pě:] v. sharpen. V.s: mběe.

péebə [pě:bə] v. bake (in ashes). Pə péebə lá ngəsáŋ pá' á nyá' ná íjúmə. You bake maize that is a little dry. V.s: mbábə.

peelə [pè:rə] v. carry on the back. Peelə móonə á nkadtə. Carry the child on the back. V.s: mbad.

peenə [pènə] v. hate. Mbə' o peenə mó ŋwu mbí əgho á kwúə. If you hate another's child and give birth to yours it will die.
V.s: mba.

pe'á [pè'ə] *tns mk.* marker, of simple past tense. Used for events that take place the same day. A pe'á əfa'á lá akə. What was he doing.
V.s: mbə'.

pe'ə [pè'ə] v. carry. pe'ə ape' zəənə. carry this load. V.s: mbə'ə.

pe'ə atúə [pè'ə t'ũə] *n.p.* carry on head. Mbə' məŋgɛ Mbíwɪŋə a lə əfə ítúgə ape'ə ajíə, a pe'ə á atú yá, ŋwu Yaounde a pe'ə ajíə á nkadtə yá. An Awing woman carries her farm products on head, while somebody from Yaounde carries on the back.

pegə [pègə] v. 1) enlarge. sa' ndê mbi mbegə bring down a house and enlarge it 2) widen. 3) add.
V.s: mbeg.

péŋə [pēŋə] v. 1) be lost. Pə sóŋ ígá ŋwunə a péŋə á mámə akoobə. Rumours are that somebody is missing in the forest.

2) disappear. **Pá sŏŋ ńgá móona aŋwa'lə a pénə á əfooghəəmá.**

People say a school child is missing in lake Awing.

V.s: **mbéŋ.**

pénə achĭə [pənə tʃiə] *n.p.* bleed or lose blood. **Afa' táshúná á ghelə ɲwunə a pénə achĭə.**

Heavy work makes people lose blood.

pénkə [pən̄kə] *v.* misplace. **Maŋ**

pénkə nkəŋə aŋwa'lə mə. I have lost my pen. V.s: **mbénkə.**

pénkə ajwiə [pən̄kə ʒɥiə] *n.p.* faint. **Pá náŋkə nkĭ təpəŋ ná ɲwu tsĭ lá a pénkə ajwiə yá.** There are some people who lose their breath on hearing any bad news.

pě [pě] *adj.* two (2). **Məkálá a zá ntúgə pə pí lá pá pě kĭ pá teelá.** A white man (modern man) usually bears two or three children.

péelə [pɛ:rə] *v.* be mad. **Mbəŋə ɲwunə a chĭə mbĭ mbé mbəŋə a kwúə.** Rather than stay alive and be mad, one be dead rather. V.s: **mbé.**

pén əshĭ'ə [pən ʃiʔə] *inter.* how many?

penə [pənə] *am.* 1) us. **Pen ghen ná tá' ənoonə.** Let us go together. 2) we. S.: **pen.**

pénə [pənə] *v.* dance. **Pénə apén pə zəənə.** Lets see how you dance. V.s: **mbén.**

péná [pənə] *class.* word that is used before numbers (numbers used to modify nouns of class two). S.: **pén.**

pénkə [pən̄kə] *v.* 1) shiver. **Əfəg kó táshú lá ɲwunə pénkə.** When

there is a lot of cold people tremble. 2) tremble. V.s: **mbénkə.**
pénkə aghoonə [pən̄kə ɣò:nə] *n.p.* throb with pain.

péntə [pəntə] *v.* paint, daub with paint.

pəntə [pəntə] *n.* paint. Pl.: **pəpəntə.**

pěsê [pěsê] *n.* 1) demon. 2) evil spirit. Pl.: **pəpěsê.**

pə [pə] *v.* then. **Gho ná fi'tá á yí lá a pá sŏŋ ńgá akâ?** You told him, what then did he say? V.s: **mbə.**

pə [pə] *dem.* demonstrative adj 'those', used to modify nouns of classes one and three. **Pəkwúna pá lá pipá əwá.** Those pigs are whose own.

pá əshĭ'ə [pə ʃiʔə] *inter.* how many?
pá ndəŋdəŋə [pə ɲdəŋdəŋə] *n.p.* be equal, be same.

pá nkaŋ nwunə [pə ŋkəŋ ɲ'wunə] *n.p.* be young.

pəb [pəb] *ideo.* sound that describes something snuffing out eg fire or breath. **Pəmənu pén nəghəmə á nətú' ko' lá pəlám pá págna ńgá pəb.** When it is ten pm, all the bush lamps go off.

pá'ə₁ [pəʔə] *v.* break (tr). V.s: **mbá'.**

pá'ə₂ [pəʔə] *v.* harvest, of maize. V.s: **mbá'.**

pəəmə [pə:mə] *v.* hunt. V.s: **mbĭ.**

pəənə₁ [pə:nə] *prn.* demonstrative pronoun 'you' (pl.). Occurs after nouns.

pəənə₂ [pə:nə] *dem.* demonstrative (proximal) adj 'these' used to modify nouns of classes two and eight. This demonstrative occurs after the noun. S.: **pĭ.**

pəənə₁ [pə:nə] *v.* again. V.s: **mbĭ.**

pəənə₂ [pə:nə] *v.* 1) go back. 2) return. V.s: **mbĭ.**

páəná [pā:nā] *inter.* class two and eight interrogative "which". *S.*: **píd**.

pəgá [pəgā] *prn.* we exclusive, that is, excluding others.

pəgê [pəgê] *v.* belch. *V.s.*: **mbəg**.

pəgə [pəgə] *v.* raw or not ripe. **Nəngə yí ná pəgə**. Raw plantains. *V.s.*: **mbág**.

pəgə [pəgə] *v.* spoil. *V.s.*: **mbág**.

pəglâ [pəglâ] *v.* put in disorder, scatter. *V.s.*: **mbəglâ**.

pəgtə [pəgtə] *n.p.* quench, extinguish.

pəlô [pəlô] *n* 2. ancestors; les ancetre.

pâm [pâm] *ideo.* sound that describes a start or sudden wake. **Ŋwunə a chiə mām pələ lé o chi'ə yá a ghognə ígə pâm**. When one is in deep sleep and is shaken he wakes "pem" with a start.

pəŋkə [pəŋkə] *v.* tip over.

V.s.: **mbəŋkə**.

pəŋnə ígwüə [pəŋnə ŋg'wüə] *v.p.* capsizes, tip over and fall.

pəŋtə [pəŋtə] *v.* contradict.

V.s.: **mbəŋtə**.

pəpíə [pəpíə] *poss.* 1) possessive pronoun "his" used for class 2 nouns. 2) possessive pronoun "hers" used for class 2 nouns. *S.*: **píə, pí**.

pəpóobə [pəpó:bə] *poss.* possessive pronoun "theirs" used for nouns of class 5. **Pəg yí ná pətā pəgə, sóŋ ná pó ígə pó yí ná pəpóobə**. We have brought our fathers, tell them to come along with theirs. *S.*: **pəpób, pób, póbə**.

pətsə [pətsə] *attr.* 1) attribute "some", modifying classes 2 and 8 nouns. 2) attribute "certain", modifying classes two and eight nouns.

3) attribute "other", modifying classes two and eight nouns.

pí ndaŋə [pí ndaŋə] *v.p.* boil over.

pí nanteemə [pí nāntē:mā] *n.p.* bear fruit. *Pl.*: **pí manteemə**.

pí'ə [pí'ə] *v.* hem. *V.s.*: **mbí'**.

píə [píə] *v.* 1) bear, of child. 2) give birth. *V.s.*: **mbí**.

píə [píə] *v.* 1) be ready to be served, of food. 2) (of a boil) be ready to be pressed so that pus can come out. *V.s.*: **mbí**.

píə [píə] *dem.* demonstrative adj 'those', modifies classes 2 and 8 nouns. Occurs after the noun. **Ajúmə mə lá fê pí píə**. My thing has been given by those people. *S.*: **pí**.

píəə [píə:] *v.* 1) sow. 2) plant. *V.s.*: **mbí**.

píi [pí:] *ideo.* intensifies the blackness of something. **én ígə píi** so dark or dark as such

píkə [píkə] *adj.* give birth, by many pregnant women or many children by one pregnant woman. **Pə chí ná əli' pətsə lá pí pá píkə lá tsə'ə póonə, mǎ mbíta ígə pó yó kó'kə əlú**. In some cultures people are only interested in giving birth to children, they don't question how they will raise them

pí'kə [pí'kə] *v.* twist, treat cunningly, handle cunningly. *V.s.*: **mbí'kə**.

pímə [pímə] *v.* 1) believe. 2) accept. 3) admit a truth. 4) confess. *V.s.*: **mbí**.

pímə māmə [pímə māmə] *n.p.* accept reluctantly.

pímnə [pímnə] *v.* agree. *V.s.*: **mbímnə**.

pipá

pipá [pípə] *am.* associative marker used for head nouns of class 2, meaning "of". *S.*: **pá**.

pítə [pítə] *v.* ask, request. *V.s.*: **mbítə**.

pí'tə [pí'tə] *v.* fold, wrap up. *V.s.*: **mbí'tə**.

pí fē [pí fē] *v.p.* return, give back (tr).

pó₁ [pō] *conj.* 1) and. 2) with.

pó₂ [pō] *prn.* 1) they. **Sóŋ ná pó íngá pó yĩə**. Tell them to come. 2) them. *S.*: **pá**.

pô [pô] *neg.* marker, of negation.

pó' mbeeə [pōʔ m̀bè:bə] *v.p.* flap wings.

pó' mbô [pōʔ m̀bô] *n.p.* clap (hands), beg.

pó' ná nduə [pōʔ nā ñdùə] *n.p.* hit with a hammer.

pó' ngoŋə [pōʔ ŋgòŋə] *c.n.* 1) cry out. 2) scream. 3) wail as a sign that somebody has died. When people hear it they come to find out.

pó'ə₁ [pōʔə] *v.* 1) hit (of drum etc) with stick or fist. 2) beat up eg somebody who offends one. 3) ring, of bell. 4) thresh, of grain. 5) flap, of wings. *V.s.*: **mbó'**.

pó'ə₁ [pōʔə] *n* 1/2. baboon. *Sg.s.*: **pó'**. *Pl.*: **pəpó'ə**. *Pl.s.*: **pəpó'**.

pó'ə₂ [pōʔə] *n* 1/2. story (tale). *Sg.s.*: **pó'**. *Pl.*: **pəpó'ə**. *Pl.s.*: **pəpó'**.

pó'ə₂ [pōʔə] *v.* circumcise.

pó'ə₃ [pōʔə] *v.* cross, fertilize (of a pig).

pó'əpa'ə [pōʔəpəʔə] *c.n.* abstain, avoid, stay away from. **Á pəŋ íngá ŋwu mbyáŋnə ntəmə a pó'əpa'ə pəŋgyé, ínté aghooné təpəŋ zə á chí ná apəŋ lá**. It is good that every man should stay away from women because of

aids.

pógə [pōgə] *v.* bark (as dog).

V.s.: **mbóg**.

pó'məmbéŋə [pōʔməmbēŋə] *c.n* 1/2. hyena.

Pl.: **pəpó'məmbéŋə**.

pó'nə [pōʔnə] *v.* fight, fight each other. *V.s.*: **mbó'nə**.

pōŋ [pō] *ideo.* intensifies the redness of something.

pōŋə [pōŋə] *v.* 1) be poor. 2) lack. *V.s.*: **mbōŋ**.

pōŋə awaamə mbəəmə [pōŋə wà:mə m̀bè:mə] *n.p.* be impatient, lack patience.

pookə [pò:kə] *v.* say goodbye, take leave of. *V.s.*: **mbbookə**.

póokə [pò:kə] *v.* wither eg a plant. *V.s.*: **mbóokə**.

póomə [pō:mə] *v.* build, mold (pottery). *V.s.*: **mbó**.

pǎ [pǎ] *prn.* us, we. **Yĩ pǎ ghenə**. Come and let us go.

pəbnə [pəbnə] *v.* squat, sit (on bear ground). *V.s.*: **mbəbnə**.

pə'ə [pəʔə] *n* 1/6. mushroom. *Sg.s.*: **pə'**. *Pl.*: **məpə'ə**. *Pl.s.*: **məpə'**.

pəŋə [pəŋə] *conj.* before (contrasted with after). **N ígyĩ məgə afa'ə mə pəŋə ghenə**. I will finish my work before going. *V.s.*: **mbəŋə**.

pəŋə [pəŋə] *v.* 1) be good. 2) beautiful. *V.s.*: **mbəŋ**.

pəólə [pə:ólə] *n* 1/2. breast wear. *Pl.*: **pəpəólə**.

púshə [pūʃiə] *n.* cat. *From:* English. *Pl.*: **pəpúshə**.

púu [pū:] *ideo.* intensifies the whiteness of something.

pwódkə₁ [pʷódkə] *v.* be impotent. *V.s.*: **mbwódkə**.

pwódkə₂ [pʷɔdkə] v. 1) soften.

2) calm down something or somebody. 3) appease. 4) pacify.

5) weak. *V.s.*: **mbwódkə**.

pwódnə [pʷɔdnə] v. 1) be kind or

gentle, of people. 2) be soft, of objects. 3) be tame, be unwilld; of animals. *V.s.*: **mbwódnə**.

pwɔ'ə [pʷɔ'ə] v. spit in an unpleasant manner.

pwɔlê [pʷɔlê] v. put soil on ridges.

V.s.: **mbwɔd**.

pwónə [pʷónə] v. dip. *V.s.*: **mbwón**.

pyâ [pjâ] *n.* avocado. *Pl.*: **pəpyâ**.

pyáabə [pjā:bə] v. 1) watch. 2) wait.

3) protect. *V.s.*: **mbýáb**.

pyáanə [pjā:nə] v. pick up.

pyáatə [pjā:tə] v. examine closely (with care, love and diligence), explain diligently.

pyáb nə nəkaŋə [pjāb nə nəkàŋə] *n.p.* protect by charm.

pyábtə [pjābtə] v. 1) guide many things or people. 2) guide a little. *V.s.*: **mbýábtə**.

pyádnə₁ [pjādnə] *adv.* 1) really, truly. 2) very well. *S.*: **mbýádnə**.

pyádnə₂ [pjādnə] *adv.* take good care of, show love and concern.

ŋwunə a pyádnə ngwě əyí lé á

pəŋə. It is good for one to take good care of his wife.

S.: **mbýádnə**.

S - s

sá nded̥tə [sā ñdèd̥tə] *n.p.* mark out, peg out (of boundary).

sáamban̄ə [sāmbàn̄ə] *c.n.* lion.

Sáamban̄ə á tyant̄ə. A lion is strong. *Pl.*: **pəsáamban̄ə**.

sádusísə [sādùsisə] *n.* Sadducee.

From: English.

sa'ə [sà'ə] v. snatch. *V.s.*: **sa'**.

sá'ə₁ [sā'ə] v. 1) news. Only used in this sense when greeting as seen in the example below. **O zəənə ŋwunə alá' Mbúwɪŋ ñt̄ə nícha't̄ə o sóŋ lé ŋgá "o sá'ə ak̄ə?"** If somebody meets another in Awing he greets by saying "is there any news?" 2) event. *V.s.*: **sá'**.

sá'ə₂ [sā'ə] v. 1) order, of someone to do something. 2) judge. 3) rule. 4) admonish. *V.s.*: **sá'**.

sá'ə₃ [sā'ə] v. 1) gush out, of a spring.

2) germinate. 3) explode.

V.s.: **ásá'**.

sá'ə₄ [sā'ə] v. announce publicly, particularly in the market square. **Sá'ə anuə á m̄ateenə**. Give a public announcement in the market. *V.s.*: **ásá'**.

sa'ə m̄əngyě [sà'ə m̄əngyě] *v.p.* marry by taking the fiancée by trickery or by physical force. A sort of fine is often paid to the family of the bride afterwards. This act is sometimes attributed to lack of enough finances to pursue lengthy negotiations.

saḡə [sàḡə] *adj.* 1) far. 2) be long.

ak̄ə [sàk̄ə] v. lengthen. *V.s.*: **ásak̄ə**.

sá'kə₁ [sā'kə] v. burst out, of many things.

sá'kə₂ [sā'kə] v. explode, of many things.

sá'kə₃ [sāʔkə] *v.* make something to explode.

samba [sàmbà] *n.* men dance group led by an elephant-like masked person. It is animated with xylophones.

sá'nə [sāʔnə] *v.* quarrel with each other. *V.s:* á'sá'nə.

sánə₁ [sānə] *v.* break. *V.s:* á'sá.

sánə₂ [sānə] *v.* sign. *From:* English. *Sg.s:* á'sán.

sánkə [sānkə] *v.* get broken. *V.s:* á'sankə.

sántə [sāntə] *v.* cut or break into many pieces. *V.s:* á'sántə.

səŋ pábá [səŋ pábá] *n.p.* harmattan. *Pl:* pásəŋ pá pábá.

səŋ yi fiə [səŋ jì fiə] *n.p.* new moon. *Pl:* pásəŋ pá fiə.

səŋ yi ndwénkə ná [səŋ jì ɲdʒɛŋkə ná] *n.p.* full moon. *Pl:* pásəŋ pá lwénkə ná.

səŋə₁ [səŋə] *v.* dry (intr). *V.s:* á'səŋ.

səŋə₂ [səŋə] *v.* disperse, of illegal gathering. *V.s:* á'səŋ.

sáŋə [sāŋə] *n* 1/2. 1) moon. 2) month. *Sg.s:* sáŋ. *Pl:* pásáŋə. *Pl.s:* pásáŋ.

séenə [sē:nə] *v.* saw (eg wood), cut open. *V.s:* á'sá.

séenəsə [sē:nəsə] *n.* puff adder. *Pl:* páséenəsə.

səŋtə [səŋtə] *v.* flatten. *V.s:* á'səŋtə.

sədkə₁ [sədkə] *v.* 1) curve, bend (tr), make it go round. 2) make something go round. *V.s:* á'sədkə.

sədkə₂ [sədkə] *v.* 1) treat cunningly. 2) act cunningly towards. *V.s:* á'sədkə.

sədkə ndzəmə [sədkə ɲdzəmə] *n.p.* turn over (tr).

sədnə [sədnə] *v.* turn round (intr).

V.s: á'sədnə.

səekə [səkə] *v.* torn in many pieces, torn in many spots eg of a dress. *V.s:* á'səekə.

səékə [səkə] *v.* blaze, of light; shine intensely, of light. *V.s:* á'səékə.

səelə [sè:rə] *v.* tear (tr). *V.s:* á'sə.

səelə [sè:rə] *v.* direct or change course of water. *V.s:* á'sə.

səenə [sènə] *v.* be torn, torn eg of dress. *V.s:* á'səenə.

səenə [sènə] *v.* be disappointed, witness the unexpected. *V.s:* á'səenə.

səlóbə [sērəbà] *n* 1/2. silver. *From:* English. *Pl:* pásəlóbə.

sənə [sènə] *adj.* today.

sénə [əsənə] *v.* be black, blue, green, dark. *V.s:* á'sén.

səbkə [səbkə] *v.* swing. *V.s:* á'səbkə.

səəkə [səkə] *v.* be slippery. *V.s:* á'səəkə.

səələ [sə:rə] *v.* slice. *V.s:* á'sə.

səənə [sènə] *v.* slip. *V.s:* á'səənə.

səətə [sə:tə] *v.* slice in many pieces, castrate many things. *V.s:* á'səətə.

səmə [səmə] *n* 1/2. wind. *Sg.s:* sām. *Pl:* pásəmə. *Pl.s:* pásəmə.

səmtwá' [səmtwāʔ] *ideo.* sound (word) that describes how two things bump on each other or two people meet unexpectedly. Mbágətú ndzələ a tó mbána ŋwú ló, a pi nígá sednə pó yí jwána nígá səmtwá'. When an unlucky thief is escaping from somebody, he will suddenly "səmtwak" meet with him.

səŋ məkálá₁ [səŋ məkārə] *n.p.* pigeon. *Pl:* pásəŋ pá məkálá.

səŋ məkálá₂ [səŋ məkārə] *n.p.* parrot. *Pl:* pásəŋ pá məkálá.

sáŋ neemə

sáŋ neemə [sāŋ nèmə] *n.p.* cattle egret. *Pl.*: pəsáŋ pá neemə.

sáŋ ngábə [sāŋ ŋgəbə] *c.n.* partridge. *Pl.*: pəsáŋ ngábə.

sáŋ ngábə akoobə

[sāŋ ŋgəbə kò:bə] *n.p.* guinea fowl. *Pl.*: pəsáŋ ngáb pá akoobə.

səŋə [səŋə] *v.* sifter. *Sg.s.*: səŋ.

səŋə [səŋə] *v.* scatter, of ground or grain. *Sg.s.*: səŋ.

səŋə [səŋə] *n* 1/2. bird. *Sg.s.*: səŋ. *Pl.*: pəsəŋə. *Pl.s.*: pəsəŋ.

síleŋə [síleŋə] *n.* ceiling.

From: English. *Sg.s.*: síleŋ.

sínáŋgəgə [sināŋgəgə] *n* 1/2. synagogue. *From*: English. *Pl.*: pəsínáŋgəgə.

sô [sô] *v.* weed. *V.s.*: əsô.

sog əpúmə [sɔg púmə] *n.p.* wash utensils.

sog ətsə'ə [sɔg tsə'ə] *n.p.* launder.

sogə [sɔgə] *v.* wash (tr). *V.s.*: sog.

sogə akwubə [sɔgə k'ùbə] *n.p.* bathe (wash body) (intr).

sǒngó'ə [sɔŋgɔ'ə] *v.p.* crown. *S.*: sǒngó'.

soŋ nkelə [sɔŋ ŋkèrə] *n.p.* 1) pull. 2) resist.

sóŋə [sɔŋə] *v.* say. *V.s.*: sóŋ.

soŋə muto [sɔŋə mütò] *n.p.* steer, drive a car.

soŋə ndəsə [sɔŋə ñdəsə] *n.p.* drag on the gown.

sǒo [sɔ:] *v.* cover completely. *Məkwu* mǎ sǒo ətúa. Masqueraders wear masks.

soobə [sò:bə] *v.* stab, pierce. *V.s.*: sɔb.

sóokə [sò:kə] *v.* pass something through, especially a narrow place or into a place difficult to be accessed. *Sóokə* fīə apô á nətòglə. Put a finger into the ear *V.s.*: əsóokə.

soolə [sò:rə] *v.* domesticate, tame. *V.s.*: əsɔd.

sóolə [sò:lə] *v.* go through a hole or a narrow place. *Ngwú* əfyád mbě á sóolə á ngólə. A dog pursued a mole and it went into the hole. *V.s.*: əsóolə.

sóoŋ [sɔ:] *ideo.* sound (word) produced to describe the intensity with which somebody is listening, hearing or looking; usually not with much seriousness. *Pá* tá ñkwantə ndzə lá a kê náŋə gho ñgá sóoŋ, mbí tá fógə á kí mbi ñchiə á əzələ. When a thief is being rebuked, he looks on "soong" (as if the instructions are being taken), the next day he is out stealing.

sǒ [sɔ] *n.* saw. *From*: English.

sɔbnə [sɔbnə] *v.* 1) be worry. *A* tá sɔbnə anuə ləzámə ají zə. He is worried about his exam. 2) be depressed. 3) express sadness especially with face down.

sɔbtə [sɔbtə] *v.* stab, pierce continuously. *V.s.*: əsɔbtə.

sɔ'ə ali'ə [sɔ'ə lí'ə] *n.p.* clear (land or a grown place for planting).

Sh - sh

sha' 'tə [ʃā'tə] *v.* sprout. *V.s.*: əshá' 'tə.

shaabə [ʃā:bə] *v.* comb. *V.s.*: əshab.

shaalə [ʃā:rə] *v.* husk (corn).

V.s.: əshad.

shágə

shágə [ʃāgə] v. steal palm wine from another person's palm bush.

V.s: áshág.

shamkə [ʃamkə] v. scatter, spread out (maize) (tr). V.s: áshamkə.

shamnə [ʃamnə] v. be wide.

V.s: áshamnə.

shágə [ʃāgə] v. count, number.

V.s: áshág.

shí ḡwunə [ʃi ḡʷunə] c.n. black man.

shí sântê₁ [ʃi sântê] c.n. green pepper.

shí sântê₂ [ʃi sântê] c.n. black pepper.

shǐə₁ [ʃiə:] v. stretch. V.s: shǐ.

shǐə₂ [ʃiə:] v. be deep. V.s: shǐ.

shígə [ʃigə] v. wipe. V.s: shíg.

shikə [ʃikə] v. deepen. V.s: áshikə.

shí'nə [ʃi'nə] v. use one's labour in exchange for farm products.

shíshí ḡwunə [ʃiʃi ḡʷunə] c.n. black man.

shíshíə [ʃiʃiə] n. black. Fê pə shíshí pə əpúmə mə. Give my white things Pl.: shíshíə. S.: shíshí, shíə, shí.

shitə [ʃitə] v. straighten. V.s: áshitə.

shǔə [ʃuə:] v. break wind, fart.

V.s: áshǔ.

shúmə [ʃumə] v. whip, beat up.

V.s: shúm.

shwaalə [ʃwà:rə] v. 1) be odd. Nden məngyě a wê əpú móg lá á shwaalə. It is odd for an old woman to wear eye glasses. 2) be ugly. V.s: shwad.

128

tă afa'ə

shwa'ə [ʃwə'ə] n 1/2. razor blade.

Mbo' o fê shwa' nə móonə a néḡ məfəḡ əwə mbi yə. If you give a razor blade to a child he will wound himself with.

Sg.s: shwa'. Pl.: pəshwa'ə.

Pl.s: pəshwa'.

shwántə [ʃwəntə] v. persuade. O

shwántə ḡwu nə atsáb yə əshǐ'nə lá a zó'ə anuə azò. If you persuade somebody with good words he listens to you.

V.s: shwántə.

shwée [ʃwé:] v. miss, fail to get. Mbo' ḡwunə a ma'ə anu áshwée a pəḡ ḡgə a pi moomə. If one misses something it is good to try again.

shweekə [ʃwè:kə] v. fail, not work as planned.

shwēmāndóngə [ʃwēmāndōḡə] c.n. shrew, name of animal.

Pl.: pəshwēmāndóngə.

shwa'ə [ʃwə'ə] v. reduce in intensity (eg of water current). Aghə zə á nyá' áshwa'ə. That illness is reducing in intensity

shwəənə [ʃwə:nə] v. slither (of snake), roll. V.s: áshwəənə.

shwəətə₁ [ʃwə:tə] v. caress.

V.s: áshwəətə.

shwəətə₂ [ʃwə:tə] v. be smooth.

V.s: áshwəətə.

shwəgtə [ʃwəgtə] v. fade.

V.s: áshwəgtə.

shwínə [ʃʷinə] v. suck. V.s: áshwín.

T - t

tă [tă] See: tənə. num. five. S.: tă.

tă [tă] n 1/2. 1) father. 2) parent.

Sg.s: tă. Pl.: pətă. Pl.s: pətă.

tă afa'ə [tă fə'ə] c.n. master. Lá tă

afa'ə mə. He is my master (ie am his apprentice). *Pl.*: pətā pó afa'ə.

tá' əpúmə [tā? pūmə] *c.n.* bead.

tá' ngā [tā? ŋgā] *c.n.* once, one time.

tā pətā [tā pətā] *c.n.*

grandfather(paternal). *Pl.*: pətā pó pətā.

tā pətā pətā [tā pətā pətā] *c.n.* great

grandfather(paternal). *Pl.*: pətā pó pətā pó pətā.

tā pətā yì ndzá'kə

[tā pətā pətā yì ndzá'kə] *c.n.*

great grandfather(paternal).

Pl.: pətā pó pətā pipé ndzá'kə.

taalā [tā:rā] *v.* stagger. *V.s.*: ntaalā.

tāatə [tā:tə] *v.* set many traps.

V.s.: ntaatə.

tādmé [tādmé] *n* 1/2.

grandfather(maternal).

Pl.: pətādmé.

tādmé yì ndzá'kə

[tādmé yì ndzá'kə] *n* 1/2. great

grandfather(maternal).

Pl.: pətādmé pipé ndzá'kə.

ta'ə [tā?ə] *v.* search, especially through piles of things. *V.s.*: nta'.

tá'ə [tā?ə] *adj.* one (1).

lágə [tāgə] *v.* harvest, collect (honey from hive). *V.s.*: ntág.

táksə [tāksə] *n.* tax. *From*: English.

tālətaalə [tārətā:rə] *ideo.* sound

(word) that describes how a drunk

moves. Á mé məsānə alē

məteenə á laŋ nō, əpə chíə

alaŋə nyinē tálətaalə nkŋwə.

Early morning after a market day

in Awing, drunks are seen along

the road, walking "taaletale"

(unsteadily), returning home.

tā'lətā'lə [tā?rətā?rə] *ideo.* word that describes how a sickly, lean

person moves. Ngoonə a lō á

əkwu lə a nyinē lō ngə

tā'lətā'lə. When a patient wakes up from bed he walks "takletakle".

tāmto [tāmtò] *n.* tomato.

From: English. *Pl.*: pətāmto.

taŋə [tāŋə] *v.* be sticky. *V.s.*: ntāŋ.

tāŋnə [tāŋnə] *v.* suffer. *V.s.*: ntāŋnə.

tāta [tātā] *voc.* address, to an old man.

téekə [tē:kə] *v.* 1) meet, catch up with. 2) join.

teelə [tè:rə] *adj.* three (3).

téemə [tē:mə] *v.* 1) set a trap. 2) net, of fish. *V.s.*: ntá.

téemə atəənə [tē:mə tē:nə] *n.p.* set a trap.

tégə [tēgə] *v.* 1) meet, catch up with. 2) join.

tegnə [tègnə] *v.* already left(gone), just left (gone).

tēnə [tènə] *num.* five. *S.*: tā.

tē₁ [tē] *v.* hot, of pepper.

tē₂ [tē] *v.* Shine, of the sun. Mənumə á tá ntē. The sun is shining. *V.s.*: ntē.

tē₃ [tē] *v.* sting or strike, of snake or any insect. *V.s.*: ntē.

tē₄ [tē] *v.* sew, of dresses. *V.s.*: ntē.

tē₅ [tē] *v.* have sex with, (colloquial usage).

tē ndē [tē ndē] *v.p.* leave the house very early in the mourning hours, especially at mourning twilight (colloquial usage).

téembəglə [tē:mbəglə] *n* 1/2. a very big snake. *From*: English.

Pl.: pətéembəglə.

témpəələ [tēmpə:lə] *n* 1/2. temple.

From: English. *Pl.*: pətémpəələ.

ténkə [tēŋkə] *v.* push. *V.s.*: nténkə.

tə [tə] *prn.* 1) "us", excluding other people. A kə sŋŋ ngə tə ghenə.

He told us to go. 2) "we" excluding other people.

tá₁ [tā] *v.* functions as one of the two forms of the verb 'to be'. **A tá ngenê afoonə.** He is going to the farm.

tá₂ [tā] *asp mk.* marks continuous action. **A tá ngenê afoonə.** He is going to the farm.

tâ [tā] *prep.* without.

tə shīəə [tə ʃiə:] *n.p.* be shallow.

tâb [tāb] *ideo.* intensifies the softness of something. **Məntəlāsə á pwódna lá ngá tâb.** Mattress is so soft.

tâə₁ [tā:] *adv.* non-stop.

tâə₂ [tā:] *ideo.* sound (word) that describes the smooth going nature of something. **Mó nkê a jī nê ənuə a kwúnə aŋwa'lə a kə ngenê lá ngá tâə.** When an intelligent child starts schooling, he keeps going non-stop.

təəlâ [tə:râ] *v.* boast. *V.s:* **ntid.**

təəmə₁ [tə:mə] *v.* choke. *V.s:* **ntí.**

təəmə₂ [tə:mə] *v.* stand. *V.s:* **ntí.**

təənê [tə:nê] *v.* be mature. **Mbo' nənta nê atī nê pyádna ntī ŋwu Mbīwīŋə a sóŋ lá ngá nê tī ta níkakê.** When a fruit is well ready for harvest, an Awing man says it is so ripe that it has become rough. *V.s:* **ntí.**

təfu'əməntsəntsé

[təfʊʔəməntsəntsé] *c.n.* dragonfly.

Pl.: **pətəfu'əməntsəntsé.**

tágə₁ [tāgə] *v.* 1) advise. 2) discipline, put on the right path. *V.s:* **ntág.**

tágə₂ [tāgə] *v.* 1) put. 2) place. 3) set. *V.s:* **ntág.**

tágə atûə [tāgə tʰūə] *n.p.* be eager,

(be) zealous.

tágtə₁ [tāgtə] *v.* put many things.

V.s: **ntágtə.**

tágtə₂ [tāgtə] *v.* advise on many issues, advise. *V.s:* **ntágtə.**

təjī ndzo'ə [təʒi ɲdzɔʔə] *n.p.* virgin.

təji'ə [təʒiʔə] *adj.* alone.

təká [təkā] *adv.* never.

təko' ŋwunə₂ [təkbʔ ŋwʷunə] *n.p.* adult. *Pl.:* **pətəko' pá pəənə.**

təko' ŋwunə₁ [təkbʔ ŋwʷunə] *n.p.* VIP. *Pl.:* **pətəko' pá pəənə.**

təko' səŋə [təkbʔ səŋə] *n.p.* turkey. *Pl.:* **pətəko' pá pəsəŋə.**

təlénja [tələndʒə] *n.* stranger.

From: English. *Pl.:* **Pətəlénja.**

tám əsóomə atûə

[tām əsɔ:mə tuə] *v.p.* accuse falsely.

tám nê afūə [tām nə fūə] *n.p.* bewitch.

təmə [təmə] *v.* kick, shoot. *V.s:* **ntám.**

təməsé [təməsə] *n.* destruction, wastage.

təŋká'andíkwumə

[təŋkəʔandíkʷumə] *c.n.* millipede.

Pl.: **pətəŋká'andíkwumə.**

təŋka'ə [təŋkəʔə] *n.* elephant.

Pl.: **pətəŋka'ə.**

təŋnê [təŋnə] *v.* tether (sheep, goats). *V.s:* **ntəŋnê.**

təpí əsê [təpí sê] *n.* unbeliever, somebody who does not believe in God or the popular religion.

təpímə [təpimə] *n* 1/2. unbeliever, polite expression for pagan or somebody who does not identify himself with one's religion or the popular religion. *pl.:* **pətəpímə.** *S.:* **təpí.**

təpɔŋə [təpɔŋə] *n.* evil. *Sg.s:* **təpɔŋ.**

Pl.: pətəpəŋə. Pl.s: pətəpəŋ.

təsa' mógə [təsà' mōgə] *c.n.* spark of fire.

təsa'ə [təsà'ə] *c.n.* spark.

təséləsélə [təsērəsērə] *n.* ant.

Pl.: pətəséləsélə.

təséləsélə yi ndzag ná

[təsērəsērə jì ndzāg nə] *n.p.*

flying ant.

təshúnə [təʃūnə] *adv.* so much, too much. *S.: təshú.*

tətəənə [tətə:nə] *n.* 1) between.

2) middle. *Sg.s: tətì.*

Pl.: pətətəənə. Pl.s: pətətì.

tətì nəpu ná ngəbə

[tətʰì nəpù nā ŋgəbə] *n.p.* yolk (of egg).

tətseemə [tətsè:mə] *n.* frog.

Sg.s: tətəsa. Pl.: pətətseemə.

Pl.s: pətətəsa.

təwéləkámə [təwéləkāmə] *n.* A sharp flute used for rallying people for emergencies (example war, serious development projects etc). *Sg.s: təwéləkám.*

Pl.: pətəwéləkámə.

Pl.s: pətəwéləkám.

tí'ə₁ [tʰi'ə] *adv.* 1) let. 2) allow. *S.: ntí'.*

tí'ə₂ [tʰi'ə] *adv.* then. *S.: ntí'.*

tímə [tʰimə] *v.* sew using a needle. *V.s: ntím.*

tímo [tīmò] *n.* a kind of insecticide used to spray on arabica coffee.

tí ndəŋdəŋə [tʰi ndəŋdəŋə] *v.p.* be level, be straight.

tí ngəələ [tiə ŋgə:ɾə] *v.p.* be hollow.

tímnə [tʰimnə] *v.* wander.

V.s: ntímnə.

tó' [tōʔ] *ideo.* sound (word) that adds meaning to the quietness of somebody or something. **əli'**

na'nə á nətəŋnə pəkɰú ŋgá
tó', ándó pé chíə á ntítú' lə. It is often so quiet "toh" in a grave yard as if it is midnight.

tô [tō] *v.* Toe or hit with the leg. **A tô akoolə ajə.** He has toed his foot *From: English.*

tó' nkíə [tōʔ ŋkjə] *n.p.* draw water.

to'ə₁ [tōʔə] *v.* 1) become dwarf, of people. 2) ill grow, of plants.

to'ə₂ [tōʔə] *v.* touch lightly, of breasts.

tó'kə nkadtə [tōʔkə ŋkadtə] *v.* be proud.

tó'kə nkəənə [tōʔkə ŋkə:nə] *v.* be proud. *S.: tó'kə nkən.*

tômbəŋə [tômbəŋə] *v.* flip over.

tóŋə₁ [tōŋə] *v.* dig. *V.s: ntóŋ.*

tóŋə₂ [tōŋə] *v.* harvest, of plants with creeping stems (usually dug from the ground). *V.s: ntóŋ.*

tóokə [tō:kə] *v.* overtake. *V.s: ntóokə.*

toonə [tō:nə] *v.* 1) singe. **Ayənə á toonə atsə'ə mə.** The iron has singed my dress. 2) roast. 3) burn.

tô' [tōʔ] *ideo.* sound that describes the sound of a gun (modern made). **Pé tá nkəmə nəwú lə məŋgád mə ngəŋnkáb mə chíə lə ŋgá tš' tš'.** When a dead is being celebrated, rich men's guns sound "tok" in a special way.

tôd [tôd] *ideo.* sound (word) that intensifies the messy state of a thing or situation. **Ndəwálə á pătə mbə pé mé tōŋ lə, məntə' mətsí mə pé nya'ə lə ŋgá tšd, ándó əkad kwúna lâ.** Even though Douala is a big town, some quarters are so dirty "tod", as though they were pig sties.

tógə [tōgə] *v.* pierce (of ears) for earings. *V.s: ntóg.*

tǒgndě

tǒgndě₁ [tǒgndě] *c.n.* throat.*Pl.: pǽtǒgndě.*tǒgndě₂ [tǒgndě] *c.n.* greed.tǒ'lá [tǒ'rá] *n* 1/2. squirrel.*Pl.: pǽtǒ'lá.*tǒmtǽ [tǒmtǽ] *v.* 1) justify. 2) support.
3) back.tǒnǎ [tǒnǎ] *v.* be hot. *V.s.: nǐtǒ.*tǒ'nǎ [tǒ'nǎ] *v.* inquire curiously.
*S.: nǐtǒ'nǎ.*tǒŋ njwǐŋǽ [tǒŋ ñdʒwǐŋǽ] *n.p.*
whistle.tǒŋǽ₁ [tǒŋǽ] *v.* 1) crow, of rooster.
2) blow, of horn. 3) cry out loud.
4) shout. *V.s.: nǐtǒŋ.*tǒŋǽ₂ [tǒŋǽ] *n.* town. *From: English.*
*Pl.: pǽtǒŋǽ.*tǒŋǽ [tǒŋǽ] *v.* shout. *V.s.: nǐtǒŋǽ.*tǒɔndzǽmǽ₁ [tǒ:ndzǽmǽ] *n* 1/2.1) somebody who plays a limited
role in another person's struggles.

2) supporter, ally.

*Sg.s.: tǒɔndzǽm.**Pl.: pǽtǒɔndzǽmǽ.**Pl.s.: pǽtǒɔndzǽm.*tǒɔndzǽmǽ₂ [tǒ:ndzǽmǽ] *n* 1/2.support given to sb which is of
limited significance.*S.: tǒɔndzǽm.*tǒɔsǽ [tǒ:sǽ] *num.* thousand (1000).*From: English. Pl.: pǽtǒɔsǽ.*tǒsǽ [tǒsǽ] *n.* touch lamp.*From: English. Pl.: pǽtǒsǽ.*tú nkǐǽ₁ [tú nkǐǽ] *n.p.* cross river.tú nkǐǽ₂ [tú nkǐǽ] *n.p.* euphemism
for die.túǽ [túǽ] *v.* pay (for goods, services,
etc.). *V.s.: nǐtú.*túǽŋǽ [túǽŋǽ] *v.* bury. *V.s.: nǐtúǽŋ.*túǽ ǽsǽǽnǽ [túǽ sǽ:nǽ] *n.p.* be
ashamed.túǽ ntǽǽmǽ [túǽ ñtǽ:mǽ] *n.p.* 1) becourageous. 2) be brave. 3) be
bold.túǽ [túǽ] *v.* 1) have, hold. 2) look
after, care for. *V.s.: nǐtúǽ.*túǽ akǽŋǽ [túǽ kǽŋǽ] *v.* 1) be
happy with each other. 2) be
joyful with each other. 3) love
each other.túǽ apǒǽ [túǽ pǒǽ] *n.p.* be
afraid.túǽ₁ [túǽ] *v.* send, delegate.
*V.s.: nǐtú.*túǽ₂ [túǽ] *v.* cross, traverse.
*V.s.: nǐtú.*tú'mǽndzǽŋǽ [tú'mǽndzǽŋǽ] *n.* a
secret group for men of same age
group.túmkǽ₁ [túmkǽ] *v.* make or help
someone or something cross
through a difficult place eg river.
*V.s.: nǐtúmkǽ.*túmkǽ₂ [túmkǽ] *v.* come out
forcefully, flow out forcefully eg
of water from a burst pipe.
*V.s.: nǐtúmkǽ.*twǽ nǽpǽmǽ [twǽ nǽpǽmǽ] *n.p.*
conceive a child, become
pregnant.twǽǽmǽ [twǽ:mǽ] *v.* 1) lift up.
2) carry. *V.s.: ntǽwǽ.*twǽǽmǽ alǽǽmǽ [twǽ:mǽ lǽ:mǽ]
n.p. hurt oneself.twǽm ná mǒbǽ [twǽ:m ná mǒbǽ] *n.p.*
carry in arms.twǽǽtǽ ǽtwǽŋǽ [túwǽ:tǽ túwǽŋǽ] *v.p.*
gird up, of one's loins; get ready
for action.twǽ₁ [twǽ] *v.* melt iron. *V.s.: nǐtwǽ.*twǽ₂ [twǽ] *v.* be absent. *V.s.: nǐtwǽ.*twǽ'ǽ [twǽ'ǽ] *v.* delay, stay for long.
*V.s.: nǐtwǽ'.*twǽǽ [twǽǽ] *v.* spit. *V.s.: nǐtwǽǽ.*

tyá [tjâ] v. reject. V.s: **ńtyâ**.tyáalə [tjā:rə] v. to strain food or anything using water. V.s: **ńtyád**.tyáatə [tjā:tə] v. explain carefully with every necessary detail.
V.s: **ńtyáatə**.tyagə [tjāgə] v. lift, of sth sticky.
V.s: **ńtyagə**.

tyá'lə [tjā'lə] v. straddle.

tyantə₁ [tjāntə] v. 1) be hard.

2) strong. 3) difficult.

V.s: **ńtyantə**.tyantə₂ [tjāntə] v. harden. **Pó pətsí pó chí áwí ńgə'ə; o fē ajú ná mó mbi ńtə ńkwáalə a tyantə ná apó yá.** Some children are very greedy such that you give something to a child and ask for it the same moment and he hardens the hand. V.s: **ńtyantə**.tyantə mó jí ná [tjāntə mó ʒí ná]
v.p. be scarce, hard to find.

tyáŋə mənəŋə [tjāŋə mənəŋə] n.p. gossip.

Ts - ts

tsáblə [tsābrə] v. talk nonsense, talk foolishly, talk alot. V.s: **ńtsáblə**.tsámtə [tsāmtə] v. 1) chew many things. 2) chew a little.
V.s: **ńtsámtə**.tséebə [tsē:bə] v. speak, talk.
V.s: **ńtsáb**.

tséebə ndəŋndəŋə [tsē:bə ńdəŋndəŋə] n.p. 1) be honest. 2) speak the truth.

tséemə [tsē:mə] v. chew. V.s: **ńtsá**.tsé'ə [tsē'ə] v. admire. V.s: **ńtsé'**.tségnə [tsēgnə] v. sneeze.
V.s: **ńtségnə**.tsəŋə [tsəŋə] v. urinate. V.s: **ńtsəŋ**.tsəŋnə [tsəŋnə] v. herd, of cattle, sheep etc. V.s: **ńtsəŋnə**.tsédndzəmə [tsédndzəmə] v. last, finalise, end. S.: **tsédndzə**.tséelə [tsē:rə] v. defeat, beat in a contest. V.s: **ńtsé**.tséle₁ [tsē:rə] v. stop up, patch.
V.s: **ńtséd**.tséle₂ [tsē:rə] v. pass (tr), leak.
V.s: **ńtséd**.

tsentə [tsèntə] v. assemble, meet, heap

up, join, put together, gather.
V.s: **ńtsentə**.tsəəmə [tsē:mə] v. drip. V.s: **ńtsí**.tsəgchwəŋə [tsəgtʃwəŋə] n 1/2.
something very sour eg fruit.
S.: **tsəgchwəŋ**.Pl.: **pətsəgchwəŋ**.Pl.s: **pətsəgchwəŋ**.tsəgə₁ [tsəgə] v. be expensive.
V.s: **ńtsəg**.tsəgə₂ [tsəgə] v. be sharp. V.s: **ńtsəg**.tsəgə₃ [tsəgə] v. be sour. V.s: **ńtsəg**.tsəgə₄ [tsəgə] v. 1) be wicked. 2) be fierce. V.s: **ńtsəg**.tsənkeelə [tsəŋkè:rə] adj. 1) round.
2) globe shaped, spherical.

tsəŋ ələnə [tsəŋ lənə] v.p. slander.

tsəŋə [tsəŋə] v. 1) curse. 2) destroy.
3) spoil. V.s: **ńtsəŋ**.

tsəŋkə [tsəŋkə] v. condemn, spoil, damage.

tsəŋkə apimnə [tsəŋkə pīmənə] v.p.
break a promise. Pl.: **tsəŋkə mənə'nə**.

tsápó [tsəpó] n. 1) plague.

2) epidemic. Pl.: **pətsápó**.

ts'id ntsəələ

ts'id ntsəələ [ts'id ntsə:lə] *v.* lie, tell a lie.

ts'ímka [ts'ímka] *v.* trickle.

V.s: **ńts'ímka**.

tsô [tsô] *ideo.* sound (word) that describes the fastness in which one or many things disappear into the unknown. **Məna mə akəb mə tá ńkwa'ə á ndu kəŋ ńdzəənə ɣwu lá mə mēlə akəb ńgá tsô.** Wild animals disappear "tsô" into the bush when they see human beings.

tsó'ə [tsó'ə] *v.* heal (tr), cure.

V.s: **ńtsó'.**

tsógə [tsógə] *v.* peck (tr). *V.s:* **ńtsóg.**

tsonkə [tsòŋkə] *v.* 1) create, make,

2) manufacture. 3) repair, mend.

4) put in order, arrange.

V.s: **ńtsòŋkə.**

tsonkə ndənə [tsòŋkə ńdènə] *n.p.*

1) haggle. 2) negotiate a price.

tsónǵə₁ [tsòŋgə] *v.* make a knot, tie a knot. *V.s:* **ńtsónǵ.**

tsónǵə₂ [tsòŋgə] *v.* cluster tightly together eg of fruit on a tree. *V.s:* **ńtsónǵ.**

tsónǵtə₁ [tsòŋgtə] *v.* make knots, tie knots. *V.s:* **ńtsónǵtə.**

tsónǵtə₂ [tsòŋgtə] *v.* tightly clustered together, of many things eg fruits on a tree. *V.s:* **ńtsónǵtə.**

134

víp

tsoobə [tsò:bə] *v.* imperfectly done, do imperfectly eg preparing food. *V.s:* **ńtsəb.**

tsóokə [tsò:kə] *v.* lower (tr), decrease (intr). *V.s:* **ńtsóokə.**

tsóokə mbəəmə [tsò:kə mbə:mə] *n* 7. be humble. *S.:* **tsóokə mbi.**

tsóolə [tsò:rə] *v.* descend, go down.

V.s: **ńtsó.**

tsó' ətsə'ə [tsó' tsə'ə] *n.p.* undress.

tsó' mbíəə [tsó' mbi:ə] *v.p.* transplant.

tsó' mbô [tsó' mbo] *v.p.* drop (tr), let go.

tsó'ə₁ [tsó'ə] *v.* borrow. *V.s:* **ńtsó'.**

tsó'ə₂ [tsó'ə] *v.* extract, of milk from a cow or goat. *V.s:* **ńtsó'.**

tsó'ə₃ [tsó'ə] *v.* off root, of plants. *V.s:* **ńtsó'.**

tsó'əto'ə [tsó'əto'ə] *n.* very sweet palm wine. *S.:* **tsó'əto'.**

tsôŋ [tsôŋ] *ideo.* sound (word) that intensifies the coldness of something. **Á mē məsānə á əghā alu əpú ətsəm nwa lá ńgá tsôŋ.** Early morning in the dry season everything is so cold "tsôŋ".

tsó'kə [tsó'kə] *v.* lend. *V.s:* **ńtsó'kə.**

tsôŋ [tsô:] *v.* taste poorly, not flavoured; of food. *V.s:* **ńtsôŋ.**

V - v

vâd [vâd] *ideo.* sound (word) that describes the fastness of something or somebody. **Pá tá fyáalə ndzələ ä tooke lá ńgá vâd, ándó sém lá.** When a thief is being pursued, he runs "vâd", as

the wind.

vâinə [vâinə] *n* 7. vain.

From: English. *S.:* **vâin.**

víp [víp] *ideo.* sound that describes the fastness of something or somebody.

wáaká [wākā] *n* 1/2. sand.

Pl.: pəwáaká.

waalâ [wārâ] *v.* 1) slaughter animals.

2) butcher animals. 3) murder

(used only colloquially).

V.s.: **ngwad**.

waamâ₁ [wāmâ] *v.* accuse.

V.s.: **ngwam**.

waamâ₂ [wāmâ] *v.* hold, catch (fish),

seize. *V.s.*: **ngwam**.

wadnâ [wādnâ] *v.* cross, traverse, pass

through. *V.s.*: **ngwadnâ**.

wâg [wâg] *ideo.* sound (word) that

describes the sound of something

being opened or torn with brute

force. The thing is not necessary

making the noise but the brutality

is there.

wág Ǿsê [wāg sê] *c.n.* 1) blaspheme.

2) belittle God.

wágâ [wāgâ] *v.* despise. *V.s.*: **ngwág**.

waglâ [wāglâ] *v.* hold loosely, of a tied

rope round something eg round a

cow's neck. *V.s.*: **ngwaglâ**.

wam mbæmæ [wām m̥bæ:mə] *v.p.*

1) be patient. 2) calm one's self.

wamtâ [wāmtâ] *v.* tie loosely, of a

rope round something eg round a

cow's neck. *V.s.*: **ngwamtâ**.

wê atsa'á [wē tsə'ə] *v.p.* wear

clothes.

wē'â [wē'â] *v.* open. *V.s.*: **ngwē'**.

wenê [wènê] *v.* smile. *V.s.*: **ngwenê**.

wenjkâ₁ [wènkâ] *v.* smile a lot, smile

frequently especially without

discriminating with whom this is

done. *V.s.*: **ngwenjkâ**.

wê [wê] *v.* weigh. *From.*: English.

wednâ [wèdnâ] *v.* mix.

V.s.: **ngwednâ**.

wedtâ [wèdtâ] *v.* mix (many things).

V.s.: **ngwedtâ**.

wé'ə [wē'ə] *v.* curse away, purge

something. *V.s.*: **wé'**.

welâ [wèrâ] *v.* mix. *V.s.*: **ngwed**.

wélâ [wélâ] *n.* weight. **Á kě pɔŋâ má**

túg ná wélâ á ní táshú pô. It is

not good to carry a lot of weight.

From.: English. *Pl.*: **wélâ**.

wénâ₁ [wènâ] *v.* 1) draw pictures.

2) make incisions. 3) tattoo.

V.s.: **ngwén**.

wénâ₂ [wènâ] *v.* slash or whip, beat up.

V.s.: **ngwén**.

wénnâ₂ [wènnâ] *v.* be worried, be

impatient. *V.s.*: **ngwén**.

wê [wê] *dem.* demonstrative adj 'that'

used to modify nouns of classes

one and three. **Kwúna wê lá yi**

əwə. That pig is whose own.

wáəlâ [wā:lâ] *v.* worry, feel disturbed.

wáəlâ [wā:lâ] *prn.* demonstrative

pronoun 'it' used to modify nouns

of classes one and three.

Kwúneemâ á pe' níhî ali'

ghenâ, wáəlâ á áfó? There was a

pig here, where is it. *S.*: **wíd**.

wáənâ [wā:nâ] *inter.* which?

wæg áfága [wæg fægâ] *v.p.* fan.

wæg nígenâ [wæg ñgènâ] *n.p.* carry

away by the force of wind.

wæg níkwelâ [wæg ñkùèrâ] *v.p.* pour

down something using the force of

wind.

wægâ [wægâ] *v.* blow, of air.

V.s.: **ngwæg**.

wá'tə

wá'tə [wə'tə] *v.* remember, remind.
V.s: **ńgwá'tə**.

wiŋə [wiŋə] *adj.* 1) big. **Pi pá wiŋ pó**
chîá á Ndəwálé nəənə. There
are many great people in Douala.
2) great. 3) adjective for VIP.

Sg.s: **wiŋ**.

wiŋə [wiŋə] *v.* 1) laugh. 2) smile.

wískiə [wískiə] *n.* whisky.

wűə [wűə] *v.* 1) fall. 2) fail.

V.s: **ńgwű**.

wukə [wukə] *v.* 1) fall many times.
2) fall, of many people.

V.s: **ńgwukə**.

wúne [wúne] *v.* invite, ask or demand
that somebody should help one,
often to do jobs that cannot be
done by the individual.

136

yə

V.s: **ńgwú**.

wu'nə nkwumə [wù'nə ŋk'wùmə]
v.p. 1) close a box. 2) close a
coffin.

wúntə [wúntə] *v.* 1) invite, of many
people. 2) demand or ask many
people to help one do sth often
difficult for the individual to do.
V.s: **ńgwúntə**.

wúu [wú:] *ideo.* sound (word) that
describes the rumbling (eg stream,
thunder, or car) of something. **Á**
təti məgha o laŋə ali'ə atsəm
o zó'a ándó məŋkí mé zəd ná
ńgé wúu. In the heart of the rainy
season one hears the streams
rumbling "wuu".

Y - y

yaalə [jə:rə] *v.* carry, of heavy load
(colloquial usage). *V.s:* **ńgyad**.

yagə [jəgə] *v.* 1) scare away by
shouting eg of animals or birds in
a farm. 2) yell out curses eg to a
thief. *V.s:* **ńgyag**.

yánə [jəŋə] *v.* be wise. *V.s:* **ńgyán**.

yánə [jəŋə] *v.* recover from illness.
V.s: **ńgyán**.

yanťə [jəŋťə] *v.* protrude, of stomach.
V.s: **ńgyanťə**.

yénťə [jəŋťə] *v.* half-eat something
(leaving teeth marks) eg as is
usually done by a cat or rat.
V.s: **ńgyénťə**.

Yéso [jəsə] *n.* Jesus. *From:* English.

Yéso Klístə [jəsə krístə] *n.* Jesus
Christ. *From:* English.

yêe [jê:] *ideo.* sound (word) that
describes how a group (herd,

swarm, people etc) run into
different directions, usually in
such of safty. **Məna mə zəənə**
sáambəŋ lé mə shamnə ńgé
yêe. When cattle see a lion, they
scatter away "yee" into safty.

yéekə [jê:kə] *v.* disturb or annoy
somebody or something.
V.s: **ńgyéekə**.

yéekə [jê:kə] *v.* scare away
something annoying by dint of
shouting. eg destructive birds in a
field. *V.s:* **ńgyéekə**.

yéekə əli'ə [jê:kə lɪ'ə] *v.* disturb or
annoy. *V.s:* **ńgyéekə əli'**.

yéelə [jê:rə] *v.* 1) loose the mind. 2) be
mad (used colloquially).
V.s: **ńgyéelə**.

yə [jə] *am.* associative marker used
for head nouns that are of class 3,

9 and 7. S.: yí.

yá [jə] *prn.* 1) his. 2) her. 3) him.

yǎ [jǎ] *dem.* demonstrative adj
"that", used to modify nouns of
classes one and three. **ŋwu yǐ lǎ**
tǎ mǎ. That man is my father.
S.: yǐ.

yǎ [jǎ] *tns mk.* near future tense
marker. **Maŋ yǐ ghenê** I will go
S.: yǐ.

yǎ [jǎ] *v.* come, approach.
V.s: **ngyǐ.**

yigê [jigê] *v.* escape capture easily,
skilled in evading capture.
V.s: **ngyig.**

yikê [jikê] *v.* come (of many things or
people). V.s: **ngyikê.**

yíkê [jikê] *v.* harden. V.s: **ngyíkê.**

yílê [jirê] *v.* difficult, hard. V.s: **ngyíd.**

yílê₂ [jirê] *n.* 1) piece of wire put on the
mouth of a pig to stop it from
digging the ground. If it (the pig)

does it (the iron) hurts. 2) ring of
any sort. Sg.s: **yíd.** Pl.: **pəyíla.**

yínê [jɪnə] *am.* associative marker
used for head nouns which are of
class 5. S.: **ná.**

yǐpochíê [jɪpɔtʃiə] *n.* 1) concubinage.
2) cohabitation. 3) concubine.
Pl.: **pəyǐpochíê.** Pl.s: **pəyǐpochí.**
Sg.s: **yǐpochí.**

yitsǎ [jɛtsǎ] *attr.* 1) attribute "certain",
modifying nouns of classes 1, 3, 7
and 9. 2) attribute "some",
modifying nouns of classes 1, 3, 7
and 9. 3) attribute "another",
modifying nouns of classes 1, 3, 7
and 9. S.: **tsǎ.** S.: **tsǎ.**

yǒ [jɔ] *tns mk.* future tense marker.
Maŋ yǒ ghenê I shall go

yǒyo [jɔjɔ] *n.* Women dance group
based in Tame Tangwing's
compound. No longer active.

Z - z

zá [zā] *adv.* usually, often.

záa [zā:] *n.p.* winnow, of grain.

zadtê [zàdtê] *v.* sprinkle.
V.s: **ndzadtê.**

zá'ê₁ [zāʔə] *conj.* before (contrasted
with afterwards). **O kə pe' pə**
səŋ ná maŋ zá'ê a pəŋé yǎ.
You were suppose to tell me
before he comes. S.: **zá'.**

zá'ê₂ [zāʔə] *v.* borrow. V.s: **ndzá'.**

zá'ê₃ [zāʔə] *adv.* overtake.

zag náanê [zǎg nā:nē] *v.p.* alight.

zagê [zàgê] *v.* fly. V.s: **ndzag.**

zagê atíê [zàgê tʰiə] *n.p.* soar.

zá'kê₁ [zāʔkə] *v.* lend, give on credit.
V.s: **ndzá'kê.**

zá'kê₂ [zāʔkə] *v.* skip, pass without.
V.s: **ndzá'kê.**

zámkê [zāmkê] *v.* put (of something)
on another.

zámne [zāmnê] *v.* sit on something
high or uplifted eg on a powerful
throne.

zán ndě [zāŋ ndê] *v.* be angry.

zánê [zāŋê] *v.* give pain, hurt.
V.s: **ndzán.**

zanê₁ [zāŋkê] *v.* be light (not heavy).
V.s: **ndzanê.**

zanê₂ [zāŋkê] *v.* quickly, hastily, on
time. V.s: **ndzanê.**

zeebā [zèə] *n.* A bamboo ceiling in
kitchens used for drying maize,

beans, potatoes etc. *Sg.s: zab.*

zê'ə [zē'ə] *v. learn. V.s: ńdzé'.*

zegâ₁ [zègâ] *v. smear a surface with something sticky. V.s: ńdzeg.*

zegâ₂ [zègâ] *v. wipe off something sticky eg. of excreta after excreting. V.s: ńdzeg.*

zé'kə [zē'kə] *v. teach. V.s: ńdzé'kə.*

zédkə [zēdkə] *v. make one sated eg with food. V.s: ńdzédkə.*

zélə [zērə] *v. be sated. V.s: ńdzéd.*

zén [zēn] *class. a word that is used before numbers that modify class five nouns. S.: zén.*

zê [zē] *dem. 1) demonstrative adjective 'that' (talked about). Used to modify nouns of classes five, seven and nine. Ajú zê á págə. That thing is spoilt. 2) demonstrative adjective "that", pointing. Used to modify nouns of classes five seven and nine.*

zəəlā [zə:rā] *v. steal. V.s: ńdzə.*

zəəlā [zə:lā] *prn. demonstrative pronoun 'it' used to modify nouns of classes 5, 7 and 9. S.: zíd.*

zəəmā [zə:mā] *v. wake somebody from sleep. V.s: ńdzi.*

zəənā [zə:nā] *dem. demonstrative adjective 'this' used to modify nouns of classes 5, 7 and 9. S.: zì.*

zəənə [zə:nə] *v. 1) find. 2) see. V.s: ńdzí.*

zəgâ₁ [zəgâ] *v. sweep. V.s: ńdzəg.*

zəgâ₂ [zəgâ] *v. drive, of sticks into the ground. Done to make a fence or boundary. V.s: ńdzəg.*

zəgə [zəgə] *v. feed. V.s: ńdzəg.*

zəgtâ₁ [zəgtâ] *v. sweep a little. V.s: ńdzəgtâ.*

zəgtâ₂ [zəgtâ] *v. pin into the ground, of many things eg sticks.*

V.s: ńdzəgtâ.

zó'nə [zō'nə] *v. lean against.*

V.s: ńdzó'nə.

zó'ə [zō'ə] *v. 1) hear. 2) feel.*

V.s: ńdzó'.

zo'kâ₁ [zō'kâ] *v. make less tight, eg of one's grip on sth or of a rope tied on something. V.s: ńdzo'kâ.*

zo'kâ₂ [zō'kâ] *v. slack, not smart enough. V.s: ńdzo'kâ.*

zó'nə [zō'nə] *v. be obedient.*

V.s: ńdzó'nə.

zoŋ əshwáŋə [zōŋ sʰwāŋə] *n.p. track, of an animal.*

zoŋ pá pé [zōŋ pá pé] *v. be third.*

zoŋə [zōŋə] *v. follow. V.s: ńdzoŋ.*

zoŋkâ [zōŋkâ] *v. be second.*

V.s: ńdzoŋkâ.

zoobâ [zō:bâ] *v. sing. V.s: ńdzob.*

zoolâ [zō:râ] *v. roar. V.s: ńdzod.*

zoomə₁ [zō:mə] *n. confession. V.s: zə.*

zoomə₂ [zō:mə] *n. vow. Sg.s: zə.*

Pl.: pəzoomə. Pl.s: pəzə.

zoomə₁ [zō:mā] *v. insult. V.s: ńdzə.*

zoomə₂ [zō:mā] *v. confess. V.s: ńdzə.*

zoomə₃ [zō:mā] *v. 1) swear. 2) vow.*

V.s: ńdzə.

zó' nə məghólə [zō'ə nə mə'ɣòlə] *v. annoy, rub with oil.*

zó' nkîə [zō' ŋkjîə] *n.p. swim.*

zəbtâ₁ [zəbtâ] *v. babble, of baby.*

V.s: ńdzəbtâ.

zəbtâ₂ [zəbtâ] *v. sing a little.*

V.s: ńdzəbtâ.

zó'ə₁ [zō'ə] *v. 1) apply ointment.*

2) besmear. **Mbə' pá chiə mó yi mbwád t́ náŋə pō á nyí ńdɔg ńdzó'ə ajúmə atsəm áwá** If babies are not well looked after, they will excrete and besmear everything with 3) polish, of shoe. *V.s: ńdzó'.*

zó'ə

zó'ə₂ [zɔʔə] v. 1) have sexual intercourse (of one person on the other especially without the accord or full participation of the victim.). 2) marry. V.s: **ńdzó'**.

zó'kə [zɔʔkə] v. marry, of many people eg young girls. V.s: **ńdzó'**.

zəmnâ [zəmnâ] v. insult each other. V.s: **ńdzəmnâ**.

139

zó'tə

zəmtâ [zəmtâ] v. insult. V.s: **ńdzəmtâ**.

zó'nə [zɔʔnə] v. Have sexual intercourse with (usually with each other's accord and full participation). V.s: **ńdzó'nə**.

zəɣnâ [zəɣnâ] v. fight over something. V.s: **ńdzəɣ**.

zó'tə [zɔʔtə] v. apply oil a little.

Total number of entries: 3098

W - w

wáakó [wākō] *n* 1/2. sand.

Pl.: pəwáakó.

waalê [wà:rê] *v.* 1) slaughter animals.
2) butcher animals. 3) murder
(used only colloquially).

V.s.: ñgwad.

waamê₁ [wà:mê] *v.* accuse.

V.s.: ñgwam.

waamê₂ [wà:mê] *v.* hold, catch (fish),
seize. *V.s.*: ñgwam.

wadnê [wàdnê] *v.* cross, traverse, pass
through. *V.s.*: ñgwadnê.

wâg [wâg] *ideo.* sound (word) that
describes the sound of something
being opened or torn with brute
force. The thing is not necessary
making the noise but the brutality
is there.

wág Ɔsê [wāg sê] *c.n.* 1) blaspheme.
2) belittle God.

wágə [wāgə] *v.* despise. *V.s.*: ñgwág.

waglê [wāglê] *v.* hold loosely, of a tied
rope round something eg round a
cow's neck. *V.s.*: ñgwaglê.

wam mbəəmə [wām m̄b̄ə:m̄ə] *v.p.*

1) be patient. 2) calm one's self.

wamtê [wāmtê] *v.* tie loosely, of a
rope round something eg round a
cow's neck. *V.s.*: ñgwamtê.

wê atsə'ə [wē tsə'ə] *v.p.* wear
clothes.

we'ə [wē'ə] *v.* open. *V.s.*: ñgwe'.

wenê [wēnê] *v.* smile. *V.s.*: ñgwenê.

wenjkê [wēnkê] *v.* smile a lot, smile
frequently especially without
discriminating with whom this is
done. *V.s.*: ñgwenjkê.

wê [wê] *v.* wash. *From*: English.

wednê [wèdnê] *v.* mix.

V.s.: ñgwednê.

wedtê [wèdtê] *v.* mix (many things).

V.s.: ñgwedtê.

wé'ə [wē'ə] *v.* curse away, purge
something. *V.s.*: wé'.

welê [wērê] *v.* mix. *V.s.*: ñgwelê.

wélə [wēlə] *n.* weight. **Á kě pɔŋê má
túg ná wélə á ní táshú pô.** It is
not good to carry a lot of weight.
From: English. *Pl.*: wélə.

wénə₁ [wēnə] *v.* 1) draw pictures.

2) make incisions. 3) tattoo.

V.s.: ñgwén.

wénə₂ [wēnə] *v.* slash or whip, beat up.

V.s.: ñgwén.

wénnə₂ [wēnnə] *v.* be worried, be
impatient. *V.s.*: ñgwén.

wê [wê] *dem.* demonstrative adj 'that'
used to modify nouns of classes
one and three. **Kwúna wê ló yi
əwə.** That pig is whose own.

wéalə [wā:lə] *v.* worry, feel disturbed.

wéalə [wā:lə] *prn.* demonstrative
pronoun 'it' used to modify nouns
of classes one and three.

**Kwúneemə á pe' ñchîə ali'
ghenə, wéalə á áfó?** There was a
pig here, where is it. *S.*: wíd.

wéənə [wē:nə] *inter.* which?

wəg əfəgə [wəg fəgə] *v.p.* fan.

wəg ñgenə [wəg ñgènə] *n.p.* carry
away by the force of wind.

wəg ñkwelə [wəg ñkɥèrə] *v.p.* pour
down something using the force of
wind.

wəgə [wəgə] *v.* blow, of air.

V.s.: ñgwəg.

A - a

a lot *n. alá'ə₁*;
n. mboŋə₁.
 a sort of sticky substance *n. aleemə₂*.
 abandon *v. mya'ə₁* (2).
 abandon sth desecrated. *v. kyê*.
 abdomen *n. atənə* (1).
 abdomen (external) *n. nəpəmə*.
 able, be ~ *v. ko'ə₂*.
 abode of the dead *n.p. mbî pək wûə*.
 above *prep. atîə₁*.
 abscess *n. ambeenə*.
 absent, be ~ *v. twîə₂*.
 abstain *c.n. pó'əpa'ə*.
 abundant, be ~ *v. chaanə*;
v. nəənə₁ (1).
 accept *v. pímə* (2).
 accept reluctantly *n.p. pímə mémə*.
 accident *n. aləəmə₂*.
 accompany *v. chaakə* (1).
 account (report) *n.p. ndzaŋə á laŋ*
ná.
 accountant *c.n. əŋwa'lə nkéebə* (2).
 accumulate *v. chwí'tə₂*.
 accuse *v. waamə₁*.
 accuse falsely *v.p. nēj əsóomə atûə*;
v.p. tám əsóomə atûə.
 accuser *n. ngwaamə*.
 achu motar spoon (carved) *n. asə'ə*.
 acquaintance *n. apádnə*.
 act *v. ghelə*.
 act a little *v. ghed'tə*.
 act cunningly towards *v. sədkə₂* (2).
 act provocatively *v. chwinə*.
 adam's apple *n. ato'lándé*.
 add *v. pegə* (3).
 adjective for VIP *adj. wiŋə* (3).
 admire *v. tsé'ə*.

admit a truth *v. pímə* (3).
 admonish *v. sá'ə₂* (4).
 adress, to an old man *voc. táta*.
 adult *n.p. tákw' ŋwunə₂*.
 adultery *n. anuəməghabə*.
 adultry *n.p. mēghabə*.
 advanced, be ~ *v.p. chiə mbíə* (3).
 advice *v. fē ntəgə* (1).
 advise *v. tégə₁* (1);
v. tégə₂.
 advise on many issues *v. tégə₂*.
 affix before elders' names *voc. ndě₁*
 (2).
 afraid, be ~ *n.p. túgə apógə*.
 afternoon *c.n. ndzəŋ mənumə*.
 again *adv. kí mbi*;
n.p. ngă yitsə;
v. pəənə₁.
 agama lizard *c.n. pábənduungə'ə*
 (2).
 age-group *n. nkaŋə₁*.
 agent, of a real estate *n. əfi ndəsə* (1).
 agree *v. pímə*.
 agreement *n. apímə*.
 ahead, be ~ *v.p. chiə mbíə* (2).
 aids *n. élə*;
n.p. aghoonə təpəŋə.
 air (breathed) *n. əfəgə₂* (1).
 alarm, raise false... *v. chi' əli'ə*.
 alcohol (general) *n.p. məlo' má*
tyantə ná.
 alienate *v. kəŋkə*.
 alight *v.p. zag náanə*.
 alive, be ~ *n.p. chiə mbíə*.
 all *qual. atsəmə₂* (3).
 all knowing, of a person *n. ajíəmágə*.
 allow *adv. tí'ə₁* (2);

ally	v. mēdtâ (1).
almighty	n. tóondzəmə ₁ (2).
alone	adj. tǎji'ə.
alone, be ~	v. chí mǝ'á (1).
already left (gone)	v. tēgnâ.
also	adv. kǎ ₁ (1).
alter	n. ali'əmǎfēnâ; n. nǎchwéd ná atoonǎ akǎŋǎsê; n. nǎpénǎ ₁ ; v. kwúbǎ ₁ .
alter, public...	n. nǎpǎ ná ngǝŋǎ.
alternative	prn. nda'ǎ ₂ .
always	n.p. əghâ atsemǎ.
America	n. alá'əkálǎ; n. alá'əmǎkálǎ.
amount	n. ndenǎ ₂ (2).
amuse	n.p. laŋkê ndelǎ.
ancestor	n. əmǎ'ngwulǎ; n. əsê (3).
ancestors	n. pǎǎǎ.
and	adv. kǎ ₁ (2); conj. pó ₁ (1).
angel	n. ntseŋ ndê əsê.
anger	n. azǎŋǎndê.
angry, be ~	v. zǎŋ ndê.
animal	n. neemǎ (1).
animal, wild...	n. na mǎyeŋǎ; n. na nǎyeŋǎ; n. neemǎ akoobǎ.
ankle	n.p. nǎlǎ' ná akoolǎ.
ankle ring	n.p. əfēŋǎ akoolǎ.
annoint	v. zǎ' ná mǎghǎǎ.
announce	v. la'ǎ (1); v. nǎŋkǎ; v. sǎ'ǎ ₄ .
announcement	n.p. asǎ'ənuǎ.
annoy	v. jwa'ǎ.
annoy sb or sth	v. yéekǎ ₁ .
another	attr. mǎtsǎ (3); attr. nǎtsǎ (3);

	attr. yitsǎ (3); prn. nda'ǎ ₂ .
answer	n. akwe; v. kwěe (1).
ant	n. tǎsélǎsélǎ.
antelope	n. chwǎ.
antenna of insects	n. ndǎŋǎ ₁ (3).
anthem, national...	n.p. nkǎ nǎkǎ'nǎ.
antidote	n.p. afűǎ ndí'ǎ; n.p. fǎgǎndí'ǎ.
anti-poison	n.p. afűǎ ndí'ǎ; n.p. fǎgǎndí'ǎ.
anus	c.n. əfúkéeǎ.
anywhere	c.n. ali'ǎtsəmə (2).
appear	v. ka'ǎ ₁ (1).
appearance	n. əfǎǎ; n. əshǎ ₁ .
appease	v. pwǎdkǎ ₂ (3).
apply, of lubricant.	v. chibǎ ₂ .
apply oil a little	v. zǎ'tǎ.
apply ointment	v. zǎ'ǎ ₁ (1).
apply powder	v. kǎmǎ ₂ .
approach	v. páatǎ (1); v. yǎǎ.
aproximately	adv. ándǎ (1).
argument	n. azǝŋǎ.
armpit	n. nǎghabtǎ.
army ant	n. nǎlélǎ.
army officer	c.n. ngǎŋtsoolǎ ₁ .
arrange	v. tsonkǎ (4).
arrive	v. ko'ǎ ₁ (1).
arrow	n.p. nǎkǝŋ ná nkyǎǎ.
as	adv. ándǎ (2).
ashamed, be ~	n.p. túg əsǎǎnǎ.
ashes	n. apűǎ.
ask	v. pítǎ.
ask annoying questions	v. kwǎǎǎ.
ask sb to help one	v. wúnǎ.
assemble	v. páatǎ (3); v. tsentǎ.
assembly	n. nkyyetǎ.

assigning heavily, the habit of 143

basket, sort of

assigning heavily, the habit of *n.*
atúmna.
 association, start an... *v.p.* **chwáakə**
nkyeetə.
 associative marker *am.* **pipə;**
am. **yə;**
am. **yinə.**
 associative marker, "of" *am.* **mimə.**
 assorted *n.* **aweləwələ.**
 asthmatic cough *n.* **akwagəntəəmə.**
 attack, of cold *v.* **koolə.**

attempt *v.* **fi'ə₃.**
 average *n.* **aghabnə.**
 avocado *n.* **pyā.**
 avoid *v.* **kəŋkə;**
v. **lā'ə₁.**
 avoid seriously *c.n.* **pó'əpa'ə.**
 awake, stay... *v.p.* **chīə mbi ndē.**
 awe *n.* **ngo'ká (6).**
 Awing *c.n.* **Mbāwīŋə.**
 axe *n.* **ndzeemə.**

B - b

babble, of baby *v.* **zəbtə₁.**
 baboon *n.* **asogə₁.**
 baby *n.p.* **mó yi mbóolə.**
 baby sling *c.n.* **apadtəmoonə.**
 bachelor *n.p.* **nkwiŋ ŋwu**
mbyāŋnə.
 back *n.* **ndzəmə₁ (1);**
n. **nkadtə;**
v. **tómtə (3).**
 backbone *n.p.* **əsəŋ nkadtə.**
 backward *n.* **ndzəmə₁ (2).**
 bag *n.* **apeemə.**
 bag, sort of *n.* **fugə.**
 bag, worshipped periodically *c.n.*
atúəsə₁;
n. **atúə₄ (1).**

bake (in ashes) *v.* **péebə.**

balafon *n.* **ndzaŋə.**

ball *n.* **atəndó'ə;**

n. **bólə.**

bamboo *n.* **ndəŋə₁.**

bamboo cupboard, kind of. *n.*
apāŋə.

banana *n.* **amú'ə.**

banana, eaten as food. *n.*
amú'əməkálə.

banana, for preparing achu *n.*
amú'əchú'ə.

banana, medicinal plant *n.*
amú'əfəŋə.

banana, sort of *n.* **básko;**
n. **bóyó.**

bandage *n.* **bándéché.**

bangle *n.p.* **əféŋə akoolə.**

bangle, of a ruler *n.* **əféŋ ngoŋə.**

bank *n.* **bāŋə.**

baobab tree *n.p.* **əfo atīə.**

baptise *v.* **féenkiə.**

baptised, be ~ *v.* **kwáankiə.**

baptism *n.* **akwáalənkīə.**

baptist, believer in... *n.* **bābtisə.**

bar *n.* **bā;**

n. **ndē mələ'ə.**

barber *n.* **nkóomə atūə.**

bark (as dog) *v.* **pógə.**

bark of tree *n.p.* **mbəəmə atīə.**

barren woman *c.n.* **nkye məngyě.**

base of tree trunk *c.n.* **akwu'lə atīə**
(1).

basin, sort of (weaved) *n.* **asəŋə.**

basket *n.* **nkeemə.**

basket, sort of *n.* **akəká'ə;**
n. **kyíbə.**

basket, sort of.

144

big

basket, sort of.	<i>n.</i> <i>nəkwumə</i> .
bat	<i>n.</i> <i>alíləəmá</i> (1).
bath in an improper way	<i>v.</i> <i>chwaglâ</i> .
bath shade (room)	<i>n.p.</i> <i>nəsog ná akwubə</i> .
bathe (intr)	<i>n.p.</i> <i>sogê akwubə</i> .
be in pieces	<i>adj.</i> <i>əpagpagə</i> (1).
be, to ~	<i>v.</i> <i>tá</i> ₁ .
beach	<i>n.p.</i> <i>nkaŋ nkĭə</i> (3).
bead	<i>c.n.</i> <i>tá' əpúmə</i> .
beak	<i>n.p.</i> <i>ntso səŋə</i> .
beam	<i>n.</i> <i>nəkwiŋə</i> (1).
beans	<i>n.</i> <i>ndzô</i> ₁ .
bear fruit	<i>n.p.</i> <i>pî nanteemə</i> .
bear, of child	<i>v.</i> <i>pîə</i> ₁ (1).
bear, of many babies	<i>adj.</i> <i>pikə</i> .
beard	<i>n.</i> <i>ələlé</i> .
beat in a contest	<i>v.</i> <i>tseelâ</i> .
beat up	<i>v.</i> <i>pó'ə</i> ₁ (2); <i>v.</i> <i>shúmə</i> ; <i>v.</i> <i>wénə</i> ₂ ; <i>v.</i> <i>pəŋə</i> (2).
beautiful	<i>v.</i> <i>pəŋə</i> (2).
beauty	<i>n.</i> <i>nəpəŋə</i> .
because	<i>conj.</i> <i>nîê nígə</i> .
become great	<i>v.</i> <i>kwíŋə</i> ₁ (2).
become pregnant	<i>n.p.</i> <i>twá nəpəmə</i> .
bed	<i>n.</i> <i>əkɥunə</i> .
bed, of farm	<i>n.p.</i> <i>ghónə</i> ; <i>n.p.</i> <i>ghónə aneemə</i> .
bed of farm, sort of	<i>n.</i> <i>nkólə</i> .
bed of river, dry...	<i>n.p.</i> <i>əfó' nkĭə</i> ₁ .
bedbug	<i>c.n.</i> <i>ngwumnə əkwunə</i> .
bedroom	<i>c.n.</i> <i>atógə əkwunə</i> .
bee	<i>n.p.</i> <i>məŋwédnūə</i> .
bee, sort of	<i>n.</i> <i>kífəmə</i> ; <i>n.</i> <i>máləməchú'ə</i> (1).
bee-bread	<i>n.p.</i> <i>nəkye ná nūə</i> (2).
beehive	<i>n.p.</i> <i>nəpəd ná nūə</i> .
beer	<i>n.p.</i> <i>məlo' mə məkálə</i> .
beewax	<i>n.p.</i> <i>nəkye ná nūə</i> (1).
benefit	<i>v.</i> <i>jwánə</i> ₁ (1).
before	<i>conj.</i> <i>pəŋə</i> ;

	<i>conj.</i> <i>zá'ə</i> ₁ .
beg	<i>n.p.</i> <i>pó' mbô</i> .
beg for money	<i>n.p.</i> <i>lô nkéebə</i> .
beggar	<i>n.</i> <i>ndóonə</i> ₁ .
begging	<i>n.</i> <i>alónə</i> .
begin	<i>v.</i> <i>chwáakə</i> (1); <i>v.</i> <i>jĭəə</i> .
beginning	<i>n.</i> <i>nəchwaakinə</i> .
behave impolitely	<i>v.</i> <i>chánə</i> (2).
behave stupidly	<i>v.</i> <i>kógnə</i> .
behaved, poorly...	<i>v. p.</i> <i>chigə neemə</i> (2).
behaviour, disgusting...	<i>n.</i> <i>achánə</i> .
behaviour, loose and shameless...	<i>n.</i> <i>awakántəəmə</i> .
behind	<i>n.</i> <i>ndzəmə</i> ₁ (2).
being, human...	<i>n.</i> <i>ŋwunə</i> ₂ (1).
belch	<i>v.</i> <i>pəŋə</i> .
believe	<i>n.</i> <i>mbimə</i> ; <i>v.</i> <i>pímə</i> (1).
believes, change one's...	<i>v.</i> <i>kwúbłə mbimə</i> (2).
belittle God	<i>c.n.</i> <i>wág Əsê</i> (2).
belittling (n)	<i>n.</i> <i>awágə</i> (1).
bell	<i>n.</i> <i>ŋwáglə</i> .
bellow	<i>n.</i> <i>awəgə</i> .
belongings	<i>n.</i> <i>ape'ə</i> .
below	<i>adj.</i> <i>nəténə</i> (2).
bend	<i>n.</i> <i>nəsədne</i> ; <i>v.</i> <i>kwú'nə</i> (2).
bend down	<i>v.</i> <i>fáənə</i> .
bend, of many people	<i>v.</i> <i>kwú'tə</i> (2).
besmear	<i>v.</i> <i>zô'ə</i> ₁ (2).
betrothed, being ~	<i>n.p.</i> <i>mətəgnə məŋgyě</i> .
between	<i>n.</i> <i>tətəənə</i> (1).
bewitch	<i>n.p.</i> <i>təm nə afūə</i> .
bible	<i>n.</i> <i>aŋwa'ləsê</i> (2); <i>n.</i> <i>atséebósê</i> (3); <i>n.</i> <i>báabəələ</i> .
big	<i>adj.</i> <i>wiŋə</i> (1); <i>qual.</i> <i>mé</i> .

big, be ~	v. ghá'á.
big drum	n.p. mé nkeelá.
big hoe	n.p. mé asóolá.
big snake, a very...	n. téembəglá.
biggest	v.p. chigə tákə'á.
bile	n. akyāamə.
bill	n.p. ntso səŋə.
billionaire	n. chigəngəŋnkéebə (1).
billy goat	n. apəəbə.
bind	v. kwúlə (2).
bird	n. səŋə.
bird droplets	n. əleemá ₁ .
bird, kind of	n. koŋə.
bird, sort of small...	n. nəwələ.
bird with red feathers	n. ngo'á ₁ (1).
birdlime	c.n. aleeməməsəŋə.
birth ceremony	n.p. ndê móonə.
birth day	n. alenəpínə.
bishop	n. bíshəbə.
bite	v. lúmə.
bitter, a little	v. lwiká.
bitter, be ~	v. lwíəə.
black	n. shíshíə.
black, be ~	v. sénə.
black man	c.n. shí ŋwunə; c.n. shíshí ŋwunə.
blacksmith	n.p. ntwiə aleemə.
bladder	n. atseŋə.
blade, of grass	n.p. mbenə mó nəyeŋə.
blame	n. blēmə; n. filə; v. blemə; v. filə.
blaspheme	c.n. wág əsê (1).
blaze, of light	v. séekə.
bleed	n.p. péŋə achíə.
bless	n.p. fê mbwódnə; n.p. néŋ mbwódnə.
blessing	n. mbwódnə.
blessing, sort of.	n. əloonə.
blight	n. fágə.

blind, be ~	v. fəgá ₁ .
blind movement	ideo. fəmtəfəmtə; ideo. kákwməkákwmə; ideo. kápyagəkápyagə.
blind person	n. əfəgá; n. əfəgməgə.
blink eyes	n.p. ŋwaŋkə mágə.
bliss, of wedded couples	n. akəŋnə.
blocks for construction	n. atsa'á.
blood	n. achíə.
blow	v. fəgə.
blow a little	v. fəgtə.
blow many times	v. fəgtə.
blow nose	n.p. fid nəlwíə.
blow, of air	v. wəgə.
blow, of fire and air	v. fəələ (1).
blow, of horn	v. tóŋə ₁ (2).
blow, of wind	v. kó'ə ₂ .
blow up	n.p. néŋ əfəgə.
blue, green, dark	v. sénə.
blunt, be ~	v. kogə.
boar	n.p. ndú kwúneemə.
boast	v. təələ.
boaster	c.n. əŋə'pilə (2).
body	n. mbəəmə (1).
body part	n. alamə.
boil	v. fu'á.
boil a little	v. jwí'kə.
boil food	v. náŋnə.
boil over	v.p. pí ndəŋə.
bold, be ~	n.p. túg ntəəmə (3).
bone	n. akwəŋə.
bone marrow	n. mənwəŋə.
bony	adj. əkwəŋkwəŋə.
book	n. aŋwa'lə (1).
borrow	v. tsó'ə ₁ ; v. zá'ə ₂ .
bottle	n. ntsəŋə ₁ .
bottom	adj. nəténə (1).
boundary	n. ndədətə (2).
boundary of field	n. nəpeelə.

bow, as in greeting

bow, as in greeting *v.* ɲwú'nə (1).

bow, for hunting *n.* nkyílə (1).

bowl *n.p.* akáɲ yə shǐ ná.

bowstring *n.p.* nked nkyílə.

box *n.* nkwumə₁.

box(empty), of match *n.* aghaglá máchísə.

boy *n.p.* mó mbyâɲnə (2).

boyfriend *n.p.* ɲgi yi mbyâɲnə.

bracelet *n.* əfɛɲə.

brag *v.* kó'tə₁.

braid, weave *v.* pá'ə₂.

brain, used colloquially *n.* atúə₃.

branch, of tree *n.p.* əfagə atíə.

brave, be ~ *n.p.* túg ntáəmə (2).

bread *c.n.* apéénáməkálá.

break *n.* bələgə;

v. fagá;

v. sánə₁.

break in little pieces (intr) *v.* fagká.

break in little pieces(tr) *v.* fagtə.

break into pieces *v.* kwagtə₂ (1).

break (tr) *v.* pá'ə₁.

break wind *v.* shǔə.

breakfast *c.n.* alágánátwê.

breast *n.* nəpəəə.

breast wear *n.* pəólə.

breastbone *n.* fələ.

breath *n.* ajwiə.

breathe *v.* jwíə.

bribe *n.* bələibə;

v. júə₁ (3).

bride *n.p.* mó məngyě₂ (1).

bridge *n.* əleələ.

bridge of nose *n.p.* nkəɲ nelwíə.

bright *n.p.* jǐ ənuə.

bring *v.p.* ləg ɲgiə.

bring along *v.p.* ləg ɲgiə.

bring down a structure *v.* kəmă₃.

bring to point (arrow) *v.* kwíɲə₂.

bring together *v.* kyeetə.

bring up *v.* kógə;

v. kwíɲkə.

broken, get... *v.* kwakâ.

brook *n.p.* chwáɲtə nkíə.

broom *n.* nəsáɲə.

bruise *n.* koolə;

n. nkoolə.

bubble up *v.* fu'ə.

bucket *n.* nkə'ə.

bud *n.p.* mápóɲə fláwa.

buffalo *n.* néelə.

build *v.* púómə.

build a fence *n.p.* kwúd nká'ə.

building, church... *n.* chósə (4).

bulb *n.* bóbə.

bull *n.p.* ndú neemə.

bump *n.* nəlwelə;

v. kəntə.

bunch, of banana *n.* ɲgéemə.

bunch, of plantain *n.* ɲgéemə.

bundle *n.* nəka'ə₁;

n. nəpə'ə.

burden *n.* apə'ə.

burial *n.* mətwəɲnə.

burn *n.* mógə;

v. kélə;

v. toonə (3).

burn in many places *v.* kédka.

burst out, of many things *v.* sá'kə₁.

bury *v.* túəɲə.

bury (euphemism) *v.* lə'kə (2).

burying *n.* mətwəɲnə.

bush *n.* akoobə;

n. əfəmə₂.

bush country *c.n.* alá'ə akoobə.

bush dweller *c.n.* atúmə məyeɲə.

business capital *n.* ntəələ.

but *conj.* lǎ₁.

butcher *n.* əfi neemə;

n. nká'ə;

n.p. ɲgwad neemə.

butcher animals *v.* waalə (2).

butterfly *c.n.* kígháləghálə.

buttock *c.n.* mbá' nəságə;
n. atenə (2).

buy *v.* júne₁ (1).

C - c

cackle, of fowls *v.* kwáakə.
cain *n.* əkəəbə (1).
calabash *n.* atəəmə;
n. ntó'ə.
calf *n.p.* mó na mbelóló'ə.
calf of leg *n.p.* ntəmə akoolə.
call *v.* fógə;
v. fógə.
calm down sth or sb *v.* pwódkə₂ (2).
calm one's self *v.p.* wam mbəəmə
(2).
camel *n.p.* ləəmá kəŋ yi njúbta.
camp *n.* nəshugnə.
cane *n.* mbəŋə.
cane rat *n.* ndzəblə.
canoe *n.* aŋkənú'ə.
capsize *v.p.* pəŋnə ńgwūə.
captive *c.n.* ngəŋətsəŋə (2).
car *n.* múto.
carbon copy *n.* ajubə.
carcass *n.* akwūə.
care for *v.* túgə (2).
carelessness *n.* awágnə.
caress *v.* kwumtə₂ (2);
v. shwəətə₁.
caretaker *n.* ntseŋə.
carried away by current, be ~ *v.*
kógə (1).
carrot-like food *n.* aŋkəələ.
carry *v.* pe'ə;
v. twáamə (2).
carry away *v.p.* ləg ńgenə.
carry away by wind *n.p.* wəg ńgenə.
carry in arms *n.p.* twám ná mbə.
carry, of heavy load (colloq) *v.* yaalə.
carry on head *n.p.* pe'ə atūə.

carry on the back *v.* peelə.
cartilage *c.n.* kíghidghəəbə.
carved piece of wood *n.* asə'ə.
cassava *n.* aŋkəsálə.
castrate many things *v.* sáəta.
castrated *adj.* asəələ.
castrated pig *n.* asəələkwnéemə.
cat *n.* púshīə.
cat, wild... *n.* nəməŋnə.
catch *v.* kóolə₂.
catch many things *v.* kóotə.
catch, seize *v.* waamə₂.
catch up with *v.* téekə (1);
v. tégə (1).
catcher (object) *n.* akóolə.
caterpillar *n.* mətwe'ə.
cattle egret *n.p.* səŋ neemə.
cattle pen *n.p.* nká' mənēemə.
cause to be carried away *v.* kóŋkə.
cave *n.* aghə'ə.
cease *v.* mēdtə (2).
ceiling *n.* síleŋə.
ceiling, of bamboo-made *n.* zeebə.
Celebrate a death *v.* kəməš.
celibacy *n.p.* məchínə təzə'ə.
celibate *n.* achíəətəzə'ə;
n. chítəzə'ə₂.
celibate, be ~ *v.* chítəzə'ə₁.
cemetery *n.p.* nətwəŋ ná pəkwnə.
certain *attr.* mətəš (1);
attr. nətsə (1);
attr. pətsə (2);
attr. yitsə (1).
chaffs of grain *n.* nkwu'ə.
chain *n.* chénə.
chair *n.* akə'ə (1);

chair, made of bamboo.

n. aləŋə́₂ (1).

chair, made of bamboo. *n. akə'ə
ndəŋə́.*

chalk *n. chə́gə.*

challenging task *n. nəghə́lə.*

chameleon *n. kənáŋə́.*

change course of water *v. seelə́.*

change (tr) *v. kwúblə₁.*

channel *c.n. alaŋə́nkyä.*

chapter of a book *n. akəmtə́ (4).*

charcoal *n.p. nəghə' nə mógə́ (2).*

charm (fetish) *n. məngəŋə́.*

charm, of protective *n. afüə₁ (3).*

chase *v. fyáalə₁.*

chase (v) *v. fyádtə₁ (1).*

chat *v. mootə́.*

cheap product *n. awuəmətə́enə.*

cheap products *n. achibəmətə́enə.*

cheat *v. chíť.*

cheek *n. nəghagə́.*

chest *n. ghaŋə́.*

chew *v. tséemə́.*

chew a little *v. tsámťə (2).*

chew cud *v. kólə.*

chew many things *v. tsámťə (1).*

chewing, manner of *n. nəkólə₂.*

chick *n.p. mó ngə́bə.*

chicken *n. ngə́bə.*

chief *tit. əfo (4).*

Chief Priest *n. ŋwu Əsə́ yi ngwiŋə́
(1).*

child *n. móonə₁;
n.p. mó nkə́.*

child dedication *n. anəələ́móonə.*

childish *adv. p. ándó móonə.*

chimpanzee *n. pó'ə.*

chin *n. alə'tə́.*

chisel *n. fwə'ə.*

choke *v. táəmə₁.*

choose *v. fógə₁ (2);*

v. kaŋə́.

Christ *n. Klístə.*

christianity *n. anüəsə́ (1).*

church *n. chósə (1).*

cigarette *n. ndəpa'ə (2).*

circumcise *v. pó'ə₂.*

circumcising, manner of *n.
mbö'móonə.*

circumcision (male) *n. mbö'ə;
n.p. apó'ə móonə.*

claim reimbursement. *v. kyéelə.*

claim reimbursement. *v. kyéetə.*

clan *n. ngwulə₁ (1).*

clap (hands) *n.p. pó' mbö.*

classifier *class. ménə́;*

class. pénə́;

class. zén.

claw *n. anyiŋə́.*

clay *c.n. atsa'ənəkəŋə́.*

clean *v. ŋwa'ə (1).*

Clean a little *v. kómtə₁ (1).*

clean a little *v. kwáŋťə₁;
v. kyaatə́.*

clean a little, using a hoe *v. kwagtə₁.*

clean furrows of beds *v. kwáŋťə₂.*

clean, of farm beds roughly *v. kää.*

clean off *v. kyaalə́.*

clean roasted food *v. kómtə₁ (2).*

cleanliness *n. məŋwá'nə (1).*

clear (a field) *v. chwä́.*

clear, of bush *n.p. sə'ə ali'ə.*

clearing *n.p. ali' yə noŋnə́ nə.*

clearing (of field), manner of *n.
nəsə'ə.*

climb *v. kó'ə₁ (5).*

Climb a little *v. kó'tə₂.*

Climb, of many things *v. kó'nə (1).*

clitoris *n.p. nji' nəságə.*

clod *c.n. akəblə́ ndəsə́.*

close *v. kwúbtə.*

close a box *v.p. kəpkə́ nkwmə;*

v.p. wu'nə́ nkwmə (1).

close a coffin *v.p. wu'nə́ nkwmə
(2).*

close together

- close together *v.* chwí'kə.
 clot *v.* ká'ə₂.
 clot white, of eye after sleep *v.* cha'ə₂.
 cloth, piece of *n.p.* apagá atsə'á.
 cloth, tied by women *n.* alabá.
 clothes *n.* atsə'á.
 clothing, of warm... *n.* atsə'áfágə.
 cloud *n.* alámə.
 clue *n.* gómə;
 v. gómə.
 cluster seeds together *v.* nwí'ə.
 cluster tightly together *v.* tsónə₂.
 clustered tightly (many things) *v.* tsónə₂.
 cob, of corn *c.n.* atso'ə.
 cobra, spitting... *n.p.* nó mətú mətúə.
 cock *n.* aŋkə'á (2).
 cockroach *n.* mbeŋá₁.
 cocoon *n.p.* nkeená atətselə.
 cocoyam *n.* akwu'á.
 cocoyams, watery when cooked *v.* chágə₁.
 coffee *n.* akəfé.
 coffee branch, sort of *n.* gəlumánə.
 coffin *n.* nkwumə₂.
 cohabitation *n.* yǐpəchíə (2).
 coil many things *v.* kádtə.
 coil (rope) *v.* kéelə₁.
 cola nut *n.* nəpǐə.
 cold *n.* əfágə₂ (2);
 v. nwá.
 cold, be ~ *v.* féŋə (1).
 cold, of a disease *n.* ajwelə₂ (2).
 cold weather *n.p.* əli' pipə nwá ná.
 collaboration *n.* akwenə.
 collect (of honey) *v.* tágə.
 (colloquial) lie *v.* kwê.
 color *n.* ndzanə.
 colour *n.* əkeenə₂.
 colt *n.p.* akǒ'nə ləəmá.

149

congratulate

- comb *n.* ashaabə;
 v. shaabə.
 comb (of rooster) *n.* ntso'lə.
 come *v.* yǐəə.
 come, of many things *v.* yiká.
 come out *v.* félə.
 come out forcefully *v.* túmkə₂.
 comfort *n.* alegtántəəmə;
 n.p. cha'tə nəwúə.
 command *n.* asá'ə.
 commplement *comp.* ńgə₁.
 communication by mouth *n.* atséebántsoolə.
 companion *n.* pánká.
 companionship *n.* akoolənənyinə.
 company, bad... *n.p.* ajwigá təpəŋə.
 competition *n.* afi'nénkaŋə (2);
 n. aka'nə.
 complain *v.* ləmtə.
 complaint, especially in court *n.* apútə.
 complement, a... *comp.* lə₁.
 completely *adv.* kwəŋtə₂.
 compound *c.n.* nchĩndê.
 conceive, of a child *n.p.* twá nəpəmə.
 concern *n.* akwaŋə₂ (2);
 n. anuə₁ (2).
 concubinage *n.* yǐpəchíə (1).
 concubine *n.* yǐpəchíə (3).
 condemn *v.* tsəŋkə.
 condemnation *n.* ntəŋkə (1).
 condole *n.p.* cha'tə nəwúə.
 confess *v.* kyénə mbi əsê;
 v. pímə (4);
 v. zoomə₂.
 confession *n.* nəkyénə mbi əsê;
 n. zoomə₁.
 confidence *n.* akwaŋ yə əshí'nə.
 confusion, disorder *n.* ayéelə.
 congratulate *n.p.* fê ndă.

v. túmə₂.

cross, fertilize (of a pig)

- cross, fertilize (of a pig) *v.* pó'ə₃.
 cross river *n.p.* tú nkíə₁.
 cross through grass *v.* fǎ.
 crossroads *n.p.* nətú ná ndúmə.
 cross(v) *v.* wadnə.
 crow, of rooster *v.* tǝŋə₁ (1).
 crowd *n.* awa'ə₂;
 n. ənoona.
 crown *v.p.* sǝŋgó'ə.
 crown, of head *n.* nəpéena₂;
 n. ngo'ə₁ (2).
 crowned, be ~ *v.p.* jǝ əkəmə.
 cruel *v. p.* chigə neemə (1).
 cruel, be ~ *n.p.* chíə ándó neemə.
 crunch sth *v.* ghəəbə.
 crush (tr) *v.* ghə'ə.
 crust *n.* akwubə.
 cry *v.* kyénə.
 cry out *c.n.* pó' ngoŋə (1).
 cry out loud *v.* tǝŋə₁ (3).
 crying *n.* nəkyénə.
 cultivate *v.* lí'ə₁.
 cultivated ground *n.* alí'ə.
 cunning *n.* aghóobə (1);
 n. alóobə (1);
 n. ngóobə (1).
 cup of any sort *n.* ndóŋə₂ (1).
 curative, of any sort *n.* afǝə₁ (1).
 curdled milk *n.* koshamə (1).
 cure *v.* tsó'ə.

151

dance group (extinct)

- current, of water *n.p.* mǝti má nkíə
 (1).
 curse *n.* alə'ə (2);
 n. apinə;
 n. awé'ə;
 n. ndoonə (1);
 v. tsəŋə (1).
 curse away *v.* wé'ə.
 curve *n.* nəsednə;
 v. sedkə₁ (1).
 cut *v.* ká'ə₂.
 cut a big slice *v.* kyaŋə.
 cut big slices *v.* kyaŋtə.
 cut in a crude way *v.* chwáana.
 cut into many pieces *v.* sántə.
 cut into pices *v.* chídətə.
 cut into pieces *v.* chílə.
 cut many places or things *v.* chwántə.
 cut many things *v.* ká'tə₁ (2).
 Cut many times *v.* ká'tə₁ (1).
 cut off a thing *v.* kyímə.
 Cut off things *v.* kyímtə.
 cut off things *v.* kyéŋtə.
 cut open *v.* séenə.
 cut (tr) *v.* lǝgə (1);
 v. lǝgnə.
 cutlass *n.* ŋwíŋə.
 cutting grass, grass cutter *n.* ndzəblə.
 cymbals *c.n.* əpəgkəŋə (2).

D - d

- damage *v.* tsəŋkə.
 dance *n.* apénə (2);
 v. pénə.
 dance for twins *n.* ndə'ə.
 dance group *adj.* mǝkamə;
 n. aləŋə;
 n. awénkíə₁;
 n. klǝbə;

- n.* kwákwa;
n. mǝngasá;
n. mbagə aləmə;
n. ngwəpá'ə;
n. samba.
 dance group (extinct) *c.n.*
 awaamətamədtə₂;
 n. kánáda;

dance group of veiled men

	<i>n.</i> léélá;
	<i>n.</i> nchíla;
	<i>n.</i> ngónə;
	<i>n.</i> yóyo.
dance group of veiled men	<i>n.</i> məkʷumá.
darkness	<i>n.</i> ndzəmə.
date palm	<i>n.</i> ntso.
daub	<i>v.</i> fyáamə.
daub with paint	<i>v.</i> péntə.
daughter	<i>n.p.</i> mó yi məngyě.
daughter-in-law	<i>n.</i> ngəmə (2).
dawn	<i>c.n.</i> nkyakəpəŋá.
day	<i>n.</i> alě;
	<i>n.</i> alěmbíə.
day, a...	<i>n.p.</i> ajwigə.
day after tomorrow	<i>n.p.</i> ajwigə ngwə'á.
day before yesterday	<i>n.p.</i> əzoonə yǎ.
day of rest	<i>n.</i> nchwǎ (2).
day of the week, the 1st	<i>n.</i> aləmə.
day of the week, the 2nd	<i>n.</i> nkweelá.
day of the week, the 3rd	<i>n.</i> afédngónə.
day of the week, the 4th	<i>n.</i> nchwǎ (1).
day of the week, the 5th	<i>n.</i> apômbə'ə.
day of the week, the 6th	<i>n.</i> nchwələ.
day of the week, the 7th	<i>n.</i> nkéebə ₁ (2).
day of the week, the 8th	<i>n.</i> mbe'ná ₂ .
day, pass a...	<i>v.</i> jwígə (1).
day passed, a...	<i>n.p.</i> ajwigə (1).
day, spend a...	<i>v.</i> jwígə (2).
daylight	<i>n.p.</i> əli' pipá ŋwa' ná.
dead, be ~	<i>v.</i> kwúə (1).
deaf, be ~	<i>adj.</i> kǎə.
deaf (n)	<i>c.n.</i> akəmətôglə;
	<i>c.n.</i> akəttúə.
deaf person	<i>n.</i> əkəmətôglə.
death	<i>n.</i> nəwúə.

demonstrative adj 'that'

death, survive...	<i>v.p.</i> chwáalə nəwúə.
debase	<i>v.</i> chibkə (4).
debt	<i>n.</i> nəkyéelə.
deceit	<i>n.</i> aghóobə (2);
	<i>n.</i> alóobə (2);
	<i>n.</i> məleemə;
	<i>n.</i> ngóobə (2).
deceive	<i>v.</i> figə.
deceive many people	<i>v.</i> figtə ₁ (1).
deceive many times	<i>v.</i> figtə ₁ (2).
deception	<i>n.</i> məleemə.
decide	<i>v.</i> kwaŋtə;
	<i>v.</i> ləgə (2);
	<i>v.</i> ləgnə.
decorate	<i>n.p.</i> ma' nkə'ə.
decoration	<i>n.</i> anyangá.
decrease (intr)	<i>v.</i> tsóokə.
dedication	<i>n.</i> anəələ ₁ .
deep	<i>v.</i> fəmə ₁ .
deep, be ~	<i>v.</i> shíəə ₂ .
deep place or thing	<i>n.</i> əfó'ə.
deepen	<i>v.</i> shikə.
defeat	<i>v.</i> tsəelə.
defecate	<i>v.</i> nyíəə ₁ .
defend	<i>v.</i> kǐ'tə (2).
defend (Many people, things or places).	<i>v.</i> kǐ'tə (2).
defile	<i>v.</i> féŋkə ₁ (2).
deformity	<i>n.</i> alə'á (1).
degrade	<i>v.</i> chibkə (3).
delay	<i>v.</i> twi'ə.
delay, be ~	<i>v.</i> léelə ₂ (2).
delegate	<i>v.</i> túmə ₁ .
deliver from danger	<i>v.</i> chwádkə (2).
demand many people to help	<i>v.</i> wúntə (2).
demon	<i>n.</i> pǝsə (1).
demonstrate	<i>v.</i> nəələ (2).
demonstration	<i>n.</i> anəələ ₂ .
demonstrative adj "that"	<i>dem.</i> zə (2).
demonstrative adj 'that'	<i>dem.</i> jǎə;

	<i>dem.</i> m̄ə;
	<i>dem.</i> yĩə;
	<i>dem.</i> z̄ə (1).
demonstrative adj 'these'	<i>dem.</i> p̄əən̄ə₂.
demonstrative adj 'this'	<i>dem.</i> ghen̄ə;
	<i>dem.</i> m̄əən̄ə;
	<i>dem.</i> z̄əən̄ə.
demonstrative adj 'those'	<i>dem.</i> m̄ĩə;
	<i>dem.</i> p̄ə;
	<i>dem.</i> p̄ĩə.
demonstrative prn 'you'	<i>prn.</i> p̄əən̄ə₁.
demonstrative pronoun 'it'	<i>prn.</i> m̄əəl̄ə;
	<i>prn.</i> w̄əəl̄ə;
	<i>prn.</i> z̄əəl̄ə.
demonstrative adj 'that'	<i>dem.</i> w̄ə.
den	<i>n.</i> nk̄á'ə.
denomination	<i>n.</i> ch̄ósə (2).
depressed, be ~	<i>v.</i> s̄əb̄n̄ə (2).
descend	<i>v.</i> ts̄ool̄ə.
descendant	<i>n.</i> ngwul̄ə₁ (2).
description	<i>n.</i> alyá'tə.
desert	<i>n.p.</i> k̄əŋ m̄əŋkw̄á'lə;
	<i>n.p.</i> k̄əŋ yĩ nj̄əbt̄ə.
desire	<i>v.</i> loon̄ə (2).
desolate or vocant place	<i>c.n.</i> ali'ət̄əŋwun̄ə.
despise	<i>v.</i> w̄ágə.
despises, somebody who...	<i>n.</i> ngw̄ágə.
destiny	<i>n.</i> alaŋ̄ə (3).
destroy	<i>v.</i> ts̄əŋ̄ə (2).
destroyer	<i>n.</i> nts̄əŋk̄ə (2).
destruction	<i>n.</i> nts̄əŋk̄ə (2);
	<i>n.</i> t̄əməs̄é.
devalue	<i>v.</i> chibk̄ə (1).
develop cracks(intr).	<i>v.</i> kye'k̄ə.
dew	<i>n.</i> am̄í'ə.
diagnos	<i>v.</i> chwaal̄ə₁ (3).
diarrhea	<i>n.</i> nts̄əŋ̄ə₂.
die	<i>v.</i> kw̄ūə (2).

die (euphemistic)	<i>n.p.</i> tú nk̄ĩə₂.
die, of many things	<i>v.</i> kw̄úkə.
dieng, be ~	<i>v.p.</i> ch̄ĩə ntso n̄əw̄ūə.
different	<i>n.</i> əf̄ədnd̄ē₂ (2).
different, be ~	<i>n.p.</i> ch̄ĩ ndzaŋ yĩ nda'ə.
difficult	<i>v.</i> tyant̄ə₁ (3);
	<i>v.</i> yĩl̄ə₁.
difficulty, be ~	<i>v.p.</i> ch̄ĩ n̄ə ngá'ə.
dig	<i>v.</i> t̄əŋ̄ə₁.
dim, be ~	<i>adj.</i> m̄əlēl̄ən̄ə.
dip	<i>v.</i> pw̄ónə.
direction of	<i>n.</i> nd̄úm̄ə₂ (2).
dirt	<i>n.</i> nd̄əť̄íə.
dirt on a surface	<i>n.</i> ach̄ábt̄ə.
dirty	<i>v.</i> kyáḡl̄ə.
dirty, be ~	<i>v.</i> d̄əť̄ə (1).
dirty marks on a surface	<i>n.</i> akyáḡl̄ə₁.
dirty, of a place	<i>v.</i> ch̄áḡə₂.
disability	<i>n.</i> al̄ə'ə (3).
disappear	<i>v.</i> nw̄áḡə;
	<i>v.</i> p̄əŋ̄ə (2).
disappointment	<i>c.n.</i> ajwa'áľi'ə₁.
disciple	<i>n.</i> ndzoŋndz̄əmə;
	<i>n.</i> ngaŋndz̄əmə.
disciple of Jesus	<i>n.</i> ndzoŋndz̄əmə Ȳéso.
discipline	<i>v.</i> t̄əḡə₁ (2).
discontented person	<i>n.</i> aloon̄ət̄əj̄ĩə.
disease	<i>n.</i> aghoon̄ə.
disease, contracted via sex	<i>c.n.</i> aghoon̄ə m̄əghab̄ə.
disease, malnutrition-like...	<i>c.n.</i> ataŋ̄əməón̄ə.
disease, of plants	<i>n.</i> əf̄əb̄ n̄əľə'ə;
	<i>n.</i> əf̄əb̄á;
	<i>n.</i> əf̄əb̄áť̄íə.
disease of the scalp	<i>n.</i> al̄əŋ̄ə.
disease, sort of	<i>n.</i> mb̄í'ə₃.
disgrace	<i>v.</i> f̄əŋk̄ə₁ (1).
disgusting	<i>adj.</i> anȳádl̄ə.
dishes, broken...	<i>c.n.</i> əp̄ágk̄əŋ̄ə (1).

dislodge sth

- dislodge sth *v.* **fyagâ**.
dislodge sth from another *v.* **fagâ**.
dismantle *v.* **kwagtâ₂** (2).
disperse, of illegal gathering *v.* **saŋâ₂**.
dissatisfied, be ~ *v.* **seenâ**.
distress *n.* **ngâ'â**.
distruction *n.* **əsóomâ**.
disturb *v.* **ghæəkâ**;
v. **jwa'â**.
disturb or annoy *v.* **yéekâ əli'â**.
disturb sb or sth *v.* **yéekâ₁**.
disturbance *n.* **ayéekâli'â**.
disunited place, home etc *c.n.*
ali'ətâpímnâ.
disunity *n.* **azŋə**.
ditch *n.* **kóŋá**.
divide *v.* **ghabnâ**;
v. **ghabtâ**.
divide (tr) *v.* **gheebâ**.
diviner *c.n.* **ngaŋmánggéemâ**.
divisions of a banana bunch *n.*
atsá'â.
divorce *v.p.* **félâ ndzô'â**.
divorcee *c.n.* **əfédndzô'â**.
dizzy, be ~ *n.p.* **mág mimâ sên ná**.
do *v.* **ghelâ**.
do a little *v.* **ghedtâ**.
do imperfectly *v.* **tsoobâ**.
doctor *n.* **dógtô**.
dog *n.* **ngwûâ**.
dog, shy... *n.* **ngóŋá**.
domestic animal *n.* **ajúmásoolâ**.
domesticate *v.* **soolâ**.
dominate *n.p.* **chîâ nətûâ**.
donations *n.* **akwáalâ** (1).
donkey *n.* **njakásâ₂**.
door *c.n.* **apa'ándê**;
n. **ntso ndê**.
doorstep *n.* **akô'ándê**.
doorway *n.p.* **nəkwu ná ndê**.
Douala *n.* **Ndəwálâ**.
dove *n.* **aŋkəŋâ**.

154

dry up

- down *n.* **mətoŋá**;
n. **mətoŋná**.
dowry *n.p.* **aghoolá atûâ** (1).
dowry (for groom's family) *n.p.*
aghoolá atûâ (2);
n.p. **aghoolá atûâ** (3).
dowry (v) *v.* **ghoolâ**.
drag on the grown *n.p.* **soŋə ndəsê**.
dragonfly *c.n.* **táfu'əmántséntsé**.
drasina *n.* **alubâ**.
draw, of pictures *v.* **wénâ₁** (1).
draw water *n.p.* **tó' nkîâ**.
dream *n.* **ndzəmə** (1).
dreaming, be ~ *v.p.* **chîâ ndəzəmə**
(1).
dress for group members *n.* **alóŋə**.
dress smartly *n.* **kwúlâ akálâ**.
drink *v.* **nô₁**.
drink hastily *v.* **kwúbkâ₂**.
drinking spot *n.* **ndê məlo'â**.
drip *v.* **tsəmə**.
drive a car *n.p.* **soŋə múto**.
drive away *v.* **kəmâ₁**.
drive into the ground *v.* **zəgâ₂**.
drive (used derogatively) *v.* **kóŋkə**
(2).
drizzle *n.* **fyámtá**;
n. **nya'nya'â**;
v. **fyámtâ**.
drop (tr) *v.p.* **tsá' mbô**.
drought *n.p.* **əli' pipá júm ná**.
drown (intr) *v.* **fámnâ**.
drown(tr) *v.* **fámkâ**.
drugs *n.* **afûâ₁** (2);
n.p. **afûâ məmbəmə**.
drum, long in nature *n.* **atóomâ₁**.
drunk, be ~ *n.p.* **məpênâ məlo'â**.
dry *adj.* **njúbta**.
dry coffee grains *n.* **kógâ₁**.
dry (intr) *v.* **saŋâ₁**.
dry season *c.n.* **əghâ alumâ**.
dry up *v.* **júmâ** (1).

duck

duck	<i>n.</i> ndəŋə.
dung beetle	<i>c.n.</i> fu' mbéla.
dust	<i>n.</i> akəpóglə.
dwarf	<i>n.p.</i> kíkəm ɲwunə.

155

entrance

dwarf, become... (of people).	<i>v.</i>
	to'ə ₁ (1).
dwel	<i>v.</i> chiə ₂ (1).

E - e

eager, be ~	<i>n.p.</i> tégə atúə.
eagle	<i>c.n.</i> mbô' mǎwúmə.
ear	<i>n.</i> nətôglə.
earache	<i>c.n.</i> ɲgyêtúə.
earthworm	<i>n.</i> nənyaglə.
earwax	<i>c.n.</i> ɲji' nətôglə.
east	<i>c.n.</i> əsá' mǎnumə ₂ (1).
Easter Sunday	<i>n.</i> alě Yésojúmnə ná nǎwúə.
eat	<i>v.</i> jiə ₁ .
eat a little thing.	<i>v.</i> kódtə.
eat first fruit	<i>n.p.</i> ji ntú mǎjiə.
eat food with less soup	<i>v.</i> lúmnə.
eat hastily.	<i>v.</i> kamtǎ.
eat heavily (derog.)	<i>v.</i> fǎəlǎ (2).
eat heavily (derogatory)	<i>v.</i> fǎəlǎ (1).
Eat many things.	<i>v.</i> kódtə.
eating, manner of	<i>n.</i> ɲjiə.
eclipse of the moon	<i>c.n.</i> ənumnə nǎtú'ə.
eclipse (sun)	<i>n.p.</i> nǎtú' ənumnə.
ecrete	<i>v.</i> nyǎə ₁ .
edge	<i>n.</i> nǎpənǎ.
edge of a hollow vessel	<i>n.</i> aghəŋǎ (2).
egg	<i>n.</i> nǎpumǎ.
eggshell	<i>n.p.</i> nká' nǎpumǎ.
egussi	<i>n.</i> ɲji'ǎ.
eight	<i>n.</i> élǎ.
eight (8)	<i>adj.</i> nǎfeemǎ.
eighteen (18)	<i>num.</i> ntsəb nǎfeemǎ.
eighty	<i>num.</i> mǎghəm mén. nǎfeemǎ.
elbow	<i>n.p.</i> nkənə apô.

elder	<i>n.</i> ntse mbia; <i>voc.</i> ndě ₁ (1).
elder brother	<i>n.p.</i> ntse mbi yi mbyāŋnə.
elder sister	<i>n.p.</i> ntse mbi yi mǎngyě.
electricity	<i>n.</i> nkya'ǎ (2).
elephant	<i>n.</i> tǎŋka'ǎ.
elephant grass	<i>n.</i> atəsoŋə.
elephant stalk, sort of	<i>n.</i> aŋgǎnǎ.
elephantiasis	<i>n.</i> ambə'ǎ ₁ .
elephant's trunk	<i>n.p.</i> mbi tǎŋka'ǎ.
elephant's tusk	<i>n.p.</i> nəsəŋ ná tǎŋka'ǎ.
eleven (11)	<i>num.</i> ntsəb mǎ'ǎ.
embers	<i>n.p.</i> nǎghə' ná mógǎ (1).
embrace	<i>n.</i> afaŋnə; <i>v.</i> faŋnǎ.
embrace, of inferiors	<i>v.</i> chwigǎ ₂ .
emptiness	<i>n.</i> ali'ǎ kətaŋə.
empty, be ~	<i>v.p.</i> chi kətaŋə.
empty garbage	<i>n.p.</i> kwed ndotǎ.
encampment	<i>n.</i> nǎshugnǎ.
end	<i>n.</i> ndwigtǎ; <i>v.</i> tsédndzəmǎ.
enemy	<i>c.n.</i> ɲgaŋkəpeenǎ.
engaged, being ~	<i>n.p.</i> mǎtǎgnə mǎngyě.
English language	<i>n.</i> atséebámǎkǎlǎ; <i>n.</i> mǎkǎlǎ ₁ .
enlarge	<i>v.</i> pegǎ (1).
enough, be ~	<i>v.</i> ko'ǎ ₁ (2).
enter	<i>v.</i> kwúnə.
entertain	<i>n.p.</i> laŋkǎ ndelǎ.
entrance	<i>n.</i> nǎkwuunǎ.

entrance hut *n.* ntúmka.
 envious, be ~ *v.* ɣwéetə.
 epidemic *n.* tsápó (2).
 equal, be ~ *n.p.* pá ndəŋdəŋə.
 equivalence *n.* akwúblə₁ (1).
 escape capture easily *v.* yigə.
 escort, of bride *v.* chaakə məngyě.
 escort, with a bride *n.* achaakə.
 estimation *n.* alóbtə (2).
 ethnic area *n.* atúmə.
 Europe *n.* alá'əkálá;
 n. alá'əməkálá.
 evade *v.* lá'ə₁.
 evaporate *v.* júmə (3).
 even though *conj.* pətə.
 evening *n.* nkwanə.
 evening meal *n.p.* məjǐ mə nkwanə.
 event *v.* sá'ə₁ (2).
 event, open to all *n.* anuə ɣwu
 nt səmə.
 everybody *c.n.* ɣwu nt səmə.
 everyday *n.* alě at səmə.
 everything *c.n.* əpút səmə.
 Everywhere *c.n.* ali'ət səmə (1).
 everywhere *c.n.* ndú ət səmə.
 evil *n.* təpɔŋə.
 evil doer *n.* ngedtəpɔŋə.
 evil spirit *n.* pəsê (2).
 ewe *n.p.* ngwě mbéŋ ndzələ.
 exactly *adv.* ánənə́.
 exaggeration *n.* asəkə₁;
 n. ashwadkə₁.
 exam *n.* ləzámə.
 examine closely *v.* pyáatə.
 exchange food *v.* jína.
 exchange labour for food *v.* shí'nə.
 exchange, of goods *n.* akwúblə₁
 (2).

excited, be ~ v. **nyĩṅkə** (2).
excited, be too ~ v. **ṅwédłə**.
excited (foolishly), be (..) v. **júblə**.
excited person, less... c.n. **chípó'ə** (2).
excitement n. **agháglə**.
excitement, foolish... n. **ajúblə**.
exclamation n. **ayéłə**.
excrement n. **nəpélə**.
exercise, physical n.
azǎṅkám bəəmə.
exile v. **fídkə**.
exit v. **félə**.
exorcise n.p. **fógə təpəṅə**.
expected, of a baby v.p. **chíə mbô**.
expel v. **fídkə**.
expensive, be ~ v. **tságə₁**.
explain v. **nəələ** (1).
explain carefully v. **tyáatə**.
explain diligently v. **pyáatə**.
explode v. **sá'ə₃** (3).
explode, of many things v. **sá'kə₂**.
expose v. **fulə**.
expose, of teeth v. **féekə**.
expose one's teeth (derog) v.
nyĩṅkə (1).
express sadness v. **səbnə** (3).
extinguish n.p. **págtə**.
extract, of milk from a cow v. **tsó'ə₂**.
extreme difficulties, be ~ v.p. **chíə**
máté.
extremely low mental, be ~ v.
móonə₂.
eczema n. **nəpə**.
eye n. **nəlégə**.
eyebrow n.p. **ṅəɖ nəlégə₁**.
eyelash c.n. **ṅəɖ nəlégə₂**.
eyelid c.n. **ṅwub nəlégə**.

F - f

face *n.* əshfə₂.
 fade *v.* shwəgtā.
 fail *v.* shweekā;
 v. wūā (2).
 fail to get *v.* shwēe.
 failure *n.* ashwēnuā.
 faint *n.p.* pēŋkə ajwiā.
 faithful person *c.n.* awaamətəmedtə,
 (1).
 fall *v.* wūā (1).
 fall many times *v.* wukā (1).
 fall, of many people *v.* wukā (2).
 fall off by itself *v.* kookā (2);
 v. koonā.
 falling, manner of *n.* nəwua.
 false thing *n.* anūənda'ə.
 family *n.* əleemā₂ (1);
 n. ngwulā₁ (1).
 famine *n.p.* əli' pipā jūm ná.
 famine, time of... *n.p.* əghā njā;
 n.p. əghā wā'ā.
 fan *c.n.* awəgəfəgə;
 v.p. wəg əfəgə.
 fang *n.* nəsonjā (2).
 far *adj.* sagā (1).
 farm *n.* afoonā (2).
 farmer *n.p.* ndi' mājā.
 farming land *n.p.* ndi' mājā.
 fart *v.* shūā.
 fashion *c.n.* anuyəfiā.
 fasten *v.* féelā;
 v. kwūlā (1).
 fastidious, be ~ *n.* ghó'tánō;
 v. fablā.
 fastidiousness *n.* afablā;
 n. aghó'tánō;
 n. akó'kəmbəəmā.
 fasting *n.* acha'tāsēnjā;

n. ntəənə acha'tāsē.
 fat *n.* məfóomā;
 n. nəfóonā.
 fat, be ~ *v.* fāŋə.
 fat be ~ of many things *v.* fāŋkə.
 father *n.* tā (1).
 father in-law *n.* nchīā₂ (2).
 father's brother (uncle) *n.p.* ndim tā
 yi mbyāŋnā.
 father's sister (aunt) *n.p.* ndim tā yi
 māngyě.
 fault finding *v.* chúbñā₁.
 fear *n.* aghognā (2);
 n. apógā.
 fear, be in ~ *v.p.* chí ná apógā.
 feast *n.* akəŋtə (2).
 feast, for Bororos *n.* ndeelā.
 feather *n.* nəfelā.
 feed *v.* zágā.
 feel *v.* zó'ā (2).
 feel (active voice) *v.* məmtā.
 feel disturbed *v.* wáəlā.
 feel sickly, of body *v.* chwí'tə₂.
 fellow-wife *n.* fógā.
 female pig, sort of *n.* afáelā neemā.
 female (sex) *n.* māngyě.
 fence *n.* nká'ā.
 fence, usually of wood *n.* akeelā₁.
 ferment *v.* fəmə₂.
 ferment, eg of food *v.* págā.
 fertile soil *n.p.* ndāsē yi əshí'nā.
 festival *n.* akəŋtə (3).
 fetch, of firewood *v.* lagā (1).
 fetish priestess *c.n.* ngwě əsē;
 n.p. nkəm əsē.
 fetish (spirit) *n.* əsē (2).
 fever *n.* əfəgā₁.
 few *adv.* nta'lā.

field

field	<i>n.</i> afoonə (2).
fierce, be ~	<i>v.</i> tsáǵə ₄ (2).
fifteen (15)	<i>num.</i> ntsəb tēnə.
fifty	<i>num.</i> mǵhám mén tēnə.
fig leave	<i>n.</i> afūə əghəmə (1).
fig (tree)	<i>n.</i> əghəmə.
fight	<i>v.</i> pó'nə.
fight each other	<i>v.</i> pó'nə.
fight, of war only	<i>v.</i> lá'ə ₂ .
fight over something	<i>v.</i> zəŋnə.
filaria	<i>n.</i> alwe.
fill	<i>v.</i> lúnkə; <i>v.</i> lwénkə (1).
fin	<i>n.p.</i> nəpab nə əshūə.
final	<i>n.</i> ntsédndzəmə.
finalise	<i>v.</i> tsédndzəmə.
find	<i>v.</i> chwaalə ₁ (1); <i>v.</i> zəənə (1).
find each other	<i>v.</i> jínə.
fine	<i>adv.</i> əshí'nə; <i>n.</i> atsóobə.
finger	<i>n.p.</i> fiə apô.
finger nail	<i>n.p.</i> anyiŋə apô.
finish	<i>v.</i> mǵtǵ.
fire	<i>n.</i> mógə.
fire, tend a...	<i>v.</i> chwí'tə ₄ (1).
fireplace	<i>n.p.</i> nəkyelə nə mógə.
fireside stone	<i>n.</i> nəchwélə.
firewood	<i>n.</i> nkwəŋə.
first, be ~	<i>n.p.</i> kwá mbia (2).
first wife	<i>n.p.</i> mǵngyě nətūə.
firstborn	<i>n.p.</i> mó nətūə.
fish	<i>n.</i> əshūə; <i>n.p.</i> kó əshūə ₁ .
fish bone	<i>c.n.</i> akwəŋə əshūə.
fish dam	<i>n.p.</i> nkí əshūə.
fish trap	<i>n.p.</i> atəənə akóolə əshūə.
fisherman	<i>n.p.</i> ngwam əshūə.
fishing net	<i>n.p.</i> nkélə akóolə əshūə.
fish-scale	<i>c.n.</i> akwubə əshūə.
fist	<i>n.</i> ngaga.

158

foam

fit(n)	<i>n.</i> akəpu'ə.
five	<i>num.</i> tá; <i>num.</i> tēnə.
five hundred (500)	<i>num.</i> nkəd tēnə.
flame	<i>c.n.</i> aləəmámógə.
flap, of wings	<i>v.</i> pó'ə ₁ (5).
flap wings	<i>v.p.</i> pó' mbeebə.
flash, of sth bright	<i>v.</i> ŋwaŋkə (1).
flat covering	<i>n.</i> apa'ə.
flatten	<i>v.</i> seŋtə.
flattery	<i>n.</i> alegtə.
flea	<i>c.n.</i> pá'mǵhéemə.
flee, escape	<i>v.</i> kəələ.
flesh	<i>n.</i> neemə (3).
flesh, of living person	<i>n.</i> akwubánə.
flip	<i>n.</i> ambəŋə; <i>v.</i> tōmbəŋə.
float	<i>v.</i> ləələ.
flock, of sheep or goats	<i>c.n.</i> akwələ mbəŋə.
flood waters	<i>c.n.</i> awénkǵə ₂ .
floor	<i>n.p.</i> mbi ndé.
floor of ceiling, the 2nd	<i>c.n.</i> atǵəpəŋə.
flour	<i>n.</i> apéenə.
flourish, of plants	<i>v.</i> foŋə.
flow	<i>v.</i> kóŋə (2).
flow out forcefully	<i>v.</i> túmkə ₂ .
flower	<i>n.</i> fəláwə; <i>n.</i> fláwə.
flower on corn stalk	<i>n.</i> məsəŋ mə ngəsəŋə.
flower on maize stalk	<i>n.</i> məsəŋə.
flute, for rallying people	<i>n.</i> təwéləkámə.
flute, sort of	<i>n.</i> ndəŋə ₁ (2).
fly	<i>n.</i> nəŋjwínə; <i>v.</i> zagə.
fly, sort of	<i>n.</i> jwí'lə.
flying ant	<i>n.p.</i> táséləsélə yi ndzag ná.
foam	<i>n.</i> məfu'ə.

focusing

focusing	<i>foc.mk. lă.</i>
foetus	<i>n.p. mápónǵé móonǵ.</i>
fog	<i>n. alǵmǵ.</i>
fold	<i>v. pí'tǵ.</i>
fold, in skin of neck	<i>n. azelǵndé.</i>
follow	<i>v. zǵǵǵ.</i>
follower	<i>n. ndzǵǵndzǵmǵ; n. ngǵǵndzǵmǵ.</i>
fon	<i>tit. ǵfo (1).</i>
fon of Awing, the 1st	<i>tit. ǵfo Nǵǵmǵtǵ.</i>
fon of Awing, the 10th	<i>tit. ǵfo ǵfoozó I.</i>
fon of Awing, the 11th	<i>tit. ǵfo Ayǵfo.</i>
fon of Awing, the 12th	<i>tit. ǵfo Ngǵngǵ' I.</i>
fon of Awing, the 13th	<i>tit. ǵfo ǵfoozó II.</i>
fon of Awing, the 2nd.	<i>tit. ǵfo Mǵfǵmǵnǵngǵomǵ.</i>
fon of Awing, the 3rd	<i>tit. ǵfo Ngǵngǵ' I.</i>
fon of Awing, the 4th	<i>tit. ǵfo Alǵndzǵ I.</i>
fon of Awing, the 5th	<i>tit. ǵfo Nkǵ'ǵngwǵ.</i>
fon of Awing, the 6th	<i>tit. ǵfo Ngǵngǵ' II.</i>
fon of Awing, the 7th	<i>tit. ǵfo Nkǵ'fo.</i>
fon of Awing, the 8th	<i>tit. ǵfo Alǵndzǵ II.</i>
fon of Awing, the 9th	<i>tit. ǵfo Akǵfo.</i>
fon's investigator	<i>n.p. mǵǵ mǵ ǵfo.</i>
fon's messenger	<i>n.p. mǵko mǵ ǵfo.</i>
fon's name (fon of the palace)	<i>tit. ǵfoontǵ'ǵ.</i>
food	<i>n. mǵǵǵ.</i>
food for a dead celebration	<i>n. ǵnǵ pǵmǵ.</i>
food given to mourners	<i>n. ǵchibǵnǵǵwǵ.</i>

159

friendship

food leftovers	<i>n.p. apu'ǵ mǵǵǵ.</i>
food, sort of.	<i>n. akǵkǵ.</i>
fool	<i>n. akǵkǵǵǵ (1).</i>
foolish, of talk or words	<i>n. akǵkǵǵǵ atsǵǵǵ.</i>
foolishness.	<i>n. nǵpǵǵǵ.</i>
foot	<i>n.p. atǵǵǵ akǵoolǵ.</i>
footprint	<i>n.p. mbǵbǵ akǵoolǵ.</i>
footstep	<i>c.n. ntagǵ akǵoolǵ.</i>
force in many things	<i>v. fǵdtǵ.</i>
force in sth	<i>v. fǵǵǵ.</i>
(fore) arm	<i>n. apǵ.</i>
forehead	<i>n. nǵzǵǵnǵ.</i>
forehead (high in appearance)	<i>adj. akǵbnǵ.</i>
forest	<i>n. akǵoobǵ.</i>
forever, be ~	<i>v.p. chí ngǵ mǵ'ǵ.</i>
forge	<i>n.p. alǵ'ǵtwǵǵǵmǵ.</i>
forget	<i>v. lǵgnǵ (2).</i>
forgetfulness	<i>n. alǵgnǵ.</i>
forgive	<i>v. lǵgnǵ (1).</i>
fork, in a path	<i>n.p. ǵfǵ ndǵmǵ.</i>
fortune-teller	<i>c.n. ngǵǵmǵǵǵǵǵmǵ.</i>
forty	<i>num. mǵǵhǵm mǵn nǵkwa.</i>
forward	<i>n. mbǵǵ.</i>
four	<i>num. kwa.</i>
four hundred (400)	<i>num. nkd zǵn nǵkwa.</i>
fourteen (14)	<i>num. ntsǵb nǵkwa.</i>
fowl	<i>n. ngǵbǵ.</i>
fragmented	<i>adj. ǵpǵǵpǵǵ (1).</i>
fragments	<i>adj. ǵpǵǵpǵǵ (2).</i>
franc CFA 1000 note (colloq.)	<i>n. afǵǵ atǵǵ.</i>
French	<i>n. Fǵlǵnchǵ.</i>
fresh, be ~	<i>v. fǵǵtǵ.</i>
friend	<i>n. ngǵǵnǵ.</i>
friend, good or true...	<i>n. chíǵǵ ngǵǵnǵ.</i>
friend, of very close...	<i>c.n. alǵ'ǵtǵ.</i>
friendship	<i>n. ǵǵhǵǵnǵ.</i>

friendship, good...

friendship, good...	<i>v.p.</i> <i>chigə əshunə.</i>
frighten	<i>v.</i> <i>ghədkə.</i>
frog	<i>n.</i> <i>tətseemə.</i>
from	<i>prep.</i> <i>á.</i>
from time to time	<i>n.p.</i> <i>əghā əghā (2).</i>
front	<i>n.</i> <i>mbiə₂.</i>
frontal headache	<i>c.n.</i> <i>atúənásénə.</i>
frontier	<i>n.</i> <i>ndədtə (1).</i>
frown(n)	<i>n.</i> <i>akwúlóshīə.</i>
frugal	<i>v.</i> <i>ghə'ə;</i> <i>v.</i> <i>ji'tə.</i>
frugal, be ~	<i>v.</i> <i>kwubā.</i>
frugality	<i>n.</i> <i>aghə'ə;</i> <i>n.</i> <i>aji'tə;</i> <i>n.</i> <i>əjo'tə₁;</i> <i>n.</i> <i>aye'tə;</i> <i>n.</i> <i>əkeelə;</i> <i>n.</i> <i>əkwubə.</i>
fruit	<i>n.p.</i> <i>nənta nə atīə;</i>

160

gill

fruit bat	<i>n.p.</i> <i>nənteemə₁.</i>
fry	<i>n.</i> <i>alíləəmə (2).</i> <i>v.</i> <i>káŋə.</i>
fry, of little things	<i>v.</i> <i>káŋtə (2).</i>
fry, of many things	<i>v.</i> <i>káŋtə (1).</i>
frying, manner of	<i>n.</i> <i>nəkāŋə.</i>
fufu corn	<i>n.</i> <i>apéenə.</i>
fulanis (used derogatorily)	<i>c.n.</i> <i>atúmə məyenə.</i>
fulfill the law	<i>v.p.</i> <i>lwénkə nongkə.</i>
full, be ~	<i>v.</i> <i>lwénkə (2).</i>
full moon	<i>n.p.</i> <i>sáŋ yi ndwénkə ná.</i>
fumble	<i>v.</i> <i>ghəətə.</i>
fundle	<i>v.</i> <i>kwumtə₂ (2).</i>
funeral	<i>n.p.</i> <i>nəwū nə nkī mágə.</i>
fungi, eaten as food	<i>n.</i> <i>chí'tôglə.</i>
fur	<i>n.p.</i> <i>mənoŋ mə neemə.</i>
furrow	<i>n.</i> <i>mbeelə.</i>
furrowed	<i>adj.</i> <i>əpədpélə (2).</i>

G - g

gabbage dump (idiomatic)	<i>n.</i> <i>akeelə₂.</i>
gall	<i>n.</i> <i>akyāamə.</i>
gall bladder	<i>n.p.</i> <i>nkeenə akyāmə.</i>
galore	<i>n.</i> <i>əŋkəndó'ə.</i>
game, sort of	<i>n.</i> <i>adəcheŋə.</i>
garbage dump	<i>c.n.</i> <i>nəkwednə</i> <i>əpúmə.</i>
garden egg-like fruit	<i>n.</i> <i>akyāglə₂.</i>
gate	<i>n.</i> <i>gélə.</i>
gather	<i>v.</i> <i>kyeetə;</i> <i>v.</i> <i>tsentə.</i>
gather or assemble, of objects	<i>v.</i> <i>lagə (2).</i>
gecko	<i>c.n.</i> <i>kíləgləkəməsáŋə.</i>
gene	<i>n.</i> <i>achīə.</i>
generate, of a machine	<i>v.</i> <i>chwáakə</i> <i>(2).</i>
generation	<i>n.</i> <i>akó'ə;</i>

	<i>n.</i> <i>ngwulə₁ (3).</i>
generation (new)	<i>n.</i> <i>akó' yə fīə₁.</i>
generous, be ~	<i>n.p.</i> <i>məghābnə apô.</i>
gentile	<i>n.</i> <i>jéntailə.</i>
germinate	<i>v.</i> <i>sá'ə₃ (2).</i>
gerund prefix	<i>part.</i> <i>mə₂.</i>
get	<i>v.</i> <i>kwáalə₂ (1).</i>
get broken	<i>v.</i> <i>sánkə.</i>
get ready for action	<i>v.p.</i> <i>twéetə</i> <i>ətwéŋə.</i>
get smashed (intr)	<i>v.</i> <i>chakə.</i>
get tight together	<i>v.</i> <i>chwí'nə (1).</i>
get wealthy	<i>v.</i> <i>kwíŋə₁ (2).</i>
get well	<i>v.</i> <i>fəŋtə₁.</i>
ghost (visible apparition)	<i>n.p.</i> <i>nkwū</i> <i>əsē₂.</i>
giant	<i>c.n.</i> <i>əŋǎ'pílə (1).</i>
gift	<i>n.</i> <i>ama'ə.</i>
gill	<i>n.p.</i> <i>nəlwi nə əshūə.</i>

giraffe

- giraffe *n.* anjwa.
 girl *n.p.* mós mǎngyě₂ (2).
 girl child *n.p.* mós yi mǎngyě.
 girlfriend *n.p.* ngi yi mǎngyě.
 giva á name *v.p.* chwí əlénə.
 give *v.* fê;
 v. gheebâ.
 give a present *v.* ma'â.
 give birth *v.* pîə₁ (2).
 give food to mourners *n.* chib nəwûə.
 give on credit *v.* zá'kə₁.
 give pain *v.* zǎŋə.
 giver *n.* əfê.
 giving *n.* mǎfêñə (1).
 giving, manner of *n.* mǎfêñə (4).
 gizzard *n.* əkiə.
 glasses, looking... *n.* əpûmǎgə.
 globe shaped *adj.* tsənkeelə (2).
 globe shaped, be ~ *adj.* mǎtsəŋkeelə
 (1).
 glory *n.* ngo'ká (2).
 glue together (intr) *v.* lá'nə.
 glutton *n.* əfo nəjîə.
 gnaw *v.* lúmtə.
 go *v.* ghenâ.
 go back *v.* pəñə₂ (1).
 go down *v.* tsóolə.
 go in *v.* kwúnə.
 go out *v.* félə.
 go round *v.* líblə.
 go through a narrow place *v.* sóolə.
 goat *n.* mbéŋə.
 goat, young... *n.* akweŋəmbéŋə.
 goblet *n.* ngəəbə.
 God *n.p.* Əsê nəpóolə (1).
 god *n.* əsê (1).
 god of the tree *n.* ŋwiŋə.
 going out, manner of *n.* nəfélə.
 goiter *c.n.* kəmə'ntŋə.
 gold *n.* gólə.
 good, be ~ *v.* pəŋə (1).
 good friday *n.* alě nəwûə Yéso.

161

great

- good news *n.* nki yi əshî'nə.
 good thoughts *n.* akwaŋ yə əshî'nə.
 goodness *n.* əpəŋə;
 n. əshî'nə (1).
 goods, of stolen goods *n.* ajúmə
 əzələ.
 goose *n.* alú'ə.
 gospel *n.* atséebásê (1);
 n. nki yi əshî'nə.
 gossip *n.*
 atséebándzəməndzəmə;
 n. chuchua;
 n.p. tyáŋə mənəŋə.
 gourd *n.* əghəələ.
 grace *n.* akóoləmələŋə;
 n. apəŋəntəəmə.
 grain, of corn *n.p.* mbəm ngəsánə.
 granary *n.* nkye.
 granddaughter *n.p.* mós mós yi
 mǎngyě.
 grandfather(maternal) *n.* tǎdmé.
 grandfather(paternal) *c.n.* tǎ pətǎ.
 grandmother(maternal) *c.n.* mǎ
 pəmə;
 c.n. mǎmé yi ndzá'kə;
 n. mǎmé.
 grandmother(paternal) *c.n.* mǎ
 pətǎ;
 c.n. mǎ pətǎ yi ndzá'kə.
 grandson *n.p.* mós mós yi mbyəŋə.
 grape *n.* gələbə.
 grasp *v.* kóolə₂.
 grass *n.* nəyeŋə;
 n. ngónə.
 grass, a sort of. *n.p.* afűə nəkəŋə.
 grass, sort of (itches) *n.* asóga.
 grasshopper *n.* kízə'ə.
 grassland *n.p.* kəŋ nəyeŋə.
 grave *n.* nəse.
 gravel *n.p.* káyé mǎngə'ə.
 great *adj.* achínə (4);
 adj. wiŋə (2);

qual. mé.
 great grandfather(maternal) *n. tǎdmé*
yi ndzá'kə.
 great grandfather(paternal) *c.n. tǎ*
pətǎ pətǎ;
c.n. tǎ pətǎ yi ndzá'kə.
 great grandmother(paternal) *c.n. mǎ*
pətǎ pətǎ.
 greed *c.n. tǒgndě₂;*
n. atogǎ₂;
n. atsá'nə.
 greedy person *n. akǎmántsoolə.*
 green mamba *n.p. nóolə akəfǎ.*
 greet *v. cha'tǎ.*
 greetings *n. acha'tǎ;*
n.p. maŋ cha'tǎ.
 Grey hair *c.n. fú nənoŋə.*
 grind *v. ghə'ǎ.*
 grind a little *v. ghə'tǎ.*
 grind many things *v. ghə'tǎ.*
 grinding, manner of *n. nəghə'ə.*
 grinding stone *n. nəghǎ.*
 grinding stone, upper... *n.p. mǎ*
ngo' nəghǎ.
 groan *v. nélə.*
 groom *n. ndúmǎ₁ (2).*
 ground *c.n. ndəsê.*
 ground corn, steamed as food. *n.*
akəkǎ.

ground nuts, irish-like... *n. antwǎ'lə.*
 groundnut *n. mǎndzǎ.*
 group *n. awa'ǎ₂.*
 grouping *n. ntsentǎ.*
 Grow lankily *v. chwǎŋkǎ.*
 grow, of plants *v. kǎ'ǎ₁ (1).*
 grow up *v. kwǐŋǎ₁ (1).*
 growl *v. nyée.*
 growth (of plants) *n. nəkǎ'ə.*
 growth, in the ampit *n.*
aləəbənáfǎŋə.
 growth, on the neck *n. aləəbə.*
 growth, physical... *n. nəfǎŋə.*
 grumble *v. ləmtǎ.*
 grunt *v. nédkǎ.*
 guard *n. mbyáabə.*
 guava *n. ngwǎpa.*
 guest *c.n. ngaŋnəghéenə (1).*
 guide *n.p. kwǎ mbǐə (3).*
 guide a little *v. pyǎbtǎ (2).*
 guide many things *v. pyǎbtǎ (1).*
 guilty, be ~ *n.p. anuǎ mǎ wam nə.*
 guinea corn *n.p. kǎyé məsaŋǎ.*
 guinea fowl *n.p. səŋ ngǎbə akoobǎ.*
 gum *n. gǎmǎ.*
 gun *n. ngéelǎ.*
 gun powder *n. məkeemǎ.*
 gush out, of a spring *v. sǎ'ǎ₃ (1).*
 gutter *n. əfǎ'ə.*

H - h

habit *n. anuətǎme.*
 habit, become a... *v. melǎ.*
 habitual, make sth to be... *v.*
mǎdkǎ.
 haggle *n.p. tsonkǎ ndenə (1).*
 hair *n. atúǎ₁ (2);*
n. nənoŋə.
 hair (of body) *n.p. mənoŋ mə*
mbəəmǎ.

hair of head *n.p. nənoŋ nə atúǎ.*
 hair, worshipped periodically *c.n.*
atúəsě₂;
n. atúǎ₄ (2).
 half *n. akəmǎ₁.*
 half done *v. ghabkǎ₁.*
 half full *n. atəŋə.*
 half-eat, as of cat, rat etc *v. yéŋtǎ.*
 hammer *n. nduǎ.*

hand

hand	<i>n.</i> apô.
hand limb	<i>n.p.</i> nələŋə ná apô.
hand over	<i>v.</i> fê.
handicap	<i>n.</i> alɔ'ə (4).
handkerchief	<i>c.n.</i> ajúmátsə'ə.
handle	<i>n.</i> awaamə.
handle cunningly, treat cunningly	<i>v.</i> pí'kə.
handouts	<i>n.</i> akwáalə (2).
hang up	<i>v.</i> panâ.
happiness	<i>n.</i> akɔŋnə.
happy, be ~	<i>v.</i> kɔŋnə₂ (1); <i>v.</i> kɔŋtə (1); <i>v.</i> túgə akɔŋnə (1).
hard, be ~	<i>v.</i> tyantâ₁ (1).
hard surface used by butchers.	<i>n.</i> ká'ə.
harden	<i>v.</i> tyantâ₂; <i>v.</i> yíkə.
hardship	<i>n.</i> nətáŋə; <i>n.</i> ngə'ə.
harmattan	<i>n.p.</i> sán pábə.
harp	<i>n.</i> nələŋə.
harvest, of ground products	<i>v.</i> tɔŋə₂.
harvest, of honey	<i>v.</i> tágə.
harvest, of maize	<i>v.</i> pá'ə₂.
harvest with impunity	<i>v.</i> koolâ₁.
harvester	<i>n.</i> əfo'ə (2).
hasten up	<i>v.</i> gháglə.
hastily	<i>v.</i> zaŋkə₂.
hat	<i>n.</i> lələ.
hatch	<i>v.</i> kyé'tə.
hate	<i>v.</i> peenâ.
have	<i>v.</i> túgə (1).
have dirty marks	<i>v.</i> kyáglə.
have sex with, (colloq)	<i>v.</i> tē₃.
have sexual intercourse	<i>v.</i> zó'ə₂ (1).
have sexual intercourse with	<i>v.</i> zó'nə.
hawk	<i>n.</i> máwúmə.
he	<i>prn.</i> a (1).
head	<i>n.</i> atúā₁ (1).
head of arrow	<i>n.p.</i> ntso nkyíla.

163

hers

headache	<i>n.p.</i> atú yə pó' ná.
headpad	<i>n.</i> nəkéelə.
heal (tr.)	<i>v.</i> tsó'ə.
healthy, be ~	<i>c.n.</i> chí əshî'nə (1).
heap	<i>n.</i> akwelə₂ (2).
heap up	<i>v.</i> tsentâ.
hear	<i>v.</i> zó'ə (1).
heart	<i>n.</i> ntəəmə.
heart break	<i>c.n.</i> aləgántəəmə.
heartburn	<i>n.p.</i> ajú yə sá ná.
hearth	<i>n.</i> nəkyelə; <i>n.p.</i> nəkyelə ná mógə.
hearth stone	<i>n.</i> nəchwélə.
heaven	<i>n.</i> mám nəpóolə.
heavy, be ~	<i>v.</i> lələ.
hedge on pig's neck	<i>n.</i> akə'lá.
heel	<i>n.p.</i> nətsəŋ ná akoolə.
hefty, be ~	<i>adj.</i> achínə (1); <i>v.</i> chínə (1).
he-goat	<i>n.</i> apəəbə.
heifer	<i>n.p.</i> nətsê ná neemə.
height	<i>n.</i> ntíə.
helmet	<i>c.n.</i> akáŋə́túə.
help	<i>v.</i> kwáalə₁.
help a little	<i>v.</i> kwáatə.
help sb cross elevated place	<i>v.</i> já'kə₃.
help sb or sth go in	<i>v.</i> kwénkə.
help sb or sth to cross	<i>v.</i> túmkə₁.
hem	<i>n.</i> mbí'ə₂; <i>v.</i> pí'ə.
hen	<i>c.n.</i> nkog ngábə.
her	<i>prn.</i> yə (2).
herd	<i>n.</i> akwelə₂ (1).
herd, of cattle	<i>c.n.</i> akwelə mənəemə.
herd of cattle, sheep etc	<i>v.</i> tseŋnə.
here	<i>n.p.</i> ali' ghenə.
here (norminal)	<i>n.</i> əfənə; <i>n.</i> əfē.
hernia	<i>n.</i> nəntoolə.
heron	<i>c.n.</i> ngwúdlóŋə₁.
hers	<i>poss.</i> ajía.

hesitate

hesitate *c.n.* kwan kákáŋá.hiccough *c.n.* ghídtntəŋá.hidden, be in a ~ place *v.p.* chíə
nəlyəŋná.hide of any animal *n.* ngwubə (2).hide of cattle *n.* ngwub neemə.hide (tr) *v.* lyáŋə.high, be ~ *n.p.* məchínə atíə.high, of forehead *v.* kíbnə.high office *n.* akə'ə (3);*n.* aləŋá₂ (3).High Priest *n.* fálisíə;*n.* ŋwu Əsə yi ngwiŋá
(2).highest point, tip, chief, headman *n.*
nətúə.highest ruler *tit.* əfo (2).hill *n.* akə'kə.him *prn.* yá (3).hip *n.* alu'ə₂.hippopotamus *n.* ambəŋə.his *poss.* ajíə;*prn.* yá (1).hit *v.* kəŋə.hit, with hammer *n.p.* pə' nə nduə.hit, with stick or fist *v.* pə'ə₁ (1).hoe (v) *v.* lí'ə₁.hold *v.* túgə (1);*v.* waamə₂.hold dresses ready to attack *v.* kéelə₂.hold loosely *v.* waglā.hole *n.* ngólə.hole on the body. *n.* əfəŋə.holiness *n.* məŋwǎ'nə (2).hollow, be ~ *v.p.* tí ngəələ.hollow out sth *v.* fwo'ə.holy *v.* ŋwa'ə (2).honest, be ~ *n.p.* tséebə ndəŋndəŋə
(1).honey *n.* nūə.honour, praise *v.* ghó'kə (1).hoof *n.* ntsá'ə.

164

hurt oneself

hook *n.* apanə;*v.* lá'ə.hook many times *v.* lá'tə.hope *n.* nkəŋə;*n.p.* náŋ mbíə.horn (musical instrument) *n.*ntəŋə₁.horn of animals *n.* ndóŋə₁ (1).horse *n.* ləəmə.hospital *n.* awatə.hospitalised, be ~ *v.p.* chíə awatə.host *c.n.* ngəŋchíndē.hot, be ~ *v.* lumə (1);*v.* tənə.hot, of pepper *v.* tē₁.hot weather *n.p.* əli' pipə lum ná.house *n.* ndē.how? *inter.* əlé₁.how many *inter.* əshí'ə.how many? *inter.* pən əshí'ə;*inter.* pə əshí'ə.how much? *inter.* əlé₂.hug *v.* faŋə.human flesh *c.n.* na mbəəmə.humble, be ~ *n.* tsóokə mbəəmə.humility *n.* atsóokəmbəəmə.humour *n.* atséebánəkwa'ə.hump (of cow) *n.* búsbága.hump, of hunchback *c.n.*

atə'nənkəŋə.

hunchback *n.* nkəŋə.hundred (100) *n.* nkelə₁.hunger *n.* njíə.hungry, be ~ *n.p.* chí nə njíə.hunt *n.* apəəmə;*v.* pəəmə.hunter *n.p.* mbəəmə apəəmə.hunting *n.* afoonə (1).hunting net *n.p.* nkelə apəəmə.hurry, be fast *v.* gháglə.hurt *v.* zəŋə.hurt oneself *n.p.* twáəmə aləəmə.

husband *n.* ndúmə₁ (1).
 husk (corn) *v.* shaalâ.
 husk of corn *n.* akəŋə ngəsáŋə.

hut *n.* ntaŋə₂.
 hyena *c.n.* pó'məmbéŋə.
 hypocrite *n.* asəŋətəfa'ə.

I - I

I *prn.* maŋə.
 idea *n.* akwaŋə₁ (1);
n. akwaŋənuə (2);
n. akwaŋətúə (2).
 idiomatic expression *n.* mbêlâ'ə.
 if *conj.* mbə'ə.
 ill, be ~ *v.* ghoonê;
v.p. chî né aghooné.
 ill grow, of plants *v.* to'ə₁ (2).
 ill temper *n.* atsəgántəmə.
 illness *n.* aghooné.
 illness, of the skin *n.* ala'ə.
 ill-treated person *n.* alaŋəpəp'ə₂.
 (2).
 ill-will *n.* əsóomə.
 imbecile *n.* akəghə.
 imitate *v.* fi'kə;
v. fi'nê.
 immerse in water (intr) *v.* méle₁.
 immerse sb or sth (tr) *v.* médkə.
 imitation *n.* afi'nənkəŋə (1).
 impatience *n.* atóonə.
 impatient, be ~ *n.p.* pəŋə awaamə
 mbəəmə;
v. wénne₂.
 imperfectly done *v.* tsoobê.
 imply that *v.p.* nid ŋə.
 importance *n.* kəghoghə.
 importance, give... to sth *n.p.* ma'ə
 kəghoghə.
 important *adj.* achínə (2);
adj. asəŋlê;
adj. chigə (2);
qual. mé;
v. chínə (2).

important, less... *v.* chúbne₂ (1).
 important man *n.* kəghog ŋwunə.
 impotent, be ~ *v.* pwódkə₁.
 imprison *v.* fwonê (1).
 imprison, of many people *v.*
 fwontê₁ (2).
 inborn, be ~ *n.p.* chîə achîə.
 incense *n.* aleŋə.
 increase *v.* kó'kə (3).
 incubate *n.p.* légə á ndu mbumé.
 indian bamboo *n.* əfəgə₂.
 indian bamboo bush *n.* akoobə
 əfəgə.
 indian bamboo ropes *n.* əkəəbə (2).
 infinitive "to" *part.* mə.
 inflammables *n.* akwáakə.
 inflate *n.p.* néŋ əfəgə.
 inflated, be ~ *v.* kó'ə₁ (4).
 Influence against *v.* kweekə.
 influenza *n.* əjwélə₂ (1).
 inform *v.* náŋkə.
 information *n.* atséeəbə (4).
 in front, be ~ *v.p.* chîə mbîə (1).
 inhabit *v.* chîə₂ (1).
 inhabit (many places) *v.* chikə.
 inhabitant *n.* ŋwunə₁.
 inherit *v.* jîə₃.
 inheritance *n.* ndê.
 inhygienic behaviour *n.* nəféŋə₁.
 inhygienic person *n.* əfo nəféŋə₁;
n. kwúneemə (2).
 initiate *v.* já'kə₂.
 innocent, be ~ *n.p.* chî né əpə'ə.
 inquire curiously *v.* tə'nê.
 insect *n.* atətselə.

insecticide, sort of *n.* tímo.inside *adv.* mámə.insist *v.* fyáalə₂ (1);*v.* nâ;*v.* nêe.insist many things *v.* fyádtə₁ (2).instability, of the emotions *n.*

anyígnə.

insult *n.* ndzəmnə;*v.* zoomə₁;*v.* zəmtə.insult each other *v.* zəmnə.insult (long mouth) *adj.*

atəgnántsoolə.

insult, meaning wild beast *n.*

asogəməyéngə.

insult (split one's forehead) *v.p.*kwum əfeemə₂.integrity *n.* kəghoghə.intelligence *n.* ajîə;*n.p.* atú yə ɲá'nə ná;*n.p.* atú yə tsó'nə ná.intelligent, be ~ *n.p.* jî ənuə.intensifier *ideo.* bəm;*ideo.* bǎlii;*ideo.* bûm;*ideo.* chāgchagchag;*ideo.* chē';*ideo.* chīgchəgchīgchəg;*ideo.* chúu;*ideo.* chwí';*ideo.* chwín;*ideo.* fēŋ;*ideo.* fôo;*ideo.* ghôo;*ideo.* kálo';*ideo.* kəlo'ko';*ideo.* kəlo'kə';*ideo.* kî';*ideo.* kibu'ləkibu'lə (1);*ideo.* kô';*ideo.* kón;*ideo.* kwāŋ;*ideo.* kwêd;*ideo.* lēŋ;*ideo.* nyānyā;*ideo.* nyā'nya'nya';*ideo.* nyēnənyenə;*ideo.* pāmtə;*ideo.* pāb;*ideo.* pām;*ideo.* píi;*ideo.* pōŋ;*ideo.* púu;*ideo.* sóoŋ;*ideo.* tāb;*ideo.* tēə₂;*ideo.* tó';*ideo.* tō';*ideo.* tōd;*ideo.* tsô;*ideo.* tsôg;*ideo.* vād;*ideo.* vîp;*ideo.* wāg;*ideo.* wûu;*ideo.* yêe;*int.* mbə₂.intensifier for a bump *ideo.* səmtwá'.interest *n.* akwəŋə₂ (1).intersection *n.p.* nətú ná ndúmə.interview *n.* akwa'lə (4).intestinal worm *n.* akəghoolə.intestines *n.* nətô.introduction *c.n.* akəmə atsáb nítê.investigate *v.* chwaalə₁ (2);*v.* chwigə₁ (2).invite *v.* wúnə.invite, of many people *v.* wúntə
(1).iron *n.* atəənə (1).irregularly *n.p.* əghā əghā (1).islam *n.* chósə mbeláló'ə (1).Israel *n.* íslélə.

it

it *prn. á.*
 it, thing referred to *prn. á.*

167

knuckle

itch(n)

n. ndzogá.

J - j

jackal *n. njakása₁.*
 jaw *n. naghagá.*
 jealous, be ~ *v. ηwéeta.*
 Jesus *n. Yéso.*
 Jesus Christ *n. Yéso Klístó.*
 Jesus' follower *n. ndzogndzəm Yéso.*
 jigger *n. láalé.*
 job, look for a... *v.p. chwaalâ*
 afa'ə.
 join *v. téekə (2);*
 v. tégə (2);
 v. tsentâ.
 joint *n. nələŋá.*
 joke *n. atséebáməngeemá;*

n. atséebónákwa'ə.
 journey *n. nənyinə (1).*
 joyful, be ~ *v. kəŋnâ₂ (2);*
 v. kəŋtâ (2);
 v. túgə akəŋnə (2).
 judge *v. sá'ə₂ (2).*
 juju, traditional... *n. afúə₃.*
 jump *v. líə.*
 jump from a high place. *v. kanâ.*
 Jungle dweller *n. akyé (1).*
 junior *n. azəŋə.*
 just left (gone) *v. tegnâ.*
 justification *n. atómte (2).*
 justify *v. tómtə (1).*

K - k

keep *v. lə'kâ (1).*
 key *n. kíə.*
 kick *v. tómə.*
 kidney *n. mbí'ə₁.*
 kill *v. jwítə.*
 kind *n. ndzaŋə.*
 kind, be ~ *v. pwódnə (1).*
 kindness *n. əshí'nə (1).*
 kingdom of *n. anuə nəfoona;*
 n. nəfo ná.
 kingfisher *c.n. ká'tétíə.*
 kiss *v. chwígə₂.*
 kiss a little *v. chwígtə₁.*
 kiss, of lovers only *n.p. nóŋ ntsoolə.*
 kitchen *n.p. ndê mógá.*

kitten *n.p. mó púshlə.*
 knee *n. akwə'té.*
 kneel *v. kwə'tə.*
 knife *n.p. mó ηwígá.*
 knife, for tapping *n. mbê.*
 knock down *v.p. chí mya'á.*
 knot *n. nətsónə (1).*
 knot (in wood) *n. nəlwelá.*
 know how *c.n. ajíənuə (2);*
 n. ajíə.
 know sth *v. jíə₂.*
 knowledge *c.n. ajíənuə (1);*
 n. ajíə;
 n. aŋwa'lə.
 knuckle *n. nələŋá.*

L - l

lack v. pónə (2).
 lack patience n.p. pónə awaamə
 mbəəmə.
 ladder n. kó'á.
 ladle n.p. náló' ná aghelə
 mājīə.
 lake Awing c.n. əfooghəəmá.
 lamb n.p. mós mbéŋ ndzelə.
 lance n. nəkəŋá.
 land n.p. ali'ándəsê.
 land, barren... c.n. ndəsê təpəŋə.
 land dealer n. əfi ndəsê (2).
 land, for pasture n. asəgə₂.
 land, soil, down c.n. ndəsê.
 language n. atséebə (1).
 large and pointed, of buttocks v.
 fəətə₁.
 last n. ntsédndzəmə;
 v. tsédndzəmə.
 last, be ~ v. lwigtá.
 last very long v. cha'á₁.
 late n. ndzəmə.
 later n.p. əghā yīə.
 latrine c.n. ali'əmátseŋə;
 n. akoolá.
 laugh v. wiŋá (1).
 laugh in a wild manner n.p. ká'
 nəsoŋá.
 launder n.p. sog ətsə'á.
 law n. noŋkə.
 lay eggs v. nyīə₂.
 laziness n. ələŋá.
 lazy, be ~ v. lóŋnə.
 lazy person n. ndəŋá.
 lead n.p. kwá mbīə (1).
 leaf, of palm n.p. afūə azáŋə.
 leaf of plants n. afūə₂.
 leak v. tsélə₂.
 lean against v. zó'nə.
 leap v. líə.
 learn v. zé'ə.
 leave of cocoyam n. nəto.

leave very early v.p. tē ndē.
 left direction n.p. apô yə kwaabə
 (2).
 left hand n.p. apô yə kwaabə (1).
 left over n. apu'ə.
 leg n. akoolə.
 lemon n.p. láməsə yi ítsáŋnə.
 lend v. tsó'kə;
 v. zá'kə₁.
 lengthen v. saká.
 leopard n. afuná.
 leprosy n. nka'ə.
 less expensive v. chibâ₁.
 let adv. tí'ə₁ (1).
 let go v.p. tsó' mbô.
 level, be ~ v. noŋnâ₁ (2);
 v.p. tí ndəŋdəŋá.
 libation n.p. afya'ə anuə (1);
 n.p. afya'ə anuə (2).
 lick v. léŋə.
 lie v. chid ntsəələ;
 v. tsid ntsəələ.
 lie (colloq) n. akwê (2).
 lie down v. noŋnâ₁ (1).
 lie (falsehood) n. ntsəələ.
 lie, sort of n. azóglə.
 liar n. asóŋətəzəə (2).
 life c.n. nchîmbîə.
 lift v. kó'kə (2);
 v. ŋáŋkə.
 lift in big lumps v. kamâ.
 lift, of sth soft v. kyaalâ.
 lift, of sth sticky v. tyagâ.
 lift sth sticky v. fwəŋá.
 lift up v. twáamə (1).
 light n. nkya'ə (1).
 light, be ~ v. zaŋkâ₁.
 light, of fire v.p. chú' mógá.
 light (v) v. chú'ə₂.
 lighter, kerosene... n. ngwaalə₂.
 lightning c.n. nkya' nəfaŋá.
 like adv. ándó (2).

limp

limp	<i>v. ne'â.</i>
link	<i>n. ajwiŋə (1); v. ladvkâ (2).</i>
lion	<i>c.n. sâambanə.</i>
lip	<i>c.n. aghəŋə ntsoolə; n. aghəŋə (1).</i>
lip disk	<i>n.p. nəló' ná nəlwîə (2).</i>
lip plug	<i>n.p. nəló' ná nəlwîə (1).</i>
listen	<i>v. jwá'tə; v. ko (2).</i>
literacy	<i>n. ajíəŋwa'lə.</i>
little	<i>adj. káyê; n.p. mó kənyanə (1).</i>
little, a...	<i>v. nyá'ə.</i>
little boy	<i>n.p. mó mbyāŋnə (1).</i>
little cocoyams	<i>n. mbanə₂.</i>
little goat	<i>n.p. mó mbəŋə.</i>
little small	<i>v. kágtə.</i>
little stones	<i>n. nəŋkwá'lə (2).</i>
live apart	<i>v.p. chíə ashamnə ashamnə (2).</i>
live freely with each other	<i>v. jínə.</i>
liver	<i>n. nəpe.</i>
lizard	<i>c.n. pábənduungə'ə (1).</i>
load	<i>n. ape'ə; v. kwúlə (3); v. néŋə (3).</i>
local language	<i>n. atséebálá'ə.</i>
local rice	<i>n. nəkwúnə (1).</i>
lock	<i>n. lókə; v. fwəntə (2).</i>
lock eg of hair	<i>n. nətsónə (2).</i>
lock many doors	<i>v. fwəntə₁ (1).</i>
lock of hair	<i>n.p. nətsón ná atúə.</i>

locust	<i>n. ngwumnə.</i>
log	<i>n. akwu'lə.</i>
loincloth	<i>n. ngwəshíə.</i>
loins, gird up...	<i>v.p. twéetə ətwéŋə.</i>
lone	<i>adv. nda'ə₁.</i>
long, be ~	<i>adj. sagə (2).</i>
look after	<i>v. túgə (2).</i>
look alike	<i>v. fínə.</i>
look at	<i>v. náŋə (1).</i>
look for	<i>v. náŋə (2).</i>
look for something	<i>v. chwaalə₁ (1).</i>
loose the mind	<i>v. yéelə (1).</i>
Lord's Supper articles	<i>n. əpúntéelə.</i>
lose weight	<i>v. júmə (2).</i>
lost, be ~	<i>v. péŋə (1).</i>
louse	<i>n. anómə.</i>
love	<i>n. akəŋnə.</i>
love each other	<i>v. kəŋnə₂ (3); v. túgə akəŋnə (3).</i>
love, romantic...	<i>n. akəŋnəshíə.</i>
love (v)	<i>v. kəŋə.</i>
low, be ~	<i>n.p. chíə əsə.</i>
lower grinding stone	<i>n.p. mé ngo' nəghə.</i>
lower (tr)	<i>v. tsóokə.</i>
luck	<i>n. apəŋátúə; n. lókíə.</i>
lumbago (an illness)	<i>n. alu'ə₁.</i>
lump	<i>n. mbə'ə.</i>
lung	<i>n. əfəblə.</i>
lust for sth	<i>v. lée.</i>
lust(n)	<i>n. ale; n. aləjúmə.</i>

M - m

machete	<i>n. ŋwínə.</i>
mad, be ~	<i>v. péelə; v. yéelə (2).</i>
mad person	<i>n. apələ.</i>

madness	<i>'n. apələ.</i>
maggot	<i>n. nəntəələ.</i>
maggot-like insects	<i>n. mbəŋə.</i>
magic	<i>n. nəkanə.</i>

magic practitioner

- magic practitioner *n.* **ngaŋnəkaŋə** (2).
 magical power, of any sort *n.* **afũə**₁ (4).
 maize *n.* **ngəsáŋə**.
 make *v.* **tsonkə** (1).
 make a knot *v.* **tsóŋə**₁.
 make, a little *v.* **ghədtə**.
 make an opening on sth *v.* **kye'ə**.
 make fall *v.* **koolə**₂.
 make go *v.* **ghenkə**.
 make go round *v.* **libkə**.
 make incisions *v.* **wənə**₁ (2).
 make knots *v.* **tsóŋtə**₁.
 make less tight *v.* **zo'kə**₁.
 make one sated eg. food *v.* **zédkə**.
 make poorly, of furniture *v.* **ghagtə**.
 Make roll *v.* **kóŋkə** (1).
 make rough *n.p.* **ghelə á kakə**.
 make sb or sth stoop *v.* **kwú'kə**.
 make smooth, of something *n.p.* **ghelə á fóomə**.
 make somebody to stagger *v.* **ghánkə**.
 make sth climb *v.* **kə'kə** (4).
 make sth go round *v.* **sedkə**₁ (2).
 make sth to explode *v.* **sá'kə**₃.
 make sth to hook *v.* **lá'kə**₂.
 malaria *n.* **əfəgə**₁.
 male of animal *n.* **ndúmə**₁ (3).
 male (sex) *c.n.* **ŋwu mbyāŋnə** (2).
 man *c.n.* **ŋwu mbyāŋnə** (1).
 man of integrity *n.* **kəghog ŋwunə**.
 mane *n.p.* **mənoŋ mə ndě má neemə**.
 manner of climbing *n.* **nəkwíŋə**₁.
 manner of growing *n.* **nəkwíŋə**₁.
 manner of prospering *n.* **nəkwíŋə**₁.
 manufacture *v.* **tsonkə** (2).
 many *n.* **mboŋə**;
 v. **nóəŋə**₁ (2).
 mare (horse) *n.p.* **ngwě ləəmə**.

170 medical instrument, traditional...

- mark *v.* **lenkə**.
 mark of identification *n.* **alenkə** (1).
 mark out *n.p.* **sá ndədtə**.
 market *n.* **məteenə**.
 market day *n.* **alə məteenə**.
 market day, main... *n.* **nkéeəbə**₁ (1).
 marriage ceremony, sort of *n.* **afoonə ndzə'ə**.
 marriage of any sort *n.* **ndzə'ə** (3).
 marriage relation (male) *n.* **nchíə**₂ (1).
 marry *v.* **zə'ə**₂ (2).
 marry, of many people *v.* **zə'kə**.
 marsh *n.* **nətsə'ə**.
 mask *n.* **atũə**₁ (3);
 n. **nkwa**.
 masquerader *n.* **məkwmə**.
 masqueraders *n.* **nkwe**.
 masqueraders, now extinct *n.* **kəŋə**₂.
 masses, the... *n.* **ngəŋə**.
 master *c.n.* **tə əfa'ə**.
 mat *n.* **máta**.
 mathematical problem *n.* **atáŋə**.
 mattress *n.* **məntəlāsə**.
 mature, be ~ *v.* **təənə**.
 maybe *adj.* **əghā yitsə**₂.
 mbecile *n.* **azəŋtə**.
 mean that *v.p.* **nid ígə**.
 meaning *c.n.* **ajíənuə** (3).
 meaning, secret... *n.* **əfédndē**₁.
 meaningless thing *n.* **ənu kətaŋə** (1).
 Measure many things *v.* **kə'tə**₂.
 measure, of distance or height *v.* **fí'ə**₁.
 measure (v), of quantity *v.* **kə'ə**₁.
 meat *n.* **neemə** (2).
 meat for food *n.p.* **apô yə kwaabə** (3);
 n.p. **apô yə təənə** (3).
 medal *n.* **əŋkəndə'ə**.
 medical instrument, traditional... *n.* **azəŋə**.

medicine man

- medicine man *c.n.* ngəŋəfũə.
 medicines *n.* afũə₁ (2).
 medium sized drum *c.n.* akõ'nə
 nkeelə.
 meet *v.* chĩə₂ (2);
 v. jwánə₁ (4);
 v. téekə (1);
 v. tégə (1);
 v. tsentā.
 meeting *n.* nkyeetə;
 n. ntsentā.
 melon *n.p.* nəpə' ná kéenə.
 melt (intr) *v.* ləŋə.
 melt iron *v.* twĩə₁.
 memorial *n.* akwúmtə (1).
 men (wild and wicked) *n.* akyé (2).
 mend *v.* tsonkə (3).
 men's garment *n.* məso'ə.
 menstration, of first occasion *c.n.*
 atúəsá'ə.
 message *n.* nkəənə.
 message, from the fon *n.* afũə əghəmə
 (2).
 messenger *n.* ntúmə;
 n.p. ənyi ntúmə..
 metal *n.* atəənə (4).
 metal sharpener *n.* kóghə.
 mid-day *c.n.* ntĩnumə.
 middle *n.* tətəənə (2).
 mid-night *n.* ntĩtú'ə.
 midwife *n.* nkwaalə.
 migrate *n.p.* félə ali'ə.
 milk *n.* mólígə.
 millet, of the dry season *n.p.* məsaŋ
 mə alumə (2).
 millet, of the rainy season *n.p.*
 məsaŋ mə məgheemə.
 millipede *c.n.* təŋká'andíkumə.
 mirror(n) *c.n.* akya'əshĩə.
 misfortune *n.* ndoonə (2).
 misplace *v.* pəŋkə.
 miss *v.* shwée.

171

mourning

- mistake *c.n.* afankənuə;
 n. awũənuə.
 mix *v.* nyamnə;
 v. wədnə;
 v. wəlā.
 mix (many things) *v.* wədtā.
 mixed, be ~ *v.p.* chĩə aweləwələ.
 mixture *n.* awelə.
 mobile person *c.n.* ngəŋənyinə.
 mockery *n.* awágə (2).
 molar tooth *n.p.* mə ghagə.
 mold *n.* əfəmə;
 v. pómə.
 mole *n.p.* mbě ndumə.
 money *n.* nkéeəbə₂.
 money, smallest in value *n.* anóné₁.
 monkey *c.n.* nkăməzə'ə.
 month *n.* sáŋə (2).
 moon *n.* sáŋə (1).
 moonlight *c.n.* nkya' sáŋə.
 morning *n.* məsānə.
 morning, early... *n.p.* chigə məsānə.
 morning-star (Venus) *n.p.* mə sáŋ
 ndúumbiə.
 mortar *n.* nəkwu'ə.
 mosque *n.* chósə mbeləlóló'ə (2).
 mosquito *n.* lúmtə.
 moth *n.* ndəzəəmə.
 mother *n.* mǎ.
 mother tongue *n.* atséebálá'ə.
 mother-in-law *n.* ngəmə (2).
 mother-in-law to groom *n.* ngəmə
 (1).
 mother-in-law to the bride *n.*
 mǎpəənə.
 mother's brother (uncle) *n.p.* ndim
 mǎ yi mbyāŋnə.
 mother's sister (aunt) *n.p.* ndim mǎ
 yi mǎngyě.
 mount, (eg a horse) *v.* kó'ə₁ (2).
 mountain *n.* nkwaənə.
 mourning *n.* nəkyéŋə.

mouse

mouse	<i>n.p.</i> mó fóolá.
mouth	<i>n.</i> ntsoolə ₁ .
move	<i>v.</i> nyinê (1).
move away	<i>n.p.</i> fêlê ali'á.
movement	<i>n.</i> nanyinê (2).
much	<i>n.</i> alá'ə ₁ ; <i>n.</i> mboŋá.
much, be ~	<i>v.</i> néənə ₁ (1).
much, many, be ~	<i>v.</i> cháŋtə (1).
mucus, of the nose.	<i>n.</i> məlwiə.
mud	<i>n.</i> atətsá'á.
mud block	<i>c.n.</i> atsa'ə ndəsê.
mudfish	<i>c.n.</i> əshúməfágə.
multicoloured	<i>adj.</i> əpəbpéebá (1).
multicoloured be ~	<i>v.p.</i> chíə əpəbpéebá.

mumble	<i>v.</i> fwəŋtə.
murder	<i>v.</i> jwítə.
murder (colloq. usage)	<i>v.</i> waalâ (3).
muscle	<i>c.n.</i> atsa'əmbəəmə.
mushroom, sort of	<i>n.</i> əghó'ə.
mushroom	<i>n.</i> pə'á.
mushroom, sort of	<i>n.</i> atáələ; <i>n.</i> káfêŋə.
mushy food	<i>n.</i> məŋkálá (2).
music	<i>n.</i> apénə (1).
musical instrument	<i>n.</i> atso.
mute	<i>c.n.</i> chípó'á (1).
my	<i>poss.</i> mə ₁ .
myopic, be ~	<i>n.p.</i> ajîə má ghóg ná.
mystery	<i>n.</i> anuətájîə.

N - n

nail	<i>n.</i> mbéénə; <i>v.</i> kwumə ₁ (1); <i>v.</i> kwumtə ₁ .
naked, be ~	<i>v.p.</i> chí ntəblə.
name	<i>n.</i> əlénə (1); <i>v.</i> chwíə; <i>voc.</i> máma (3); <i>v.p.</i> chwí əlénə.
name, for the fon only	<i>voc.</i> mbə ₁ .
name, of a quarter	<i>c.n.</i> alá'əmətíə.
name used for old women	<i>voc.</i> máma (1).
namesake	<i>n.</i> kwə'á ₁ .
naming ceremony	<i>n.p.</i> ndê móonə.
nanny goat	<i>n.p.</i> ngwě mbéŋə (2).
nape, of neck	<i>c.n.</i> akəghoolámíə.
narrow, be ~	<i>v.</i> kágə (1).
narrow, make...	<i>v.</i> páatə (2).
nasal mucus	<i>n.</i> məlwiə.
native	<i>n.</i> náfíbə.
nausea	<i>n.p.</i> ndě yi mbwódtə ná.
navel	<i>n.</i> nətəŋə.

neat, be ~	<i>v.</i> neebə.
neck	<i>n.</i> amíə; <i>n.</i> ndě ₂ .
necklace	<i>n.</i> nde'á.
needle	<i>n.</i> əsá'ə.
needy	<i>n.</i> mbóŋə.
negation marker	<i>neg.</i> chíə ₁ ; <i>neg.</i> kě; <i>neg.</i> kă; <i>neg.</i> kə; <i>neg.</i> mǎ ₁ ; <i>neg.</i> pô.
negotiate a price	<i>n.p.</i> tsonkê ndenə (2).
nephew	<i>n.</i> ndimá (1).
nest	<i>n.p.</i> nka səŋə.
net, of fish	<i>v.</i> téemə (2).
never	<i>adv.</i> təká.
new	<i>adj.</i> fíə ₁ .
new, be ~	<i>v.p.</i> chí yə fíə.
new moon	<i>n.p.</i> sǎŋ yi fíə.
new testament	<i>c.n.</i> əka yi fíə.

news	<i>n.</i> nkəəno.
news, only in greetings	<i>v.</i> sá'ə ₁ (1).
piece	<i>n.</i> ndimá (2).
night	<i>n.</i> nətú'ə.
nine (9)	<i>adj.</i> nəpu'ə.
nineteen (19)	<i>num.</i> ntsəb nəpu'ə.
ninety	<i>num.</i> məghám mən nəpu'ə.
nip in the bud	<i>v.</i> fyáalə ₃ ; <i>v.</i> fyádtə ₂ .
no	<i>adv.</i> á'ə; <i>adv.</i> ngá.
nobleship	<i>n.</i> əkəmə.
nobody	<i>adv. p.</i> ká ħwunə.
noise	<i>c.n.</i> əjwa'áli'ə ₂ .
non working day	<i>c.n.</i> alələ'ə.
non-stop	<i>adv.</i> ndadkəndadkə;

	<i>adv.</i> təə ₁ ; <i>v.</i> laddə (1).
noon	<i>c.n.</i> ntĩnumnə.
north	<i>n.</i> məko'nə.
nose	<i>n.</i> nəlwíə.
nose ring	<i>n.p.</i> əféŋ nəlwíə.
not work as planned	<i>v.</i> shweekə.
note (n)	<i>n.</i> akəmə aŋwa'lə.
nothing	<i>adv. p.</i> ká ajúmə.
notice	<i>v.</i> leŋkə.
noun	<i>n.</i> əlénə ajúmə.
now	<i>adv.</i> əghā ghenə.
numb, be ~	<i>n.p.</i> chíə ándó ngo'ə.
number	<i>n.</i> ndenə ₂ (2); <i>v.</i> sháŋə.
nurse.	<i>v.</i> nóŋkə.

O - o

oath	<i>n.</i> əkeenə ₁ (1); <i>n.</i> ngoolə.
obedient, be ~	<i>v.</i> zó'nə.
obey the law	<i>v.p.</i> lwénkə noŋkə.
obscene	<i>adj.</i> akəféŋəntsoolə (1).
obscene person	<i>n.</i> akəféŋəntsoolə.
obstruct	<i>v.</i> kí'ə (1).
obstruct many places	<i>v.</i> kí'tə (1).
obstruction	<i>n.</i> kí'ə (2).
obtain	<i>v.</i> kwáalə ₂ (4).
occupation	<i>n.</i> atúəfa'ə.
ocean	<i>n.</i> nəəno ₂ (1).
odd, be ~	<i>v.</i> shwaalə (1).
odour	<i>n.</i> azagə.
off root, of plants	<i>v.</i> tsó'ə ₃ .
offer sb sth reluctantly	<i>v.</i> chwíəə ₂ (1).
offering	<i>n.</i> məfēnə (2).
offering (given in church)	<i>n.</i> akəŋəsē.
offering giving in church	<i>n.</i> əflənə.

often	<i>adv.</i> zá; <i>n.p.</i> əghā pipə ní nə.
oi'	<i>n.</i> məghólə.
oil palm	<i>n.p.</i> atíə məghólə.
oily, be ~	<i>v.</i> foomə.
okra	<i>n.</i> akəghaŋə.
okra, sort of	<i>n.</i> nkwuə.
old	<i>n.</i> ndenə ₁ .
old and irresponsive to feelings	<i>n.p.</i> achíkə ħwunə.
old, be ~	<i>v.</i> lenə.
old man	<i>n.p.</i> nden ħwunə.
old testament	<i>c.n.</i> əka yi lenə.
old woman	<i>n.p.</i> nden məngyě.
olden times	<i>n.p.</i> mbí yi ntseembia.
omen	<i>c.n.</i> akye'ənuə ₂ .
on time	<i>v.</i> zaŋkə ₂ .
on top	<i>n.</i> ndumə.
once	<i>c.n.</i> tá' ngá; <i>n.p.</i> ngá mɔ'ə.
once more	<i>n.p.</i> ngá yitsə.

one time	<i>c.n.</i> tá' ngǎ; <i>n.p.</i> ngǎ mǎ'ǎ.
one (1)	<i>adj.</i> mǎ'ǎ; <i>adj.</i> tá'ǎ.
onion	<i>n.</i> ónyúsǎ.
only	<i>adv.</i> nda'ǎ.
open	<i>v.</i> fulǎ; <i>v.</i> we'ǎ.
open (box)	<i>n.p.</i> ḡá' nkwumǎ.
open food that has been wrapped	<i>v.</i> feḡǎ. <i>v.</i> feḡǎ.
open gourd	<i>n.</i> aghǎǎlǎ.
open (intr), of sth by itself	<i>v.</i> ḡá'nǎ.
open place	<i>n.p.</i> ali' yǎ noḡnǎ ná.
open (tr)	<i>v.</i> ḡá'ǎ; <i>v.</i> ḡá'kǎ.
or	<i>conj.</i> kǐ.

orange	<i>n.</i> lámǎsǎ.
order	<i>v.</i> sǎ'ǎ ₂ (1).
orphan	<i>n.p.</i> mǎ ntǎ.
ostrich	<i>n.p.</i> mé sǎḡǎ.
other	<i>attr.</i> pǎtsǎ (3).
outside	<i>n.</i> apǎḡǎ.
overflow, of solids	<i>v.</i> lǎḡkǎ.
overflow	<i>v.</i> já'ǎ (3).
overtake	<i>adv.</i> zǎ'ǎ ₃ ; <i>v.</i> tǎokǎ.
owl	<i>n.</i> koḡǎ.
owl, kind of	<i>n.</i> ngwǔdlǎḡǎ ₂ .
owner	<i>n.</i> ngǎḡǎ.
owner of the compound	<i>c.n.</i> ngǎḡnchǐndǎ.
ox	<i>n.</i> ǎfwǎḡǎ.

P - p

pacify	<i>v.</i> pwǒdkǎ ₂ (4).
pack	<i>v.</i> chwǐ'tǎ ₂ .
pain	<i>n.p.</i> mbi yi ndzǎḡnǎ.
paint	<i>n.</i> pǎntǎ; <i>v.</i> pǎntǎ.
palace assembly ground	<i>n.</i> azéénǎ (2).
palate	<i>n.</i> alwaalǎ; <i>v.</i> langǎ.
palm branch	<i>n.</i> azǎḡǎ.
palm leave, of one	<i>n.</i> atsǎ.
palm needle	<i>n.p.</i> afǔǎ azǎḡǎ.
palm nut	<i>n.</i> nǎtǎénǎ.
palm (of hand)	<i>c.n.</i> mǎmǎ apǒ.
palm of hand	<i>n.p.</i> atéelǎ apǒ.
palm oil	<i>num.</i> mǎḡhód mǎ paḡ ná.
palm rat	<i>c.n.</i> ambǎmǎlo'ǎ.
palm, sort of	<i>n.p.</i> atǎ kǒkónǎlǎ.
palm tree	<i>n.p.</i> atǎ nǎtǎénǎ.
palm wine	<i>c.n.</i> fǔ mǎlo'ǎ.
pant	<i>v.</i> jwikǎ (1).

pap	<i>n.</i> mǎḡkǎlǎ (1).
parable	<i>n.</i> atséebǎnǎmǔ'ǎ (1).
paradise	<i>n.</i> ali'ǎ nǎfoónǎ ǎsǎ.
parent	<i>n.</i> tǎ (2).
parrot	<i>n.p.</i> sǎḡ mǎkǎlǎ ₂ .
part	<i>n.</i> ngwaḡǎ (1).
part of, be (...)	<i>v.p.</i> chǐǎ á mǎm ǎwǎ.
partnership	<i>n.p.</i> anuǎ ǎshunǎ.
partridge	<i>c.n.</i> sǎḡ ngǎbǎ.
pass something through	<i>v.</i> sóokǎ.
pass through	<i>v.</i> lǎḡnǎ; <i>v.</i> wadnǎ.
pass through eg a fence	<i>v.</i> já'ǎ (2).
pass (tr)	<i>v.</i> tsélǎ ₂ .
passionate, be ~	<i>v.</i> lumǎ (2).
past tense, simple... marker	<i>tns mk.</i> pe'ǎ.
pastor	<i>n.</i> ḡwu ǎsǎ (2).
pastureland	<i>c.n.</i> njǐmǎneemǎ.
patch	<i>v.</i> tsélǎ ₁ .
path	<i>n.</i> alǎḡǎ (1).

path, for animals

path, for animals *n.* ngwaŋə.

path of a wild animal *c.n.* əshwáŋ
neemə.

patience *c.n.* awaamámbeəmə (2).

patient, be ~ *v.p.* wam mbəəmə (1).

patient person *c.n.* awaamətəmedtə,
(2).

pattern *n.* ndzaŋə.

pawpaw *n.* apopó;
n.p. nəpə' ná məkálə.

pay *v.* tūə.

payment *n.* ntūə.

peace plant *n.* nkəŋə.

peck (tr) *v.* tsóŋə.

peel *v.* jubā.

peel many things *v.* jútbā.

peel, of raffia fruit *v.* kagā₁.

peel off *v.* fwólə (2);
v. kədkā.

peel off in bits *v.* kookā (1).

peel off something *v.* pa'ə₁.

peg *n.* atsələ.

peg out *n.p.* sá ndədtə.

pen *n.p.* nkəŋə aŋwa'lə.

penalty *n.* atsáŋə (2).

penis *n.* mbənə.

penis (colloquial) *n.* nəkələ.

peevishness, esp. negative *n.*
akwaŋə₁ (3).

people of *n.p.* mbā.

people of what *n.p.* mbākā.

people of where *n.p.* mbākā.

pepper (black) *c.n.* shí sântē₂.

pepper (green) *c.n.* shí sântē₁.

pepper (red) *c.n.* paŋ sântē.

perch, of birds *v.* náanə (3).

perfect, be ~ *v.* jwánə₁ (2).

perhaps *adj.* əghā yitsə₂.

period *n.* əghā (3).

period between 4 and 5 am *n.*
ndúumbā.

period (countable) *n.* ngă (2).

175 pin, of many things eg sticks

permit *v.* medtə (1).

person *n.* ŋwunə₂ (2).

person, deceitful... *n.* ngaŋtsábpê.

person, disgusting... *n.* ŋwunə
achánə.

person, sharp and alert *adj.*

alētələ₁;

adj. alētələ₁.

person, unwanted... *n.* ndí'ə₃.

person who speaks a lot *c.n.*

ngaŋtsoolə₂.

personal pronoun "them" *prn.*

əghóobə.

personality *n.* əlénə (3).

perspire *v.* lednə.

persuade *v.* shwáŋtə.

pestle *n.* nkəŋə.

phase *n.* akəmtə (2).

phleme *n.* akwagə (1).

photographer *n.* əno' fúto.

physical exercise *n.* aghántə.

pick (tr) *v.* fógə₁ (1).

pick up *v.* pyáanə.

pick up sth *v.* kóglə (1).

piece *n.* akəmə₁.

piece of land, large... *n.* kəŋə₁ (1).

piece of metal cleaner *n.* kwáŋə₁.

piece of plank (cut meat on) *n.* kó'ə.

piece of wire on pig's nose *n.* yílə₂
(1).

pierce *v.* soobə.

pierce continuously *v.* səbtə.

pierce, of ears *v.* tógə.

pig *n.* kwúneemə (1).

pig, ready for crossing *v.p.*

chwaalə ndúmə.

pigeon *n.p.* səŋ məkálə₁.

piglet *n.p.* mō kwúneemə.

pile *n.* akwelə₂ (2).

pillar *n.* ntóomə.

pimple *n.* nənteemə₂.

pin, of many things eg sticks *v.* zəgtə₂.

pineapple

- pineapple *n.* panápəələ.
 pipe, of tobacco *n.* nəkəŋǵ₁.
 pit *n.* apéla.
 pit (deadly and dangerous) *n.* atéemə.
 pity *n.* akóolámálǵə;
n. apəŋántáemə (2);
v. kóomálǵə.
 place *n.* ali'á (1);
v. néŋə (2);
v. táǵə₂ (2).
 place for business transaction *n.* nəwaŋǵ.
 place, of a god *n.* ali'ásê.
 place of worship *n.* ali'á ghó'kə
 Əsê (2).
 place, open and exposed *n.* asəǵǵ₁.
 plague *n.* tsápó (1).
 plait *v.* pá'ə₂.
 plan *n.* alóbtə (1);
v. ka'ə₂;
v. lóbtə.
 plant *v.* pǐə (2).
 plant a little, of cocoyams. *v.* chwi'tə.
 plant (cocoyams) *v.* chwi'ə.
 plant, medicinal... *n.* ambuə.
 plant, red and medicinal *n.* alúmtə.
 plantain *n.* nəŋgoomə.
 plaster *n.p.* mbi ndê (1).
 plate *c.n.* ashǵdnə akǵŋə.
 play *v.* kwa'ə.
 play instrument *c.n.* ajúmə nəkwa'ə.
 play talk *n.* atséebáməŋgeemə.
 playground *n.* azéenə (1).
 plea *n.* apó'əmbô.
 pleased, be ~ *v.* kəŋtə (3).
 pluck fruit(s) *v.* kyê.
 plug *n.* achíla ajúmə (2).
 plum *n.* azoomə.
 plunder *v.* kwáala₂ (2).
 pocket *n.p.* mó apeemə (1).

- point *n.* ali'á (2);
n. atúə₂ (1).
 poison *n.* ndí'ə₁.
 poison, of rats *n.p.* afūə fúolə.
 poison (v) *v.* lí'ə₂.
 polish, of shoe *v.* zó'ə₁ (3).
 polished, be ~ *v.* neebə.
 polygamy *n.p.* ndzə'á tá' məŋgyě.
 pool of water, deep... *n.* aləmá.
 poor, be ~ *v.* fámə;
v. pǵŋə (1).
 poor man *n.* mbóŋə.
 poor person *n.* əfámə.
 poorly *adv.* kákǵŋə.
 porcupine *n.p.* ndzəblə məsá'ə.
 position *n.* akə'ə (4).
 possessive adj his/hers *poss.* əpǐə.
 possessive adj "our" *poss.* azénə (2);
poss. əwəǵá (2);
poss. əwəǵá (2);
poss. əzəǵá (2);
poss. nəzəǵá (2).
 possessive adj "ours" *poss.* azəǵá (2).
 possessive adj ours (excl) *poss.* əpô.
 possessive adj ours (incl) *poss.* əpénə.
 possessive adj theirs *poss.* əpóobə.
 possessive plural adj "yours" *poss.* əpəənə.
 possessive plural pronoun "yours" *poss.* azəənə.
 possessive prn plural "yours" *poss.* məməənə.
 possessive prn singular "yours" *poss.* məmô.
 possessive pronoun "hers" *poss.* əyǐə;
poss. məmǐə (2);
poss. nəjǐə (2);
poss. pəpǐə (2).
 possessive pronoun "his" *poss.* əyǐə₂;
poss. məmǐə (1);

- poss. *nəjǎ* (1);
 poss. *pəpǎ* (1).
 possessive pronoun his/hers *poss.*
əjǎ.
 possessive pronoun "mine" *poss.*
azéemə;
poss. əgheemə;
poss. məméemə;
poss. nəzéemə.
 possessive pronoun "ours" *poss.*
azénə (1);
poss. azəgá (1);
poss. əwəgá (1);
poss. əwəgá (1);
poss. əzəgá (1);
poss. nəzəgá (1).
 possessive pronoun "theirs" *poss.*
azóobá;
poss. əghoobá;
poss. əghóobá;
poss. əzoobá;
poss. məmóobá;
poss. nəzóobá;
poss. pəpóobá.
 possessive pronoun yours *poss.*
əgho.
 possessive singular adj "your" *poss.*
əpô (2).
 possessive singular prn "yours" *poss.*
azô;
poss. əpô (1);
poss. nəzô.
 possessive singular prn "yours"
poss. əzo;
poss. əzô.
 possessive pronoun "mine" *poss.*
əzeemə.
 pot *n. nəkəŋǎ*.
 pot (for water) *n.p. nəkəŋ nə nkǎ*.
 pot, metal-made... *n.p. nəkəŋ nə*
sélába.
 potato *n. nətó'ə*.

- potatoe, sort of. *n. əŋkəələŋwūə*.
 potter *n.p. mbó məkəŋǎ*.
 potter's clay *n.p. atsa'ə mbó nəkəŋǎ*.
 potter's kiln *n.p. nətə nə məkəŋǎ*.
 pound *v. chú'ə*.
 pound many times *v. chú'tə*.
 pounded cocoyams *n. achú'ə*.
 pounded irish and banana *n. akwǎ*.
 pour *v. néŋə* (4).
 pour a little *v. kwédťə* (1).
 pour down by wind *v.p. wəg*
ńkwelǎ.
 pour libation *n.p. fya'ə anuə*.
 pour liquids *v. chwéŋťə*.
 pour, of liquid *v. chwíŋťə*.
 pour something *v. kwédťə* (2);
v. kwelǎ.
 power, mystical... *n. asəŋə*.
 powerful *adj. achínə* (3);
v. chinə (3).
 powerful person *n. akāmántsoolə*.
 powerless, be ~ *v.p. chí mbô kətaŋə*.
 powerless, physically... *adj. afələ*
 (2).
 practice *n. noŋkə*.
 praise *v. ghó'kə* (2).
 pray *n.p. cha'tásê*.
 prayers *n. acha'tásê*.
 praying mantis *c.n.*
aləŋələŋəńəfoonə.
 preamble *c.n. akəmə atsaáb ńtê*.
 prefix used for old women *voc.*
máma (2).
 pregnant, be ~ *n.p. chí nə móonə*;
v.p. chí nə nəpəmə.
 prepare *v. léələ*.
 prepare food *n.p. ghed məjǎ*.
 prepare, of one's self *v. chwí'tə*.
 preposition "at" *prep. á*.
 press *v. nə'ə*.
 press on *v. fyáalə* (2);
v. nǎ;

pretend

	<i>v. nĕe.</i>
pretend	<i>n.p. fig mbæmə.</i>
price	<i>n. ndenə₂ (1).</i>
pride	<i>n. anəələmbæmə;</i> <i>n. aŋatə;</i> <i>n. asəkə₂;</i> <i>n. ashwadkə₂;</i> <i>n. atəələ.</i>
priest	<i>n. ŋwu ʔsê (1).</i>
principal wife	<i>n.p. mæŋgyĕ nātūə.</i>
prison	<i>n. atsáŋə (1).</i>
prisoner	<i>c.n. ngəŋətsáŋə (1).</i>
profit	<i>n. ape.</i>
promise	<i>n. nda'nə;</i> <i>v. la'nâ.</i>
promise, break a...	<i>v.p. tsəŋkâ</i> <i>apímna.</i>
property	<i>n. alĕdnə.</i>
property, common...	<i>n. əpûŋgəŋə</i> <i>(1).</i>
property, public...	<i>n. əpûŋgəŋə (2).</i>
prophecy	<i>n. atə'nə₂.</i>
prophet	<i>c.n. ntú əsê.</i>
prosper	<i>v. kwíŋə₁ (2).</i>
prostitute	<i>n. aŋkódťá;</i> <i>n. atəəməndólá.</i>
prostitute (n)	<i>n. akwelə₁.</i>
protect	<i>v. pyáabə (3).</i>
protect by charm	<i>n.p. pyáb ná</i> <i>nəkaŋə.</i>
protrude, of stomach	<i>v. yaŋťă.</i>
proud, be ~	<i>v. tó'kə nkadtə;</i> <i>v. tó'kə nkəŋə.</i>
proverb	<i>n. atséebánámú'ə (2);</i> <i>n. mbâlá'ə.</i>
provocative act	<i>n. achwinə.</i>

provoke	<i>v. jwáabə.</i>
provoke many times	<i>v. jwábtə.</i>
pubic hair	<i>n.p. mənəŋ má əli'</i> <i>mbáatə.</i>
public, in...	<i>prep. p. ndzə'ə alá'ə₁.</i>
pudenda	<i>c.n. aghəŋə nəsáŋə.</i>
puff adder	<i>n. séenəsê.</i>
puff up	<i>v. chi' mbæmə.</i>
pull	<i>n.p. soŋ nkelá (1).</i>
pumpkin	<i>n. nəpə'ə.</i>
punish	<i>n.p. fê atsáŋə.</i>
punish by brutal killing	<i>v. kwum</i> <i>əfeemə₁.</i>
punishment	<i>n. atsáŋə (2).</i>
pup	<i>n.p. mós ngwūə.</i>
pupil, of eye	<i>n.p. mé nəláŋə.</i>
purge something	<i>v. wé'ə.</i>
pus	<i>n. mbulə.</i>
push	<i>v. chíə (1);</i> <i>v. ténkə.</i>
push many things	<i>v. chikâ.</i>
put	<i>v. néŋə (1);</i> <i>v. táŋə₂ (1).</i>
put a spell on	<i>v. lə'ə.</i>
put an end	<i>v. lágə (2).</i>
put in cold air by blowing	<i>v. fágtə.</i>
put in disorder	<i>v. pəglá.</i>
put in order	<i>v. tsonkâ (4).</i>
put, of many things	<i>v. tágtə₁.</i>
put off a programme	<i>v. kəmə₄.</i>
put on the right path	<i>v. táŋə₁ (2).</i>
put soil on ridges	<i>v. pwólá.</i>
put sth on another	<i>v. zámkə.</i>
put together	<i>v. tsentâ.</i>
python	<i>n.p. nó ngəmə.</i>

Q - q

quarrel	<i>v. fya'ə₁ (2).</i>
quarrel with each other	<i>v. sá'nə.</i>

quarter name in Awing	<i>c.n.</i> <i>achíəlúmá.</i>
-----------------------	----------------------------------

quarter (unit of administration) *n.**nəkólə₁.*quench *n.p.* *págtə.*question *n.* *akwa'lə* (1);*n.* *apítə;**n.* *apítə atséebə;*quickly *n.* *atə'nə₁.*quiny *v.* *zəŋkâ₂.*quiny tree *n.* *nəpîəmbéŋə* (1).quiver *n.* *nəpîəmbéŋə* (2).*n.p.* *ngwâ nəkəŋ ná**nkyílə.*

R - r

race, of running contest *n.* *ndě* (1).raffia bush *n.* *atə'ə.*raffia fruit, sort of *n.* *aŋkwúbə.*raffia palm *n.* *nkyéélə.*rafter *n.* *nəkwiŋə* (2).rag *c.n.* *asěkátə'ə.*rain *n.* *mbəŋə.*rain, cause it not to fall *v.* *pa'ə₂.*rain maker *n.* *mba' mbəŋə;**n.* *mba'ə.*rainbow *n.p.* *nkəŋ nó ngəmə.*rainy season *n.p.* *əghâ mægheemá.*raise eg a child *v.* *kwíŋkə.*raise, of a child *v.* *kó'kə* (1).ram *n.* *aŋkoomə.*rap many things *v.* *kádtə.*rape *n.p.* *něe ndzə'ə.*rat *n.* *fóólə.*rattle *n.* *aghógtə.*raw, not ripe *v.* *págə₁.*razor blade *n.* *shwa'ə.*reader *n.* *əfóŋə.*ready, be ~ *v.* *léélə₁.*ready, of a boil *v.* *pîə₂* (2).ready, of cooking food *v.* *pîə₂* (1).real *adj.* *ndě;**adj.* *nděndě.*real thing *adj. p.* *chigə anuə* (2).really *adv.* *chígə;**adv.* *pyádnə₁* (1).reason *n.* *atómte* (1).reasoning *n.* *akwaŋənuə* (1).rebuke *v.* *fya'ə₁* (1).receive *v.* *kwáalə₂* (3).recover *v.* *chwáalə* (2).recover from illness *v.* *féŋtə₁.*recover, from illness *v.* *yáŋə₂.*red *n.* *paŋpaŋə.*red, be ~ *v.* *paŋə.*redeem *v.* *júnə₁* (4).redness *n.* *nəpaŋə.*reduce *v.* *fógə₁* (5).reduce in intensity *v.* *shwə'ə.*reduce, of sth overful *v.* *jáabə.*reflexive pronoun *poss.* *əghô;**poss.* *əghô.*refuse *v.* *kíəə.*refuse, of many people *adj.* *kyikâ*

(2).

refuse strangers, of babies *adj.**kyikâ* (1).regime, of banana *c.n.* *atsá'ə amú'ə.*reject *v.* *kíəə;**v.* *tyâ.*rejoice *v.* *kəŋtə* (4).rejoicing *n.* *akəŋtə* (1).related, be well ~ *v.p.* *chî ná əlimá.*relations, rich and powerful... *adv.**ndzəmə₂.*relationship by family *n.* *əlimá.*relationship by marriage. *n.* *əghəmə.*relationship, start a... *v.* *chú' əshuná.*relationship, working... *n.p.* *əlimá**afa'ə.*

relative, any...

- relative, any... *n.* ndimá (3).
 reliable *adj.* chigə (3);
adj. chigə (6).
 religion *n.* anŭsê (2);
n. chósə (3).
 religion, false... *n.* chósə məfigə.
 religious ministry *n.p.* afa'ə əsê.
 remain *v.* chîə₂ (3).
 remain (in many places) *v.* chîkə.
 remainder. *n.* apu'ə.
 remember *v.* kwúmtə;
v. wə'tə.
 remembrance *n.* akwúmtə (2).
 remind *v.* kwúmtə;
v. wə'tə.
 reminder *n.* akwúmtə (3);
n. awə'tə.
 remnant. *n.* apu'ə.
 remove *v.* fógə₁ (5).
 remove many things hanging *v.*
 fyamtə.
 remove smartly *v.* chúbə (1).
 remove sth sticky *v.* fwəŋə.
 remove sth suspended *v.* fyaamə.
 remuneration *n.* ntsó'ə afa'ə.
 render sth cold *v.* féŋkə₂.
 repair *v.* tsonkə (3).
 repent *v.* kwúblə₂.
 repentance *n.* akwúblə₂;
n. məkwúblənə (1).
 repenting *n.* məkwúblənə (2).
 replant *v.* jábtə.
 replica *adj.* chigə (5);
n. ajubə.
 reply *v.* kwěe (2).
 reputation *n.* əlénə (2).
 reputation, bad... *n.* əlén təpəŋə.
 reputation, good... *n.* əlén yi əshî'nə.
 request *n.* apítə;
v. pítə.
 rescue from danger *v.* chúbə (2).
 reserve *prn.* nda'ə₂.

180

righteousness

- residence *c.n.* nchîndê.
 resident *n.* gwunə₁.
 resist *n.p.* soŋ nkelá (2).
 resistant person *c.n.* awaamətəmedtə,
 (3).
 respect *v.* ghó'kə (1).
 response *n.* akwe.
 resemblance *n.* afiə.
 resemble *v.* fiə₂.
 resurrect *v.* jumnánəwúə.
 resurrection *v.* məjumnənə
 nəwúə.
 rest *v.* jwítə.
 restaurant dealer *n.* əfi məjfiə.
 resting day *c.n.* alələ'ə.
 restless, be ~ *v.* nyíŋnə.
 restlessness *n.* afunə;
n. apúmnə.
 return *v.* pəənə₂ (2).
 return(v) (tr) *v.p.* pi fê.
 revenge *v.* kwígə₁.
 reverence *n.* ngo'ká (7).
 reverence, praise *n.* ngo'ká (4).
 revive *v.* kwígə₂.
 reward *n.* ntsó'ə afa'ə.
 rheumatism *n.* ambə'ə₂.
 rhinoceros *n.p.* na nkîə.
 rib *n.p.* əsəŋgyéŋə.
 rice *n.* məkwúnə;
n. nəkwúnə (2).
 rich, be ~ *v.* fo'ə;
v.p. chî ná ajúmə.
 rich person *c.n.* ngaŋkéebə;
n. əfo'ə (1).
 rich, very... *n.* chigəngəŋnkéebə (2).
 riches, of material *n.* əfo'ə.
 ridges, sort of *n.* aŋkálə.
 ridicule *v.* féŋkə₁ (1).
 right *v.* ko'nə.
 right direction *n.p.* apô yə təənə (2).
 right hand *n.p.* apô yə təənə (1).
 righteousness *n.* məŋwă'nə (3).

rightly	<i>adv.</i> əshí'nə.
ring of any sort	<i>n.</i> yilə ₂ (2).
ring, of bell	<i>v.</i> pó'ə ₁ (3).
ring, of finger	<i>n.p.</i> əfəŋ fīə apô.
ringworm	<i>n.</i> kwəŋlə.
ripen, of many things	<i>v.</i> paŋnə.
rise up (intr)	<i>n.p.</i> lō əsê.
ritual place	<i>c.n.</i> ali'əfyə'ənuə.
river	<i>n.</i> nkīə ₁ (2).
river bank	<i>n.p.</i> nkaŋ nkīə (1).
road	<i>n.</i> alaŋə (2); <i>n.</i> ndúmə ₂ (1).
road, level...	<i>n.</i> alimkə.
road, motorable...	<i>n.</i> alaŋəməkálá (1).
road, of bumpy one	<i>n.</i> alaŋə məŋgə'ə.
road, of dusty one	<i>n.</i> alaŋə akəpóglá.
road, of muddy one	<i>n.</i> alaŋə nətsə'á.
road, paved...	<i>n.</i> alaŋəməkálá (2).
roar	<i>v.</i> zoolá.
roast	<i>v.</i> toonə (2).
roast a bit	<i>v.</i> pábtə (2).
rock	<i>n.</i> ngwúbə.
roll	<i>v.</i> shwəənə.
roof	<i>v.</i> kwumə ₁ (2).
roof, first floor of	<i>c.n.</i> atīəndê.
roof of a house	<i>c.n.</i> atúəndê.
roof with grass	<i>v.</i> fəŋə ₂ .
roofer of houses	<i>n.</i> əfəŋ məlá'ə;

	<i>n.</i> əfəŋə.
room	<i>n.</i> atógə.
rooster	<i>n.</i> aŋkə'ə (1).
root	<i>n.</i> əŋaŋə (2).
rope	<i>n.</i> nkelá ₁ ; <i>n.</i> nkelá ₂ .
rope, sort of	<i>n.</i> ələələ.
rotten, be ~	<i>v.</i> lə ₂ .
rough, be ~	<i>v.</i> kakə.
round	<i>adj.</i> tsənkeelə (1); <i>n.</i> akəmtə (3).
round, be ~	<i>adj.</i> mətsəŋkeelə (2).
rub	<i>v.</i> chí'ə.
rub many places	<i>v.</i> chí'tə.
rub with oil	<i>v.</i> zó' nə məghólə.
rubber	<i>n.</i> lába.
rubbish	<i>n.</i> ndətfə.
ruined	<i>adj.</i> ashə'kə.
rule	<i>v.</i> sá'ə ₂ (3).
rule over	<i>n.p.</i> chíə nətúə.
ruler, traditional...	<i>tit.</i> əfo (3).
ruminate	<i>v.</i> kólə.
Run a little	<i>v.</i> kəətə.
run away	<i>v.</i> kəələ.
Run, of many things	<i>v.</i> kəkə.
Run to many places	<i>v.</i> kəənə.
running	<i>n.</i> ndě (2).
running, of stomach	— fī'ə.
rural area	<i>c.n.</i> alá'ə akoobə.
rust	<i>n.</i> ate.

S - s

sacrifice	<i>n.</i> məfēnə (3).
sacrifice (n)	<i>n.p.</i> əfyə'ə anuə (1).
sacrifice to the dead	<i>n.p.</i> fya'átúə; <i>v.</i> fya'sê.
sad, be ~	<i>n.p.</i> ma' mələŋə.
sadducee	<i>n.</i> sádusísə.
sadness	<i>n.</i> asəbnə.

sales point	<i>n.</i> nəwaŋə.
saliva	<i>n.</i> mətwē.
salt	<i>n.</i> ngwáŋə.
salvation	<i>n.</i> nchwadká.
same	<i>adj.</i> ndəŋə ₂ .
same, be ~	<i>adv.</i> ələlə ₁ (3).
sanctuary	<i>n.</i> ali'ə ghó'kə əsê (1).

sand

sand	<i>n.</i> nəŋkwâ'lə (1); <i>n.</i> wáaká.
sap	<i>n.p.</i> məlónj mə atlə.
sated, be ~	<i>v.</i> cháŋtə (2); <i>v.</i> zéle.
satedness	<i>n.</i> ndzelé.
satisfaction	<i>n.</i> ndzelé.
sauce	<i>n.</i> ná'ə.
save	<i>v.</i> chwádkə (1).
save, be ~	<i>c.n.</i> chí əshí'nə (2); <i>v.</i> chwáale (3).
save something somewhere	<i>v.</i> lə'ká (4).
saviour	<i>n.</i> nchwádkə.
saw	<i>n.</i> sǎ; <i>v.</i> séenə.
say	<i>v.</i> sóŋə.
say (colloquial)	<i>v.</i> la'ə (2).
say (derogatory)	<i>v.</i> chúə.
say goodbye	<i>v.</i> pookə.
saying, manner of	<i>n.</i> nəsóŋə.
sb who hesitates much	<i>n.</i> ntyá əpúmə.
scaffolding	<i>c.n.</i> əpúməfa'ə.
scandal	<i>adj. p.</i> chígə anuə təpəŋə (2).
scar	<i>n.</i> alagá; <i>n.</i> apenə.
scar, of a ritual	<i>n.</i> aleŋkə (2).
scarce, be ~	<i>v.p.</i> tyantə mə jí ná.
scare away by shouting	<i>v.</i> yagə (1); <i>v.</i> yéekə.
scatter	<i>v.</i> pəglá; <i>v.</i> shamkə.
scatter, of ground or grain	<i>v.</i> səŋə.
scattered, be ~	<i>v.p.</i> chíə ashamnə ashamnə (1).
school	<i>n.</i> aŋwa'lə (3).
scorpion	<i>c.n.</i> mǎngásê.
Scramble around sth	<i>v.</i> kó'nə (2).
scrap	<i>c.n.</i> əpágpúmə (1); <i>n.p.</i> əkəká'ləpúmə (2).

Scrape off sth	<i>v.</i> kóomə.
Scratch	<i>v.</i> kóomə.
scratch	<i>v.</i> kómtə (1).
Scratch a little	<i>v.</i> kómtə (2).
scream	<i>c.n.</i> pó' ŋoŋə (2); <i>v.</i> chúťəŋoŋə (2).
screen sth from view.	<i>v.</i> kəŋə.
scripture	<i>n.</i> aŋwa'lásê (1).
scrub accidentally	<i>v.</i> kógə.
scrub out	<i>v.</i> pa'ə.
scrub the surface	<i>v.</i> kóomə.
scrutinise	<i>v.p.</i> chígə náŋə (1).
sea	<i>n.</i> náəŋə (2).
sea shore	<i>n.p.</i> nkaŋ nkíə (2).
search	<i>v.</i> ta'ə.
season	<i>n.</i> əghá (1).
seated, be ~	<i>v.</i> náanə (1).
second	<i>adj.</i> azoŋkə.
second, be ~	<i>v.</i> zoŋkə.
secret group	<i>n.</i> tú'mǎndzəŋə.
secret place in fon's palace	<i>n.</i> nəfəmə.
secretary	<i>c.n.</i> aŋwa'lə aŋwa'lə.
secretively	<i>adv.</i> nyá'tənyá'tə.
section	<i>n.</i> ŋwəŋə (2).
see	<i>v.</i> zəəŋə (2).
seed	<i>n.</i> mbíə.
seed of cocoyam	<i>n.</i> ŋgwulə.
self	<i>n.</i> mbəəmə (2).
self control	<i>c.n.</i> awaamáməmbəəmə (1).
selfishness	<i>n.</i> ají'tə.
sell	<i>v.</i> finá.
seller	<i>n.</i> əfi əpúmə; <i>n.</i> əfinə.
semen	<i>n.</i> aŋkwá.
send	<i>v.</i> túmə.
send through	<i>v.</i> chaakə (2).
senile person	<i>n.p.</i> ŋwu yi ndáələ ná.
senior, a...	<i>voc.</i> ndě (1).
sense through the nose	<i>v.</i> ləmkə.
separate (intr)	<i>v.</i> ghəbnə.

shout

shout	v. tóŋə ₁ (4); v. tóŋnə.
show	v. nəəlâ (1).
show a sign	v. ka'â ₁ (2).
show love and concern	adv. pyádñə ₂ .
show off	v. chánə (3).
shrew, name of animal	c.n. shwēmândŋə.
shrimp	n. njá.
shut	v. kəŋə ₁ .
shut a little	v. kəŋtâ ₁ .
shut many	v. kəŋtâ ₁ .
shy, be ~	n.p. kó əsəənə.
siblings	n. əleemá ₂ (2).
sick, be ~	v. ghoonâ.
sick often	v. ghəntâ.
sickle	c.n. alágáməfűə.
sickly	v. ghəntâ.
side, beside	n. nəpenâ.
side (of body)	n. ngyéŋə.
side pain	c.n. atúənəpe.
sideward	adv. aseeləséele.
sieve	n. achəkələ.
sifter	v. səŋə.
sigh	n. atsámñə.
sign	n. akye'ə; n. akye'ənuə ₁ ; v. sánə ₂ .
sign language	n. atséebəpəfipámbo.
sign of good fortune.	n. achĩ yə əshĩ'nə.
sign of misfortune	n. achĩə təpəŋə.
silent, be ~	v. na'â.
silk	n. nju'ə.
silk, of maize	c.n. nju' ngəsáŋə.
silver	n. séləba.
simpleton	n. alaŋəpápó'ə ₂ (1).
sin, live in...	v. chíə á móm təpəŋə.
synagogue	n. sínágəgə.
sing	v. zoobâ.
sing a little	v. zəbtâ ₂ .

slime (inorganic)

singe	v. toonâ (1).
singing	n. azoobə.
single, be ~	v. chí mə'ə (2).
singular pronoun "you"	prn. gho.
sinner	n. ngedtəpəŋə.
sister-in-law	n. ngəmə (3).
sit	v. nəánə (2).
sit (on bear ground)	v. pəbnâ.
sit on sth uplifted	v. zámñə.
site where mushroom grows	n. aseemə.
six	adj. ntogá.
sixteen	num. ntsəb ntogá.
sixty	num. məghám mén ntogá.
skeleton	n. aghaglâ.
skilled in evading capture	v. yigə.
skin of foot	c.n. ngwubə akoolə ₂ .
skin (of fruit)	n. akwubə.
skin (of man)	n.p. ngwub mbəəmə.
skin(v)	v. jubâ.
skip	v. zá'kə ₂ .
skip through	v. já'ə (1).
skirt-like dress for men.	n. ntəmə.
skull	c.n. aghaglótúə; n. akwəŋótúə.
sky	n. atĩə ₂ ; n. nəpóolə.
slack	v. zo'kə ₂ .
slander	v.p. tsəŋ əlénə.
slap	v. ləbâ.
slash or whip	v. wénə ₂ .
slaughter animals	v. waalâ (1).
slaughterer	n. ngwaalə ₁ .
slave	n. apə'ə.
sleep	v. lê (2).
sleep addiction, somebody with...	c.n. əfoonpələ.
sleepy, be ~	v. lê (1).
slice	v. sáələ.
slice in many pieces	v. sáətə.
slime (inorganic)	n. ndóonə ₂ .

slime (organic)

slime (organic)	<i>n.</i> málónǵə.
slip	<i>v.</i> sǵǵnǵ.
slippery, be ~	<i>v.</i> sǵǵkǵ.
slither	<i>v.</i> shwǵǵnǵ.
slither, eg of snakes	<i>v.</i> kǵǵǵ (2).
slither, of many things	<i>v.</i> kǵǵǵ (2).
sliver	<i>c.n.</i> akǵmǵ ajǵmǵ.
slow	<i>v.</i> nyaanǵ.
slow, be ~	<i>v.</i> léelǵ ₂ (1).
sluggish	<i>v.</i> nyaanǵ.
small	<i>n.p.</i> mǵ kǵnyǵǵ (2); <i>qual.</i> mǵ.
small, be ~	<i>v.</i> kǵǵǵ (2).
small drum	<i>n.p.</i> mǵ nkeelǵ.
small of back	<i>c.n.</i> afeelǵkwǵ'ǵ.
small pox	<i>n.</i> apumǵkwǵnǵ.
smart, be ~	<i>v.</i> ghǵǵǵ.
smash in bids, of grain	<i>v.</i> kyǵǵ.
smash many times	<i>v.</i> chǵǵtǵ; <i>v.</i> chǵ'ǵtǵ.
smash sth (tr)	<i>v.</i> chǵǵǵ.
smear a surface with sth sticky	<i>v.</i> zǵǵǵ ₁ .
smell	<i>n.</i> azǵǵǵ.
smell (intr)	<i>v.</i> lǵmǵ (2).
smell (tr)	<i>v.</i> lǵmkǵ ₁ .
smells excessively, sth that...	<i>n.</i> mǵlǵmchǵ'ǵ (2).
smile	<i>v.</i> wǵǵǵ; <i>v.</i> wǵǵǵ (2).
smile a lot	<i>v.</i> wǵǵkǵ ₁ .
smithing	<i>n.</i> aleemǵ ₁ .
smoke	<i>n.</i> ndǵ'ǵ ₂ ; <i>v.</i> nǵ ₂ .
smoke tobacco	<i>n.p.</i> nǵ ndǵpa'ǵ.
smoked	<i>v.p.</i> jwǵ'kǵ á ndǵ' mǵǵǵ.
smooth, be ~	<i>v.</i> shwǵǵtǵ ₂ .
snail	<i>n.</i> atǵtǵ'ǵ.
snake	<i>n.</i> nǵolǵ.
snake-like movement	<i>ideo.</i> lǵǵlǵlǵǵǵ.
snatch	<i>v.</i> sa'ǵ.

185

soot

sneeze	<i>v.</i> tsǵǵnǵ.
snore	<i>v.</i> kǵǵ.
so	<i>adv.</i> áǵǵǵ ₁ (2); <i>part.</i> lǵ.
so much	<i>adv.</i> tǵshǵnǵ.
soak	<i>v.</i> chǵbǵǵ ₃ .
soap	<i>n.</i> asǵǵ.
soar	<i>n.p.</i> zǵǵǵ atǵǵ.
soft, be ~	<i>v.</i> pwǵǵdnǵ (2).
soften	<i>v.</i> pwǵǵdkǵ ₂ (1).
soften, of soil	<i>v.</i> chwǵ'ǵ.
soldier	<i>c.n.</i> mbǵ'ǵnǵntsoolǵ; <i>c.n.</i> ngǵntsoolǵ ₁ .
soldier ant	<i>n.</i> nǵlǵlǵ.
sole of foot	<i>n.p.</i> nǵtǵn nǵ akoolǵ.
solidify	<i>v.</i> kǵ'ǵ ₁ .
some	<i>attr.</i> mǵtsǵ (2); <i>attr.</i> nǵtsǵ (2); <i>attr.</i> pǵtsǵ (1); <i>attr.</i> yǵtsǵ (2).
somebody who cuts	<i>n.</i> nkǵ'ǵ.
someday	<i>n.</i> alǵ tsǵ.
Something	<i>prn.</i> ajǵ yǵtsǵ.
something	<i>n.</i> anuǵ ₁ (1).
something cheap	<i>n.</i> ǵsǵpǵ'ǵ.
something for catching	<i>n.</i> akǵolǵ.
something given to console	<i>n.</i> achǵbǵ.
something secret	<i>n.</i> kwǵ'ǵ ₂ .
something that links	<i>n.</i> ajwǵǵ (2).
something that screens	<i>n.</i> akǵǵǵ (2).
something urgent	<i>n.</i> anǵǵngǵ'ǵtǵ.
something without companion.	<i>n.</i> ndǵ'nǵ.
sometimes	<i>c.n.</i> ǵghǵ yǵtsǵ ₁ .
son	<i>n.p.</i> mǵ mbyǵǵnǵ (1).
son in-law	<i>n.</i> nchǵǵ ₂ (3).
Son of Man	<i>n.</i> Mǵ ǵwunǵ.
song	<i>n.</i> azoobǵ; <i>n.</i> nkǵǵ ₂ .
soot	<i>n.</i> nchǵǵ ₁ .

sorcerer

sorcerer	<i>n.</i> ngan̄nəkəŋə (1).
sorcerer (male)	<i>c.n.</i> ngan̄tê .
sorcery	<i>n.</i> agheemə .
sore	<i>n.</i> nəfəŋə .
sore throat	<i>n.</i> aselə .
sorghum	<i>n.p.</i> məsəŋ mə aluma (1).
sorrow	<i>n.</i> mələŋə .
soul	<i>n.</i> ajwiə .
sound	<i>c.n.</i> ajwa'áli'á ₂ ; <i>ideo.</i> bîm ; <i>n.</i> azəbtə .
sound, be ~	<i>c.n.</i> chî əshî'nə (3).
sound, scritchng...	<i>ideo.</i> nyâ' .
soup	<i>n.</i> ná'ə .
sour	<i>adj.</i> atsəgə .
sour, be ~	<i>v.</i> tsəgə ₃ .
source, reliable...	<i>v. p.</i> chigə ndúmə .
South	<i>n.</i> mətoŋnə .
south	<i>n.</i> mətoŋə .
sovereign	<i>n.</i> əfoopəfo (1).
sow	<i>n.p.</i> ngwě kwúneemə ; <i>v.</i> pîə (1).
spanking	<i>n.</i> nəfyānə .
spare	<i>n.</i> ndé'nə .
spark	<i>c.n.</i> təsa'ə .
spark of fire	<i>c.n.</i> təsa' mógə .
speak	<i>v.</i> tséebə .
speak the truth	<i>n.p.</i> tséebə ndəŋndəŋə (2).
spear	<i>n.</i> nəkəŋə .
special	<i>adj.</i> chigə (4); <i>adj.</i> chigə (7).
speckle	<i>v.</i> leŋə .
speech	<i>n.</i> atséebə (3).
speech, sort of	<i>n.p.</i> əfêdndê atséebə .
spherical	<i>adj.</i> tsənkeelə (2).
spherical, be ~	<i>adj.</i> mətsəŋkeelə (1).
spider	<i>c.n.</i> kîlélənkəŋə .
spider's web	<i>n.p.</i> nka kîlélənkəŋə .
spine	<i>n.p.</i> əsəŋ nkadtə .
spinster	<i>n.p.</i> nkwiŋ məŋgyě .

spirit	<i>n.</i> ajwiə .
spirit of God	<i>n.</i> ajwiə əsê .
spirit of the dead (invisible)	<i>n.p.</i> nkwú əsê ₁ .
spiritual healer	<i>n.</i> ncha'tə əsê .
spit	<i>v.</i> twiəə .
spit unpleasantly	<i>v.</i> pwə'ə .
splendor	<i>n.</i> ngo'kə (1).
splinter	<i>c.n.</i> akəmə ajúmə .
spoil	<i>v.</i> pəgə ₂ ; <i>v.</i> tsəŋə (3); <i>v.</i> tsəŋkə .
spoon	<i>n.</i> nəló'ə .
spot	<i>v.</i> leŋə .
spotted	<i>adj.</i> əpəbpéebə (2).
spread	<i>v.</i> lyamkə .
spread, of disease	<i>v.</i> lyamnə .
spread out (tr)	<i>v.</i> shamkə .
spring	<i>n.p.</i> nkî yi sá' nə .
sprinkle	<i>v.</i> zadtə .
sprinkle ground on sth.	<i>v.</i> kəmă ₂ .
sprinkle sth on sth.	<i>v.</i> kəmtə .
sprout	<i>v.</i> ŋwú'kə ₂ ; <i>v.</i> sha'tə .
spy	<i>n.</i> nchwigə ; <i>v.</i> chwigə ₁ (1).
spy a little	<i>v.</i> chwigtə ₂ (2).
spy many times	<i>v.</i> chwigtə ₂ (1).
squeeze	<i>v.</i> kyámə .
squat	<i>v.</i> pəbnə .
squirrel	<i>n.</i> tə'lə .
stab	<i>v.</i> soobə ; <i>v.</i> səbtə .
stage	<i>n.</i> akəmtə (1).
stagger	<i>v.</i> taalə .
stagger (intr)	<i>v.</i> ghánə .
stagger (tr)	<i>v.</i> ghánkə .
stalk of corn	<i>n.</i> akəŋə ŋgəsəŋə .
stalk (of maize, millet, etc.)	<i>n.</i> akəŋə .
stallion	<i>n.p.</i> ndú ləəmă .
stamp (with feet)	<i>v.</i> nəŋə .

stand

stand	v. <i>táəmæ</i> ₂ .
star	<i>n.p.</i> <i>mó sáŋə</i> .
start	v. <i>chú'ə</i> ₃ ; v. <i>jǐəə</i> .
start to grow (plant)	v. <i>ŋwú'kə</i> ₂ .
startle	v. <i>læmnə</i> .
statement	<i>c.n.</i> <i>ali'átséebə</i> .
stay	v. <i>chǐə</i> ₂ (1).
stay away from	<i>c.n.</i> <i>pó'əpa'ə</i> .
stay (in many places)	v. <i>chíkə</i> .
steal	v. <i>zəəlǎ</i> .
steal, of palm wine	v. <i>shágə</i> .
steep place	<i>n.</i> <i>akó'kə</i> ; <i>n.</i> <i>kəŋə</i> ; <i>n.</i> <i>nkəŋə</i> .
steer	<i>n.p.</i> <i>soŋə múto</i> .
stem	<i>n.</i> <i>akəŋə</i> .
stem, of banana	<i>n.</i> <i>atsaŋə</i> .
stem of pipe	<i>n.p.</i> <i>nkəŋ ndəpa'ə</i> .
step, in dancing	<i>n.</i> <i>akəmæ</i> ₂ .
step on	v. <i>nəŋə</i> .
sth peeling off	<i>n.</i> <i>njubkə</i> .
stick, a piece of	<i>c.n.</i> <i>akəmæ mbaŋə</i> .
stick for handling sth	<i>n.</i> <i>fyaabə</i> .
stick for hitting drums	<i>n.</i> <i>nəpó'ə</i> .
stick for splitting wood	<i>n.</i> <i>əfeemá</i> ₁ .
stick (short), for shooting	<i>n.</i> <i>mbeŋə</i> ₂ .
stick, sort of	<i>n.</i> <i>aləŋə</i> ₁ .
sticky, be ~	v. <i>taŋə</i> .
stiff and unrelenting person	<i>n.</i> <i>atəgətətsó'ə</i> ₁ .
stinger	<i>n.</i> <i>əsená</i> .
stir k	v. <i>ləmə</i> (1).
stir	v. <i>ləŋə</i> .
stomach	<i>n.</i> <i>nəpəmə</i> .
stomach (internal)	<i>n.p.</i> <i>mám nəpəmə</i> .
stomach of a witch	<i>n.</i> <i>atogá</i> ₁ .
ston achache	<i>n.p.</i> <i>nəpəm ná lúm</i> <i>nó</i> .
stone	<i>n.</i> <i>ngó'ə</i> .
stool, sort of seat	<i>n.p.</i> <i>pánkə akó'ə</i> .
stoop	v. <i>fáənə</i> ;

	v. <i>kwú'nə</i> (1); v. <i>ŋwú'nə</i> (2).
stoop, make sth...	v. <i>ŋwú'kə</i> ₁ .
stoop, of many people	v. <i>fəətə</i> ₂ ; v. <i>kwú'tə</i> (1).
stop, leave (v)	v. <i>mədtə</i> (2).
stop up	v. <i>tsélə</i> ₁ .
stopper	<i>n.</i> <i>achílə ajúmə</i> (1).
store something	v. <i>lə'kə</i> (3).
storm	<i>n.</i> <i>kəfəələ</i> .
story (tale)	<i>n.</i> <i>pó'ə</i> ₂ .
story teller	<i>c.n.</i> <i>əma' pó'ə</i> .
straddle	v. <i>tyá'lə</i> .
straight, be ~	v.p. <i>tí ndəŋdəŋə</i> .
straighten	v. <i>shitə</i> .
strain, to...	v. <i>tyáalə</i> .
stranger	<i>c.n.</i> <i>ngəŋnəghéenə</i> (2); <i>n.</i> <i>təlénja</i> .
strap for climbing	<i>n.p.</i> <i>nələŋ ná kó'ə</i> <i>aŋkandá</i> .
stream	<i>n.p.</i> <i>chwántə nkǐə</i> .
strength	<i>n.</i> <i>mətəənə</i> .
stress	<i>n.</i> <i>nətəŋə</i> .
stretch	v. <i>shǐəə</i> ₁ .
strike, of insect or snake	v. <i>tê</i> ₃ .
strike (with hand)	v. <i>kənə</i> .
string	<i>n.</i> <i>nələ'ə</i> .
strip off (bark)	v. <i>jubə</i> .
stroll	v. <i>nyintə</i> .
strong	v. <i>tyantə</i> ₁ (2).
stumble	v. <i>kaŋtə</i> .
stumbling block	<i>n.</i> <i>kí'ə</i> (1).
stump	<i>c.n.</i> <i>akwu'lə atǐə</i> (2).
stupid, be ~	v. <i>ghəənə</i> .
stupid person	<i>n.</i> <i>akəghə</i> .
stupidity	<i>n.</i> <i>akəghə</i> .
stupify.	v. <i>ghəəkə</i> .
stutter	v. <i>mǐ'tə</i> .
sty, of pig	<i>n.</i> <i>akeelə kwúneemə</i> .
style of beginning	<i>n.</i> <i>nəchwáakə</i> .
sub-chief	<i>tit.</i> <i>nkəmá</i> (2).
subscription	<i>n.</i> <i>nchwá'ə</i> .

succeed

succeed	v. laŋâ.
suck	v. shwîŋâ.
suckle (baby) (tr)	v. nŋkâ.
suckle (intr)	v. nŋâ.
suddenly	adv. ghabkâ ₂ .
suffer	v. táŋnâ.
sugar cane	c.n. nkəŋk ô'lâ.
suit	v. jwánâ ₁ (3).
summit	n. nətûâ.
sun	n. mánnumâ.
sun down	c.n. ndzəŋ mánnumâ.
sunrise	c.n. əsá'mánnumâ ₂ (2).
sunset	n.p. mēd mánnumâ (2).
sunshine	n.p. mēnu yi íté ná.
supper	n.p. məjî mə nkwaná.
supplication	n. apó'əmbô.
support	n. akwáalâ (3); n. aténkâ; v. chîâ (2); v. tómtâ (2).
support (esp. for a tall banana stem)	n. atóomâ ₂ .
support of limited value	n. tóondzəmə ₂ .
supporter	n. tóondzəmə ₁ (2).
supporter with a limited role	n. tóondzəmə ₁ (1).

188

talk alot

supreme being	n.p. Əsê nəpóolâ (2).
surprise	v. ləmnâ.
surprise, expression of...	excl. mbênâ.
surround	v. líblâ.
surdy	n. azá'kâ.
survive narrowly	v. chwáalâ (1).
suspicion	n. akwaŋâ ₃ .
swallow	v. mîâ.
swarm	n. asəmə.
swear	n. ngoolâ; v. nô ngoolâ; v. zoomâ ₃ (1).
sweat	v. lədnâ.
sweep	v. zəgâ ₁ .
sweep a little	v. zəgtâ ₁ .
sweep imperfectly	v. káglâ.
sweet, be ~	v. ləmkâ ₂ .
sweet palm wine, very...	n. tsó'átə'ə.
sweet potatoe	n. mafe.
swell (eg a dead animal)	v. kó'ə ₁ (3).
swelling	n. ashwí'ə.
swim	n.p. zó' nkîâ.
swing	v. sábkâ.
sword	n. nkyílâ (2).
symptom	n. anəalâ ₃ .
symptom of disease	n. anəalághooná.

T - t

tablets	n.p. afûə məmbəmə.
taboo	adj. p. chigə anuə təpəŋə (3); n. afanâ (2).
taboo, be ~	v. fanâ (3).
tail	n. asaŋâ.
take	v. ko (1).
take a fiancée by trickery	v.p. sa'ə məŋgyě.
take a walk	v. nyintâ.
take an oath	n.p. ləg əkeenə;

	v. nô ngoolâ.
take curative via the anus	v. kwúbkâ ₁ .
take good care of	adv. pyádnâ ₂ .
take hold	v. kóolâ ₂ .
take into consideration	v. chwíâ ₂ (2).
take leave of	v. pookâ.
take out	v. fógâ ₁ (3).
take title of nobleship	v.p. jî əkəmə.
talk	v. tséeəbâ.
talk alot	v. tsáblâ.

talk, foolish...

talk, foolish...	<i>n.</i> akəghə atséebə.
talk foolishly	<i>v.</i> tsáblə.
talk nonsense	<i>v.</i> tsáblə.
talking drum	<i>n.</i> aləmbəŋə.
tame	<i>v.</i> soolə.
tame, be ~	<i>v.</i> pwódna (3).
tangle	<i>v.</i> ladtə.
task, difficult...	<i>adj.</i> alətəlê₂.
taste poorly, of food	<i>v.</i> tsǒ.
tasty, be ~	<i>v.</i> ləmkə₂.
tattoo	<i>v.</i> wénə₁ (3).
tax	<i>n.</i> táksə.
tax collector	<i>n.</i> ngəŋəkwaalətáksə; <i>n.</i> nkŋwátáksə.
teach	<i>v.</i> zé'kə.
teach a lesson	<i>v.</i> kwumə₃.
tear (tr)	<i>v.</i> seelə.
tears	<i>c.n.</i> nkyíməgə.
tell	<i>v.</i> fi'tə.
tell a lie	<i>v.</i> tsid ntseələ.
temite hut	<i>n.p.</i> ntəŋ ngo'ə.
temple	<i>n.</i> témpəələ.
tempt	<i>v.</i> kwa'lə.
temptation	<i>n.</i> akwa'lə (2).
ten (10)	<i>adj.</i> nəghámə.
tendon	<i>n.p.</i> əŋəŋ nələŋə.
tense marker	<i>asp mk.</i> tǎ₂; <i>tns mk.</i> kə; <i>tns mk.</i> kələ'ə; <i>tns mk.</i> lá'ə; <i>tns mk.</i> nə; <i>tns mk.</i> yǐə; <i>tns mk.</i> yǒ.
termite	<i>n.</i> ngo'ə.
terrible, become...	<i>v.</i> fanə (2).
terrible, do sth...	<i>v.</i> fanə (1).
terrible evil	<i>adj. p.</i> chigə anuə təpəŋə (1).
terrible lie	<i>n.</i> akwê (1).
terrible thing	<i>n.</i> afanə (1).
test	<i>v.</i> jwá'ə.
testicle	<i>n.p.</i> mbaŋ mbənə.

tether (sheep, goats)	<i>v.</i> təŋnə.
thank	<i>v.</i> lá'kə₁.
that	<i>adj.</i> ńgə₂.
that direction	<i>comp.</i> lǎ₃.
that moment	<i>n.p.</i> əghā yi wá.
that way	<i>comp.</i> lǎ₃.
the same	<i>adj.</i> ndəŋə₂.
the start	<i>n.</i> nəchwaakinə.
theft	<i>n.</i> əzələ.
theft, done stealthily	<i>n.</i> aŋə'tə₂.
them	<i>prn.</i> pǒ₂ (2).
then	<i>adv.</i> tí'ə₂; <i>n.p.</i> əghā yi wá; <i>v.</i> pə.
there (dem.)	<i>n.p.</i> ali' yǐə.
there (place referred to)	<i>n.p.</i> ali' yə əwá.
they	<i>prn.</i> pǒ₂ (1).
they, things referred to	<i>prn.</i> ə.
thick	<i>adj.</i> asəglə₂.
thick, be ~	<i>v.</i> fáŋə.
thief	<i>n.</i> ndzələ.
thigh	<i>n.</i> nəto'ə.
thin	<i>adj.</i> ashwǎnə.
thin, a little...	<i>v.</i> chwíŋtə₁.
thin, be ~	<i>v.</i> chwíŋə.
thing	<i>n.</i> ajúmə.
think	<i>v.</i> kwaŋə.
think a bit	<i>v.</i> kwaŋtə.
third, be ~	<i>v.</i> zoŋ pá pē.
thirst	<i>v.p.</i> chí tə nǒ.
thirsty, be ~	<i>v.p.</i> chí tə nǒ.
thirteen (13)	<i>num.</i> ntsəb teelə.
thirty	<i>num.</i> məghám mén teelə.
this compound	<i>n.</i> əfēnǎ; <i>n.</i> əfē.
this day	<i>adj.</i> alē mbíə senə.
this is	<i>part.</i> lē.
this place	<i>n.</i> əfēnǎ; <i>n.</i> əfē.
this way	<i>part.</i> lē.
thorn	<i>n.</i> məsəbsoobə.

thorn-tree

- thorn-tree *n.p.* atĩə məsəbta.
 thought *n.* akwaŋə₁ (2);
n. akwaŋənuə (3);
n. akwaŋə́tũə (1).
 thousand (1000) *num.* tówsə.
 thread *n.* atə́shĩə.
 thread, of raffia palm *n.* əshwignə́.
 threaten *v.* káatə;
v. ka'ə́₁ (3);
v. kaɡə́₂.
 threaten each other. *v.* kaɡnə́.
 threaten many times. *v.* kaɡtə́.
 three hundred (300) *num.* nked
 teelə́.
 three (3) *adj.* teelə́.
 thresh, of grain *v.* pó'ə́₁ (4).
 threshing-floor *n.p.* nəpó' ná əpúmə.
 threshold *n.* akə'ə́ndē.
 throat *c.n.* tšɡndḗ.
 throb with pain *n.p.* pėnkə aghoonə́.
 throne *n.* akə'ə́ (2);
n. aləŋə́₂ (2).
 throne of God *c.n.* aləŋənə́foonəsē.
 throne, of God *c.n.* ali'ənə́foonəsē.
 throw away *v.* mya'ə́ (2).
 throwing stick *c.n.* akəmə mbaŋə.
 thumb *n.p.* mé fĩə apô.
 thunder *n.* nəfaŋə́.
 tickle *v.* nyaglə́.
 tie *v.* kwúlə (4).
 tie a knot *v.* tsóŋə́.
 tie knots *v.* tsóŋtə́.
 tie loosely *v.* wamtə́.
 tie many things *v.* kwúdtə́.
 tightly clustered *v.* cháabə;
v. chábtə́.
 time *n.* əghə́ (2);
n. ndelə́.
 time, another... *n.p.* əghə́ nda'ə́.
 time (countable) *n.* ngắ (1).
 time, create... *v.* chwa ndelə́.

190

torn in many spots

- time, exactly on... *n.p.* chigə́ ná
 ndelə́.
 time, the right... *v. p.* chigə́ ndelə́.
 tip *n.* atũə́₂ (2).
 tip of bottle or calabash *n.* atəŋə́.
 tip over *v.* páŋkə́.
 tired, be ~ *v.* kéenə́.
 tiredness *n.* akéenə́.
 title of sub-chief *tit.* nkəmə́ (1).
 titled feather *n.* nəfəd ná ngo'ə́.
 to *part.* lə́₃;
prep. á.
 toad *n.* lóolə́.
 tobacco *n.* ndəpa'ə́ (1).
 tobacco pipe *n.p.* nəkəŋ nə
 ndəpa'ə́.
 today *adj.* alē mbĩə senə́;
adj. senə́.
 toe *n.p.* fĩə akoolə́;
v. tō.
 together *n.* nəka'ə́₂.
 together, being ~ *n.p.* məchínə
 nəka'ə́.
 togetherness *n.* achwi'nə́.
 toilet *n.* akoolə́;
n.p. ali'əməpa'ə́.
 toilet, of the public *n.* alaŋəpəpó'ə́.
 tomato *n.* tāmto.
 tomorrow *adv.* ngwe'ə́.
 tongue *n.* aləəmə́.
 tontine *n.* nchwá'ə́.
 too much *adv.* táshúnə́.
 tool of a mason *n.* əfeemə́₂.
 tooth *n.* nəsəŋə́ (1).
 tooth stick *c.n.* atso'əməsəŋə́.
 toothache *n.p.* nəsəŋ nə zán ná.
 toothbrush *c.n.* atso'əməsəŋə́.
 top *n.* ndumə́.
 torn *v.* seənə́.
 torn, be ~ *v.* seənə́.
 torn in many pieces *v.* seəkə́.
 torn in many spots *v.* seəkə́.

tornado

- tornado *n.* asəŋə₂.
 tortoise *n.* kwíŋə.
 total *adj.* ntsəmə;
n. atsəmətsəmə;
qual. atsəmə₂ (2).
 touch *v.* kwumə₂.
 touch, many times *v.* kwumtə₂ (1).
 touch lamp *n.* tśə.
 touch lightly, of breasts *v.* to'ə₂.
 towards *n.* ndúmə₂ (2).
 town *n.* tśŋə₂.
 toy *c.n.* ajúmə nəkwa'ə.
 track (n), of animal *n.* əshwáŋə.
 track, of an animal *n.p.* zoŋ əshwáŋə.
 trade *n.* ashí'nə.
 trader *n.p.* ntáŋ məteenə.
 traditional healer *c.n.* ngəŋəfűə.
 traditional hospital *c.n.* ali'əfűə.
 traditional juju *n.* kwə'ə₂.
 traditional marriage *c.n.* ndzo'ə
 alá'ə₂.
 traitor *n.p.* əfi ngəŋə.
 trample *v.* nəŋtə.
 translation *c.n.* asedkátséebə.
 transplant *v.p.* tsó' mbíə.
 trap, made of metal or iron *n.*
 atəənə (2).
 trap of any sort *n.* atəənə (3).
 trap, of obj. throne in the air *v.* jwǎa.
 trapped in evil, be... *n.p.* chí kákáŋə
 (3).
 trash *n.p.* əkəká'lépúmə (1).
 travel *n.* nənyinə (2);
v. nyinə (2).
 traveller *c.n.* ngəŋnənyinə.
 travelling people (mystical) *n.* akwu
 'ə.
 traverse *v.* ləŋnə;
v. túmə₂;
v. wadnə.
 treasurer *c.n.* əŋwa'lə nkéebə (1).
 treat cunningly *v.* sedká₂ (1).

191

truth

- treatment, disrespectful... *n.* awága
 (3).
 tree *n.* atíə₃.
 tree, for boundaries *n.* atíə awaglə;
n. atíə awagləpənəmə;
n. əwagləpənəmə.
 tree, for building bridges *n.* atíə
 əleələ.
 tree for making xylophones *n.* atíə
 apəŋwiŋə.
 tree, of colanuts *n.* atíə nəpíə.
 tree, of fig *n.* atíə əghəmə.
 tree, of pawpaw fruit *n.* atíə apopó.
 tree, of plum fruit *n.* atíə azoomə.
 tree, of plums *n.* atíə akwamə.
 tree, of quiny *n.* atíə nəpíəmbéŋə.
 tree, sort of *n.* aŋga'ə;
n. atíə chaŋnə;
n. ələ.
 tree trunk, the base *c.n.* akwu'lə atíə
 (1).
 tree, used for sawing plank *c.n.* atíə
 fəŋəfəŋə.
 tremble *v.* pénkə (2).
 tribe *n.* alá'ə₂.
 tribute *n.* ngo'ká (5).
 trickle *v.* tsímka.
 trip *v.* kəntə.
 trophy *n.* ndəŋə₂ (2).
 trouble *n.* əleələ.
 trouble (colloquial) *n.* ndzə₂.
 trouble, of stomach *v.* chwaalə₂.
 trousers *n.* nto.
 true *adj.* chígə (1);
adj. ndə;
adj. ndəndə.
 truly *adv.* chígə;
adv. pyádnə₁ (1).
 trunk of tree *n.p.* nəpəm nə atíə.
 truth *adj.* p. chígə anuə (1);
c.n. ndəŋndəŋə;
n. anuə₂.

try	v. fi'â ₃ ; v. moomâ.
tumor	n. mbaŋá ₁ .
turf	n. achi'lâ.
turf, of grass	n. năchwi'â.
turkey	n.p. tákô' sôŋâ.
turn away in disgust	v. chănă (1).
turn over (tr)	n.p. sêdkâ ndzămă.
turn round (intr)	v. sêdnâ.
turtle (water)	n.p. kwîŋ nkîă.
tusk (of warthog)	n.p. năsôŋ ná kwúneemă afoonă.
twelve (12)	num. ntsăb pê.
twenty	num. măghâm mém mbê.

twenty-five	num. măghâm mém mbê ná pên tēnă.
twenty-four	num. măghâm mém mbê ná năkwa.
twenty-one	num. măghâm mém mbê ná tá'ă.
twenty-three	num. măghâm mém mbê ná pên teelă.
twenty-two	num. măghâm mém mbê ná pêm pê.
twin	n. năfăgă.
twist	v. pî'kă.
twitch fingers	v.p. chwî mbô.
two	num. mbê.
two hundred (200)	num. nked pê.
two (2)	adj. pē.

U - u

udder	n.p. năpî ná neemă.
ugly, be ~	v. dôtâ (2); v. shwaalâ (2).
ugly, make sth appear...	v. chibkă (2).
ulcer	n.p. năfăŋ ná mămă.
ululate	v. chútăngonă (3).
ululation	n. ngonă.
umbilical cord	n.p. nked nătŋă.
unbeliever	n. tăpî ăsê; n. tăpímă.
uncomfortable, be ~	n.p. chî kăkăŋă (2).
unconscious, be ~	n.p. măpêŋnă ajwiă.
uncover	v. fulă.
underneath	n. năténă.
undress	n.p. tsô' ătsă'ă.
unearth	v. fi'â ₂ .
unfashionable thing	c.n. anuyălenă.
unfertile land, extensive...	n. kŋă ₁ (2).

unfitting	v. chúbănă ₂ (3).
unhealthy, be ~	n.p. chî kăkăŋă (1).
unhygienic nature	n. năfêŋă ₂ .
uninfluential	adj. afêlă (1); v. chúbănă ₂ (2).
uninhabited place	n. ăfămă ₂ .
unique	n. ăfêdnđê ₂ (1).
unite	v. chwî'nă (2).
unity	n. achwî'nă.
unload	v. fôgă ₁ (4).
unlucky person	n. mbăgă atûă.
unmarried, be ~	v.p. chî tă ză'ă.
unmarried person	n. nkwiŋă.
unripe, be ~	v.p. chî yă păgă.
unsettled, be ~	v. nyîŋnă.
unstable, be ~	v.p. chîă atîă atîă.
unstable movement	ideo. tălătaală.
untie	v. kyagă.
untie many things	v. kyagtă.
unusual	adj. ashwălă.
unwrap sth	v. fêŋă ₁ .
up	prep. atîă ₁ .

upper arm

- upper arm *n.* **nəkwiŋə₂.**
 upright place *n.* **akô'kə.**
 upset stomach *n.p.* **nəpəm ná lúm ná.**
 upside down *adv.* **atoŋótóŋə.**
 urinate *v.* **tseŋə.**
 urine *n.* **mətseŋnə.**
 us *am.* **penô (1);**

193 walking stick, club, cudgel

- prn.* **pš.**
 "us" excluding other people *prn.* **tə (1).**
 used up, be ~ *v.* **měe.**
 useless idea *n.* **ənu kətaŋə (2).**
 usually *adv.* **zá.**
 usually with a hoe *v.* **kómtə₁ (1).**
 utterance of regret *part.* **ě.**

V - v

- vagina *n.* **nəsáŋə.**
 vagina fluid *n.* **atətəŋə.**
 vain *n.* **vâinə.**
 valley, sort of deep... *n.* **əfó'ə;**
n. **ndo.**
 valley, vast and dry *n.* **məgha'tə mǎ nkwəənə.**
 vapour *n.* **ajwelǎ₁.**
 vegetable *n.* **ndžě.**
 vein *n.* **əŋaŋǎ (1).**
 venom, of snake *n.* **əsenǎ.**
 ventilate *v.* **jwikê (2).**
 verify the cause of sth *v. p.* **náŋə anuə.**
 verse, especially biblical *n.* **nkaŋə₂.**
 very bitter, sth... *n.* **lwichwí'ǎ.**
 very sour, sth... *n.* **tsəgchwéŋǎ.**
 very strong, sth... *n.* **ateekónǎ.**
 very well *adv.* **pyádne₁ (2).**

- village *n.* **alá'ə₂.**
 VIP *n.p.* **tákə' ŋwunə₁.**
 virgin *n.p.* **təjǎ ndžə'ǎ.**
 vision *n.* **ndžəmə (2).**
 visit *n.* **nəghéenə;**
v. **ghéenə.**
 visit a little *v.* **ghántə (1).**
 visit many people or places *v.* **ghántə (1).**
 visitor *c.n.* **ngəŋnəghéenə (1).**
 voice *n.* **ngye.**
 vomit *v.* **ghǎ'kə;**
v. **já'kə₁.**
 vomit (n) *n.* **aghǎ'kə;**
n. **ajǎ'kə.**
 vow *n.* **zoomə₂;**
v. **zoomǎ₃ (2).**
 vulture *n.p.* **ndi sǎŋǎ.**

W - w

- wag tail *v.* **chi'ǎ asaŋǎ.**
 wail *v.* **chútəŋgoŋə (1).**
 wail, sharp... *n.* **ngoŋə.**
 wail sharply *v.p.* **chwitǎ ngoŋə.**
 wail, sign of death *c.n.* **pó' ngoŋə (3).**
 wait *v.* **pyáabə (2).**
 wake sb from sleep *v.* **zəəmǎ.**

- wake somebody up (tr) *v.* **jimkê.**
 wake up (intr) *v.* **jimnê.**
 wakefulness *n.p.* **atú yə júm ná.**
 walk *v.* **nyinê (3).**
 walk unsteadily *v.* **fəmtê.**
 walking stick, club, cudgel *n.* **mbəŋə.**

wall

- wall *n.p.* mbi ndê (2).
 wall, of a house *n.* asagá.
 wall of a house *n.* asagándê;
n. alá ndê.
 wander *v.* tímna.
 wandering, be ~ *v.p.* chíà
 ndəzəmə (2).
 want *v.* loonê (1).
 war *n.* ntsoolə.
 warm a little *v.* pábtə (1).
 warthog *n.p.* kwúneemə afoonə.
 wash in an improper way *v.* chwaglá.
 wash (tr) *v.* sogá.
 wash utensils *n.p.* sog əpúmə.
 wasp *n.* afeŋə.
 wastage *n.* támásé.
 waste, of metal *c.n.* əpágpúmə (2).
 watch *v.* pyáabə (1).
 water *n.* nkíə₁ (1);
v. fya'ə₂.
 water, large body of... *n.* náəna₂ (2).
 water tube *n.* afəələ.
 waterfall *n.* nəfógə.
 waterhole *c.n.* apélə nkíə (1).
 wave a greeting *v.p.* megtā
 acha'tə.
 wave of water *n.p.* məti má nkíə (2).
 waxbill *n.* nənchwīnə.
 way of movement *ideo.*
 kibu'ləkibu'lə (2).
 we *am.* penā (2);
prn. pǝ.
 "we" excluding other people *prn.* tə
 (2).
 we, excluding others *prn.* pəgá.
 weak *v.* pwódka₂ (5).
 weak movement *ideo.* tá'lə'tá'lə.
 wealth *c.n.* əpúmbíə;
n. alédnə.
 wealth, accumulate wealth... *v.p.*
 chwaalə ape'ə.
 wean, of chicken *v.* fagá.

- wear clothes *n.p.* ma'ə atsa'ə;
v.p. wē atsa'ə.
 weaver *n.p.* mbá' əpúmə.
 weaver-bird *c.n.* paŋ səŋə.
 wedding ceremony, modern... *n.*
 ndzə'ə (1).
 wedding ceremony, traditional... *n.*
 nkaŋə₃.
 wedge *n.* atóomə₂.
 wedge, esp. for a house. *n.* ntóomə.
 weed *v.* sô.
 weed, sort of *n.* ni'ə.
 weeding, manner of *n.* nəsô.
 weeds *n.p.* nəyeŋə yi səbtā ná. 1
 weep *v.* kyéŋə.
 weigh *v.* wē.
 weight *n.* wélə.
 well *adv.* əshí'nə;
c.n. apélə nkíə (2).
 well, examine... *v.p.* chigə náŋə
 (2).
 west *n.p.* mēd mánnumə (1).
 wet, be ~ *v.* féŋə (2).
 what *prn.* akā.
 what have you said *adv.* ə.
 what time *n.p.* əghā akā.
 when? *n.p.* əghā akā.
 where? *inter.* əfó.
 where *v.* pá'ə₁ (3).
 where(inter) *c.n.* ali'əká.
 whether *conj.* kəənə.
 which? *inter.* wəənə.
 which *v.* pá'ə₁ (2).
 which, class 2 and 8 *inter.* pəənə.
 which people *n.p.* mbəká.
 whichever *qual.* atsəmə₁.
 whip *v.* shúmə.
 whirlwind *n.* asəŋə₂.
 whiskies *n.p.* məlo' má məkálə.
 whisky *n.* wískiə.
 whisper *v.* chámtə.
 whisper(n) *n.* aləmtə.

whistle

- whistle *n.* antšë;
n.p. tón njwîŋə.
 white *adj.* fúfúə.
 white, be ~ *v.* fógə₂.
 white clot on the eye *n.* chā'lǎ.
 white man *n.* məkálá₂.
 whitewash *n.* mbəəmá.
 who? *inter.* əwə.
 whole *adj.* ntsəmə;
qual. atsəmə₂ (1).
 whom *v.* pá'ə₁ (1).
 why? *inter.* ntê akâ.
 wicked, be ~ *v.* tsəgə₄ (1).
 wickerwork *n.p.* ajú yə pá' ná.
 wide, be ~ *v.* shamnə.
 widen *v.* pegā (2).
 widow *n.p.* nkog məngyě;
v. nkogā.
 widower *n.p.* nkog ŋwu mbyāŋnə.
 widowhood *n.* əkogā.
 wild cat, preys on fowls *n.* kaŋə.
 wild, of a person *n.* atásəəmā.
 will of a dead person *n.*
 atséebánkwûə.
 will of God *n.* akwaŋsê.
 wind *n.* səmə.
 wind time *n.p.* ghenkê ndelə.
 window *n.* ajwikə.
 wine *n.p.* mələ' má məkálá.
 wine container, a sort of *n.* kâ'lǎ.
 wing *n.* nəpeebə.
 wink (of eye) *n.p.* lóg nəlágə.
 winnow *n.p.* zăa.
 wipe *v.* shígə.
 wipe off something sticky *v.* zegā₂.
 wire *n.* ndəmə.
 wisdom *n.* ayāŋə.
 wise, be ~ *v.* yāŋə₁.
 wise saying *n.* mbêlā'ə.
 witch *n.* ələmə.
 witch (female) *n.* ndəmə.
 witchcraft *n.* məsə.

195

wound

- witchcraft (used colloquially) *n.p.*
 mő apeemə (2).
 with *conj.* pő₁ (2);
prep. nă.
 wither(v) *v.* pőokə.
 without *prep.* tă.
 without food, be ~ *v.p.* chî tə məjîə.
 witness, of false... *n.* asőŋətəzəənə
 (1).
 witness the unexpected *v.* seenă.
 woman, wife *n.* məngyě.
 womb *c.n.* aləŋəməőonə.
 wonder about *v.* ghántə (2).
 wool *n.p.* mənəŋ má mbéŋə.
 word *n.* atséebə (2).
 word of God *n.* atséebásê (2).
 word that marks excl *excl.* ghâ.
 work *v.* fa'ă (1).
 work a little *v.* fa'tă.
 work (n) *n.* afa'ə.
 work, of partnership *n.p.* afa'ə
 apímnə.
 work wood *n.p.* kő əpúmă.
 world *n.* mbîə.
 world, of the dead *n.* ală'ə pəkwûə.
 world of the gods *n.* ală'ə pəŋwiŋə.
 world of the spirits *n.* ală'ə pəŋwiŋə.
 worldly things *c.n.* əpumbîə.
 worm, intestinal *n.* akəghoolə.
 worried, be ~ *v.* wénənə₂.
 worry *n.* anuə₁ (3);
n. apúmnə;
n. asəbnə;
v. wəələ.
 worry, be ~ *v.* səbnə (1).
 worship *n.* məghó'kənə (1);
n. ngo'kă (3);
v. ghó'kə;
v. ghó'kə (2).
 worshipping *n.* məghó'kənə (2).
 wound *n.* nəfəŋə.

wound (unhealing), sort of

196

zebra

wound (unhealing), sort of *n.*
atə̌səəmá.
 wound(v) *n.p. nēj nəfəŋá.*
 wrap up *v. kéelə₁;*
v. pí'tə.
 wring out *v. kyáamə.*
 wring out water (a little) *v. kyámtə.*

wrinkle (on skin) *c.n. atəŋkə*
mbəəmə.
 wrinkled skin *c.n. atəŋkə mbəəmə*
(2).
 write *v. ŋwa'lə.*
 wrong, be ~ *v. fankə.*

Y - y

yam *n. azó'ə.*
 yam, sort of *n. azó'əməkálá;*
n. azó'əŋwúnə;
n. azó'íbo.
 yam, sweet... *n. nələ'ə.*
 yawn *v. jágə.*
 year *n. ngo'ə₂.*
 yeast *n. alúə.*
 yell out curses *v. yagə (2).*
 yell with hate *v. koŋə.*
 yes *adv. ə;*
adv. ələələ₁ (1).
 yesterday *n. əzoonə.*
 yolk, of egg *n.p. tətí nəpu nə ngəbə.*
 young *qual. mó.*

young animal, unformed..... *n.*
məpóŋə (1).
 young, be ~ *n.p. pé nkaŋ nwunə.*
 young man *c.n. akə'ə mbyəŋnə.*
 young plant, unformed... *n. məpóŋə*
(1);
n. məpóŋə (2).
 young woman *n.p. akə'ə məŋgyě.*
 younger brother *n.p. azon yə*
mbyəŋnə.
 younger sister *n.p. azon yə məŋgyě.*
 youngster *n. akə' yə fíə₂.*
 yours (pl) *poss. əwəənə;*
poss. əzəənə.

Z - z

zealous, be ~ *n.p. tégə atúə.*

zebra *c.n. kimbó'nkənə.*

Total number of entries: 3554

Appendix: Awing Orthography Guide

by Alomofofor CHRISTIAN, Stephen C. ANDERSON and Robert HEDINGER

1. Introduction

This paper* proposes an orthography for Awing, a Grassfields Bantu language spoken in the Mezam division, North West Province, Republic of Cameroon by about 22,000 people (extrapolated to 2006 from the 1987 census figures). Other figures are: 32,000 according to Awing health Centre census, 40,000 according to Awing Civil Status Registrar and 60,000 according to Awing Palace statistics. According to the Ethnologue (Gordon (ed.), 2005:56), Awing is a Benue-Congo, Bantoid, Southern, Wide Grassfields, Narrow Grassfields, Mbam-Nkam, Ngemba language, related to Bamukumbit (lexical similarity 74%). As far as the authors know, the only previous research done on this language was on phonology (Azieshi, 1994).

2. Alphabet

The Awing segmental alphabet is made up of 22 consonants and 9 vowels. They are represented below in upper and lower cases:

A a, B b, Ch ch, D d, E e, Ɛ ɛ, Ɔ ɔ, F f, G g, Gh gh, I i, ɪ i, J j, K k, ' ', L l, M m, N n, Ny ny, ŋ ŋ, O o, ɔ ɔ, P p, S s, Sh sh, T t, Ts ts, U u, W w, Y y, Z z.

2.1 Consonants

The consonant phonemes, their allophones and graphemes are presented on the table below. We also show their use in various positions in the word. Since many Awing words have a short and

* This appendix was originally published in May 2005 with the help of Akem Shedmankah Helen and Kendall Isaac. The paper was then revised by the present authors with helpful feedback from the Fon of Awing, Prof. Paul Mbangwana, Dr. Samuel Atechi, Polote Gideon, and Mbatu Alex.

a long form, we will see in the table below that only the short forms have word-final consonants.

Phoneme	Allophone	Grapheme	Initial position	Medial position	Final position
/p/	[p] ¹	P p	pímə <i>believe</i>	apělə <i>mad person</i>	—
	[b]	B b	—	lóbətə <i>plan (v)</i>	səb <i>knife(v)</i>
			mbe'tə <i>shoulder (n)</i>	məmbéənə <i>nails</i>	—
/t/	[t]	T t	táəmə <i>choke (v)</i>	nətô <i>intestine</i>	—
	[tʰ] ²		túmə <i>send</i>	atûə <i>head</i>	—
/k/	[k]	K k	kaŋtə <i>stumble</i>	ləmkâ <i>smell (v)</i>	—
	[ʔ] ³	' '	—	zô'ə <i>hear</i>	nda' <i>only</i>
/l/	[l]	L l	lóonə <i>beg</i>	aláəmə <i>tongue</i>	—
	[l] ~ [r] ⁴		—	fələ <i>breastbone</i>	—
	[d] ⁴	D d	—	sədnâ <i>turn round</i>	fyád <i>pursue</i>
			ndě <i>neck</i>	məndě <i>necks</i>	—
/ɣ/	[ɣ]	Gh gh	ghaŋə <i>chest</i>	nəghô <i>grinding stone</i>	—
	[g] ⁵	G g	—	fáɡə ⁵ <i>blow (v)</i>	tóg <i>vomit</i>
/ts/	[ts]	Ts ts	tsó'ə <i>heal (v)</i>	atsáŋə <i>punishment</i>	—

Phoneme	Allophone	Grapheme	Initial position	Medial position	Final position
/tʃ/	[tʃ]	Ch ch	cha'tê <i>greet</i>	achĭə <i>blood</i>	—
/f/	[f]	F f	fələ <i>breastbone</i>	afũə <i>leaf, medicine</i>	—
/s/	[s]	S s	sədnê <i>turn round</i>	nəse <i>grave</i>	—
/ʃ/	[ʃ]	Sh sh	shĭə <i>stretch (v)</i>	əshũə <i>fish</i>	—
/z/	[z]	Z z	zó'ə <i>hear</i>	azagə <i>odour</i>	—
	[dz] ⁶	Dz dz	—	ndzə <i>beans</i>	—
/ʒ/	[ʒ]	J j	jágə <i>yawn</i>	ajúmə <i>thing</i>	—
	[dʒ] ⁶		—	njwĩŋə <i>whistle (n)</i>	—
/m/	[m]	M m	mĭə <i>swallow (v)</i>	lúmə <i>bite (v)</i>	twám <i>carry</i>
/n/	[n]	N n	nô <i>drink (v)</i>	lednê <i>sweat (v)</i>	fwn <i>lock (v)</i>
/ɲ/	[ɲ]	Ny ny	nyaglê <i>tickle (v)</i>	anyəŋə <i>claw (n)</i>	—
/ŋ/	[ŋ]	Ŋ ŋ	ŋá'ə <i>open (v)</i>	ghəŋə <i>chest</i>	ghəŋ <i>chest</i>
/w/	[w]	W w	wáakə <i>sand</i>	nəwũə <i>death</i>	—
/j/	[j]	Y y	yíkə <i>harden</i>	ayáŋə <i>wisdom</i>	—

Notes:

¹ The consonant phone [p] occurs stem-initial while the alternate consonant phone [b] occurs in other positions.

² The aspirated consonant phone [tʰ] occurs before high vowels, [t] elsewhere.

- ³ The consonant [k] occurs root-initial, while the phone [ʔ] occurs in other positions.
- ⁴ Between vowels the pronunciation of stem-final g varies between [g] and [ɣ].
- ⁴ The consonant phone [l] occurs stem-initial, the same phone [l] varies freely with [r] between vowels inside a root, while the consonant phone [d] occurs syllable-final (including word-final) as well as after a nasal consonant.
- ⁵ The consonant phone [ɣ] occurs stem-initial, while the consonant phone [g] occurs in other positions.
- ⁶ Consonant phones [dz, dʒ] occur only after nasal consonants while alternate consonant phones [z, ʒ] occur in other positions. While the authors suggested writing the predictable [dz] with just "z", the Awing Language Committee insisted on writing this allophone with "dz".

2.1.1 Nasal-Consonant Clusters

One kind of consonant cluster found in Awing consists of clusters where the first consonant is a syllabic nasal consonant that is pronounced at the same place of articulation as the following consonant. This consonant is written 'm' before 'b' and 'n' elsewhere. Quite a few consonants may be preceded by such homorganic syllabic nasal consonants (symbolized as N_i), as in the following chart. It should be noted that when this nasal occurs medially it is not syllabic.

Consonant Cluster	Allophone	Grapheme	Initial position	Medial position	Final position
/N _i p/	[m̥b]	Mb mb	mbe'tə <i>shoulder (n)</i>	məmbéenə <i>nails</i>	—
/N _i t/	[n̥t]	Nt nt	ntóəmə <i>heart</i>	nənteemá <i>pimple</i>	—
	[n̥t ^h]		ntúm kə <i>entrance hut</i>	məntid <i>maggots</i>	—
/N _i k/	[ŋk]	Nk nk	nkadtə <i>back</i>	aŋkoomə <i>ram</i>	—
/N _i l/	[ŋd]	Nd nd	ndě <i>neck</i>	məndě <i>necks</i>	—
/N _i ɣ/	[ŋg]	Ng ng	ngá'ə <i>hardship</i>	nəngoomá <i>plantain</i>	—

Consonant Cluster	Allophone	Grapheme	Initial position	Medial position	Final position
/Nts/	[nts]	Nts nts	ntsoolə <i>war</i>	məntsoolə <i>wars</i>	—
/Ntʃ/	[ntʃ]	Nch nch	ńchí' <i>rub</i>	—	—
/Ndz/	[ndz]	Ndz ndz	ndzǒ <i>beans</i>	mândzǒ <i>groundnuts</i>	—
/Nʒ/	[ndʒ]	Nj nj	nji'á <i>eggusi</i>	nənjwîné <i>fly (n)</i>	—
/Nm/	[nm]	Mm mm	ńmǝ <i>try</i>	—	—
/Nn/	[nn]	Nn nn	ńnáŋ <i>look at</i>	—	—
/Nɲ/	[ɲɲ]	Nny nny	ńnyĩ <i>defecate</i>	—	—
/Nŋ/	[ŋŋ]	Ŋŋ ŋŋ	ŋŋá' <i>open (v)</i>	—	—

2.1.2 Palatalized Consonants

Another kind of consonant cluster is where the second consonant is the palatal glide [j], which is always written in Awing as "y". Only 8 consonants have been found so far followed by this glide, as in the following chart:

Phoneme	Allophone	Grapheme	Initial position	Medial position	Final position
/pj/	[pj]	Py py	pyáabə <i>watch (v)</i>	—	—
	[bj]	By by	—	mbyáabə <i>guard (n)</i>	—
/tj/	[tj]	Ty ty	tyá'lə <i>straddle</i>	ńtyáalə <i>strain off</i>	—
/kj/	[kj]	Ky ky	kyagə <i>untie</i>	akyámə <i>bile</i>	—

Phoneme	Allophone	Grapheme	Initial position	Medial position	Final position
/lj/	[lj]	Ly ly	lyáŋə <i>hide (v. tr.)</i>	nəlyəŋnə <i>shelter(n)</i>	—
/ɣj/	[gɟ]	Gy gy	—	ngye <i>voice</i>	—
/fj/	[fj]	Fy fy	fyáalə <i>chase (v)</i>	nəfyânə <i>a spank</i>	—
/mj/	[mj]	My my	mya'ə <i>throw away</i>	—	—

2.1.3 Labialized Consonants

The last kind of consonant cluster is where the second consonant is the labiovelar glide [w] or its labio-palatal glide allophone [ɥ] (before all non-back vowels), both of which are always written in Awing as "w". Fully 13 consonants may be followed by these labialized glides, as in the following chart:

Consonant Cluster	Allophone	Grapheme	Initial position	Medial position	Final position
/pw/	[pw]	Pw pw	pwónə <i>dip (v)</i>	apwələ <i>fool</i>	—
	[bw]	Bw bw	—	mbwórdnə <i>blessing</i>	—
/tw/	[tɥ] ¹	Tw tw	twéŋə <i>bury</i>	mətwé <i>saliva</i>	—
/kw/	[kw] ¹	Kw kw	kwúə <i>die</i>	akwúə <i>corpse</i>	—
	[kɥ] ¹		kwáalə <i>help (v)</i>	akwáalə <i>help (n)</i>	—
/lw/	[lɥ]	Lw lw	lwéŋkə <i>fill</i>	nəlwiə <i>nose</i>	—
	[dɥ]	Dw dw	—	ndwigtə <i>end (n)</i>	—
/ɣw/	[gɥ]	Gw, gw	—	ngwánə <i>salt</i>	—

Consonant Cluster	Allophone	Grapheme	Initial position	Medial position	Final position
/tʃw/	[tʃw]	Chw chw	chwúbə <i>remove</i>	nchwubə <i>quantity</i>	—
	[tʃɥ]		chwigâ <i>spy (v)</i>	nəchwélə <i>hearth</i>	—
/fw/	[fw]	Fw fw	fwə'ə <i>chisel (n)</i>	—	—
/ʃw/	[ʃɥ]	Shw shw	shwa'ə <i>razor</i>	ashwí'ə <i>swelling (n)</i>	—
/ʒw/	[ʒɥ]	Jw jw	jwǎə <i>breathe</i>	ajwikə <i>window</i>	—
	[dʒɥ]		—	njwîŋə <i>whistle(n)</i>	—
/nw/	[nɥ]	Nw nw	nwáŋə <i>disappear</i>	mənwáŋə <i>bone marrow</i>	—
/ŋw/	[ŋɥ] ¹	Ŋw, ɲw	ŋwáglə <i>bell</i>	məŋwá'nə <i>(be) clean</i>	—

¹ The semi-vowel phone [ɥ] occurs before non-back vowels, [w] elsewhere.

2.1.4 Consonant Orthography Rules

Various rules on which consonants can occur in which positions or which can occur before and after other consonants are important to learn. Here is a partial list of consonant orthography rules:

1. Never write an "r". If you hear an "r", write an "l".
2. Never write "t" or "d" at the beginning of a word.
3. Never write "b" at the beginning of a word, write either "p" or "mb" instead.
4. Never write a "p" after an "m", write a "b" instead.
5. If you hear a nasal consonant before "b", write "m"; if you hear a nasal consonant before any other consonant, always write "n".
6. Always write "gh" and never "g" by itself at the beginning of words.

7. Always write "ng" and never "ngh" when a "g" sound is preceded by a nasal consonant.

2.2 Vowels

The Awing language has 9 vowel phonemes, presented with their allophones and proposed graphemes in the Table below. The sounds are shown as they occur in different positions of the word.

Phoneme	Allophone	Grapheme	Initial position	Medial position	Final position
/i/	[i]	I i	—	pímə <i>accept</i>	pí <i>accept</i>
/i/	[i]	ɪ i	—	kí'ə <i>prevent</i>	pɪ <i>people</i>
/u/	[u]	U u	—	lúmə <i>bite (v)</i>	əpú <i>things</i>
/e/	[e]	E e	—	ne'ə <i>limp</i>	nəse <i>grave</i>
/ə/	[ə]	ə ə	əshûə <i>fish</i>	nəpe <i>liver</i>	ghəŋə <i>chest</i>
/o/	[o]	O o	—	tsó'ə <i>heal (v)</i>	nətô <i>intestine</i>
/ɛ/	[ɛ]	ɛ ɛ	—	pénə <i>dance (v)</i>	fê <i>give</i>
/a/	[a]	A a	apô <i>hand (n)</i>	náŋə <i>look for</i>	apa <i>bag</i>
/ɔ/	[ɔ]	ɔ ɔ	—	nóŋə <i>suck</i>	pó <i>children</i>

2.2.1 Vowel Length

Awing vowels¹ are both short and long, the long ones are written as a sequence of two vowels. Several long vowels are used quite

¹ Long vowels only occur as the first vowel in noun and verb stems.

extensively: [u:, e:, ə:, ɛ:, ɔ:]. Examples of these vowels and their contrasting short vowels are given below:

əkʷuná	<i>bed</i>	nəkʷuuná	<i>entrance</i>
mbéŋə	<i>goat</i>	mbeenâ	<i>hate</i>
ndzəmə	<i>back</i>	ndzəmə	<i>dream (n)</i>
ələlə	<i>beard</i>	ələlə	<i>bridge</i>
kólə	<i>chew</i>	pɔlə	<i>breast wear</i>

Long [i:] and [ɜ:] do not occur, though sometimes short vowels with high tone seem a bit longer.

2.2.2 Vowel Diphthongs

Of all the possible combinations of adjacent vowels, only three vowel sequences have been found in Awing, as shown in the following chart:

Phoneme	Allophone	Grapheme	Initial position	Medial position	Final position
/iə/	[iə]	Iə iə	—	—	atīə <i>tree</i>
/iə/	[iə]	Iə iə	—	—	əkīə <i>gizzard</i>
/uə/	[uə]	Uə uə	—	puónə <i>dip in water</i>	apûə <i>ashes</i>

These diphthongs vary in their frequency. Both of the sequences [iə] and [uə] are common and do not contrast with palatalisation and labialisation before [ə]. Thus it would be possible to consider these two sequences as allophones of [yə] and [wə] and write them “yə” and “wə”², but we consider them to be diphthongs as they sound as long as two separate syllables. The remaining diphthong [iə] is quite rare; the only example we have

² The initial sounds are longer than other glides, but they could be phonetically lengthened due to the weak nature of the following [ə].

to date is the one given in the chart above. Note that the vowel "ə" maybe long in certain words eg yĩəə (come) and wũəə (fall).

2.2.3 Prefix vowels

As in other Grassfields Bantu languages, Awing has neutralization of vowel contrast in prefixes, specifically between the vowels 'e' and 'ə'. Though Awing speakers have free variation between [e] and [ə] word-initially, the more frequent 'ə' will always be written in this position, as in the examples below:

Phoneme	Allophone	Grapheme	Initial position	Medial position	Final position
/e/ ~ /ə/	[e] ~ [ə]	ə ə	əfo fon	—	—

2.2.4 Vowel Orthography Rules

Various rules on which vowels can occur in which positions are important to learn. Here is a partial list of vowel orthography rules:

1. Never write "yə" right after a consonant. If you hear "yə", write "iə".
2. Never write "wə" right after a consonant. If you hear "wə", write "uə".
3. Never write "e" at the beginning of a word, always write "ə" instead.
4. If two vowels occur in a diphthong, the first vowel is always a high vowel and the second vowel is always [ə].

3. Tone

3.1 Lexical Tone Contrasts Marked by Diacritics

Awing has three pitch levels (high, mid and low) and a variety of pitch glides between various levels.

3.1.1 Tone Marking for Short Vowels

Awing has a lot of minimal tone contrast between high and low and between mid and low, but none between high and mid tones. The main reason for this is that most non-low tones following a low tone are mid and not high. Though there are occasional mid tones that do not follow a low tone, we have not found any minimal tone pairs in which these particular mid tones contrast with a high tone. The result of this finding is that we have decided to write both high and mid tones with the same diacritic *á* (actually describing this diacritic to Awing speakers as a "non-low tone" mark). As in most tone languages where tone needs to be marked, we choose one tone to be marked by the absence of a diacritic on the vowel in question. In the case of Awing, we have chosen not to write any diacritic on syllables with low tone. We have decided to use the symbols *â* and *ã* for any falling and rising tone glides respectively, though these symbols are relatively infrequent in Awing. The tone marking system we propose is therefore illustrated below:

Tone	Phonetic (IPA)	Grapheme (Diacritic)
High	[<i>á</i>]	<i>á</i>
Mid	[<i>ā</i>]	
Low	[<i>à</i>]	<i>a</i>
Low-High	[<i>ǎ</i>]	<i>ǎ</i>
Low-High-Low	[<i>ã</i>]	<i>ã</i>
High-Low	[<i>â</i>]	<i>â</i>
High-Mid	[<i>ā</i>]	<i>ā</i>

In addition to marking tones on vowels, tone is also marked in Awing on syllabic nasal prefixes. Since all such prefix tones are low for nouns, beginning nasals in Awing nouns do not have any

diacritic marked on them. Syllabic nasal prefixes on verbs, however, are always high and therefore always marked. We show some examples below of such nasal prefixes on various nouns and verbs:

mbéenə [mbéénə]	<i>nail</i>	ńbeenâ [ńbéénā]	<i>hate</i>
mbeŋə [mbèŋə]	<i>cockroach</i>	ńbéŋə [ńbéŋə]	<i>missing</i>
ndoonə [ndòònə]	<i>misfortune</i>	ńdóonə [ńdóónə]	<i>beg</i>
ngoónə [ŋgòònə]	<i>patient</i>	ńgoonâ [ŋgóónā]	<i>sick</i>

As with many recent orthographies in Cameroon, our proposal is to write tone on all Awing words as they are pronounced in isolation (i.e. as they occur when pronounced by themselves), and it is these forms that will be written in the lexicon. When reading, Awing speakers should have no problem pronouncing the actual phonetic pitch of entire sentences once they recognize the meanings of the individual words that make up those sentences.

It is fairly easy to find Awing words where the only difference between them is tone. For example, note the minimal tone pairs (or quadruplets) below:

kóŋə [kóŋə]	<i>ditch</i>	fágə [fágə]	<i>blight (n)</i>
kóŋə [kóŋə̃]	<i>flow</i>	fágə [fágə̃]	<i>blow (v)</i>
koŋə [kòŋə]	<i>owl</i>		
koŋə̃ [kòŋə̃]	<i>jeer at</i>		
akoolé [àkò:rē]	<i>latrine</i>	ngo'ə [ŋgòʔē]	<i>termite</i>
akoolə [àkò:rè]	<i>leg</i>	ngo'ə [ŋgòʔè]	<i>stone</i>
aləmé [àlēmē]	<i>pool</i>	əfəgə [əfəgē]	<i>blind person</i>
aləmə [àlēmè]	<i>cloud</i>	əfəgə [əfəgè]	<i>malaria</i>

yó	[jə]	he	ko	[kò]	take
yǎə	[yǎ:]	come	kǒo	[kǒ]	snore

3.1.2' Tone Marking for Long Vowels and Diphthongs

As we have seen in sections 2.2.1 and 2.2.2 above, the Awing language has long vowels and vowel diphthongs. In the case of long vowels and diphthongs, it is very important to decide upon a system for writing the tone on these kinds of vowels. In Awing, we have decided to write all the tones found on any long vowel or diphthong on the first vowel of the vowel pair. **Therefore, there will never be any tone marked on the second vowel when two vowels are adjacent within a word.** We believe that this kind of system ends up with fewer diacritics on vowels and hopefully therefore a higher level of acceptability by the Awing community.

Below are a few examples of tone marks on long vowels and diphthongs in Awing:

akoobá	[àkò:bā]	forest	akwûə	[àkwúə]	corpse
aláəmə	[àlā:mə]	tongue	káchǎə	[kátʃǎ]	cricket
əghâ	[əyâ]	season	pîə	[pîə]	give birth
nóolə	[nó:rə]	snake	pǎə	[pǎə]	sow

3.2 Grammatical Meanings Marked by Diacritics

Many Grassfields Bantu languages need one or two additional diacritics for specific grammatical meanings because these meanings are signaled only by changes in tone.

While it appears that Awing does not have such a need for marking the hortative mood (like various related languages), it does appear to mark habitual aspect by changing the pitch of various words in a sentence. We believe that this kind of situation is best handled by using a special diacritic to signal

"habitual aspect" directly. We feel the best diacritic for this purpose is the dieresis (two dots over the vowel) ä. Our rule is that this dieresis diacritic should be placed on the first vowel preceding the verb in a sentence.

As an example of this marker, please note the following sentences where the consonants, vowels and word-level tone diacritics would not be enough to indicate the difference in meaning intended, therefore the dieresis is added in the habitual aspect sentence:

A	kə	ghenê	māteená.	[à kə yènā mātē:nā]
3p	PAST	go	market	
<i>He went to the market.</i>				

A	kä	ghenê	māteená,	
3s	PAST.HAB	go	market,	
a	pən	ńkéenə.	[à kǎ yènā mātē:nā, à pən ńké:ná]	
3s	now	tired		
<i>He used to go to the market, but now he's too tired.</i>				

4. Word Division

Presently all Awing words are written separately, except for compound words, reduplications and names that are composed of different elements. Compound words are written as a single entity because they carry a unique meaning and sometimes the different parts have no meaning when said in isolation. This is the same case with reduplications and Awing names. These compound forms have their own unique tone patterns different from the tones on the parts in isolation. See the table below for examples.

Word	Category	Part of Speech	Gloss
Əfooghəəmá	compound	name of lake	Lake Awing
aləŋələŋənəfoonə	reduplication	noun	praying mantis
Afa'ásê	compound	person's name	God's work
ndəŋndəŋə	reduplication	noun	truth
Mbiiwiŋə	compound	name of place	Awing
ambêmélo'ə	compound	noun	palm rat

The list of compounds in Awing will be included in the Awing lexicon. As for a final decision on determining compounds, we hope that further research will unfold more.

All the normal Bantu noun class prefixes will be written as part of the nouns, as seen in the classes shown below:

Class	Noun	Gloss
1	mă	<i>mother</i>
2	pəmă	<i>mothers</i>
3	əkɯunə	<i>bed</i>
5	nəkəŋə	<i>pot</i>
6	məkəŋə	<i>pots</i>
7	alá'ə	<i>village</i>
8	əlá'ə	<i>villages</i>
9	nduə	<i>hammer</i>

5. Word Forms: Long and Short

One of the unusual complications of words in Awing is that most words have long and short forms and you cannot predict the actual long form from the short form or vice versa. This means that at least two forms (actually four if you count the plural form for nouns and the prenasalized form for verbs) need to be written for each word in any lexicon or dictionary of Awing. In order to

determine where the long and short forms occur more research is needed.

In Awing nouns, both the singular and plural forms will have short and long variants, as shown in the examples below:

<u>Sg. Long</u>	<u>Sg. Short</u>	<u>Pl. Long</u>	<u>Pl. Short</u>	
apeemə	apa	əpeemə	əpa	<i>bag</i>
apéenə	apá	əpéenə	əpá	<i>flour</i>
nkəŋə	nkəŋə	mənkəŋə	mənkəŋə	<i>steep place</i>
nkəŋə	nkəŋ	mənkəŋ	mənkəŋ	<i>peace plant</i>

Each Awing verb stem also has four forms: a short and a long form without a high tone nasal prefix, and a short and a long form with a high tone nasal prefix /Ŋ-/ (or high tone /é-/ prefix in verbs with initial /f/, /s/ or /ʃ/), as in the examples below:

<u>Long</u>	<u>Short</u>	<u>Ŋ- + Long</u>	<u>Ŋ- + Short</u>	
téəmə	tí	ńtéəmə	ńtí	<i>stand</i>
teenə	tí	ńtəənə	ńtí	<i>be mature</i>
fínə	fínə	éfínə	éfínə	<i>resemble each other</i>
finə	fí	éfinə	éfí	<i>sell</i>
shúmə	shúm	éshúmə	éshúm	<i>beat</i>

Important note: For nouns, the tone written is the lexical tone of the root found on the long forms; for verbs, the tone written is the lexical tone found on the root of the long form without the nasal prefix /Ŋ-/. It is these tones that should be written all the time on the same root, even if the tones change slightly in certain grammatical constructions.

6. Elision

When a word ending with a vowel is followed by a word starting with a vowel, the second vowel is always deleted in normal speech. In the orthography however, both vowels are always written, as below:

nətó' ná atĩə [nətó? ná tíə]
potato AM tree
climbing potatoes (type of potato)

fa'ə afa'ə əsə [fà?ə fà?ə sê]
work(v) work(n) God
do God's work

7. Punctuation and Capitalisation

The punctuation marks and the rules that govern the Awing language are the same as those for English. The punctuation marks used for Awing are therefore as follows:

- 1) Full stop (.)
- 2) Question mark (?)
- 3) Exclamation mark (!)
- 4) Comma (,)
- 5) Colon (:)
- 6) Semicolon (;)
- 7) Quotation marks (" ... ") and (' ... ')

7.1 Full Stop

The full stop (.) in Awing marks the end of a declarative sentence.

Móonə á t́ noŋnə á əkwunə.
baby 3s PROG lie on bed
The baby is lying on the bed.

7.2 Question Mark

The question mark (?) marks the end of an interrogative sentence.

A ghelê ló akê?
3s do COMP what?
What is he doing?

7.3 Exclamation Mark

The exclamation mark is written at the end of a command, or it is placed following exclamatory words or phrases. It functions to express interjections, surprises, excitement, and forceful comments as well as simple commands; as below.

Lǎ!
leave.IMP
Get out!

Kə pɪ ñká sɔŋə!
NEG again again say.IMP
Don't mention it again!

7.4 Comma

Commas are used to separate clauses or parallel words within a clause, as below:

Pó mǎ ñgyǎə ló ófê, pó ghenê ló
3p NEG come to here, 3p go to
nkǎ.
stream
They are not coming here, they are going to the stream.

ŋwuyǎ a túb pəngyě pén pá pě, mǎngáb
 man that 3s have wives cl. cl. two children
 mén mǎn teelá ná tá' ngwû.
 cl. cl. three and one dog

That man has two wives, three chickens and one dog.

7.5 Quotation Marks

Quotation marks (" ... ") occur at the beginning and end of direct speech, as below:

Máma a tá mbítə ngá, "Gho ghenê
 grandmother 3s PROG ask COMP, 2s go
 lá éfó?"
 to where

Mama (grandmother) is asking, "Where are you going?"

Note: In English and Awing, other punctuation marks always precede closing quotation marks when they occur next to each other.

7.6 Capitalisation

Capital letters are used at the beginning of sentences, for proper nouns, and after a colon.

First word in a sentence:

Pó zí nóolə.
 3p see snake
They have seen a snake.

Proper nouns:

Mbá'chi, Apənə ná Mbyáb tá nkó'ə atĩə.
 Mbachi, Apene and Mbyabe PROG climb tree
Mbachi, Apene and Mbyabe are climbing a tree.

After a colon:

Ló anuə: Táta a kě ndê chí pô.
be thing: Tata (grandfather) NEG house in NEG
It is true: Tata (grandfather) is not in the house.

8. Need for further testing of the orthography

Any new orthography needs people to use it for a time before potential problems reveal themselves. This orthography has already been in use since 2004 and has benefited from a good amount of constructive criticism.

References

- Azieshi, Gisele. 1994. "Phonologie structurale de l'awing."
Mémoire de DIPES II, Université de Yaoundé I.
- Gordon, Raymond G. (ed). 2005. *Ethnologue: Languages of the World*. Fifteenth Edition. Dallas, Texas: SIL International.
- Hartell, Rhonda L. (ed.). 1979. *Alphabets of Africa*. Dakar, Senegal: UNESCO Dakar Regional Office and Summer Institute of Linguistics.
- Tadadjeu, Maurice and Etienne Sadembouo (eds.). 1979. *General alphabet of Cameroon languages*. PROPELCA 1. Yaounde: University of Yaounde.
- van den Berg, Bianca. 2004. A phonological sketch of Awing. (manuscript)



